

# Руководство по вопросам противоминной деятельности



Geneva International Centre for  
Humanitarian Demining

Женевский международный центр  
гуманитарного разминирования



**Руководство  
по вопросам  
противоминой  
деятельности**

---

**Женевский международный центр гуманитарного разминирования (Geneva International Centre for Humanitarian Demining - GICHD)** оказывает поддержку усилиям международного сообщества в сокращении масштабов последствий применения мин и невзорвавшихся боеприпасов (УХО). Центр оказывает оперативную помощь, активно участвует в научных исследованиях и содействует осуществлению положений Конвенции о запрещении противопехотных мин.

---

**Женевский международный центр гуманитарного разминирования (ЖМЦГР)  
Geneva International Centre for Humanitarian Demining**

7bis, avenue de la Paix  
P.O. Box 1300  
CH-1211 Geneva 1 (Женева)  
Switzerland (Швейцария)  
Тел. (41 22) 906 16 60  
Факс (41 22) 906 16 90  
[www.gichd.ch](http://www.gichd.ch)  
[info@gichd.ch](mailto:info@gichd.ch)

*Руководство по вопросам противоминной деятельности*, Второе издание,  
ЖМЦГР (GICHD), Женева, февраль 2005 года  
Руководитель проекта - помощник Директора Центра Дэвид Орифичи  
([d.orifici@gichd.ch](mailto:d.orifici@gichd.ch)).

ISBN 2-88487-028-8

---

© Женевский международный центр гуманитарного разминирования

Взгляды, высказанные в этой публикации, отражают позицию Женевского международного центра гуманитарного разминирования (ЖМЦГР). Использованные обозначения и изложение материалов в настоящей публикации не являются выражением какого-либо мнения ЖМЦГР ни о правовом статусе любой страны, территории или района или их властей или вооруженных групп, ни о делимитации их границ.

---

---

## Содержание

|   |     |
|---|-----|
| Предисловие   | 1   |
| Общий обзор содержания  |     |
| <i>Руководства по вопросам противоминной деятельности</i>   | 3   |
| Глава 1. Введение к теме: «Мины и невзорвавшиеся боеприпасы»  | 9   |
| Глава 2. История противоминной деятельности   | 23  |
| Глава 3. История событий, связанных с минами и невзорвавшимися боеприпасами в контексте международного права  | 35  |
| Глава 4. Конвенция о запрещении противопехотных мин   | 51  |
| Глава 5. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия   | 67  |
| Глава 6. Гуманитарное разминирование  | 75  |
| Глава 7. Обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности  | 97  |
| Глава 8. Помощь жертвам мин   | 115 |
| Глава 9. Уничтожение запасов мин  | 129 |
| Глава 10. Координация противоминной деятельности и развитие потенциала в этой области   | 143 |
| Глава 11. Социально-экономические аспекты противоминной деятельности  | 155 |
| Глава 12. Управление информацией в области противоминной деятельности   | 169 |
| Избранные библиографические источники   | 177 |
| Глоссарий терминов и сокращений   | 179 |
| Приложения  |     |
| 1. Конвенция о запрещении противопехотных мин (The Anti-Personnel Mine Ban Convention)  | 185 |
| 2. Присоединение к Конвенции о запрещении противопехотных мин   | 199 |
| 3. Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия (Convention on Certain Conventional Weapons (CCW)), Протокол II с поправками к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия и Протокол V к той же Конвенции | 202 |
| 4. Государства-участники Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, ее Протокола II и Протокола II с поправками  | 233 |
| 5. Отдельные определения из Глоссария Международных стандартов противоминной деятельности (International Mine Action Standards - IMAS)  | 235 |
| 6. Разминирование и эффективная координация: политика Организации Объединенных Наций  | 252 |

---

## **Выражение признательности и благодарности**

Женевский международный центр гуманитарного разминирования выражает признательность и благодарность всем лицам, которые высказали свои замечания в отношении проекта настоящего Руководства, в частности д-ру Дэйвиду Этвуду и бригадному генералу в отставке Патрику Блэгдену. Данное Руководство было составлено Стюартом Мэсленом, отредактировано Джеком Глэттбахом и подготовлено к печати Франсуаз Жаффрэ.

---

---

### **Авторы фотографий:**

Обложка публикации: по часовой стрелке, начиная с фотографии, расположенной слева сверху, ©МККК, ©МККК/М.А. Андерсен, ©МККК/Ж. Люэ, ©МККК/Р. Грэй и ©МККК/П. Дютуа.

Стр.8: все фотографии мин ©МККК/Т. Гассманн, за исключением ОЗМ-72 ©МККК/Г. Кодерей, и МОН-100 ©Г. Бах; стр.9: ТМ-57 и ТМ-62 ©МККК/Дж. Сольберг, Кувейт ©П. Блэгден, ВМ-21, ВЛУ 97 и RBL 755 ©В. Боль 2002; стр.12: ©МККК/Д. Хиггс; стр.13: ©МККК/Т. Гассманн; стр.15: Афганистан ©В. Боль 2002, Лаос ©ЮНИСЕФ Лаос/Самф Лалунгва; стр.21: ©МККК/З. Ахад; стр.22: женщина-сапер на разминировании ©МККК/П. Дютуа, набор инструментов для разминирования ©GICHD; стр.25: ©МККК/Г. Диффидентти; стр.44: ©МККК/Дж. Сольберг; стр.62: ©МККК/З. Ахад; стр.65: ©МККК/Т. Пейдж; стр.66: ©Вильпо d.o.o.; ©ICBL; стр. 68: ©Minelab Electronics Pty Ltd.; стр. 70: лучший друг человека ©GICHD, дрессировка миннорозыскной собаки NOKSH AS; стр.71: крыса, дрессированная для поиска взрывчатых веществ ©GICHD, группа разминирования ЖЁЙО ©НРА Ангола; стр.73: ©В. Боль 2002; стр.79: ©МККК/Г. Диффидентти; стр.80: драма ©МККК/Р. Прокрочач, место обучения рискам, связанным с минами ©МККК/Г. Диффидентти; стр.81: обе фотографии ©МККК/Т. Майер; стр.83: ©МККК/Г. Диффидентти; стр.84: ©МККК/Г. Диффидентти; стр.85: слева ©МККК/Д. Хиггс, справа ©МККК/К. Ло; стр.92: жертва подрыва на mine, Камбоджа ©МККК/Р. Грей, ребенок, пострадавший от подрыва на mine ©МККК/А. Брукс; стр.94: ©МККК; стр. 95: ©МККК/А. Брукс; стр.97: ©ЮНИСЕФ/Дж. Харлей; стр.98: и ©МККК/П. Дютуа; стр.99: ©МККК/Т. Пейдж; стр.104: ©GICHD.

---

---

## Предисловие

**Н**а протяжении последнего десятилетия быстрыми темпами развивается противоминная деятельность (ПМД) как одно из направлений гуманитарной деятельности и мирового развития. Однако лицам, которые не знакомы с тематикой данного предмета, порой трудно понять всю сложность связей и взаимоотношений, существующих между различными компонентами и видами ПМД из-за несопоставимого и несовместимого характера источников информации. Кроме того, специалисты в одной области знаний могут быть не осведомлены об изменениях и достижениях в другой области.

*Руководство по вопросам противоминной деятельности* было подготовлено Женевским международным центром гуманитарного разминирования в качестве базового информационного пособия для дипломатов, доноров, юристов, специалистов-практиков и ученых по ключевым аспектам мероприятий ПМД. Цель настоящего Руководства заключается в том, чтобы отразить современные реалии в контексте все возрастающей озабоченности международного сообщества в отношении гуманитарных проблем. Несмотря на то, что многие разработанные в рамках ПМД методики и средства изначально были предназначены исключительно для решения проблем, связанных с последствиями применения мин и невзорвавшихся боеприпасов, они также оказали влияние в более широком контексте оказания гуманитарной помощи и социально-экономического развития.

*Руководство по противоминной деятельности* издано на английском, арабском, испанском, русском и французском языках; электронные версии Руководства в онлайн-режиме доступны по адресу: [www.gichd.ch](http://www.gichd.ch).

Финансирование этого проекта осуществлялось швейцарским правительством, которому выражается глубокая признательность за его поддержку.

Stephan Nellen  
Директор Женевского международного  
центра гуманитарного разминирования



---

## **Общий обзор содержания Руководства по противоминной деятельности**

**Р**уководство по противоминной деятельности (ПМД), не является практическим учебным пособием по организации и проведению противоминных операций. Оно содержит различные виды информации в отношении ПМД, которая может оказать содействие в процессе принятия решений, планирования программ и проведения научных исследований. Все 12 глав, *Руководства*, составлены в виде отдельных самостоятельных документов (хотя, неизбежно встречается целый ряд перекрестных ссылок на другие главы). Поэтому читатели могут, в принципе, выбирать тему или ряд тем, которые в наибольшей степени отвечают их особым потребностям или интересам. Кроме того, каждая глава начинается с краткого изложения отраженных в ней ключевых вопросов.

Глава 1 представляет собой введение, где описывается хронология событий, связанных с наземными минами и невзорвавшимися боеприпасами (НВБ), и описываются проблемы, которые эти устройства создают для местного гражданского населения. Наземные мины были созданы еще до начала XX столетия и стали важной частью арсенала вооружений многих армий и вооруженных формирований во время и после войны 1939-1945 годов. Мины, активно применявшиеся как в международных, так и во внутренних вооруженных конфликтах, продолжают, как правило, представлять собой угрозу гражданскому населению в течение многих лет после прекращения боевых действий. Аналогичным образом, невзорвавшиеся боеприпасы (НВБ) - бомбы, снаряды, гранаты и другие виды боеприпасов, которые были применены, но не взорвались, как это было запланировано, или были оставлены на полях сражений - продолжают подвергать смертельной опасности жизнь сообществ, в которых завершились вооруженные конфликты, причем число таких сообществ продолжает расти.

Глава 2 отражает развитие ПМД как гуманитарной дисциплины с момента ее зарождения. Она берет свое начало с октября 1988 года, когда Организация Объединенных Наций впервые обратилась с призывом выделить финансовые средства на разминирование гражданских объектов в Афганистане. В настоящее время в десятках стран существуют национальные противоминные программы,



охватывающие вопросы очистки зон боевых действий от мин, НВБ и ВОП, обучения рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности, разработку международного и национального законодательства в отношении мин, уничтожения запасов минного оружия и оказания помощи пострадавшим от мин. Продолжаются усилия, направленные на стандартизацию и профессионализацию мероприятий в области ПМД, а готовность операторов, общественных и государственных организаций извлекать уроки из успехов и неудач и учитывать их в дальнейшей практике является одной из наиболее сильных сторон этой дисциплины знаний.

Два акта международного права имеют непосредственное отношение к наземным минам (в Главе 3 описывается история событий, связанных с принятием этих актов). Конвенция 1997 года о запрещении противопехотных мин налагает запрет на производство, накопление, передачу и применение всех видов противопехотных мин (ППМ). Хотя данная Конвенция имеет много признаков договора о разоружении, ее цель носит гуманитарный характер. Конвенция 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия имеет два протокола, в которых регулируются вопросы, связанные со всеми типами наземных мин, мин-ловушек и других устройств. 28 ноября 2003 года государства-участники Конвенции 1980 года приняли новый протокол в целях решения *«серьезных проблем, вызванных взрывоопасными пережитками войны»*.

В Главе 4 раскрывается содержание Конвенции о запрещении противопехотных мин, которая была принята 18 сентября 1997 года и вступила в силу 1 марта 1999 года. К 2003 году более двух третей государств мира присоединились к этой Конвенции. Ее цель - положить конец человеческим страданиям и многочисленным жертвам, причиной которых стало применение ППМ. Во имя этой цели Конвенция обязывает государства-участников никогда не применять, не разрабатывать, не производить, не накапливать или не передавать противопехотные мины, она также требует от этих государств уничтожать существующие запасы ППМ, расчищать заминированные зоны и оказывать помощь жертвам. Государства-участники, которые нуждаются в помощи извне для выполнения своих обязательств в рамках требований Конвенции, могут запрашивать такую помощь, а государства-участники, *«обладающие соответствующими возможностями»*, должны оказывать таковую. Также существуют или были созданы различные механизмы для обеспечения того, чтобы эти положения о сотрудничестве и оказании помощи применялись на практике.

Конвенция 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия (Convention on Certain Conventional Weapons (CCW)) является одним из актов международного гуманитарного права, который регулирует процесс применения, а в некоторых случаях и передачу другой стороне или сторонам целого ряда конкретных видов обычного оружия. В Главе 5 рассматриваются два Протокола к этой Конвенции, в которых регулируются вопросы, связанные с наземными минами, минами-ловушками (минами с элементами неизвлекаемости) и так называемыми «другими устройствами» (осколочными боеприпасами направленного действия). Протокол II к Конвенции

о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, принятый в 1980 году, отражал положения обычного права посредством ограничения сферы применения мин в условиях военного конфликта. Протокол II с поправками 1996 года ужесточил правила, регулирующие применение, в первую очередь, противопехотных мин, хотя он и не предусматривал их полное запрещение, к чему стремилось значительное число государств. Широкое проведение общественных кампаний и акций, направленных на запрещение противопехотных мин, является одним из пяти ключевых компонентов противоминной деятельности; к другим компонентам относятся обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности, оказание помощи пострадавшим от мин, уничтожение запасов минного оружия и гуманитарное разминирование. В Протоколе V рассматриваются вопросы, связанные с взрывоопасными пережитками войны (ВПВ), которыми являются оставленные на поле боя взрывоопасные предметы (ВОП) и/или невзорвавшиеся боеприпасы (НВБ), не относящиеся к минам, минам-ловушкам и другим устройствам.

Гуманитарное разминирование, которое описывается в Главе 6, охватывает целый спектр видов деятельности, направленных на устранение опасностей и рисков, связанных с минами, НВБ и ВОП. Эти виды деятельности включают проведение технических обследований (оценочных миссий), составление карт, очистку территорий, маркировку, составление документации о разминированных зонах, установление контакта с местным населением по вопросам, связанным с разминированием, и передача в ведение местного управления разминированных территорий. Операции по очистке территорий являются лишь одним из компонентов процесса гуманитарного разминирования, но при этом самой дорогостоящей частью данного процесса. В ходе операций по разминированию был разработан основанный на применении «набора инструментов» подход к разминированию, в рамках которого используются и сочетаются, по мере необходимости, разминирование вручную, привлечение миннорозыскных собак, а также различное механическое оборудование для разминирования, в т.ч. резакки по удалению растительности, культиваторы и тралы. Расчистка зоны боевых действий, обнаружение и обезвреживание мин, НВБ и других ВОП осуществляются, главным образом, специализированным персоналом по решению таких задач.

Обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности (ОРЖМО), является предметом Главы 7. Деятельность в области ОРЖМО, ранее известная под названием «информирование населения о минной опасности», является *«процессом, который содействует принятию более безопасных форм поведения «группами риска», и который устанавливает связь и взаимодействие между находящимися в условиях минной опасности общинами и другими компонентами ПМД»*. Таким образом, в центре деятельности по ОРЖМО находятся два ключевых элемента: (а) обучение, посредством применения коммуникационных средств и стратегий, населения минно-опасных территорий более безопасным видам, формам и моделям поведения и (б) установление и обеспечение связи и взаимодействия между общинами и компонентами ПМД в целях создания условий для более масштабных противоминных мероприятий. В соответствии с Конвенцией о запрещении противопехотных мин, каждое

государство-участник, обладающее соответствующими возможностями, обязано оказывать помощь в осуществлении программ по ОРЖМО.

В Главе 8 проводится обзор усилий и стратегий по оказанию помощи жертвам наземных мин и НВБ. Оставшиеся в живых жертвы мин - не говоря уже об общинах, пострадавших от мин и НВБ/ВОП - нуждаются в целом ряде различных видов помощи, включая неотложную и долговременную медицинскую помощь; физическую реабилитацию, в том числе протезирование и обеспечение вспомогательными устройствами; психологическую и социальную поддержку; социально-экономическую реинтеграцию; а также в принятии законов и мер, направленных на устранение дискриминации и обеспечение равенства возможностей. Хотя главная ответственность за обеспечение пострадавших от мин всем указанным выше лежит на правительствах стран, подданными которых являются пострадавшие, Конвенция о запрещении противопехотных мин требует от государств-участников, обладающих соответствующими возможностями, предоставлять необходимую помощь нуждающимся в ней странам-членам Конвенции.

В Главе 9 рассматриваются вопросы, связанные с уничтожением запасов мин - пятого и последнего ключевого компонента ПМД. Программы по уничтожению могут распространяться на все боеприпасы, содержащие взрывчатые вещества (ВВ), как это определено в Международных стандартах противоминной деятельности (International Mine Action Standards - IMAS). Однако, в Международных стандартах противоминной деятельности (МСПМД) основное внимание уделяется уничтожению запасов противопехотных мин. Согласно Конвенции о запрещении противопехотных мин, каждое государство-участник должно уничтожить все свои запасы противопехотных мин в течение четырех лет после присоединения к Конвенции, и те государства-участники, которые обладают соответствующими возможностями, должны помогать другим государствам-участникам в выполнении ими своих обязательств. Существующие методы физического уничтожения (утилизации) варьируются от сравнительно простых способов открытого сжигания или открытой детонации до сложнейших промышленных процессов. Решение о выборе того или иного способа зависит от социально-экономических факторов - стоимости процесса и безопасности персонала, - а также и от возможных экологических последствий того или иного технологического решения.

Вопросы эффективной координации участников и видов деятельности, которые рассматриваются в Главе 10, имеют исключительно важное значение для успешного осуществления противоминных программ. На национальном уровне главная ответственность за проведение противоминных мероприятий лежит на правительстве, в ведении которой находятся минно-опасные территории. Национальный орган по вопросам ПМД, который в большинстве случаев является межведомственным, как правило, осуществляет общий надзор за ПМД, а оперативная координация программы проводится национальным Противоминным центром. В Главе 10 также рассматриваются вопросы создания и развития международного, национального и местного потенциала для осуществления ПМД. В его развитии участвует значительное число различных организаций и правительств, включая Программу развития Организации

Объединенных Наций (ПРООН), организацию по вопросам разминирования «Крэнфилд Майн Экшн» (Cranfield Mine Action) и Женевский международный центр гуманитарного разминирования (GICHD).

Как показано в Главе 11, все большее значение для осуществления программ в области ПМД приобретают социально-экономические дисциплины. Мероприятия по выполнению целей национальной программы ПМД должны способствовать общим усилиям страны в обеспечении ее развития. Социально-экономические критерии и подходы содействуют принятию более эффективных решений в отношении ПМД, особенно при определении приоритетов для разминирования и при оценке эффективности и результативности программ. Все более широкое признание среди местного населения территорий, где проводятся операции по разминированию, получает тот факт, что простое информирование о количестве мин и типов НВБ и ВОП или о количестве квадратных метров разминированных земель не является адекватной оценкой проделанной работы, поскольку эти данные не отражают в полной мере качественного улучшения жизнедеятельности общины. Все более широкое распространение приобретает подход, основанный на использовании экономических критериев оценки результатов противоминных мероприятий в определении степени их эффективности.

Эффективная система управления информацией в области ПМД также имеет исключительно важное значение для успешного осуществления национальных программ, как это показано в Главе 12, последней главе *Руководства*. Система управления информацией в области противоминной деятельности (Information Management System for Mine Action - IMSMA), разработанная ЖМЦГР для ООН, и представляющая собой базу данных на основе Географической информационной системы (ГИС), находит все более широкое применение. Система управления информацией в области противоминной деятельности (СУИПМД) или другие соответствующие базы данных, как правило, находятся в оперативном управлении национального Противоминного центра.

За Главой 12 следуют разделы, содержащие отдельные библиографические источники и глоссарий терминов и сокращений. В Приложении 1 помещен текст Конвенции о запрещении противопехотных мин, а в Приложении 2 содержится подробная информация о государствах-участниках Конвенции о запрещении противопехотных мин по состоянию на 1 июля 2003 года. В Приложении 3 помещены тексты Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, Протокола II с поправками к этой Конвенции и нового Протокола V о взрывоопасных пережитках войны. В Приложении 4 перечислены государства-участники Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, Протокола II 1980 года и Протокола II с поправками 1996 года. В Приложении 5 даны отдельные определения из Глоссария Международных стандартов ПМД. И, наконец, в Приложении 6 изложена политика Организации Объединенных Наций в области разминирования, одобренная Генеральной Ассамблеей ООН в 1998 году.



# 1

## Введение к теме: «Мины и невзорвавшиеся боеприпасы»

### Краткое изложение Главы

*Наземные мины были созданы еще до начала XX столетия и стали важной частью арсенала вооружений многих армий и вооруженных формирований во время и после войны 1939-1945 годов. Мины, активно применявшиеся как в международных, так и во внутренних вооруженных конфликтах, продолжают, как правило, представлять собой угрозу гражданскому населению в течение многих лет после прекращения боевых действий. Аналогичным образом, невзорвавшиеся боеприпасы (НВБ) и взрывоопасные предметы (ВОП) - бомбы, снаряды, гранаты и другие виды боеприпасов, которые были применены, но не разорвались, как это было запланировано, или были оставлены на полях сражений - продолжают подвергать смертельной опасности жизнь сообществ, в которых завершились вооруженные конфликты, причем число таких сообществ продолжает расти.*

### Введение

В настоящей главе рассматриваются вопросы, связанные с разработкой и созданием наземных (инженерных) мин и их использованием в вооруженных конфликтах, особенно во второй половине XX столетия. В ней анализируются проблемы, вызванные наличием во всех частях мира необезвреженных мин и невзорвавшихся боеприпасов, и их последствия для жизнедеятельности местного гражданского населения.

### Что представляют собой наземные мины?

В своей простейшей форме наземные мины (инженерные мины или просто «мины»)¹ являются взрывоопасными «ловушками», которые приводятся в действие жертвой, независимо от того, является ли планируемая цель человеком или движущим средством. Мина содержит определенное количество взрывчатого

вещества (ВВ), помещенного в корпус соответствующей формы (обычно изготовленный из металла, пластмассы или дерева), а также инициирующий механизм (взрыватель) для детонации ВВ. Мины, как правило, подразделяются на две категории: противотанковые (или противотранспортные)<sup>2</sup> и противопехотные.

### Различные типы фугасных мин



*Tun 72*



*ПФМ-1*



*VS 50*



*ПМД-6*



*BPD-SB 33*



*ПМН*

### Осколочные мины



*В-40*



*ПОМЗ-2*

### Выпрыгивающие мины

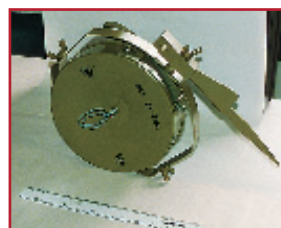


*ОЗМ-72*

### Осколочные мины направленного действия



*МОИ-50*



*МОИ-100*



## Противотанковые мины



*TM-57 противотанковая мина в металлическом корпусе*



*TM-62P2 противотанковая мина в пластмассовом корпусе*

Технические эксперты обычно подразделяют противопехотные мины на четыре категории: фугасные, осколочные, выпрыгивающие и осколочные направленного действия, в зависимости от основного способа причинения повреждений.

И термин «мина» и термин «противопехотная мина» определяются в международном праве в двух отдельных документах - Конвенции о запрещении противопехотных мин<sup>3</sup> и Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия (ССВ)<sup>4</sup>. В ходе международных переговоров противотанковые или противотранспортные мины зачастую называют минами, не относящимися к противопехотным. Два определения противопехотных мин в соответствии с международным правом, несколько отличающиеся друг от друга, рассматриваются в Главах 3, 4 и 5.

## Что представляют собой невзорвавшиеся боеприпасы?

Невзорвавшиеся боеприпасы (НВБ) относятся к боеприпасам (бомбам, снарядам, минометным боеприпасам, гранатам и т.д.), которые были применены,



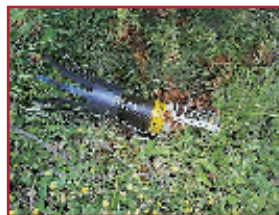
*Боеприпасы, оставленные войсками в Кувейте*



*Выведенный из строя комплекс БМ-21, Афганистан*



*Y-97, Герат, Афганистан*



*Суббоеприпас РБЛ-755 (кассетного снаряжения)*



но не взорвались, как это было запланировано, - обычно при соприкосновении с землей или другой твердой поверхностью. Число невзорвавшихся боеприпасов может быть незначительным, на уровне 1-2 процентов, или высоким - до 30-40 процентов, в зависимости от целого ряда факторов, таких как срок службы данного боеприпаса, условия его хранения, методы применения и экологические условия места применения.

В настоящее время в международном праве существует четкое определение термина «невзорвавшиеся боеприпасы». В соответствии с Протоколом V к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, принятым в ноябре 2003 года, невзорвавшиеся боеприпасы означают *«взрывоопасные предметы, которые были снаряжены запалом, детонатором, взрывателем или другим инициирующим механизмом, или которые были иным образом подготовлены для применения или были применены. Они могли быть отстреляны, сброшены, запущены или приведены в действие иным способом, и должны были взорваться, но не взорвались вследствие технического несрабатывания, конструктивных особенностей или по иной причине»*. Этот термин не включает мины, мины-ловушки или другие устройства.

Более того, в лексикон международного права вошел новый термин: «взрывоопасные пережитки войны» (explosive remnants of war - ERW). В соответствии со Статьей 2 Протокола V, термин «взрывоопасные пережитки войны» (ВПВ) означает *«невзорвавшиеся боеприпасы и оставленные на поле боя взрывоопасные предметы»*. Этот термин не включает мины, мины-ловушки или другие устройства.<sup>5</sup>

## Разработка и создание мин

### Изобретение мин

Происхождение противопехотных мин до сих пор остается предметом споров. В публикации 1998 года под названием *«История наземных мин»* утверждается, что современные мины *«берут начало от своих невзрывных предшественников, таких как заостренные колья и столбы, которые применялись воинами в древние века»*.<sup>6</sup> Однако слово «мина», вероятно, появилось позже, в средние века, когда:

*«так называемые «мины» были распространенным средством средневековой осадной войны. Осаждающие войска извлекали как можно больше грунта из-под основания отдельных выступающих углов крепостей и подпирали их балками. Затем пространство между балками заполняли соломой и хворостом и поджигали. Когда подпорки сгорали, стена обрушивалась, и образовывалась брешь... Со временем порох и взрывчатые вещества пришли на смену огню, но, в основном, средневековый метод был сохранен и по-прежнему использовался еще в период первой мировой войны»*.<sup>7</sup>

Считается, что противопехотная осколочная мина была изобретена одним русским инженером в 1855 году.<sup>8</sup> Первые сведения о взрывной мине относятся еще к восемнадцатому столетию, когда немецкий военный историк упомянул о применении *«fladdermine»* (что буквально означает «летающая мина»). Однако в апреле 2001 года археологи в Северном Китае сообщили о находке более 20 древних «наземных мин», относящихся к периоду 600-летней давности.<sup>9</sup>

Однако все чаще утверждается, что современные наземные мины или «торпеды», как их первоначально называли, являются изобретением времен Гражданской войны в Северной Америке.<sup>10</sup> Весной 1862 года генерал армии конфедератов Габриель Рейнс, будучи командиром гарнизона численностью 2 500 человек в Йорктауне, приказал своим войскам подготовить артиллерийские снаряды таким образом, чтобы их можно было подорвать, потянув за натяжную проволоку или наступив на них. Сообщения о первых жертвах этих предвестников современных мин появились 4 мая 1862 года; даже некоторые военнослужащие из армии конфедератов считали эти устройства «варварскими», а командующий войсками, которому подчинялся Рейнс, запретил дальнейшее использование этих устройств, заявив, что они не являются «ни надлежащими, ни эффективными средствами ведения войны».<sup>11</sup>

Тем не менее, несмотря на опасения, возникшие с обеих сторон гражданской войны, применение этого вида оружия продолжалось, и в 1864 году в форте «Макаллистер», около города Саванна, во время наступления войск северян от мин погибли 12 человек и 80 получили ранения. Именно после этого сражения командующий армией северян генерал Вильям Т. Шерман сказал ставшую впоследствии знаменитой фразу о том, что применение мин «было не войной, а убийством».<sup>12</sup>

### Мины в мировых войнах 1914-1918 и 1939-1945 годов

Противотанковые мины были разработаны на Западном фронте во время войны 1914-1918 годов в качестве оборонительного средства борьбы с незадолго до этого изобретенными танками. Противотанковые мины, которые применялись тогда, продолжают обнаруживать и по сей день. В отличие от противотанковых мин, на полях сражений той войны противопехотные мины не применялись в широких масштабах. По имеющимся сведениям, мины, приводимые в действие при помощи натяжной проволоки, использовались как дополнительный компонент проволочных заграждений в начале войны, но они зачастую представляли собой равнозначную опасность как для той стороны, которая устанавливала их, так и для ее противника, и поэтому применение таких мин быстро сошло на нет.<sup>13</sup> Однако противопехотные мины и мины-ловушки устанавливались на оставленных войсками позициях в ожидании наступления неприятеля. Их изготавливали из артиллерийских снарядов, в основание которых ввинчивались специально сконструированные взрыватели.<sup>14</sup> В соответствии со Статьей 8 Соглашения о прекращении военных действий от 11 ноября 1918 года, Германия должна была передать схемы с указанием местонахождения этих мин.

В отличие от описанных выше событий, в войне 1939-1945 годов и противопехотные и противотанковые мины применялись в огромных масштабах. По данным Разведывательного управления Министерства обороны США, в ходе этой войны было использовано свыше 300 миллионов противотанковых мин, включая 220 миллионов, примененных Советским Союзом.<sup>15</sup> К концу войны, по имеющимся данным, Германия производила 16 различных типов противотанковых и 10 противопехотных мин, а также использовала много различных типов самодельных взрывных устройств (СВУ) и трофейных мин. Германия разработала и внедрила элементы неизвлекаемости мин, а также первой в истории применила дистанционное минирование - сбрасываемые с воздуха осколочные противопехотные мины. В конце войны немцы проводили испытания с магнитными, вибрационными, радиоуправляемыми и индукционными взрывателями.<sup>16</sup>

Мины сыграли ключевую роль, в частности, в сражениях при Эль-Аламейне<sup>17</sup> и на Курской дуге.<sup>18</sup> В конце 1943 года, когда фельдмаршал Роммель ставил задачу по организации обороны в связи с ожидаемой высадкой союзных войск во Франции, он отдал следующий приказ начальнику инженерной службы своих войск Вильгельму Вайзе:

*«Наш единственный возможный шанс будет связан с местами высадки - именно там противник всегда является наиболее уязвимым. Мне нужны противопехотные мины, противотанковые мины и мины против парашютных десантов. Мне нужны мины для того, чтобы топить корабли, и мины, чтобы топить десантные плавсредства. Мне нужны минные поля, устроенные таким образом, чтобы наша пехота могла проходить через них, но не танки противника. Мне нужны мины, которые детонируют, когда противник задевает натянутую проволоку; мины, которые взрываются при попытке перерезать проволоку; мины, которыми можно управлять на расстоянии, и мины, которые взрываются, когда прерывается луч света».*<sup>19</sup>

Утверждается, что одна немецкая противопехотная мина, *Schrapnelmine 35* или *S 35*, как ее стали потом называть, «была, по всей видимости, наводящим наибольшим ужас устройством, с которым столкнулись союзные войска в этой войне».<sup>20</sup> После окончания войны демобилизованные солдаты ввели в повседневную разговорную практику словосочетание «минное поле», обозначающее ситуацию, полную опасных неожиданностей.<sup>21</sup>

### Период после 1945 года

После 1945 года, в процессе дальнейшей разработки мин, основное внимание стало уделяться, по имеющимся данным, следующим пяти критериям: эффективности, размерам, обнаруживаемости, вопросам материально-технического обеспечения и скорости установки. Однако стремительные темпы научно-технического прогресса также приводили к тому, что устройства быстро устаревали, и к концу 90-х годов производилось более 600 различных типов наземных мин.<sup>22</sup>

Противопехотные мины широко использовались в войнах в Корее и во Вьетнаме, причем на них приходились почти 5 % потерь американских войск в Корее.<sup>23</sup> В результате опыта, накопленного во время корейской войны, в частности, после организованных по принципу «живой волны» атак на позиции войск ООН, США разработали осколочную мину направленного действия «Клеймор M18» (*Claymore M18*). При детонации либо посредством натяжной проволоки, либо, в управляемом варианте, по электрическому проводу, сотни стальных шариков разлетаются по дуге с углом рассеивания в 60 градусов; радиус смертельного поражения составляет примерно 50 метров.

Во вьетнамской войне впервые нашло широкое применение дистанционное минирование с большой площадью поражения, которое использовалось американскими войсками для того, чтобы остановить приток живой силы и техники из Северного в Южный Вьетнам через Камбоджу и Лаос. Сбрасываемые с воздуха противопехотные мины имели целый ряд очевидных преимуществ по сравнению с их «недистанционными собратьями»: они могли быть быстро установлены, не требовали значительных усилий в плане материально-технического обеспечения и могли быть установлены в глубине занимаемой

противником территории, нарушая передвижение войск и пути снабжения, при минимальном риске для экипажей ВВС. Но в то же время они представляли собой существенную опасность для своих собственных войск, если не были оснащены эффективно действующими устройствами самоликвидации или самонейтрализации. По имеющимся данным, в период с 1966 по 1968 годы Министерство обороны США приобрело свыше 114 миллионов противопехотных мин для боевых действий во вьетнамской войне.<sup>24</sup>

Используя накопленный во Вьетнаме опыт, США выделили значительные средства на дальнейшую разработку противопехотных мин, которые должны были самоликвидироваться в пределах установленного периода времени (как правило, от 4 до 48 часов). Эта идея была не нова. В связи с трудностями при обезвреживании мин, оставшихся на полях сражений второй мировой войны в Северной Африке, в докладе, подготовленном британским министерством обороны и озаглавленном *«Уроки военной кампании в Северной Африке»*, содержались рекомендации в отношении разработки нового типа мины, способной *«самоликвидироваться по истечении определенного периода времени во избежание необходимости проведения разминирования»*.<sup>25</sup>

США также разработали мины, которые могли быть использованы в качестве химического оружия, причем в каждой мине содержалось определенное количество нервно-паралитического газа типа VX. Однако, 30 ноября 2000 года, в соответствии с требованиями Конвенции 1993 года о запрещении химического оружия, Министерство обороны США сообщило об успешном уничтожении на атолле Джонстон в Тихом океане более 13 000 мин с газом VX.<sup>26</sup>

Однако, несмотря на быстрые темпы развития производственных технологий, обычные методы применения мин в условиях внутренних вооруженных конфликтов сводились к установке вручную несложных в техническом отношении противопехотных и противотанковых мин, как правительственными вооруженными силами, так и вооруженными группами оппозиционных сил. В Анголе, Афганистане, Ираке, Камбодже, Мозамбике, Никарагуа, Сомали, Судане, Эфиопии и во многих других пострадавших от войн странах широко использовались противопехотные мины в качестве составной части военной стратегии или просто для устрашения гражданского населения и для установления контроля над его передвижением. Распространению мин способствовали их низкая стоимость и значительные запасы, причем средняя цена мин колебалась в пределах от 3 до 15 долларов США за штуку.<sup>27</sup> После распада Советского Союза и возникновения ожесточенных конфликтов на постсоветском пространстве и в бывшей Югославии, в которые оказались вовлечены некоторые ведущие мировые производители противопехотных мин, наблюдалось их широкое и зачастую неизбирательное применение. Кроме того,



*Фугасная мина приводится в действие при нажатии на нее, вне зависимости, нога ли это военнослужащего или гражданского лица*

рост масштабов применения этого вида оружия был вызван не только действиями вооруженных сил и группировок. В 90-е годы гражданские лица во многих странах использовали мины в своих собственных целях, например, в рыболовстве, охоте или для защиты собственности.



*Эта фугасная мина встречается во многих странах*

### **Будущие технологии по производству мин**

По мнению Майкла Кролла, в будущем «роль мины расширится до такой степени, что ее первоначальная форма станет едва узнаваемой. Жертве уже больше не потребуется приводить мину в действие физическим путем; она будет распознавать свою цель на значительном расстоянии - будь то танк, вертолет, возможно, даже реактивный самолет или

спутник - и приводить в действие свой смертоносный заряд». <sup>28</sup> Однако этот же автор утверждает, что мины-ловушки, приводимые в действие жертвой, «будут по-прежнему применяться». При этом, государства-участники Конвенции о запрещении противопехотных мин обязались никогда и ни при каких обстоятельствах не разрабатывать и не производить противопехотные мины<sup>29</sup>, хотя они могут на законном основании разрабатывать или производить другие типы мин, не относящихся к категории противопехотных, если эти мины находятся в соответствии со всеми другими действующими нормами международного права.

## **Минная угроза**

Вряд ли кому-либо известно, сколько мин остаются или останутся необезвреженными после прошедших и будущих конфликтов. Прежние оценки на уровне 100 миллионов или более противопехотных мин широко оспариваются специалистами, и любые окончательные оценки могут быть не более чем предположениями. Аналогичным образом, общее число жертв трудно поддается оценке с какой-либо степенью достоверности. Можно с определенностью лишь сказать, что противопехотные мины во время и после конфликтов продолжают приводить к человеческим жертвам, многими из которых являются гражданские лица. Международная кампания за запрещение противопехотных мин (International Campaign to Ban Landmines - ICBL), представляющая собою объединение более чем 1 400 неправительственных организаций (НПО), предоставила данные о числе людей, погибших и пострадавших от противопехотных мин и взрывоопасных предметов в 65 странах в течение 2002 и в первой половине 2003 года.

*«В 2002 году и до конца июня 2003 года приходили сообщения о новых жертвах, пострадавших от противопехотных мин в 65 странах. Большинство из этих стран (41) находились в состоянии мира, а не войны. Лишь 15 процентов пострадавших лиц, о которых поступили сведения, были идентифицированы как военнослужащие. В 2002 году наибольшее число зарегистрированных новых жертв приходилось на Чечню (5 695), Афганистан (1 286), Камбоджу (834),*



*Колумбию (530), Индию (523), Ирак (457), Анголу (287), Чад (200), Непал (177), Вьетнам (166), Шри-Ланку (142), Бурунди (114), Бирму/Мьянму (114) и Пакистан (111). Значительное число новых жертв (свыше 50 человек) было также зарегистрировано в Боснии и Герцеговине, Демократической Республике Конго, Эритрее, Эфиопии, Грузии, Лаосе, Палестине, Сенегале, Сомали и Судане».<sup>30</sup>*

Однако угроза, связанная с минами, далеко не ограничивается тем, что они ежегодно убивают, калечат и травмируют тысячи людей. Социальные, экономические и экологические последствия применения этого оружия являются долговременными и зачастую жестокими. Так, потеря плодородных сельскохозяйственных земель и доступа к источникам водоснабжения относятся к числу наиболее серьезных последствий для сельских общин в развивающихся странах. Было также установлено, что:

*«Страны с наличием минимальной инфраструктуры ... особенно уязвимы к применению мин. Обычно минируются плотины и энергетические установки, что серьезно ограничивает возможности страны производить энергию, необходимую для реконструкции. Минируются транспортные коммуникации, что блокирует передвижение людей, потоки товаров и предоставление услуг. Инфраструктура местных рынков подвергается серьезным нарушениям или полностью приходит в упадок, поскольку фермеры и пастухи не могут передвигаться по заминированным дорогам и тропам для доставки на рынок своих товаров».<sup>31</sup>*

В 1995 году Организация Объединенных Наций, высказывая те же взгляды, что были ранее озвучены Государственным департаментом США,<sup>32</sup> заявила, что мины явились «одной из наиболее распространенных, смертельных и долговременных форм поражения окружающей среды», которую мир когда-либо знал.<sup>33</sup> Экологическое воздействие мин уже признавалось в конце 70-х годов. 5 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея ООН приняла Резолюцию 35/71 под названием «Проблемы пережитков войны», в которой говорится, что «наличие пережитков войны, в особенности мин, на территориях некоторых развивающихся стран серьезно препятствует развитию этих стран и приводит к утрате жизни и собственности». Крупномасштабное применение противопехотных мин вынуждает жителей сельских общин перемещаться на быстро истощаемые, маргинальные земли, что только ускоряет процесс стремительной деградации этих земель. В результате таковой, жители сельских общин вынуждены переселяться в города, что вызывает перенаселенность, рост безработицы и приводит к возникновению других урбанистических проблем.<sup>34</sup>

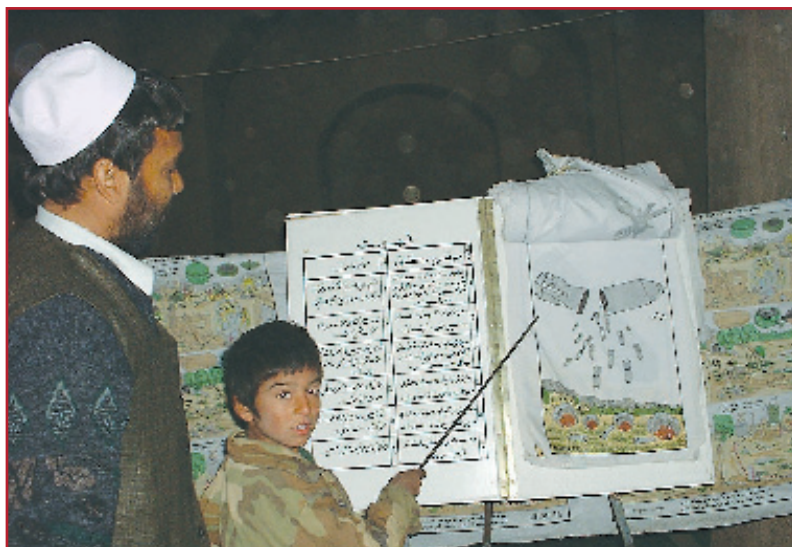
**... мины явились «одной из наиболее распространенных, смертельных и долговременных форм поражения окружающей среды», которую мир когда-либо знал ...**

## **Угроза, связанная с невзорвавшимися боеприпасами**

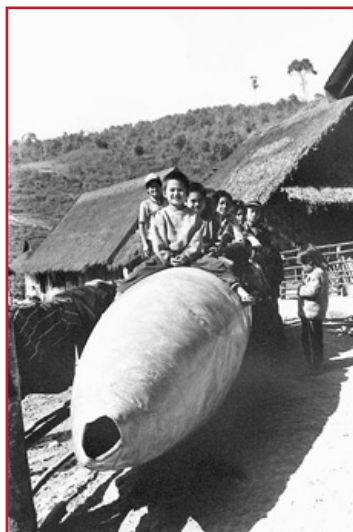
Как не представляется возможным точно подсчитать количество необезвреженных мин, так невозможно точно оценить число невзорвавшихся боеприпасов (НВБ), т.е. боеприпасов, которые были применены, но не взорвались, как это было запланировано. Можно лишь с определенной степенью достоверности сказать, что общее число НВБ во всем мире, каким бы оно ни было, значительно

превышает общее число мин. НВБ и другие взрывоопасные предметы (ВОП) продолжают обнаруживаться в значительных количествах на полях сражений стран Европы на протяжении более 50 лет, а в некоторых случаях - уже более 80 лет после того, как они были применены или оставлены. Боеприпасы времен войны 1914-1918 годов иногда содержат горчичный газ (иприт) или другие отравляющие химические вещества, что таит дополнительную опасность для групп разминирования.

Угроза, которую представляют собой НВБ и ВОП и которая, в определенной степени, отошла на второй план по сравнению с озабоченностью международного сообщества гуманитарной опасностью наземных мин, особенно противопехотных, начинает привлекать то внимание, которое эта угроза заслуживает. В результате, лексикон противоминной деятельности пополнился новым термином «взрывоопасные пережитки войны» (ВПВ), который включает все виды НВБ. В условиях слаборазвитой экономики НВБ часто находят применение у гражданских лиц в качестве металлолома или строительного материала, а дети могут погибнуть или получить увечья во время игр с этим неотъемлемым атрибутом их повседневной жизни. Последствия сбора невзорвавшихся боеприпасов слишком часто оказываются фатальными.



*Афганистан, 2002 год: предупреждения об опасностях, связанных с невзорвавшимися боеприпасами*



*Повседневное соседство с взрывоопасными пережитками войны порождает легкомысленное к ним отношение и повышает риск подрывов*



### Сноски к Главе 1

1. Термин «наземная мина» применяется для того, чтобы провести различие между данным оружием и морской миной, которая не рассматривается в настоящей публикации.
2. Термин «противотранспортная мина» является сравнительно новым термином; специалисты еще не пришли к единому мнению об этом понятии. Раньше применялся более широкий термин «противотанковая мина».
3. См. Главу 4, в которой рассматриваются вопросы, относящиеся к Конвенции о запрещении противопехотных мин.
4. См. Главу 4, в которой рассматривается Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия и прилагаемые к ней протоколы, в двух из которых регулируются вопросы, связанные с «минами, минами-ловушками и другими устройствами».
5. Пункты 2 и 4 Статьи 2 Протокола V к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия.
6. M. Croll, *The History of Landmines*, Leo Cooper, United Kingdom, стр. ix; см. также стр. 1-8.
7. P. Cornish, *Anti-Personnel Mines, Controlling the Plague of "Butterflies"*, Royal Institute for International Affairs, London, стр. 18, со ссылкой на C. Oman, *The Art of War in the Middle Ages, Volume One: 378-1278AD*, Greenhill, London, 1991, стр. 133.
8. Ассоциация военно-политических и военно-исторических исследований, *Позиция России в отношении проблем, связанных с применением противопехотных мин по материалам Конференций в Брюсселе и в Осло*, Москва, 1997 год, стр. 5.
9. "600-Year-Old Mines Unearthed in Inner Mongolia", Xinhua Press Agency, Hohhot, Mongolia, 11 апреля 2001.
10. См. публикацию M.F. Perry, *Infernal Machines, The Story of Confederate Submarine and Mine Warfare*, Louisiana State University Press, Baton Rouge, U.S., 1985.
11. M. Croll, *The History of Landmines*, *op. cit.*, стр. 16.
12. *Ibid.*, стр. 18.
13. School of Military Engineering, *The Work of Royal Engineers in the European War 1914-19*, SME, Chatham, United Kingdom, 1924, стр. 257.
14. M. Croll, *The History of Landmines*, *op. cit.*, стр. 26; см. также стр. 27-28.
15. U.S. Defense Intelligence Agency and U.S. Foreign Science and Technology Center, *Landmine Warfare - Trends and Projections (U)*, DST-1160S-019-92, Washington DC, December 1992, section 2-1.
16. M. Croll, *The History of Landmines*, *op. cit.*, стр. 48.
17. Подробности применения мин в Северной Африке см., например, L. Ceva, *The Influence of Mines and Minefields in the North African Campaign of 1940-1943*, доклад, представленный на Симпозиуме по материальному наследию второй мировой войны на земле Ливии, Женева, 28 апреля - 1 мая 1981 года; A. Vines, "The Crisis of Anti-Personnel Mines", in A.M. Cameron *et al.* (eds.), *To Walk Without Fear, The Global Movement to Ban Landmines*, Oxford University Press, Toronto, 1998, стр. 119.
18. См. публикацию M. Healy, *Kursk 1943, The Tide Turns in the East*, Osprey Military, United Kingdom.

19. См. S.E. Ambrose, *D-Day June 6, 1944: The Climatic Battle of World War II*, Simon & Schuster, New York, стр. 588, со ссылкой на М. Croll, *The History of Landmines op. cit.*, стр. 74.
20. Lieutenant-Colonel C.E.E. Sloan, *Mine Warfare on Land*, Brassey's London, 1986, стр. 36.
21. М. Croll, *The History of Landmines, op. cit.*, стр. 53.
22. *Ibid.*, стр. 96.
23. *Ibid.*, стр. 97.
24. P. Cornish, *Anti-Personnel Mines, Controlling the Plague of "Butterflies"*, *op. cit.*, стр. 7.
25. М. Croll, *The History of Landmines, op. cit.*, стр. 65.
26. "Chemical Weapons Destruction Complete on Johnston Atoll", Press Release No. 715-00, Office of the Assistant Secretary of Defense (Public Affairs), Washington DC, 30 November 2000.
27. См., например, *UN Department for Humanitarian Affairs Fact Sheet on Manufacturing and Trade*, New York, 1996.
28. М. Croll, *The History of Landmines, op. cit.*, стр. 143.
29. См. ниже Главу 4, в которой обсуждаются обязательства в соответствии с положениями Конвенции о запрещении противопехотных мин.
30. ICBL, *Landmine Monitor Report 2002, Toward a Mine-Free World*, Human Rights Watch, Washington DC, August 2002, с публикацией можно ознакомиться: [www.icbl.org/lm/2002/findings.html](http://www.icbl.org/lm/2002/findings.html).
31. S. Roberts and J. Williams, *After the Guns Fall Silent, The Enduring Legacy of Landmines*, Vietnam Veterans of America Foundation, Washington DC, 1995, стр. 6.
32. См. U.S. Department of State, *Hidden Killers: The Global Problem with Uncleared Landmines*, Washington DC, 1993.
33. *Assistance in Mine Clearance*, Report of the Secretary-General, UN doc. A/49/357, 6 September 1995, стр. 7.
34. S. Roberts and J. Williams, *After the Guns Fall Silent, op. cit.*, стр. 11.



---

# 2

## История противоминной деятельности

### Краткое изложение Главы

*Противоминная деятельность в современном понимании берет свое начало с октября 1988 года, когда Организация Объединенных Наций впервые обратилась с призывом выделить финансовые средства на разминирование гражданских объектов в Афганистане. В настоящее время в десятках стран существуют национальные программы, охватывающие вопросы ПМД, расчистки зон боевых действий и удаления невзорвавшихся боеприпасов и других взрывоопасных предметов, обучения рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности, разработку международного и национального законодательства в отношении мин, уничтожения запасов минного оружия и оказания помощи пострадавшим от минно-взрывной травмы. Продолжаются усилия, направленные на стандартизацию и профессионализацию мероприятий в области ПМД, а готовность операторов, общественных и государственных организаций извлекать уроки из успехов и неудач и учитывать их в дальнейшей практике является одной из наиболее сильных сторон этой дисциплины знаний.*

### Введение

В настоящей главе рассматриваются вопросы, связанные с развитием противоминной деятельности (ПМД) в период с конца 80-х годов. Глава начинается с анализа определения ПМД. Затем история развития ПМД разбивается на три этапа: на первом этапе (1988-1994 гг.) описывается происхождение и первоначальная стадия развития; на втором (1995-1998 гг.) - усилия по ее стандартизации; и на третьем этапе, (с 1999 года - по настоящее время), внимание фокусируется на усилиях по ее профессионализации.

### Определение понятия «противоминная деятельность»

Как будет показано ниже, определение понятия противоминной деятельности менялось с течением времени вместе с характером самой деятельности.

Использование термина «противоминная деятельность» для описания данной дисциплины было официально одобрено Организацией Объединенных Наций в своем программном документе 1998 года,<sup>1</sup> хотя годом ранее этот термин уже применялся в ходе проведения инженерно-технических исследований потенциала отдельных стран в области разминирования.<sup>2</sup> Данный термин впервые был применен в Камбодже, где в начале 90-х годов канадские специалисты по разминированию предложили назвать орган, созданный для руководства и координации противоминных мероприятий, «Камбоджийским противоминным центром», желая тем подчеркнуть динамичность развития такого рода деятельности. Сейчас термин широко используется, хотя в ряде стран, например в США, по-прежнему предпочитают использовать термин «гуманитарное разминирование»<sup>3</sup>.

В соответствии с нынешним определением ООН, содержащимся в Международных стандартах противоминной деятельности (International Mine Action Standards - IMAS),<sup>4</sup> разминирование означает «виды деятельности, которые направлены на то, чтобы сократить масштабы социальных, экономических и экологических последствий мин и невзорвавшихся боеприпасов». В соответствующем стандарте предусматривается, что противоминная деятельность:

*«...представляет собой не только разминирование территории; эта деятельность также касается людей и сообществ, а также того, как они подвергаются воздействию, связанному с применением мин. Цель противоминной деятельности заключается в том, чтобы сократить риски, связанные с наземными минами, до уровня, когда люди смогут жить в безопасности; до уровня, при котором экономическое, социальное и физическое развитие может осуществляться беспрепятственно, не испытывая ограничений, вызванных минной опасностью, и при котором пострадавшим от мин может быть предоставлена необходимая помощь.»<sup>5</sup>*

**... разминирование означает виды деятельности, которые направлены на то, чтобы сократить масштабы социальных, экономических и экологических последствий мин и невзорвавшихся боеприпасов ...**

В соответствии с этим определением, противоминная деятельность (ПМД) включает пять взаимодополняющих компонентов:

- обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности (ранее известное как «информирование о минной опасности»);
- гуманитарное разминирование, т.е. осуществление оценочных миссий для определения наличия и масштабов минной проблемы, проведение инженерной разведки, составление карт и маркировка минных полей и (в случае необходимости) очистка территории от мин;
- оказание помощи пострадавшим от мин, включая реабилитацию и социально-экономическую реинтеграцию;
- уничтожение запасов мин; и
- проведение общественных кампаний и акций против применения противопехотных мин.

В определении далее отмечается необходимость осуществлять целый ряд других вспомогательных видов деятельности в целях содействия реализации этих пяти компонентов, включая: оценку и планирование, мобилизацию ресурсов и

установление приоритетов, управление информацией, развитие профессиональных навыков и подготовку руководящих кадров, оценку качества и применение эффективного, надлежащего и безопасного оборудования.<sup>6</sup>

Включение процесса уничтожения запасов мин в качестве пятого основного компонента ПМД произошло 17 августа 2000 года по решению Межведомственной группы ООН по вопросам противоминной деятельности. Таким образом, в разработанных под эгидой ООН Международных стандартах ПМД также охвачены вопросы уничтожения запасов.

**Пятью основными компонентами противоминной деятельности являются:**

- > обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности (также известное под названием «информирование о минной опасности»);**
- > гуманитарное разминирование, т.е. осуществление оценочных миссий для определения наличия и масштабов минной проблемы, проведение инженерной разведки, составление карт и маркировка минных полей и (в случае необходимости) очистка территории от мин;**
- > оказание помощи пострадавшим от мин, включая реабилитацию и социально-экономическую реинтеграцию;**
- > уничтожение запасов мин; и**
- > проведение общественных кампаний и акций против применения противопехотных мин.**

### **Этап 1 (1988-1994 гг.): зарождение противоминной деятельности**

#### **Афганистан**

Истоком противоминной деятельности (самой дисциплины, а не названия) можно считать октябрь 1988 года, когда ООН впервые призвала выделить средства на проведение гуманитарных операций для решения минной проблемы в Афганистане. До этого времени, виды деятельности по сокращению масштабов последствий применения мин, особенно операции по разминированию, были, в основном, прерогативой национальных вооруженных сил. Афганистан представлял собой иной случай, поскольку афганской регулярной армии, как таковой, на тот момент не существовало, а советские войска не захотели или не смогли разминировать минные поля до своего ухода из страны.

В обращении ООН содержался призыв изыскать и предоставить средства для проведения «гуманитарного разминирования». Под этим, в то время новым, термином понималось не только удаление установленных мин, но и проведение мероприятий по профилактическому информированию и обучению населения в целях предотвращения подрывов. Термин «разминирование» был применен для обозначения понятия «очистка территории от мин в гуманитарных целях» и проведения четкого различия между этой деятельностью и операциями военных саперов - т.н. «разминирования в военных целях», ограничивающегося прорезыванием проходов в минных полях для выполнения боевых задач.

По завершении периода, в течение которого ООН, при поддержке воинских контингентов из стран-доноров, организовала двухнедельную подготовку по основам разминирования для 10 000 беженцев, ООН решила оказать помощь в создании ряда афганских неправительственных организаций (НПО) для осуществления оценочных миссий по определению наличия и масштабов минной проблемы, составления карт минных полей, проведения маркировки и очистки минных полей от мин и НВБ и для информирования гражданского населения о минной опасности. И сегодня, более десяти лет спустя, эти НПО по-прежнему активны, а деятельность некоторых из них распространяется даже за пределы страны. Например, афганская НПО, *Агентство по разминированию и планированию* (МСРА), была организацией-исполнителем оценочной миссии по определению масштабов последствий применения мин в Йемене.



*Информационный щит о минной опасности, изготовленный афганской НПО*

1992 годы в Кабуле действовал собственный госпиталь МККК.<sup>7</sup> В Пешаваре и Кветте 44 процента (1 530 человек) от общего числа помещенных в больницы раненых пострадали от мин. Это явилось первым свидетельством возникновения гуманитарной проблемы, масштабы и острота которой быстро возрастали.

В рамках этих осуществляемых при поддержке ООН противоминных мер, помощь пострадавшим от мин сводилась, главным образом, к эвакуации жертв. Однако, Международный комитет Красного Креста (МККК) создал целый ряд медицинских учреждений по протезированию для лиц, лишившихся конечностей в результате военных конфликтов. Больницы МККК в Пешаваре и Кветте обслуживали раненых, поступавших в соседний Пакистан из центральных районов Афганистана. Кроме того, с 1988 по

### Рождение международных противоминных НПО

В 1988 году возникла первая в мире международная неправительственная организация, ставящая своей целью противоминную деятельность - «ХАЛО Траст» («Организация по оказанию помощи людям, проживающим в опасных зонах» - HALO Trust - Hazardous Area Life-Support Organization). Ее основателем стал кавалер многих воинских наград, бывший британский офицер Колин Митчелл. Другой бывший британский военный, Рей Макграт, в следующем году основал Консультативную группу по вопросам мин (Mines Advisory Group - MAG). В 1989 году она провела первую оценочную миссию по определению масштабов последствий применения мин в Афганистане.<sup>8</sup>



*Женщина-сапер МАГ, обезвреживающая противопехотную мину в провинции Баттамбанг в Камбодже*



В 1992 году организация «Интернационал по оказанию помощи инвалидам» (Handicap International - HI),<sup>9</sup> имевшая к тому времени 10-летний опыт работы в качестве гуманитарной НПО по оказанию помощи инвалидам, в т.ч. пострадавшим от мин и потерявшим конечности, объединила свои усилия с Консультативной группой по вопросам мин для осуществления двух первых противоминных программ в Камбодже и в Северном Ираке, а также приняла участие в создании Международной кампании за запрещение противопехотных мин (International Campaign to Ban Landmines - ICBL).<sup>10</sup> Организация «Помощь норвежского народа» (Norwegian People's Aid - NPA) также оказалась вовлечена в противоминную деятельность с 1992 года. Она первой приняла участие в противоминных операциях в Камбодже, и с того времени действует в 16 странах на трех континентах.<sup>11</sup>

### Возникновение коммерческих компаний по разминированию

После войны в Персидском заливе 1991 года очистка территории Кувейта от мин и невзорвавшихся боеприпасов была проведена рядом коммерческих компаний, специализирующихся в разминировании. В рамках программ по разминированию 1991-1993 годов широко использовалось механическое оборудование и стимулировалась его разработка. Впоследствии целый ряд коммерческих компаний, таких как «БАКТЕК» (BACTEC), «Юропиан Ландмайн Солюшнс» (European Landmine Solutions), «Мекем» (Mechem), «Майн-Тек» (Mine-Tech) и «Роял Орднанс» (Royal Ordnance) сыграли значительную роль в гуманитарном разминировании.



*Комплект для разминирования и металлоискатель*

### Камбоджа и Мозамбик

После Афганистана и Кувейта следующей крупной задачей для международного сообщества в области разминирования стала Камбоджа. 1 января 1992 года Совет Безопасности ООН расширил мандат Передовой миссии ООН в Камбодже (UN Advance Mission in Cambodia - UNAMIC) и включил в него задачи, связанные с разминированием и подготовкой соответствующих специалистов,<sup>12</sup> и в марте того же года Управление Верховного комиссара по делам беженцев ООН (United Nations High Commissioner for Refugees - UNHCR) начало репатриацию около 360 000 беженцев и перемещенных лиц из Таиланда. В июне 1992 года был создан Камбоджийский противоминный центр (Cambodian Mine Action Center - CMAC),<sup>13</sup> а национальная противоминная

программа, реализацией которой он руководил, впоследствии стала крупнейшей в мире.

Планирование противоминной деятельности в Мозамбике началось в 1992 году, сразу же после того, как ООН назначила эксперта в Департамент операций по поддержанию мира (Department for Peacekeeping Operations - UNDPKO) для решения вопросов, связанных с наземными минами, и для учреждения Управления ООН по вопросам разминирования. Накопленный в Мозамбике



опыт явился переломным моментом в осуществляемой при поддержке ООН деятельности по разминированию. Медленные темпы проведения операций под эгидой ООН и выбор приоритетных направлений подверглись широкой критике. В последующем анализе результатов этой программы был сделан вывод о том, что местный потенциал не следует рассматривать просто как потенциал по разминированию: *«одной из ключевых целей должно быть создание возможностей национальным органам для регулирования, координации и оказания поддержки осуществлению всех видов противоминной деятельности»*.<sup>14</sup>

Со значительными проблемами пришлось столкнуться и в Анголе, где планирование ПМД началось уже в марте 1993, однако Центральное бюро по противоминной деятельности (Central Mine Action Office) было образовано лишь в августе 1994 года.<sup>15</sup> В докладе Департамента ООН по гуманитарным вопросам (Department of Humanitarian Affairs - UNDHA) о результатах этой программы в 1997 году отмечалось, что она, будучи самой молодой из рассматриваемых программ, теоретически имела хорошие возможности воспользоваться опытом, накопленным другими четырьмя программами. В действительности же она оказалась наиболее проблематичной, поскольку многообещающее начало «вскоре сменилось бюрократической борьбой вокруг общих целей и подходов программы, а также спорами об установленном разделении труда и распределении обязанностей».<sup>16</sup> Необходимо было извлечь целый ряд важных уроков.

### Этап 2 (1995-1998 гг.): в направлении стандартизации противоминной деятельности

Для второго этапа эволюции противоминной деятельности было характерным стремление понять причины успехов и неудач предыдущих лет и разработать общую концепцию, которая могла бы лечь в основу любой новой противоминной программы. В связи с наличием огромного числа участников, которые тем или иным образом были вовлечены в противоминную деятельность, а также с учетом богатого опыта, из которого можно было извлечь уроки, переход международного сообщества к стандартизации ПМД стал и естественным и востребованным процессом.

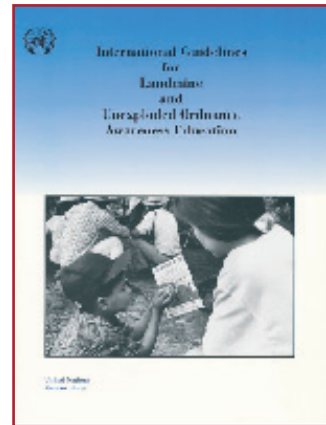
С 5 по 7 июля 1995 года ООН организовала Международное совещание в Женеве по вопросам разминирования. В общей сложности 97 государств, 11 международных организаций, 16 структур ООН и 30 неправительственных организаций участвовали в совещании, которое включало проведение как политических дебатов на высоком уровне, так и технического рабочего семинара. Цель совещания заключалась в том, чтобы содействовать мобилизации значительно большего объема средств и оказанию более существенной помощи операциям по разминированию. В результате, на совещании были приняты обязательства о выделении на противоминную деятельность 85 миллионов долларов США в виде ценных бумаг, а около 20 миллионов долларов США были непосредственно направлены на счета вновь созданного Целевого фонда добровольных взносов ООН (Voluntary Trust Fund for Mine Clearance - VTFMC).

В июле 1996 года на международной конференции в Дании рабочими группами были предложены международные стандарты для проведения программ по гуманитарному разминированию. Были установлены критерии для всех аспектов процесса разминирования, рекомендованы соответствующие стандарты и согласовано новое всеобщее определение понятия «разминирование». В конце

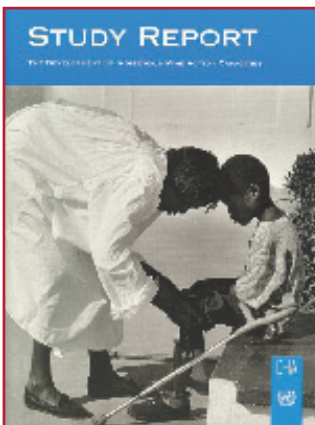
1996 года принципы, предложенные в Дании, были переработаны рабочей группой под руководством ООН в Международные стандарты операций по гуманитарному разминированию (International Standards for Humanitarian Mine Clearance Operations). Первое издание этих стандартов было выпущено Службой ООН по вопросам противоминной деятельности (United Nations Mine Action Service - UNMAS) в марте 1997 года.

Параллельно с этим процессом ЮНИСЕФ начал разрабатывать международные руководящие принципы в области обучения рискам, связанным с минами и невзорвавшимися боеприпасами.<sup>17</sup> Эти принципы были приняты системой ООН в англоязычной версии в апреле 1999 года и с тех пор переведены на многие другие языки.

Параллельно с этими процессами прилагались усилия по рационализации подхода ООН к противоминной деятельности. В проведенном одним донором анализе его поддержки осуществлению противоминных операций, было высказано мнение о том, что у противоминной деятельности не было четко выраженной «базовой» организации в системе ООН.<sup>18</sup> Таким образом, в первой половине 90-х годов возникло мнение, что ООН не удалось обеспечить надлежащее руководство ПМД и оказание ей соответствующей поддержки. Большинство аспектов ПМД стало зоной ответственности Департамента ООН по гуманитарным вопросам (Department of Humanitarian Affairs - UNHQA), ныне - Управления по координации гуманитарной деятельности (Office for the Coordination of Humanitarian Affairs). Однако у Департамента по гуманитарным вопросам (ДГВ) не было достаточного количества сотрудников, имелось мало технических знаний и опыта, он пользовался незначительной финансовой поддержкой и сталкивался с трудностями в



*(Международные руководящие принципы в области обучения рискам, связанным с наземными минами и невзорвавшимися боеприпасами)*



*(Доклад о проведении исследования)*

завоевании авторитета на местах.<sup>19</sup> Тем не менее, ООН сыграла решающую роль в осуществлении противоминной программы в Афганистане, которая до сих пор относится к числу образцовых. Операции в Камбодже также считаются относительно успешными.

В 1997 году ДГВ опубликовал свой первый доклад, где подробно описывались успехи и неудачи предыдущих лет в противоминной деятельности ООН в четырех пострадавших от мин странах.<sup>20</sup> Были приведены документальные данные, свидетельствовавшие о серьезных недостатках в организации, низком уровне ответственности, отсутствии перспективного планирования, а также и о многочисленных упущенных возможностях. Примерно в то же время ООН приступила к осуществлению

процесса своего реформирования, в результате которого была создана Служба ООН по вопросам противоминной деятельности (United Nations Mine Action Service - UNMAS) в рамках Департамента операций по поддержанию мира (Department of Peacekeeping Operations - ДПКО), в качестве координационного центра для всех видов противоминной деятельности в системе ООН. С тех пор был достигнут значительный прогресс, и почти все из многочисленных рекомендаций, которые были перечислены в докладе об «извлеченных уроках», были реализованы или в настоящее время реализуются.

Как часть процесса своего реформирования, ООН определила свои роли и обязанности в области ПМД в документе *«Разминирование и эффективная координация: Политика ООН»* (1998 г.). Общий мандат ООН состоит в том, чтобы:

- Обеспечивать эффективную координацию ПМД;
- Оказывать помощь в практическом осуществлении ПМД; и
- Содействовать созданию потенциала для ПМД.<sup>21</sup>

Во всех предыдущих планах ООН по разминированию, ПМД рассматривалась в качестве мероприятий, которые во все возрастающей степени должны проводиться на национальном уровне и которые должны быть переданы, как можно скорее, в ведение Программы развития ООН (United Nations Development Programme - UNDP) для последующей передачи под полный национальный контроль. Таким образом, ПРООН играет важную роль советника правительств по вопросам управления программами ПМД именно в таком контексте.

Кроме того, наблюдался рост масштабов и сферы охвата национальных программ, быстрыми темпами создавались новые программы. Так, было начато осуществление программ в Албании, Боснии и Герцеговине, Хорватии, Косово, Бывшей югославской республике Македонии и в Северном Ираке для решения проблем, связанных с «загрязнением» их территорий минами и НВБ.

В марте 1998 года Управление ООН по обслуживанию проектов (UN Office for Project Services - UNOPS) официально создало специализированное подразделение по противоминной деятельности (Mine Action Unit - MAU). Оно занималось вопросами проведения экспертизы в области управления проектами, техническими аспектами противоминных операций, правовыми вопросами и договорными отношениями, а также набором технических экспертов и консультантов и закупками специализированных товаров и услуг. Одна из причин его создания заключалась в том, чтобы иметь в рамках системы ООН специально предназначенный для выполнения противоминных программ механизм, способный работать с различными источниками финансирования и служить связующим звеном между программами по урегулированию кризисных ситуаций и программами в целях развития, не препятствуя при этом проведению операций на местах. Один из выводов исследования, проведенного ДГВ в 1997 году, состоял в том, что переход от ПМД в поддержку операций по поддержанию мира, направленной на создание местного потенциала деятельности в целях развития, в значительной мере подорвал выполнение общей программы и оказал негативное влияние на моральное состояние персонала. В дополнение к обеспечению преемственности между программами, Подразделение по противоминной деятельности разработало новые методы организации и проведения торгов и заключения контрактов для осуществления ПМД и заключило долгосрочные соглашения о закупках специализированного оборудования для разминирования, что позволило этому подразделению осуществлять программы наиболее эффективным образом и с наименьшими затратами.

### Этап 3 (с 1999 года - по настоящее время): профессионализация противоминной деятельности

Характерной чертой третьего этапа ПМД, который продолжается по настоящее время, является профессионализация этого процесса. В дополнение к регулярному обзору международных стандартов, все большее значение придается тесно связанным между собой вопросам развития потенциала (см. Главу 10) и применения социально-экономических подходов (см. Главу 11). Устойчивое развитие и осуществление ПМД означает усиление взаимосвязей между процессом ПМД и другими видами деятельности по оказанию помощи и обеспечению развития, а также процессом расширения и использования возможностей на местах.

В 1999 году под эгидой ООН начали осуществляться противоминные программы в Косово и в Северном Ираке, и хотя первоначально финансирование поступало медленными темпами, тем не менее, около 70 миллионов долларов США было впоследствии привлечено на эти цели, главным образом, в рамках двухсторонних программ. Согласно результатам внешней оценки, проведенной ООН, противоминная программа в Косово «имела огромный успех. Были уничтожены около 45 000 смертоносных устройств, и свыше 30 миллионов квадратных метров земель было шаг за шагом возвращено в первоначальное довоенное состояние».<sup>22</sup> Координация действий оказалась эффективной, несмотря на большое число участников противоминных операций. Операции по разминированию в Кувейте, проведенные после завершения войны в Персидском заливе 1991 года, показали, что при наличии адекватных ресурсов можно быстро свести к минимуму угрозу для мирного населения, связанную с минами и НВБ.



*Начальная школа, Косово. Дети проходят обучение рискам, связанным с минами и НВБ, проводимое сотрудником МККК*

### Международные стандарты в области разминирования



*Международные стандарты противоминной деятельности*

Накопленный в Косово и в Северном Ираке опыт лег в основу первого полного издания Международных стандартов противоминной деятельности (IMAS), наряду с уроками, извлеченными из более тщательно продуманных и спланированных программ в Афганистане, Камбодже и Мозамбике. В этих стандартах нашли свое отражение изменения в оперативных процедурах, практике и нормах, которые были внесены после публикации в 1997 году *Международных стандартов операций по гуманитарному разминированию*. Сфера охвата стандартов была расширена и включила другие компоненты ПМД, в частности аспекты, связанные с обучением рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности и с оказанием помощи пострадавшим от мин.

ООН несет общую ответственность за создание условий и обеспечение эффективного управления противоминными программами, включая разработку и утверждение стандартов. Служба ООН по вопросам противоминной деятельности (United Nations Mine Action Service - UNMAS), являясь подразделением Секретариата ООН, занимается вопросами создания и утверждения стандартов, большинство из которых разрабатываются от ее имени Женевским международным центром гуманитарного разминирования (Geneva International Centre for Humanitarian Demining - GICHD). Работа по подготовке, обзору и пересмотру стандартов проводится техническими комитетами экспертов, при поддержке международных, правительственных и общественных организаций. С самой последней версией каждого стандарта, вместе с информацией о работе технических комитетов экспертов, можно ознакомиться по адресу: [www.mineactionstandards.org](http://www.mineactionstandards.org).

Международные стандарты ПМД должны пересматриваться, как минимум, каждые три года с тем, чтобы отражать процесс разработки норм и практики противоминной деятельности и вносить изменения в международные положения и требования. Так, 1 января 2003 года вышел пересмотренный набор стандартов (Издание 2). В дополнение к этому, планируется или разрабатывается целый ряд международных стандартов, в т.ч. в отношении процесса обучения рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности (известного ранее, как «информирование о минной опасности»<sup>23</sup>).

### **Противоминная деятельность и процесс развития**

В рамках системы ООН, ПРООН взяла на себя ответственность за социально-экономические вопросы и создание потенциала применительно к противоминной деятельности в соответствии с документом ООН 1997 года по вопросам политики. В исследовании, проведенном Американским фондом ветеранов вьетнамской войны (Vietnam Veterans of America Foundation), содержался первый анализ социально-экономических последствий применения мин.<sup>24</sup> Вместе с тем встала необходимость пойти дальше и проанализировать результаты всей противоминной деятельности. Поэтому ПРООН решила изучить социально-экономические аспекты ПМД, что она и поручила Женевскому международному центру гуманитарного разминирования. В этом исследовании, результаты которого они совместно опубликовали в 2001 году,<sup>25</sup> были рассмотрены вопросы назначения приоритетов в рамках противоминной деятельности и проведен предварительный анализ рентабельности операций по обезвреживанию невзорвавшихся боеприпасов в Лаосе и по разминированию в Мозамбике. К удивлению многих специалистов, было установлено, что при постоянном контроле за расходами дальнейшая очистка территорий от НВБ в Лаосе может быть оправданной уже по одним экономическим соображениям.

На протяжении нескольких лет доноры подчеркивают важность включения ПМД в более широкий контекст программ развития, и это по-прежнему является одной из главных проблем для данной дисциплины. Акцент в приоритетах ПМД на оказание поддержки осуществлению национальных стратегий и планов программ развития, а также тесное сотрудничество с другими их участниками являются составными элементами этого процесса. Аналогичным образом, усиление темпов развития местных условий и возможностей для управления ПМД по-прежнему играет центральную роль в придании противоминной деятельности устойчивого характера.

### **Развитие потенциала**

В 1999 году, ввиду того, что многие национальные руководители программ не имели официально признанной профессиональной квалификации в области управления, ПРООН провела исследование для оценки потребностей в подготовке руководящих кадров. По результатам этого исследования, в Крэнфильдском университете (Cranfield University) были организованы курсы подготовки руководителей старшего звена из целого ряда пострадавших от мин стран (См. Главу 10). Впоследствии были созданы курсы подготовки местного персонала среднего и старшего звена, которые теперь проводятся ежегодно.

### **Заключительные замечания**

Противоминная деятельность как гуманитарная дисциплина существует уже более двух десятков лет. Было допущено много ошибок и извлечены тяжелые уроки, но готовность профессионалов и организаций учиться на своих успехах и неудачах является одной из сильных сторон противоминной деятельности и открывает хорошие перспективы для будущей эволюции этой дисциплины.



### Сноски к Главе 2

1. *Противоминная деятельность и эффективная координация: Политика Организации Объединенных Наций*, Документ ООН, A/53/496, UNMAS, Нью-Йорк, 1998 год, с которым можно ознакомиться по адресу: [www.mineaction.org](http://www.mineaction.org)
2. R. Eaton *et al.*, *The Development of Indigenous Mine Action Capacities, Study Report*, DHA, United Nations, New York, 1997.
3. См. в Главе 6 краткий обзор определения Организацией Объединенных Наций термина «гуманитарное разминирование».
4. *IMAS 04.10* Второе издание, 1 января 2003 года, Стандарт 3.124, с которым можно ознакомиться по адресу: [www.mineactionstandards.org](http://www.mineactionstandards.org)
5. *Ibid.*
6. *Ibid.*
7. L. Maresca and S. Maslen (eds.), *The Banning of Anti-Personnel Landmines, The Work of the International Committee of the Red Cross 1955-1999*, Cambridge University Press, Cambridge, 2000, стр.147.
8. См. [www.mag.org.uk](http://www.mag.org.uk)
9. См. [www.handicap-international.org](http://www.handicap-international.org)
10. См. в Главе 3 описание деятельности Международной кампании за запрещение противопехотных мин (International Campaign to Ban Landmines - ICBL).
11. [www.npaid.org](http://www.npaid.org)
12. См. Резолюцию 728 Совета Безопасности ООН.
13. См. публикацию: R. Eaton *et al.*, *The Development of Indigenous Mine Action Capacities*, Cambodia, DHA, United Nations, New York, 1997.
14. *Ibid.*, стр.40.
15. R. Eaton *et al.*, *The Development of Indigenous Mine Action Capacities*, Angola, DHA, United Nations, New York, 1997, стр.9.
16. *Ibid.*, стр.37.
17. С руководящими принципами можно ознакомиться на E-MINE ([www.mineaction.org](http://www.mineaction.org)) или на web-сайте ЮНИСЕФ ([www.unicef.org](http://www.unicef.org)).
18. Danish Ministry of Foreign Affairs, *Evolution of Danish Support to Mine Action*, draft report, Copenhagen, November 2002, стр.7.
19. *Ibid.*
20. R. Eaton *et al.*, *The Development of Indigenous Mine Action Capacities*, Study Report, *op. cit.*, 1997.
21. Danish Ministry of Foreign Affairs, *Evolution of Danish Support to Mine Action*, *op. cit.*, стр. 7.
22. The Praxis Group, *Willing To Listen: An Evaluation of the United Nations Mine Action Programme in Kosovo 1999-2001*, Geneva, 2001, стр.7.
23. См. диаграмму существующих и планируемых Международных стандартов ПМД (IMAS) на [www.mineactionstandards.org](http://www.mineactionstandards.org)
24. S. Roberts and J. Williams, *After the Guns Fall Silent, The Enduring Legacy of Landmines*, Vietnam Veterans of America Foundation, Washington DC, 1995.
25. С исследованием и прилагаемым руководством по проведению операций можно ознакомиться на web-сайте Женевского международного центра гуманитарного разминирования по адресу: [www.gichd.ch](http://www.gichd.ch)

# 3

## История событий, связанных с минами и невзорвавшимися боеприпасами в контексте международного права

### Краткое изложение Главы

*Два акта международного права имеют непосредственное отношение к наземным минам. Конвенция 1997 года о запрещении противопехотных мин налагает запрет на производство, накопление, передачу и применение всех видов противопехотных мин. Хотя данная Конвенция имеет много признаков договора о разоружении, ее цель носит гуманитарный характер. Конвенция 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия имеет два протокола, в которых регулируются вопросы, связанные со всеми типами наземных мин, мин-ловушек и других устройств. Новый протокол, принятый в ноябре 2003 года, направлен на решение проблем, связанных с гуманитарными последствиями взрывоопасных пережитков войны (ВПВ) в постконфликтный период. Данный Протокол еще не вступил в силу.*

### Введение

Две отдельные, но взаимосвязанные области современного международного права применяются к «средствам ведения войны», иными словами, к оружию. Первая область, **международное гуманитарное право**, которая также называется «законы и обычаи ведения войны», направлена на сведение к минимуму страданий людей в период вооруженных конфликтов путем ограничения незаконных действий враждующих сторон. Цель международного гуманитарного права заключается в том, чтобы защищать гражданских лиц, военнопленных и участников боевых действий, получивших ранения. Хотя некоторые положения права применяются в мирное время (например, обучение солдат правилам и предписаниям, которые они должны соблюдать), большая часть положений применима только в условиях вооруженных конфликтов, как международных, так и внутренних. Международное гуманитарное право традиционно сосредоточено на вопросах, связанных с ограничением или запрещением применения оружия.



**Международное гуманитарное право традиционно сосредоточено на вопросах, связанных с ограничением или запрещением применения оружия.**

Происхождение этого права можно отнести к событиям многовековой, если не тысячелетней давности. Действительно, принято считать, что правила ведения войны явились самыми первыми положениями международного права.<sup>1</sup> Например, в Индии, в 4-м веке до нашей эры, в письменных документах и законах содержались положения, запрещающие применение отравленных или горящих стрел. Аналогичным образом, древние греки и римляне обычно соблюдали запрет в отношении применения ядов или отравленного оружия.<sup>2</sup> В 1139 году нашей эры Латеранский совет объявил, что самострелы и арбалеты являются «нехристианскими» видами оружия, хотя это вряд ли остановило их постоянное применение в боевых действиях.

**... право в области разоружения направлено на то, чтобы достигнуть или сохранить военную стабильность путем ограничения или уничтожения объемов или типов вооружений, которые могут производиться, накапливаться или передаваться в законном порядке.**

Вторая область международного права, конкретно регулирующего вопросы в области вооружений, **право в области разоружения**, направлено на то, чтобы достигнуть или сохранить военную стабильность путем ограничения или уничтожения объемов или типов вооружений, которые могут производиться, накапливаться или передаваться в законном порядке. Так, например, **Конвенция 1972 года о запрещении биологического оружия** запрещает разработку, производство и накопление запасов бактериологического (биологического оружия). **Договор 1972 года о нераспространении ядерного оружия** направлен на то, чтобы ограничить число государств, которые могут обладать на законном основании ядерным оружием, и он требует от государств, которые уже обладают ядерным оружием, прилагать усилия для его уничтожения. В 1993 году государства приняли **Конвенцию о запрещении химического оружия**, которая запрещает разработку, производство, накопление запасов и применение химического оружия.

### **Разработка международного гуманитарного права, применимого к вооружениям**

Несмотря на многовековую историю применения норм обычного права, лишь только во второй половине XIX века государства впервые заключили международный договор, запрещающий в письменной форме использование оружия. **Санкт-Петербургская декларация 1868 года, запрещающая применение в период войны метательных разрывных боеприпасов весом до 400 грамм**, была обсуждена и согласована 16 государствами в рамках Международной военной комиссии, созданной по предложению российского императора Александра II. Эта Декларация запрещала применение незадолго до этого изобретенных

«разрывных» пули, которые были предназначены для уничтожения вагонов с боеприпасами, но которые также взрывались при попадании в человеческое тело.

Однако важность Санкт-Петербургской декларации 1868 года *«заключается не столько в установлении конкретного запрета, вводимого в форме изложения принципов, на которых был основан запрет... Гуманитарное право принимает принцип, в соответствии с которым одна из законных целей войны состоит в том, чтобы выводить из строя живую силу противника (и во многих случаях это обязательно связано с убийством людей), но оно отвергает применение оружия, которое причиняет дополнительные страдания, не принося при этом военной выгоды. Этот принцип сохранил свою важность и в настоящее время. Это - один из общих принципов гуманитарного права, на основе которого должна определяться законность всех видов вооружений и средств ведения войны»*.<sup>3</sup>

В 1899 году на первой Гаагской мирной конференции были приняты два последующих международных соглашения, в которых была предпринята попытка запретить, с различной степенью эффективности, химическое оружие и разрывные пули «дум-дум». Действительно, решительные протесты широких кругов общественности в связи с массовым отравлением газами военнослужащих во время войны 1914-1918 годов, которое *Гаагской декларацией 1899 года о запрещении удушающих газов* не удалось предотвратить, привели к принятию *Женевского протокола 1925 года*, запрещавшего применение в ходе военных действий «*удушающих, отравляющих и других газов*», а также «*бактериологические методы ведения войны*».

После завершения войны 1939-1945 годов, усилия, направленные на запрещение конкретных видов обычного оружия, оставались безуспешными вплоть до принятия в 1980 году *Конвенции ООН о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (Convention on Prohibitions and Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which May be Deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (CCW))*. Этот акт обычно называют *Конвенцией о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия*. Первоначально к этой Конвенции были приложены три Протокола. Первый Протокол запрещал применение «*любого оружия, главное действие которого заключается в том, чтобы поражать осколками, не обнаруживаемых в человеческом теле при помощи рентгеновских лучей*» (*Протокол I*); второй - ограничивал применение мин, мин-ловушек и других устройств (*Протокол II 1980 года*); третий - ограничивал применение зажигательных видов оружия (*Протокол III*). *Протокол IV*, объявляющий вне закона применение лазерного оружия, которое первоначально предназначалось для ослепления противника, был добавлен в сентябре 1995 года на первой Обзорной Конференции по действию Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, а в мае 1996 года на этой же Конференции был принят Протокол II, исправленный и дополненный (*Протокол II с поправками 1996 года*).

Однако значительное число стран мира не были удовлетворены положениями Протокола II с поправками и желали разработать правовой документ, который бы полностью запрещал противопехотные мины. Вслед за переговорами, начатыми осенью 1996 года по инициативе Канады, в сентябре 1997 года

специально созданная дипломатическая конференция приняла **Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении**, на которую в настоящей публикации, в целях лаконичности, ссылаются как на **Конвенцию о запрещении противопехотных мин**. Эта Конвенция имеет много характеристик договора о разоружении, хотя ее цель является гуманитарной.

28 ноября 2003 года государства-участники Конвенции 1980 года приняли новый протокол - Протокол V - в целях решения «серьезных проблем, вызванных взрывоопасными пережитками войны». Этот Протокол определяет ответственность за разминирование, удаление или уничтожение взрывоопасных пережитков войны (ВПВ), которые определяются как «невзорвавшиеся боеприпасы и оставленные на поле боя взрывоопасные предметы», и призывает предпринимать «любые возможные меры предосторожности» для защиты гражданского населения от связанных с ВПВ рисков и последствий. К мерам, которые закреплены в Протоколе, относятся конкретные обязательства в отношении регистрации, сохранения и передачи информации, которая содействовала бы ослаблению последствий ВПВ, положение в отношении установления предупредительных знаков и обучения жителей пострадавших территорий рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности, а также оказание помощи в очистке территорий от уже существующих ВПВ. Этот Протокол вступит в силу после того, как будет ратифицирован не менее чем 20 государствами-членами Конвенции.

### Разработка международного гуманитарного права, применимого к противопехотным минам

В течение второй мировой войны (1939-45 гг.) был достигнут огромный прогресс в области разработки оружейных технологий. В результате все возрастающих последствий применения вооружений для мирного населения, Международный комитет Красного Креста (МККК) пришел к заключению о том, что существует необходимость в усилении применимого правового режима. Так, в 1955 году МККК выпустил *Проект Правил для защиты гражданского населения от опасностей войны, ведущейся с применением оружия неизбирательного действия*, разработанных по результатам совещания экспертов, состоявшегося в Женеве за год до этого.

Проект Правил 1955 года был направлен на запрещение видов оружия, «которое противоречило законам гуманности», и последствия применения которого были «непредсказуемыми и неконтролируемыми». Два положения Правил имеют самое непосредственное отношение к применению мин:

- «*» Применение так называемых боеприпасов замедленного действия разрешается лишь в том случае, если последствия их применения ограничиваются самой целью.*
- «*» Виды оружия, которые могут нанести серьезный ущерб, должны быть, по мере возможности, оснащены предохранительным устройством, которое делало бы их безвредными тогда, когда их действие больше не может быть направлено непосредственно на военную цель.*

Однако правительства с осторожностью прореагировали на предложения МККК. Десять лет спустя, Международная конференция по правам человека в Тегеране (Иран) приняла резолюцию, призывающую Генеральную Ассамблею

ООН просить Генерального секретаря ООН изучить *«необходимость разработки дополнительных гуманитарных международных конвенций или возможного пересмотра существующих конвенций в целях обеспечения более надежной защиты гражданских лиц, пленных и участников боевых действий во всех вооруженных конфликтах, а также запрещения и ограничения применения отдельных методов и средств ведения войны»*.

Вслед за принятием этой резолюции, в том же году ГА ООН приняла Резолюцию 2444 (XXIII), озаглавленную: *«Уважение прав человека в вооруженных конфликтах»*, призывающую Генерального секретаря ООН подготовить исследование по этому вопросу для его последующего рассмотрения. В этом исследовании, представленном на рассмотрение в ноябре 1969 года, был проведен обзор предыдущих усилий по ограничению применения вооружений, и было предложено подробно изучить вопрос о законности применения напалма.

В 1973 году, вслед за подготовкой письменного предложения правительственными экспертами из 19 стран, МККК провел два совещания экспертов специально для обсуждения вопроса о регулировании процесса применения обычных видов вооружений в рамках международного гуманитарного права. В совещании приняли участие эксперты из 21 страны совместно с целым рядом представителей ООН и неправительственных организаций. Эксперты обсудили правовые вопросы общего характера, регламентирующие применение средств ведения войны, а также возможное регулирование применения оружия массового уничтожения (ОМУ), снарядов малого калибра, а также оружия взрывного, осколочного, замедленного действия, зажигательных средств и боеприпасов, а также потенциально новых видов оружия, особенно лазерного.

Впоследствии, были предприняты неоднократные попытки запретить или ограничить применение конкретных видов обычного оружия в двух ***Дополнительных протоколах 1977 года*** к Женевским конвенциям, но они оказались, в конечном итоге, безуспешными. Ряд государств предпочитали рассматривать этот вопрос на форумах по разоружению, а не в контексте гуманитарного права. Кроме того, существовали разногласия в отношении того, какие виды оружия должны регулироваться и какой принцип регулирования должен быть применен. Поскольку данный вопрос угрожал затормозить принятие протоколов, 9 июня 1977 года Дипломатическая конференция, на которой проходило обсуждение протоколов 1977 года, решила рекомендовать Генеральной Ассамблее ООН провести отдельную конференцию для рассмотрения вопросов о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия.<sup>4</sup>

Вслед за принятыми одна за другой двумя резолюциями Генеральной Ассамблеи ООН, в августе-сентябре 1978 года и в марте-апреле 1979 года ООН созвала подготовительные конференции, на которых присутствовали представители более чем 80 государств. ***Конференция ООН о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (The United Nations Conference on Prohibitions and Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which May be Deemed to be Excessively Injurious or to Have Indiscriminate Effects)***, провела две сессии в Женеве - 10-28 сентября 1979 года и с 15 сентября по 10 октября 1980 года. Хотя были подробно обсуждены механизмы контроля над применением мин, особенно дистанционного минирования, наиболее спорным вопросом по-прежнему явилось регулирование использования типов оружия зажигательного действия, в

частности, напалма. В результате достигнутых в последнюю минуту компромиссов, была принята одноименная Конвенция, которая наряду с прилагаемыми к ней тремя Протоколами вступила в силу 2 декабря 1983 года.

Она имела специальное положение о будущем пересмотре своих норм и требований, включая изменение рамочной Конвенции и существующих прилагаемых к ней Протоколов, а также добавление новых Протоколов. К концу 80-х годов становилось все более очевидным, что нормы, установленные Протоколом II, не находят широкого практического применения. С одной стороны, число государств-участников Конвенции было сравнительно незначительным, а с другой - характерной чертой внутренних вооруженных конфликтов, не охватываемых Конвенцией, явилось широко распространенное неизбирательное применение мин, особенно противопехотных. 9 февраля 1993 года, под давлением французской неправительственной организации «Интернационал по оказанию помощи инвалидам» (НИ) французское правительство официально обратилось с просьбой к Генеральному секретарю ООН созвать первую Обзорную конференцию по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия.

16 декабря 1993 года Генеральная Ассамблея ООН официально поддержала данную просьбу, способствовала образованию группы правительственных экспертов для подготовки этой конференции и призвала «максимальное число государств» участвовать в ней. Спустя шесть дней, государства-участники официально обратились к Генеральному секретарю ООН с просьбой создать группу правительственных экспертов для рассмотрения, помимо прочего, «в качестве приоритетного вопроса» конкретных предложений о внесении поправок в Протокол II, в первую очередь относительно следующего:

- *«ужесточения ограничений в отношении применения противопехотных мин и, в частности, мин, не снабженных механизмами самоликвидации или самонейтрализации;*
- *рассмотрения вопроса о создании системы надзора (верификации) за соблюдением положений данного Протокола;*
- *изучения возможностей расширения сферы действия данного Протокола в целях его распространения на вооруженные конфликты, которые не являются международными по своему характеру».*<sup>5</sup>

Потребовалось всего четыре заседания группы правительственных экспертов, чтобы подготовить указанную Обзорную конференцию, однако ей, вопреки ожиданиям, не удалось подготовить и согласовать доклад о своей работе до конца 1994 года. В соответствии с резолюцией 48/79 Генеральной Ассамблеи ООН, участвовать в заседаниях группы правительственных экспертов в качестве наблюдателя был приглашен МККК, а впоследствии и представители ООН. Что же касается неправительственных общественных организаций, они были полностью исключены из этого процесса.

Первая сессия Обзорной конференции была проведена в Вене с 25 сентября по 13 октября 1995 года.<sup>6</sup> Поскольку согласие о внесении поправок в Протокол II не было достигнуто,<sup>7</sup> Конференция решила продолжить свою работу на возобновленных сессиях в Женеве с 15 по 19 января 1996 года и с 22 апреля по 3 мая 1996 года. Спустя более, чем два года после того, как началось обсуждение вопроса о внесении поправок в Протокол, 3 мая 1996 года государства-участники Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия приняли на основе консенсуса Протокол II с поправками,<sup>8</sup> который вступил в силу 3 декабря 1998 года. Два варианта этого Протокола по-



прежнему продолжают существовать, и государства сами выбирают, ратифицировать ли им Протокол II 1980 года или Протокол II с поправками 1996 года, или даже оба этих документа.

Протокол II с поправками не получил всеобщего признания. Президент МККК Корнелио Соммаруга призвал к полному запрещению производства, накопления запасов, передачи и применения противопехотных мин до проведения первого заседания группы правительственных экспертов,<sup>9</sup> а МККК как организация оценил ограничения в отношении применения противопехотных мин *«прискорбно неадекватными»* и указал, что сам Протокол *«вряд ли серьезно снижает уровень жертв мин среди гражданского населения»*.<sup>10</sup> Генеральный секретарь ООН Бутрос Бутрос-Гали заявил, что он *«глубоко разочарован»* тем обстоятельством, что не удалось договориться о полном запрете противопехотных мин.<sup>11</sup> Джоди Уильямс, координатор Международной кампании за запрещение противопехотных мин (МКЗПМ), быстро растущей сети неправительственных организаций, включающей сотни НПО во всем мире, назвала этот Протокол гуманитарной катастрофой.<sup>12</sup>

Высказывались опасения общего характера в отношении сложности положений, которые, по всей видимости, были трудно применимы, особенно в условиях внутренних вооруженных конфликтов. Более того, введение даже ограниченного запрета на применение противопехотных мин могло быть по желанию государств-участников отсрочено на срок до девяти лет. Представители МКЗПМ и МККК также выразили особую озабоченность в отношении определения противопехотных мин, содержащегося в Протоколе II с поправками: *мины, «предназначенные, главным образом, чтобы взрываться в присутствии, близости или от контакта с человеком»*. Слово сочетание *«главным образом»* внесило неопределенность и неясность в определение, создавая лазейку для возможного уклонения от соблюдения дополнительных ограничений на применение противопехотных мин.

В мае 1996 года, к концу первой Обзорной конференции по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, более 40 государств уже поддерживали идею полного запрета на применение противопехотных мин. Как МКЗПМ, так и МККК проводили энергичные и эффективные общественные кампании в поддержку полного запрещения этого вида оружия. Чтобы поддержать прилагаемые усилия, на заключительном пленарном заседании Обзорной конференции Канада объявила о том, что в том же году она проведет у себя в стране совещание выступающих за полный запрет государств, с целью обсудить пути достижения мировым сообществом полного запрещения противопехотных мин. Это совещание - *Международная конференция по выработке стратегии: на пути к глобальному запрету противопехотных мин* - прошло в столице Канады, Оттаве, с 3 по 5 октября 1996 года. В конце встречи министр иностранных дел страны-организатора Ллойд Эксворзи ошеломил присутствовавших на ней представителей правительств, пригласив их вновь вернуться в Оттаву до конца 1997 года уже для подписания договора, запрещающего противопехотные мины. Эти динамичные переговоры получили название Оттавского процесса.

## **Переговоры по Конвенции о запрещении противопехотных мин**

Спустя несколько недель после завершения Оттавской конференции 1996 года по выработке стратегии, австрийское правительство официально распространило первый проект договора о запрещении противопехотных мин. В предложенном

тексте проекта многое было заимствовано из Протокола II с поправками, а также из текстов правовых документов в области разоружения, особенно из Конвенции 1993 года о запрещении химического оружия. В нем содержались четко сформулированные положения о запрещении разработки, производства, накопления запасов, передачи и применения противопехотных мин, но было сохранено существующее противоречивое определение противопехотных мин, содержащееся в Протоколе II с поправками. Кроме того, в проекте содержалось требование к каждому государству-участнику уничтожить запасы мин в течение одного года и удалить установленные противопехотные мины в течение пяти лет после вступления Конвенции в силу для данного государства-участника.

**В декабре 1996 года Генеральная Ассамблея ООН приняла Резолюцию 51/45S, настоятельно призвавшую все государства «активно работать над эффективным, имеющим обязательную юридическую силу международным соглашением о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и стремиться к скорейшему достижению согласия по этому вопросу».**

В ноябре 1996 года Постоянный представитель США при ООН, совместно с 84 соавторами, внес на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ООН проект резолюции, в которой содержался призыв к проведению переговоров о полном запрещении противопехотных мин. В декабре того же года ГА ООН приняла Резолюцию 51/45S с настоятельным призывом ко всем странам мира *«активно работать над эффективным, имеющим обязательную юридическую силу международным соглашением о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин и стремиться к скорейшему достижению согласия по этому вопросу»*. Резолюция была поддержана 157 государствами, ни одно не проголосовало против, и только 10 воздержались - Беларусь, Израиль, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Республика Корея, Пакистан, Российская Федерация, Сирия и Турция.

Вслед за успешным принятием резолюции ГА ООН, «ключевая группа» правительств, выступивших в поддержку резолюции, начала проведение неформальных совещаний в целях обсуждения путей дальнейшего осуществления этого процесса. Первое из серии межправительственных совещаний было проведено в Вене с 12 по 14 февраля 1997 года, под эгидой министерства иностранных дел Австрии, с целью создания государствам условий для обмена мнениями по содержанию конвенции. *Совещание экспертов по обсуждению текста Конвенции о запрещении противопехотных мин*, на котором присутствовали представители 111 государств, начало процесс рассмотрения целого ряда ключевых вопросов. Среди таковых обсуждались, в частности, преимущества подхода, основанного на немедленном запрещении противопехотных мин, по сравнению с поэтапным подходом, определение противопехотных мин, процесс контроля и проверки, всеобщий характер присоединения и выбор места для ведения переговоров.

После завершения Венского совещания экспертов и с учетом замечаний, высказанных участниками, австрийское правительство пересмотрело свой первоначальный проект и предложило второй проект *Конвенции о запрещении*



*применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении.* Наиболее заметная поправка, по сравнению с первым проектом, была внесена в определение противопехотных мин, из которого было удалено словосочетание «главным образом» и была добавлена специальная оговорка в отношении противотранспортных мин с элементами неизвлекаемости.

С 24 по 25 апреля 1997 года в Германии было проведено *Международное совещание экспертов по возможным мерам проверки и контроля режима запрета противопехотных мин*, в котором приняли участие представители 121 государства. Взгляды государств-участников Совещания разделились: одни утверждали, что детальная проверка и контроль имеют существенно важное значение для обеспечения действенности любого соглашения; другие - что проект соглашения носит, в основном, гуманитарный характер, и подчеркивали преобладающее значение четко сформулированной нормы, запрещающей противопехотные мины.

13 мая 1997 года Австрия предложила третий, окончательный проект текста. Теперь задача состояла в том, чтобы подготовить проведение дипломатической конференции для официального обсуждения и принятия договора. В развитие итогов Оттавской конференции 1996 года, с 24 по 27 июня 1997 года правительство Бельгии организовало в Брюсселе проведение *Международной конференции по вопросам глобального запрещения противопехотных мин*. Ее главная задача заключалась в принятии декларации, предусматривающей направление третьего и окончательного австрийского проекта текста для его рассмотрения и принятия Дипломатической конференцией, которая должна была быть созвана в Осло в сентябре 1997 года. Из 156 государств, принявших участие в Брюссельской конференции, в общей сложности 97 подписали Брюссельскую декларацию, в которой провозглашались следующие ключевые элементы договора о запрещении противопехотных мин:

- Всеобъемлющее запрещение применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин;
- Уничтожение всех накопленных и удаленных в ходе разминирования противопехотных мин;
- Международное сотрудничество и международная помощь в области проведения операций по разминированию в пострадавших от мин странах.

В дополнение к направлению австрийского проекта текста на рассмотрение участников Дипломатической конференции в Осло, государства, поддержавшие Брюссельскую декларацию, вновь подтвердили цель, поставленную министром иностранных дел Канады о подписании договора в Оттаве до конца 1997 года.

*Дипломатическая конференция по вопросам полного международного запрещения противопехотных мин (Дипломатическая конференция в Осло)*, созванная Норвегией, открылась в Осло 1 сентября 1997 года. Продолжительность ее работы была рассчитана не более чем на три недели. Только государства, которые официально поддержали Брюссельскую декларацию, были официально признаны в качестве полноправных участников и поэтому получили право голоса. Все остальные страны, присутствовавшие на Конференции, были официально зарегистрированы в качестве наблюдателей, наряду с представителями МКЗПМ, МККК и ООН.

В центре внимания переговоров в ходе Дипломатической конференции в Осло находились вопросы, связанные с требованиями США внести существенные изменения в проект Конвенции. США вышли на переговоры с большим количеством предложений, включая изъятие в отношении применения мин на

Корейском полуострове для защиты Республики Корея. Хотя эти предложения и не получили поддержки, США не препятствовали принятию Конвенции утром 18 сентября 1997 года. **Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Конвенция о запрещении противопехотных мин)** была открыта для подписания в течение установленного периода времени - в Оттаве с 3 по 4 декабря 1997 года, а затем, с 5 декабря 1997 года до ее вступления в силу, - в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке. В течение этого периода 133 государства подписали Конвенцию, заявив тем самым о своих намерениях официально присоединиться к ней в более позднее время. Конвенция вступила в силу 1 марта 1999 года.

### Роль Международного комитета Красного креста



МККК  
(Международный  
комитет Красного  
Креста)

Международный комитет Красного Креста первым проявил озабоченность в отношении мин - как противотанковых, так и противопехотных - в 1955 году, ввиду использования военнопленных для разминирования территорий во время и после Второй мировой войны (1939-45 гг.). К концу 80-х годов, несмотря на принятие Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия и прилагаемого к ней Протокола II, стал наблюдаться быстрый рост числа жертв, вызванных противопехотными минами. В связи с этим, полевые хирурги МККК обратились в штаб-квартиру МККК в Женеве с просьбой содействовать признанию необходимости принятия эффективных превентивных мер. Впоследствии был проведен целый ряд тщательно подготовленных совещаний и семинаров, начиная с Симпозиума по минам в Монре́ в 1993 году. В феврале 1994 года, в преддверии межправительственных совещаний экспертов в Женеве в рамках подготовительной работы к первой Обзорной конференции по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, президент МККК заявил, что «с гуманитарной точки зрения, введение всемирного запрета на противопехотные мины является единственным настоящим эффективным решением [кризиса, связанного с этими минами]». Осенью 1995 года, когда переговоры в Вене на первой сессии Обзорной конференции по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия стали заходить в тупик, МККК, впервые за всю историю своего существования, решил провести открытую кампанию в средствах массовой информации в поддержку полного запрещения противопехотных мин, с конечной целью заклеить этот вид оружия и сделать его применение «абсолютно незаконным». Проводя целенаправленные региональные семинары и рабочие совещания, одни из которых были посвящены оценке целесообразности применения противопехотных наземных мин с военной точки зрения, а другие - анализу их гуманитарных последствий, МККК и некоторые национальные общества Красного креста внесли значительный вклад в повышении степени информированности мировой общественности о последствиях широкого и неизбирательного применения этого вида оружия.

Публикация в 1996 году проведенного МККК исследования о военной эффективности применения противопехотных мин на основе анализа 26 вооруженных конфликтов, начиная со Второй мировой войны, явилась важным этапом в рамках усилий по борьбе с применением и распространением мин.<sup>13</sup> Ключевые выводы этого исследования были следующими: «Хотя ценность противотанковых мин с военной точки зрения признается, ценность [противопехотных] мин ставится под сомнение ... Ограниченная эффективность [противопехотных] мин в значительной степени перевешивается гуманитарными последствиями их применения в современных конфликтах. Исходя из этих соображений, правительства и международное сообщество в целом в самом срочном порядке должны прилагать усилия, направленные на их запрещение и уничтожение».<sup>14</sup> Впоследствии, с начала осуществления «Оттавского процесса» до принятия Конвенции о запрещении противопехотных мин в сентябре 1997 года, МККК участвовал в совещаниях в качестве наблюдателя. В соответствии со своей ролью «работать в целях добросовестного соблюдения международного гуманитарного права, применимого в вооруженных конфликтах», МККК в настоящий момент участвует в оказании содействия в области всеобщего применения как Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия и протоколов к ней, так и Конвенции о запрещении противопехотных мин.

### Роль Международной кампании за запрещение наземных мин<sup>15</sup>



(Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗГПМ))

Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗГПМ) берет свое начало от правозащитных неправительственных организаций. Эти НПО стали проявлять возрастающую озабоченность в связи с катастрофическими последствиями применения противопехотных мин для населения стран и регионов, где происходят или завершились вооруженные конфликты. В «Хронологии движения за запрещение мин»<sup>16</sup>, которую ведет МКЗГПМ, первым заметным событием в рамках кампании явилась публикация, подготовленная в сентябре 1991 года Азиатским отделением (Asia Watch) международной неправительственной организации «На страже прав человека» (Human Rights Watch - HRW) и организацией «Врачи за права человека» (Physicians for Human Rights - PHR). Эта публикация получила название: «Мины в Камбодже: трусливая война» (Land mines in Cambodia, The Coward's War), в которой обе организации призвали «рассмотреть вопрос о безоговорочном запрещении производства, владения, передачи, продажи и применения во всех международных и внутренних конфликтах мин и других устройств, которые детонируют при контакте с человеком».<sup>17</sup>

В ноябре 1991 года Американский фонд ветеранов вьетнамской войны (Vietnam Veterans of America Foundation - VVAF), с штаб-квартирой в Вашингтоне, и организация «Медицинский Интернационал» (Medico International - MI), с штаб-квартирой во Франкфурте, решили приступить к проведению совместной общественной кампании в целях объединения усилий НПО в рамках координированной деятельности по запрещению мин. В следующем году организации «Интернационал по оказанию помощи инвалидам» (HI), «На страже прав человека» (HRW), «Медицинский Интернационал» (MI), Консультативная группа по вопросам разминирования (MAG), «Врачи за права человека» (PHR) и Американский фонд ветеранов вьетнамской войны (VVAF) провели встречу в Нью-Йорке и приняли решение координировать усилия в рамках кампании. А также совместно подготовить и провести в Лондоне, в 1993 году, первую Конференцию неправительственных организаций по проблемам мин. Шесть НПО опубликовали «Совместный призыв запретить противопехотные мины», который является учредительным документом МКЗПМ. Совместный призыв включает следующие основные положения:

- > Международный запрет на применение, производство, накопление запасов и продажу, передачу или экспорт противопехотных мин;
- > Создание международного фонда под управлением ООН в целях содействия осуществлению во всем мире программ по повышению степени осведомленности о противопехотных минах, их разминированию и уничтожению, а также финансированию этих программ;
- > Страны, которые несут ответственность за производство и распространение противопехотных мин, должны делать взносы в этот международный фонд.

На Конференции 1993 года собрались 50 представителей из 40 НПО в целях выработки стратегии проведения кампании за запрещение противопехотных мин. Представители HI, HRW, MI, MAG, PHR и VVAF официально вошли в состав Руководящего комитета МКЗПМ, а VVAF была назначена его Координатором. В этом же году, под давлением неправительственной организации HI французское правительство официально обратилось с просьбой к Генеральному секретарю ООН созвать первую Обзорную конференцию по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия 1980 года.

В 1995 году, в результате успешного проведения общественной кампании, Бельгия стала первой страной, принявшей внутреннее национальное законодательство, ставящее под запрет применение, производство, приобретение, продажу и передачу противопехотных мин, включая их компоненты, узлы и технологии. В марте 1996 года, до принятия Протокола II с поправками, VVAF профинансировала публикацию двух постеров на всю полосу в газете «Нью-Йорк Таймс» с призывом к президенту США немедленно запретить противопехотные мины. Во втором из этих постеров было помещено открытое письмо президенту США, подписанное 15 высокопоставленными военными. Все более серьезному анализу подвергалась целесообразность применения противопехотных мин с военной точки зрения.

Продолжали расти масштабы и влияние деятельности МКЗПМ. К 1997 году она насчитывала в своих рядах свыше 1 000 НПО. Вслед за успешным

принятием Конвенции о запрещении противопехотных мин, МКЗПМ и ее координатор Джоди Уильямс были удостоены Нобелевской премии мира, которая и была вручена им на официальной церемонии, состоявшейся в Осло 10 декабря того же года, через несколько дней после подписания Конвенции о запрещении противопехотных мин 123 государствами.

В марте 1999 года, к моменту вступления в силу Конвенции, МКЗПМ объединяла в своих рядах свыше 1 300 НПО из более чем 75 стран.<sup>18</sup>

Одним из наиболее знаковых событий в недавней истории МКЗПМ является ежегодная публикация, начиная с 1999 года, информационно-аналитического доклада «Всемирный минный мониторинг» (Landmine Monitor), являющего «беспрецедентной инициативой МКЗПМ ... в целях контроля над выполнением и соблюдением» Конвенции. Эта инициатива рассматривается далее в Главе 4 настоящего издания. МКЗПМ также по-прежнему активно поддерживает усилия по обеспечению всеобщего характера применения и выполнения Конвенции о запрещении противопехотных мин.<sup>19</sup>

### Роль Организации Объединенных Наций



(Эмблема ООН)

Хотя Конвенция о запрещении противопехотных мин была официально принята не под эгидой ООН, эта организация активно поддерживала и поддерживает полное запрещение противопехотных мин. В 1994 году Генеральный секретарь ООН представил свой первый доклад по вопросам разминирования на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, отметив, в частности, что «наилучшим и самым эффективным путем» решения глобальной проблемы, связанной с минами, является полное запрещение всех мин.<sup>20</sup> В дополнение к этому, такие учреждения как Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН) и Детский фонд ООН (ЮНИСЕФ) публично выступали в поддержку запрещения противопехотных мин. Действительно, в соответствии с нынешним определением ООН термина «противоминая деятельность», общественная борьба за запрещение противопехотных мин включена в качестве одного из пяти основных компонентов этой дисциплины. Генеральная Ассамблея ООН также сыграла важную роль в оказании содействия полному запрещению этого вида оружия. Осенью 1993 года, в дополнение к призыву созвать первую Обзорную конференцию по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, 48-я сессия ГА приняла резолюцию, призвавшую к введению глобального моратория на экспорт противопехотных мин.

В 1994 году, до проведения сессии Генеральной Ассамблеи, президент США Уильям Клинтон впервые призвал к «окончательному уничтожению» противопехотных мин; этот призыв был вновь повторен в пункте 6 постановляющей части Резолюции 49/75D Генеральной Ассамблеи, принятой на основе консенсуса 15 декабря 1994 года.

В декабре 1996 года, ГА ООН приняла Резолюцию 51/45S, в которой ко всем государствам был обращен настоятельный призыв *«активно работать над эффективным, имеющим обязательную юридическую силу международным соглашением о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и стремиться к скорейшему достижению согласия по этому вопросу»*.

ООН всячески поддерживает усилия по присоединению к Конвенции о запрещении противопехотных мин и ее выполнению. Она созывает ежегодные совещания государств-участников Конвенции и созвет ее первую Обзорную конференцию в Найроби, столице Кении, в ноябре-декабре 2004 года.

Под эгидой ООН проводятся совещания и переговоры, связанные с Конвенцией о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия и прилагаемых к ней протоколов.

## Сноски в конце Главы

1. C. Greenwood, *Humanitarian Law and Laws of War*, Centennial of the First International Peace Conference, Preliminary Report, June 1998, стр. 12.
2. A. Roberts and R. Guelff (eds.), *Documents on the Laws of War*, Second Edition, Clarendon Press, Oxford, U.K., 1989, стр. 29.
3. C. Greenwood, "Historical Development and Legal Basis", in D. Fleck (ed.), *The Handbook of Humanitarian Law in Armed Conflict*, Oxford University Press, 1995, стр.19-29 (сноски в конце публикации опущены).
4. Резолюция 22 (IV), Дипломатическая конференция.
5. См. документ ООН ССW / CONF.I / GE/ 4, стр. 2-3.
6. В общей сложности, представители 44 государств-участников и 40 государств, которые не являются сторонами Конвенции о запрещении или ограничении конкретных видов обычного оружия, участвовали в работе первой сессии Обзорной конференции.
7. В Резолюции 50/74 ГА ООН, принятой 12 декабря 1995 года, содержался призыв к государствам-участникам «активизировать усилия в целях завершения переговоров по усилению Протокола II»
8. *Протокол о запрещении или ограничении использования мин, мин-ловушек и других устройств, исправленный и дополненный, от 3 мая 1996 года* (Протокол с поправками от 3 мая 1996 года), именуемый далее Протокол II с поправками.
9. В феврале 1994 года.
10. Выступление вице-президента МККК Эрика Ротлисбергера на заключительной сессии первой Обзорной конференции по Конвенции о запрещении или ограничении конкретных видов обычного оружия 1980 года, 3 мая 1996 года.
11. См. F. Williams, "UN fails to agree outright ban on landmines", *Financial Times*, 4 May 1996.
12. См. AFP-DL82, 3 May 1996.
13. ICRC, *Anti-Personnel Mines: Friend or Foe, A Study of the Military Use and Effectiveness of Anti-Personnel Mines*, ICRC, Geneva, 1996.
14. См. L. Maresca and S. Maslen (eds.), *The Banning of Anti-Personnel Landmines, the Role of the International Committee of the Red Cross 1955-1999*, Cambridge University Press, Cambridge, U.K., 2000, стр. 418-419.
15. Если не указано иное, то этот раздел основан на информации, содержащейся в Хронологии событий движения за запрещение противопехотных мин (*Ban Movement Chronology*)<sup>15</sup>; эту Хронологию ведет Международная кампания за запрещение противопехотных мин (МКЗПМ), см. [www.icbl.org](http://www.icbl.org).
16. См. [www.icbl.org](http://www.icbl.org)
17. Asia Watch and Physicians for Human Rights, *Land Mines in Cambodia, The Coward's War*, Washington DC, 1991, стр. 102-103.
18. "Mine Ban Treaty Enters Into Force – ICBL Praises progress, Condemns Users", ICBL Press release, Oslo, 1 March 1999.
19. См. [www.icbl.org](http://www.icbl.org)
20. Документ ООН A/ 49 / 357 от 6 сентября 1994 года.





---

# 4

## Конвенция о запрещении противопехотных мин

### Краткое изложение Главы

Конвенция о запрещении противопехотных мин была принята 18 сентября 1997 года и вступила в силу 1 марта 1999 года. К 2003 году более двух третей государств мира стали полноправными участниками этой Конвенции. Конвенция направлена на то, чтобы положить конец страданиям и жертвам, вызванным противопехотными минами. Во имя этой цели Конвенция обязывает государства-участников никогда не применять, не разрабатывать, не производить, не накапливать или не передавать противопехотные мины, она также требует от этих государств уничтожить существующие запасы ППМ, очищать заминированные зоны и оказывать помощь жертвам. Государства-участники, которые нуждаются в помощи извне для выполнения своих обязательств в рамках требований Конвенции, могут запрашивать такую, а государства-участники, «обладающие соответствующими возможностями», должны ее оказывать. Кроме того, существуют или были созданы различные механизмы для обеспечения того, чтобы эти положения о сотрудничестве и оказании помощи применялись на практике.

### Введение

История событий, связанных с разработкой Конвенции о запрещении противопехотных мин<sup>1</sup> и с переговорами в отношении ее принятия, описаны в Главе 3. В настоящей Главе проводится обзор ключевых положений Конвенции, а также ее положений, касающихся официального сотрудничества и содействия. Кроме того, рассматриваются механизмы выполнения Конвенции, которые возникли после ее вступления в силу. Также кратко описываются механизмы Конвенции для осуществления мониторинга соблюдения ее положений и регулирования проблем в этой области. В заключение, в настоящей Главе рассматриваются шаги, которые государствам необходимо предпринять для того,

чтобы стать участниками Конвенции, а также степень, в которой Конвенция была принята государствами-участниками. В Приложении 1 содержится текст Конвенции, а в Приложении 2 перечислены государства-участники по состоянию на 1 июля 2003 года.

Данная Конвенция представляет собой синтез международного гуманитарного права и международного права в области разоружения. Она имеет характеристики договора о разоружении, но при этом носит чисто гуманитарный характер. В первой строке Преамбулы Конвенции подчеркивается четко выраженная гуманитарная цель этого документа: в ней говорится, что государства-участники *«будучи преисполнены решимости положить конец страданиям и несчастьям, вызываемым противопехотными минами, которые еженедельно убивают и калечат сотни людей, главным образом, невинных и незащищенных гражданских лиц, и в первую очередь детей; которые препятствуют экономическому развитию и восстановлению, затрудняют репатриацию беженцев и перемещенных лиц и порождают другие тяжелые последствия в течение многих лет после установки этих мин»*.

В Преамбуле также содержатся положения, на которые государства-участники впоследствии стали ссылаться как на ключевые гуманитарные цели Конвенции.<sup>2</sup> В ней, например, говорится о том, что государства-участники считают необходимым сделать все, чтобы *«эффективным и скоординированным образом способствовать решению сложной задачи удаления противопехотных мин, установленных по всему миру»*, а также об их убежденности в необходимости обеспечить уничтожение противопехотных мин, их желанием *«в максимальной возможной степени содействовать усилиям по уходу и реабилитации, включая социальную и экономическую реинтеграцию лиц, пострадавших от мин, и что они подчеркивают «желательность обеспечения присоединения всех государств к настоящей Конвенции»*. По сути, Конвенция направлена на то, чтобы оправдать надежды человечества, связанные с прекращением производства, применения и передачи противопехотных мин, с уничтожением существующих запасов, очисткой заминированных зон и оказанием помощи жертвам мин. Конвенция содержит обязательства в отношении каждой из этих целей.

### Ключевые положения

В соответствии со Статьей 1 Конвенции, государства-участники обязуются *«никогда и ни при каких обстоятельствах»* не применять, не производить, не разрабатывать, не накапливать и не передавать противопехотные мины, а также не помогать, не поощрять и не побуждать, кого бы то ни было, к осуществлению таких действий. Фраза *«никогда и ни при каких обстоятельствах»* означает, что Конвенция применяется во всех ситуациях и при всех обстоятельствах, включая мирное время и периоды войны или других вооруженных конфликтов, а также во время внутренних беспорядков и напряженных ситуаций. Стороны не могут прибегать к применению противопехотных мин при ведении наступательных или оборонительных операций, даже если они подвергаются угрозе неминуемого военного поражения.

Нельзя делать никаких оговорок или исключений в отношении положений Конвенции.<sup>3</sup> Это означает, что государству-участнику не разрешается исключать или ограничивать применение любого из положений Конвенции, например, заявив о том, что оно не уничтожит свои запасы в течение четырех лет после

того, как это государство присоединилось к Конвенции - все 22 статьи в полной мере применимы к каждому государству-участнику.

### **Статья 1 - Общие обязательства**

**1. Каждое государство-участник обязуется «никогда и ни при каких обстоятельствах»:**

- a) не применять противопехотные мин;**
  - b) не разрабатывать, не производить, не приобретать иным образом, не накапливать, не сохранять и не передавать никому, прямо или опосредовано, противопехотные мины;**
  - c) не помогать, не поощрять и не побуждать никоим образом кого бы то ни было к осуществлению деятельности, запрещенной для государства-участника согласно настоящей Конвенции.**
- 2. Каждое государство-участник обязуется уничтожить все противопехотные мины или обеспечить их уничтожение в соответствии с положениями настоящей Конвенции.**

### **Положить конец применению противопехотных мин**

Стержнем Конвенции является установление запрета на применение противопехотных мин. Этот запрет распространяется на установку новых противопехотных мин, включая «обновление» или «обслуживание» существующих минных полей путем установки новых противопехотных мин. Этот запрет может даже распространяться на тактические преимущества, связанные с минными полями, установленными государством, не являющимся участником Конвенции. Однако государства-участники обязаны обеспечить ограждение и обозначение по периметру существующих минных полей или их маркировку при помощи предупредительных знаков, с целью предотвращения подрывов гражданских лиц до тех пор, пока эти минные поля не будут разминированы.<sup>4</sup>

### **Оказание помощи, поощрение или побуждение к осуществлению запрещенной деятельности**

Запрещается помогать, поощрять или побуждать, кого бы то ни было, к осуществлению любой деятельности, запрещенной настоящей Конвенцией.<sup>5</sup> Таким образом, государство-участник не может помогать, кому бы то ни было, независимо от того, идет ли речь об отдельном лице, частной компании, вооруженной группе или государстве, которое не является участником Конвенции, в применении, разработке, производстве, накоплении или передаче противопехотных мин.

После того, как Конвенция вступила в силу, возникло обсуждение вопроса о превращении юридического запрета в действующую реальность. В контексте этого обсуждения, особая озабоченность была выражена неправительственными организациями в связи с возникновением ситуаций, когда одно или несколько государств-участников проводят совместную военную операцию с государством, которое не присоединилось к Конвенции и которое имеет запасы противопехотных мин, транспортирует или применяет ППМ в этой операции. Представляется, что просто участие в совместной военной операции с

государством, которое не является участником Конвенции, не равносильно «оказанию помощи» в понимании Конвенции и поэтому не запрещено.

### Определение термина «противопехотная мина»

Определение термина «противопехотная мина», безусловно, имеет центральное значение для действия Конвенции. Оно оказалось одним из главных препятствий при обсуждении Протокола II с поправками 1996 года,<sup>6</sup> и снова обсуждалось в течение некоторого времени во время переговоров по Конвенции о запрещении противопехотных мин. В этой Конвенции противопехотная мина определяется в качестве подгруппы мин. Иными словами, наземная мина определяется как *«боеприпас, предназначенный для установки под землей, на земле или вблизи поверхности земли или другой поверхности и для взрыва от присутствия, близости или непосредственного контакта с человеком или движущимся средством»*.<sup>7</sup> Отсюда противопехотная мина определяется как *«мина, которая предназначена для взрыва от присутствия, близости или непосредственного контакта с человеком и при этом выводит из строя, калечит или убивает одного или нескольких человек»*.<sup>8</sup>

#### Статья 2 - Определения

**1. «Противопехотная мина» означает мину, которая предназначена для взрыва от присутствия, близости или непосредственного контакта с человеком и при этом выводит из строя, калечит или убивает одного или нескольких человек. Мины, предназначенные для детонации от присутствия, близости или непосредственного воздействия движущего средства, а не человека, и оснащенные при этом элементом неизвлекаемости, не могут быть отнесены к категории противопехотных мин на том лишь основании, что они так оснащены».**

...

**3. «Элемент неизвлекаемости» означает устройство, призванное защитить мину; оно является частью мины, связано с ней, присоединено к ней или помещено под ней и приводится в действие при попытке тронуть мину или иным образом преднамеренно потревожить ее.**

Итак, в тексте Конвенции в определении противопехотной мины делается оговорка о том, что *«мины, предназначенные для детонации от присутствия, близости или непосредственного воздействия движущего средства, а не человека, и оснащенные при этом элементом неизвлекаемости, не могут быть отнесены к категории противопехотных мин на том лишь основании, что они так оснащены»*.<sup>9</sup> Сам термин «элемент неизвлекаемости» определен в Конвенции как *«устройство, призванное защитить мину; оно является частью мины, связано с ней, присоединено к ней или помещено под ней и приводится в действие при попытке тронуть мину или иным образом преднамеренно потревожить ее»*.<sup>10</sup>

Некоторые участники Оттавского процесса выразили обеспокоенность в связи с высокой чувствительностью некоторых взрывателей для противотранспортных мин, а также в связи с высокой чувствительностью некоторых элементов их неизвлекаемости, которые, по их мнению, превращают эти мины в

противопехотные. Ряд государств-участников не согласно с мнением о том, что на мины, определенные государствами или частными производителями в качестве противотранспортных или противотанковых, могут быть распространены положения Конвенции о запрещении противопехотных мин в том случае, если они также приводятся в действие человеком.

В Конвенции запрещаются осколочные боеприпасы направленного действия типа «Клеймор» (Claymore), если они приводятся в действие при помощи натяжной проволоки (т.е. обладают неизбирательным действием и подпадают под категорию неуправляемых противопехотных мин). «Клеймор» - это взрывные устройства, содержащие стальные шарики, которые при взрыве разлетаются по дуге с углом рассеивания 60 градусов с радиусом поражения в десятки или даже сотни метров.

Согласно Конвенции, их применение допустимо в управляемом варианте, когда они приводятся в действие при помощи дистанционного устройства, а не жертвой, и поэтому не являются неизбирательными по характеру своего действия. Кроме того, существует общее согласие в отношении того, что самодельные или переделанные взрывные устройства, действующие как противопехотные мины, также запрещены в соответствии с Конвенцией.



Мина типа «Клеймор»

### Уничтожение запасов противопехотных мин

Государство должно уничтожить все запасы противопехотных мин, которые ему принадлежат или которыми оно владеет, или которые находятся под его юрисдикцией или контролем «в кратчайшие возможные сроки, но не позднее, чем по истечении четырех лет» после того, как это государство станет участником Конвенции о запрещении противопехотных мин.<sup>11</sup> Термин «юрисдикция», как правило, охватывает всю суверенную территорию государства-участника (включая места складирования запасов мин, которые могут принадлежать другому государству). Термин «контроль» может применяться и в экстерриториальном порядке, например, если государство-участник занимает территорию, принадлежащую другому государству, и осуществляет контроль над его запасами противопехотных мин.

**Статья 4 - Уничтожение запасов противопехотных мин**  
**С учетом исключений, предусмотренных в статье 3, каждое государство-участник обязуется уничтожить или обеспечить уничтожение всех запасов противопехотных мин, которые ему принадлежат или которые находятся под его юрисдикцией или контролем в кратчайшие возможные сроки, но не позднее, чем по истечении четырех лет после вступления в силу настоящей Конвенции для этого государства-участника.**

Государства-участники могут оставлять в своем распоряжении или передавать другой стороне некоторые количества противопехотных мин - «в минимальных, абсолютно необходимых объемах» - для конкретных целей «разработки

методов обнаружения, обезвреживания или уничтожения мин и обучения этим методам».<sup>12</sup> Это положение предназначено для содействия достижению гуманитарных целей Конвенции и не представляет собой «лазейку» в обход положений Конвенции в случае, если условия Статьи 3 выполняются добросовестным образом. Например, государство-участник может использовать противопехотные мины для обучения своих военнослужащих методам их обезвреживания или уничтожения, но не может обучать солдат методам их установки. В дополнение к этому, противопехотные мины могут использоваться для разработки методов обнаружения, обезвреживания или уничтожения мин. Например, при проведении испытаний механического оборудования для разминирования, как правило, применяются противопехотные мины.

### **Статья 3 - Исключения**

**1. Несмотря на существование общих обязательств, изложенных в Статье 1, сохранение или передача некоторого количества противопехотных мин для целей разработки методов обнаружения, обезвреживания или уничтожения мин и обучения этим методам разрешены. Количество таких мин не должно превышать минимальный объем, абсолютно необходимый для достижения вышеупомянутых целей.**

**2. Передача противопехотных мин для уничтожения разрешена.**

Также разрешается передавать противопехотные мины для их последующего уничтожения.<sup>13</sup> Некоторые государства не обладают техническим потенциалом для самостоятельного проведения операций по уничтожению мин. Им может оказаться дешевле и проще заплатить частным компаниям других стран за уничтожение запасов своих мин. Таким образом, государства могут воспользоваться возможностью передать запасы своих мин за границу для их последующего уничтожения более дешевыми и экологически безопасными методами.

### **Очистка заминированных территорий**

Каждое государство обязано удалить все установленные противопехотные мины на территориях, находящихся под его юрисдикцией или контролем, в кратчайшие возможные сроки, но не позднее, чем по истечении десяти лет после того, как это данное государство станет участником Конвенции.<sup>14</sup> Заминированная территория определяется как любой участок, являющийся опасным в силу присутствия или предполагаемого присутствия на нем мин. В ходе проведения операций по разминированию, государство-участник, пострадавшее от противопехотных мин, должно «приложить усилия к тому, чтобы выявить все находящиеся под его юрисдикцией или контролем территории, на которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины», а затем оно должно обозначить эти районы по периметру, взять их под наблюдение и изолировать их с помощью ограждений или других средств, с тем, чтобы эффективно исключить доступ туда гражданских лиц.<sup>15</sup>



### **Статья 5 - Уничтожение противопехотных мин на заминированных территориях**

**1. Каждое государство-участник обязуется уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин на заминированных территориях, находящихся под его юрисдикцией или контролем, в кратчайшие возможные сроки, но не позднее, чем по истечении десяти лет после вступления настоящей Конвенции в силу для этого государства-участника.**

В Конвенции делается реалистичное допущение о том, что некоторые из наиболее пострадавших государств могут оказаться не в состоянии уложиться в установленный 10-летний предельный срок из-за большого количества установленных мин и минно-опасных территорий и/или из-за недостаточных возможностей и ресурсов этих государств. По этой причине государство-участник может обратиться с просьбой о предоставлении дополнительного периода на срок до десяти лет.<sup>16</sup> Данное государство должно представить подробное обоснование причин для предлагаемого продления и связанных с ним гуманитарных, социальных, экономических и экологических последствий.<sup>17</sup> Совещание государств-участников или Обзорная конференция по действию Конвенции выносит решение о том, следует ли удовлетворить просьбу о продлении срока.<sup>18</sup> Если просьба удовлетворена, то срок может быть продлен еще раз при условии подачи новой просьбы.<sup>19</sup>

### **Оказание помощи лицам, пострадавшим от мин**

Конвенция о запрещении противопехотных мин является первым международным договором, имеющим обязательную юридическую силу, в котором рассматриваются вопросы, связанные с положением лиц, пострадавших от мин. Хотя каждое отдельное государство несет ответственность за благосостояние своих граждан, в Статье 6 Конвенции четко указывается, что государства-участники опираются не только на свои силы при выполнении ими своих обязанностей по отношению к пострадавшим от мин. В Конвенции подчеркивается, что *«каждое государство-участник, обладающее соответствующими возможностями, будет оказывать содействие усилиям по уходу и реабилитации, социальной и экономической реинтеграции пострадавших от мин»*.<sup>20</sup> В дополнение к этому, в Конвенции указывается, что такое содействие может осуществляться на основе использования различных средств, и что государства-участники могут запросить помощь в разработке национальной программы, которая включала бы деятельность по оказанию помощи пострадавшим от мин.<sup>21</sup>

### **Сотрудничество и содействие в выполнении Конвенции**

Конвенция включает имплементационные механизмы, предназначенные для оказания содействия сотрудничеству и предоставлению помощи в процессе достижения основных гуманитарных целей Конвенции. В дополнение к этому, государства-участники создают дополнительные механизмы с тем, чтобы способствовать претворению в жизнь предусмотренных в Конвенции мер в области сотрудничества и содействия. Другие механизмы также возникают и на неформальной основе.

### **Имплементационные механизмы, упомянутые в тексте Конвенции**

В Статье 6 Конвенции содержатся подробные положения, связанные с международным сотрудничеством и содействием. В этой Статье подчеркивается, что каждое государство-участник, *«при выполнении своих обязательств по настоящей Конвенции»*, имеет определенные **права**, включая *«право запрашивать и получать помощь, где это возможно, со стороны других государств-участников в той мере, в какой это возможно»*, *«право участвовать в как можно более широком обмене оборудованием, материалами и научно-технической информацией, имеющей отношение к выполнению настоящей Конвенции»*, и право запрашивать помощь *«в разработке национальной программы разминирования»*.

В Статье 6 также указывается, что каждое государство-участник имеет определенные обязанности - когда оно обладает *«соответствующими возможностями»* - оказывать содействие предоставлению помощи пострадавшим от мин, осуществлению программ информирования о минной опасности (которые в настоящее время именуется в рамках системы ООН «программами обучения рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности»), проведению операций по разминированию и других видов деятельности в области разминирования, а также уничтожению накопленных запасов противопехотных мин. В дополнение к этому, каждое государство-участник берет на себя ответственность не *«вводить необоснованных ограничений в отношении предоставления в гуманитарных целях средств разминирования и соответствующей технической информации»*.

Оказание такого содействия может осуществляться на двусторонней основе, через региональные организации, такие как Организация американских государств или через международные организации, в первую очередь, через систему Организации Объединенных Наций. ООН, например, уже оказывает поддержку осуществлению противоминных программ более чем в 20 странах. Помощь может также предоставляться через Международный комитет Красного Креста, национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца и их Международную федерацию или через неправительственные организации. Женевский международный центр гуманитарного разминирования (GICHD) является платформой для объединения усилий организаций, участвующих в противоминной деятельности, и информационного обмена. Кроме того, он имеет в своем составе специальное Подразделение по оказанию поддержки выполнению Конвенции, которое описывается ниже.

### **Совещания государств-участников и Обзорная конференция**

Ежегодные совещания государств-участников стали крупными форумами, где принимаются решения, как и изначально предполагалось, придающие Конвенции о запрещении противопехотных мин и ее механизмам выполнения больший динамизм. Официальный мандат, который был определен для этих совещаний, заключался в рассмотрении вопросов, касающихся действия и статуса Конвенции; *«вопросов, возникающих в связи с»* отчетами о транспарентности; международного сотрудничества и содействия; разработки технологий в области разминирования; любых представлений государств-участников согласно Статье 8, в которой рассматриваются вопросы соблюдения; а также в принятии решений в отношении предоставления дополнительного периода времени по истечении предельного

срока, установленного для уничтожения противопехотных мин на минно-опасных территориях.<sup>22</sup> Сохраняя дух партнерских отношений, установленных в Оттавском процессе, государства-участники обеспечивают условия для того, чтобы ООН, МККК и неправительственные организации играли заметную роль на проводимых ежегодных совещаниях и других форумах Конвенции.

Наряду с этим, Конвенция предусматривает проведение Обзорных конференций, которые позволяют проводить всеобъемлющий анализ совместных усилий по осуществлению положений Конвенции.<sup>23</sup> Обзорная конференция в ноябре-декабре 2004 года в Найроби, Кения, примет решение о частоте проведения будущих совещаний государств-участников. Совещания государств-участников и Обзорные конференции созываются Организацией Объединенных Наций.

### **Имплементационные механизмы, созданные государствами-участниками**

Признавая тот факт, что совещания государств-участников и Обзорные конференции имеют важное значение, страны-участники еще на начальном этапе допускали, что потребуются дополнительные механизмы для претворения в жизнь положений Конвенции о сотрудничестве и содействии. На своем первом совещании в 1999 году, государства-участники создали инновационную Программу межсессионной работы «*в целях обеспечения систематического, эффективного выполнения Конвенции на основе более упорядоченной программы работ*». Были созданы **постоянные комитеты экспертов**, которые в настоящее время известны под этим названием, «*с целью привлечения широких кругов международного сообщества для оказания содействия достижению гуманитарных целей Конвенции*».<sup>24</sup>

Структура работы Межсессионных постоянных комитетов экспертов, в основном, отражает гуманитарные цели Конвенции в том смысле, что четко определенные форумы посвящены конкретным вопросам: совместным усилиям по оказанию помощи пострадавшим от мин, разминированию минно-опасных территорий и уничтожению запасов мин; а также рассмотрению общего статуса и действия Конвенции, включая состояние усилий по мобилизации ресурсов для выполнения положений Конвенции. Следуя заложенным в Конвенции традициям сохранения партнерских отношений между развитыми и развивающимися странами, государства-участники, выбранные в качестве сопредседателей и содокладчиков постоянных комитетов, традиционно поддерживают равновесие между государствами, пострадавшими от мин, и странами-донорами, равно как и баланс между различными регионами мира. Они также отражают дух партнерских отношений, заложенных Оттавским процессом между правительствами, ООН, МККК и неправительственными организациями.

В дополнение к созданию Программы межсессионной работы, государства-участники в 2000 году учредили комитет для ее координации. В состав **Координационного комитета** входят 16 сопредседателей и содокладчиков постоянных комитетов, и его работой руководит председатель самой последней сессии Совещания стран-участниц.

Для дальнейшего решения возникающих задач, в 2001 году государства-участники предоставили Женевскому международному центру гуманитарного разминирования мандат на оказание оперативной поддержки странам-участницам через соответствующее **Подразделение по оказанию поддержки выполнению Конвенции**. Оно предоставляет независимые профессиональные

консультативные услуги и оказывает поддержку председателям совещаний государств-участников, сопредседателям постоянных комитетов и отдельным государствам-участникам. Это Подразделение распространяет различные виды информации в отношении Конвенции среди государств-участников и всех других участников этого процесса. Наряду с этим, в соответствии со своим мандатом, Подразделение создало и обеспечивает функционирование ресурсной базы для хранения и распространения документации.

### **Имплементационные механизмы, которые возникли в неофициальном порядке**

Основанный на совместных усилиях подход государств-участников к сотрудничеству выходит далеко за пределы заключенных ими официальных соглашений и направлен на создание различных имплементационных механизмов. В результате, появилась третья категория механизмов содействия выполнения Конвенции - на неофициальной основе. Например, в целях содействия широкому международному участию в работе по реализации положений Конвенции, группа государств-участников создала *Программу финансовой поддержки* делегатов. На основе добровольных взносов, выделяемых группой доноров, эта программа каждый год обеспечивает оказание финансовой поддержки более чем 200 делегатам для участия во встречах в рамках Конвенции, тем самым, создавая условия для того, чтобы все государства-участники - даже те из них, кто обладает ограниченными средствами - имели возможность высказывать свои мнения в ходе обсуждения вопросов, касающихся выполнения Конвенции. Программа финансовой поддержки делегатов находится в управлении у Женевского международного центра гуманитарного разминирования.

К другим неформальным механизмам, которые появились за последнее время, относятся *Контактные группы* - добровольные объединения государств-участников и государств, не присоединившихся к Конвенции, которые регулярно проводят совещания для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес. Например, начиная с 2000 года, были созданы контактные группы для рассмотрения совместных подходов в целях содействия всеобщему принятию Конвенции, обмену информацией в соответствии с требованиями Конвенции о предоставлении отчетности и мобилизации ресурсов.

### **Мониторинг выполнения и обеспечение соблюдения**

Когда в 1997 году была принята Конвенция о запрещении противопехотных мин, в ней не предусматривалось создание инструмента по проведению мониторинга ее выполнения или по рассмотрению заявлений о ее несоблюдении. В Конвенции, скорее, делается акцент на индивидуальную ответственность государств за принятие национальных мер по выполнению Конвенции, а также на сотрудничество и диалог, и в ней обеспечивается непрерывность достижения ее основных гуманитарных целей. Элементы Конвенции, которые относятся к обеспечению ее соблюдения, включают обязательство о ежегодном представлении отчета о транспарентности, обязательство каждого государства-участника разрабатывать и принимать свои собственные особые меры по обеспечению соблюдения и целый ряд процедур, которые имеются в распоряжении государств-участников, если они считают, что требуются разъяснения по поводу соблюдения Конвенции. Для получения содействия в урегулировании любых споров

государства-участники могут воспользоваться т.н. добрыми услугами Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

### **Меры по обеспечению транспарентности**

В соответствии со Статьей 7 Конвенции, каждое государство-участник должно представить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций - в течение 180 дней с того момента, как оно стало полноправным членом Конвенции, а затем не позднее 30 апреля каждого года - доклад, содержащий информацию о следующих вопросах:

- о национальных мерах по выполнению требований Конвенции;
- об объемах запасов противопехотных мин;
- о координатах заминированных территорий, с указанием как можно более подробных данных о противопехотных минах в этих минно-опасных районах;
- о количествах и типах мин, оставленных или переданных в целях разработки методов обнаружения, обезвреживания или уничтожения мин и обучения этим методам, либо переданных в целях уничтожения;
- о состоянии программ, связанных с конверсией или прекращением эксплуатации объектов по производству противопехотных мин;
- о состоянии программ, связанных с уничтожением запасов противопехотных мин;
- о технических характеристиках произведенных противопехотных мин с тем, чтобы облегчить процесс их разминирования;
- о характеристиках программ по информированию населения о минной опасности.

С самого начала, государства-участники определили, что обеспечение широкого доступа к отчетам о транспарентности для всех, кто проявляет к ним интерес, будет представлять для них огромную ценность.<sup>25</sup> Поэтому Департамент ООН по вопросам разоружения обеспечивает открытый доступ к этим докладам, которые зачастую являются весьма подробными и с которыми можно ознакомиться на его web-сайте.<sup>26</sup>

В 1999 году государства согласовали общий формат для облегчения процедуры представления отчетности. Спустя год, они внесли поправки в этот формат с целью предоставления государствам-участникам возможности направлять, по своему усмотрению, информацию по любому другому вопросу, который имеет отношение к выполнению Конвенции, включая положение об оказании помощи пострадавшим от мин. В 2001 году государства-участники дали высокую оценку разработке руководства по представлению отчетности, подготовленного британской организацией «VERTIC». А в 2003 году государства-участники были призваны «в максимальной степени использовать потенциал формата для представления отчетности как важного инструмента для определения достигнутого прогресса и направления информации о существующих потребностях».<sup>27</sup>

### **Обеспечение полного соответствия требованиям**

Так как в Конвенции не предусматривается передача государством-участником своих полномочий по вопросам соблюдения требований Конвенции какой-либо определенной организации или структуре. Обеспечение полного соблюдения положений Конвенции по-прежнему является одной из важных обязанностей

каждого отдельного государства-участника. Для ее выполнения, каждое государство-участник должно принимать *«все надлежащие правовые, административные и иные меры, включая применение уголовных санкций»* для того, чтобы предотвратить или пресечь осуществление любой запрещенной Конвенцией деятельности лицами, находящимися на территории под его юрисдикцией или контролем.<sup>28</sup> Для некоторых государств ратификация Конвенции означает автоматическое включение содержащихся в ней требований в их внутреннее национальное законодательство. Однако перед большинством стран стоит необходимость отдельного принятия имплементационного законодательства. Другие меры могут включать пересмотр военной доктрины и воинских уставов, переподготовку войск и издание директив своим вооруженным силам.

В рамках Международной кампании за запрещение противопехотных мин на ежегодной основе выходит крупный информационно-аналитический доклад *«Всемирный минный мониторинг»* (Landmine Monitor), в котором излагается «минная» политика и практика каждого отдельного государства в мире, а также «минная» ситуация в целом ряде спорных территорий. Доклад *«Всемирный минный мониторинг»* уже внес крупный вклад в оказание содействия эффективному и полному выполнению требований Конвенции о запрещении противопехотных мин.

Как международный документ, обращенный к государствам-субъектам международного права, Конвенция не распространяется непосредственно на вооруженные оппозиционные группы. Однако обязательство, взятое на себя государствами-участниками в отношении принятия надлежащих национальных мер по выполнению Конвенции, предотвращению или пресечению запрещенной ею деятельности, безусловно, распространяется на членов вооруженных оппозиционных групп, которые применяли или применяют противопехотные мины. Хотя предотвращение или пресечение видов запрещенной деятельности является обязанностью каждого государства-участника на территории под его юрисдикцией или контролем, неправительственные участники могут играть важную роль в том, чтобы обязать вооруженные негосударственные формирования не применять противопехотные мины. Так, например, в 2000 году была создана организация *«Призыв Женевы»* (Geneva Call), деятельность которой посвящена тому, чтобы привлечь вооруженные группы, не находящиеся под контролем правительств, к соблюдению запрета применения противопехотных мин и уважению гуманитарных норм. Наряду с этим, МККК в течение многих лет играет важную роль в убеждении всех сторон конфликта, а не только государств, соблюдать запреты, установленные в международных гуманитарных актах, таких как Конвенция о запрещении противопехотных мин.



*Ежегодный доклад  
«Всемирный минный  
мониторинг»*

### **Разъяснение вопросов, касающихся соблюдения положений Конвенции**

Для решения вопросов, касающихся соблюдения положений государством-участником, Конвенция обладает механизмом, основанным скорее на открытости и готовности к консультациям и сотрудничеству, а не на стремлении обвинять и уличать. Например, в Конвенции указывается, что государства-участники *«договариваются о консультациях и сотрудничестве друг с другом в вопросах,*



касающихся выполнения положений настоящей Конвенции, и объединении в духе сотрудничества, с целью способствовать соблюдению государствами-участниками своих обязательств по настоящей Конвенции».<sup>29</sup> Если меры, предпринимаемые на двухсторонней основе или в контексте механизмов по выполнению Конвенции, будут сочтены недостаточными для получения разъяснения в отношении какого-то конкретного вопроса о соблюдении положений настоящей Конвенции, то государства-участники имеют в своем распоряжении целый ряд официальных процедур для содействия соблюдению и разъяснения вопросов по поводу соблюдения. Эти процедуры включают возможность создания, при определенных обстоятельствах, обязательных миссий по установлению фактов. Члены любой миссии по установлению фактов будут назначаться Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

### Как стать государством-участником Конвенции

Для того, что стать участником Конвенции, государство должно подписать и ратифицировать данную Конвенцию. Государству, которое не подписало Конвенцию в открытые для ее подписания сроки, но которое желает стать ее участником, необходимо **присоединиться** к ней. Для вступления Конвенции в силу необходимо, чтобы к ней присоединились или ратифицировали ее не менее 40 государств - «*в первый день шестого месяца, считая с месяца, в течение которого был сдан на хранение 40-й документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении*» Генеральному секретарю ООН.<sup>30</sup>

18 сентября 1998 года сороковое государство ратифицировало Конвенцию или присоединилось к ней, и до конца того месяца еще 5 стран последовали их примеру. Таким образом, Конвенция вступила в силу 1 марта 1999 года, и эти 45 субъектов международного права стали первыми участниками этой Конвенции.<sup>31</sup> Для любого государства, которое ратифицировало Конвенцию или присоединилось к ней, эта Конвенция вступила или вступит в силу «*в первый день шестого месяца, считая с даты сдачи этим государством на хранение своего документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении*».<sup>32</sup>

Конвенция была открыта для подписания в течение установленного периода времени - в Оттаве с 3 по 4 декабря 1997 года, а затем - в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке, с 5 декабря 1997 года до ее вступления в силу. В течение этого периода 133 государства подписали ее, заявив тем самым о своих намерениях официально присоединиться к ней в более позднее время и связав себя обязательством, в соответствии со Статьей 18 Венской конвенции 1969 года о праве договоров, не предпринимать никаких действий, не сопоставимых с предметом и целями Конвенции. В Мапутской декларации, принятой на основе консенсуса на заключительном этапе Первого совещания государств-участников, содержался следующий призыв: «*Тем нескольким подписавшим государствам, которые продолжают применять это оружие, мы говорим: это являет собой нарушение предмета и цели Конвенции, под которой мы торжественно поставили свою подпись. Мы призываем вас блюсти и выполнять свои обязательства*».<sup>33</sup>

### Универсализация Конвенции

Конвенция о запрещении противопехотных мин вступила в силу спустя 15 месяцев после того, как она была открыта для подписания. По состоянию на 1 декабря 2003 года 141 государство ратифицировало Конвенцию или присоединилось к



ней. В их число входят почти все страны Северной и Южной Америки, Европы и страны Африки, расположенные к югу от Сахары, большинство государств, которые ранее были производителями противопехотных мин, а также наиболее пострадавшие от мин страны мира. Их совместные усилия привели к уничтожению более 30 миллионов накопленных мировых запасов противопехотных мин.

Однако, целый ряд крупных военных держав продолжают оставаться вне сферы действия Конвенции. По данным МКЗПМ, эти государства обладают значительными запасами противопехотных мин. Поэтому важнейшая проблема для всех тех, кто поддерживает выполнение Конвенции, заключается в обеспечении того, чтобы устанавливаемые этой Конвенцией нормы повсеместно принимались и соблюдались.

## Сноски в конце Главы

1. Как было видно из Главы 3, полное название документа является следующим: *Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении*. Сокращенная форма названия, которая используется в этом издании, в настоящее время применяется в рамках системы ООН, но она не имеет официального правового статуса.
2. Организация Объединенных Наций: *Заключительный доклад Четвертого совещания государств-участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении*, сентябрь 2002 года.
3. Статья 19 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
4. Пункт 2 Статьи 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин. Согласно этому положению: *«Каждое государство-участник приложит усилия к тому, чтобы выявить все находящиеся под его юрисдикцией или контролем районы, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины, и примет меры к тому, чтобы в кратчайшие возможные сроки все места установки противопехотных мин в заминированных районах, находящихся под его юрисдикцией или контролем, были обозначены по периметру, взяты под наблюдение или изолированы с помощью ограждений или других средств, с тем чтобы эффективно исключить доступ туда гражданских лиц до тех пор, пока все установленные там противопехотные мины не будут уничтожены. Обозначение должно соответствовать, по крайней мере, стандартам, установленным в исправленном 3 мая 1996 года Протоколе о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств, прилагаемом к Конвенции Организации Объединенных Наций о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие»*.
5. Пункт 1 (с) Статьи 1 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
6. См. Главу 5.
7. Пункт 1 Статьи 2 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
8. Пункт 2 Статьи 2 Конвенции о запрещении противопехотных мин. Таким образом, определение термина «противопехотная мина», содержащееся в Конвенции, отличается от определения, содержащегося в Протоколе II с поправками к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия, в которой противопехотная мина определяется как мина, которая, *«главным образом, предназначена для взрыва от присутствия, близости или непосредственного воздействия человека и при этом выводит из строя, калечит или убивает одного или нескольких человек»*. Пункт 3 Статьи 2 Протокола II с поправками.
9. Пункт 2 Статьи 2 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
10. Пункт 3 Статьи 2 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
11. Статьи 4 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
12. Пункт 1 Статьи 3 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
13. Пункт 2 Статьи 3 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
14. Пункт 1 Статьи 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
15. Пункт 2 Статьи 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
16. Пункт 3 Статьи 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
17. Пункт 4 Статьи 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин.

18. Пункт 5 Статьи 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
19. Пункт 6 Статьи 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
20. Пункт 3 Статьи 6 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
21. Пункт 8 Статьи 6 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
22. Пункт 1 Статьи 11 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
23. Пункт 2 Статьи 12 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
24. Организация Объединенных Наций: *Заключительный доклад Первого совещания государств-участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении*, май 1999 года.
25. Там же.
26. [www.disarmament.un.org/MineBan.nsf](http://www.disarmament.un.org/MineBan.nsf)
27. Организация Объединенных Наций: *Заключительный доклад Четвертого совещания государств-участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении*, сентябрь 2002 года.
28. Статьи 9 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
29. Пункт 1 Статьи 8 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
30. Пункт 1 Статьи 17 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
31. Австрия, Андорра, Багамские Острова, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Дания, Джибути, Германия, Гондурас, Гренада, Зимбабве, Ирландия, Йемен, Канада, Маврикий, Малави, Мали, Мексика, Мозамбик, Намибия, Ниуэ, Норвегия, Перу, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Святой Престол, Соединенное Королевство, Тринидад и Тобаго, Туркменистан, Фиджи, Франция, Хорватия, Швейцария, Экваториальная Гвинея, Южная Африка, Ямайка и Япония.
32. Пункт 2 Статьи 17 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
33. *Заключительный доклад Первого совещания государств-участников, Мапуту, 3-7 мая 1999 года, Часть II, Мапутская декларация*, Мапуту, Мозамбик, 7 мая 1999 года, пункт 11.

# 5

## Конвенция о запрещении или ограничении конкретных видов обычного оружия

### Краткое изложение Главы

Конвенция 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия (*Convention on Certain Conventional Weapons (CCW)*) является одним из актов международного гуманитарного права, который регулирует процесс применения, а в некоторых случаях также передачи целого ряда конкретных видов обычного оружия. При рассмотрении вопросов, связанных с наземными минами, минами-ловушками и «другими устройствами» Протокол II к этой Конвенции, принятый в 1980 году, отражал положения обычного международного права посредством ограничения сферы применения мин военными целями. Протокол II с поправками 1996 года ужесточил правила, регулирующие применение, в первую очередь, противопехотных мин, хотя он и не предусматривал их полное запрещение, к чему стремилось значительное число стран. В Протоколе V о взрывоопасных пережитках войны (ВПВ) устанавливается ответственность за разминирование, удаление и уничтожение ВПВ, которые определяются как «неразорвавшиеся боеприпасы и оставленные на поле боя взрывоопасные предметы», и в нем содержится призыв принять «все возможные меры предосторожности» для защиты гражданского населения от связанных с ними опасностей и последствий.

### Введение

В Главе 3 уже описывалась история событий, связанных с разработкой и принятием Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия<sup>1</sup> и с обсуждением Протокола II с поправками в ходе первой Обзорной конференции по этой Конвенции. В настоящей Главе мы рассмотрим ее основные положения, особенно Протокола II и Протокола II с поправками, а также обсудим пути, при помощи которых эти акты должны осуществляться на практике государствами-участниками.<sup>2</sup> В заключение к данной

Главе затрагиваются вопросы универсализации (всеобщего применения) Конвенции - т.е. насколько широко она принимается государствами. В Приложении 3 содержится текст Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, Протокола II с поправками и нового Протокола V, а в Приложении 4 перечислены государства-участники этой Конвенции, Протокола II и Протокола II с поправками.

### Принятие и вступление в силу Конвенции и Протоколов

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия с тремя прилагаемыми к ней Протоколами<sup>3</sup> была принята на основе консенсуса 10 октября 1980 года и открыта для подписания в течение одного года, начиная с 10 апреля 1981 года.<sup>4</sup> Конвенцию, в общей сложности, подписало 51 государство, и она вступила в силу 2 декабря 1983 года. По состоянию на декабрь 2003 года, 93 государства являются участниками этой Конвенции.

Протоколы I, II и III вступили в силу 2 декабря 1983 года, Протокол IV - 30 июля 1998 года, Протокол II с поправками - 3 декабря 1998 года, а Протокол V вступит в силу по истечении шести месяцев после его ратификации 20 государствами.

### Как стать государством-участником Конвенции

Стандартная процедура, применяемая для того, чтобы стать стороной международного договора, состоит в его подписании и последующей ратификации. Именно таким образом большинство стран стали участниками Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия. Государство становится участником этой Конвенции по истечении шести месяцев со дня сдачи на хранение своего акта о ратификации депозитарию договора<sup>5</sup> - Генеральному секретарю ООН.<sup>6</sup>

Любое государство, которое не подписало эту Конвенцию в открытые для ее подписания сроки, но желает к ней присоединиться, должно выполнить одноэтапную процедуру, которая имеет такое же юридическое действие, что и подписание и ратификация, вместе взятые. Государство, которое присоединяется к договору, также становится его участником по истечении шести месяцев со дня сдачи на хранение своего акта о присоединении Генеральному секретарю ООН.

### Характер Конвенции в соответствии с международным правом

Данная Конвенция является инструментом международного гуманитарного права, поскольку в ней делается акцент на применении оружия в условиях вооруженных конфликтов, хотя Протокол II с поправками и Протокол IV (об ослепляющем лазерном оружии) имеют положения, запрещающие передачу конкретных видов оружия при определенных обстоятельствах.

Структура Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия - рамочная конвенция (*a chapeau Convention*) и прилагаемые к ней Протоколы - является довольно необычной. Она была составлена таким образом, чтобы обеспечить гибкость в будущем - действительно, как уже упоминалось выше, два новых Протокола были приняты уже после заключения этой Конвенции. В ноябре 2003 года государства приняли очередной протокол (Протокол V) о взрывоопасных пережитках войны.

## **Основные положения Конвенции и Протоколов**

### **Применение Конвенции и Протоколов**

Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия в целом, включая все прилагаемые к ней Протоколы, применяется в отношении *международных* (межгосударственных) вооруженных конфликтов, включая конфликты, в которых *«люди борются против колониального господства и иностранной оккупации, а также против расистских режимов в целях реализации своего права на самоопределение»*. В дополнение к этому, на второй Обзорной конференции по этой Конвенции, прошедшей в декабре 2001 года, государства-участники приняли поправку к Статье 1, в соответствии с которой страны могут расширить сферу применения Конвенции путем включения в нее *внутренних* вооруженных конфликтов. По состоянию на 1 декабря 2003 года, 21 государство ратифицировало эту поправку, в т.ч.: Австралия, Австрия, Болгария, Буркина-Фасо, Венгрия, Канада, Китай, Латвия, Литва, Мексика, Норвегия, Республика Корея, Румыния, Святейший Престол, Сербия и Черногория, Соединенное Королевство, Франция, Хорватия, Швеция, Эстония и Япония.

Протокол II 1980 года применяется только в отношении международных вооруженных конфликтов, если государство-участник не примет отдельное решение о расширении сферы его применения. С другой стороны, Протокол II с поправками 1996 года также непосредственно применяется и к внутренним вооруженным конфликтам, но этот Протокол не применяется к случаям нарушения общественного порядка внутри страны и возникновения обстановки внутренней напряженности, таким, как беспорядки, отдельные и спорадические акты насилия и иные акты аналогичного характера.<sup>7</sup> Он регулирует применение всех наземных мин, хотя существуют дополнительные запрещения или ограничения в отношении применения некоторых видов противопехотных мин.

Конвенция допускает возможность для стран-участников делать оговорки в отношении ее положений или прилагаемых к ней Протоколов. В соответствии с правом международных договоров, нельзя делать оговорки, несовместимые с предметом и целью Конвенции. Как уже упоминалось в Главе 4, в Конвенции о запрещении противопехотных мин запрещается делать любые оговорки в отношении ее положений.

### **Ведение переговоров по Протоколу II 1980 года**

Протокол обсуждался на основе рабочего предложения, внесенного на рассмотрение Францией, Нидерландами и Соединенным Королевством. Предмет соглашения не вызывал особых споров, хотя состоялось некоторое обсуждение необходимости запрещения дистанционно устанавливаемых мин. Большая часть переговоров, принимая во внимание опыт войны во Вьетнаме, была посвящена зажигательному оружию, особенно напалму.

### **Положения Протокола II 1980 года**

#### **Определения**

В первоначальном протоколе не дается определение противопехотным минам, поскольку все положения, регулирующие использование мин, применяются в равной

степени как к противопехотным минам, так и к противотранспортным минам. Мина определяется как *«боеприпас, устанавливаемый под землей, на земле или вблизи земли или другой поверхности и предназначенный для взрыва от присутствия, близости или контакта с человеком или транспортным средством»*. Дистанционно устанавливаемая мина определяется как *«мина, устанавливаемая не непосредственно, а с помощью артиллерии, ракет, реактивных установок, минометов или аналогичных средств или сбрасываемая с летательного аппарата»*.

### Общие правила

В соответствии с обычным международным правом (применимым ко всем государствам), мины, мины-ловушки или другие устройства не должны быть направлены против гражданского населения или гражданских объектов или применяться неизбирательным образом. В дополнение к этому, должны приниматься *«все возможные меры предосторожности»* для защиты гражданского населения.

Протокол II лишь требует от сторон конфликта регистрировать все *«предварительно запланированные минные поля»* и *«стремиться обеспечить»* регистрацию всех других минных полей и установленных на них мин. Государства-участники должны *«когда это возможно, по взаимной договоренности» «предусмотреть предание гласности информации о расположении минных полей, мин и мин-ловушек, особенно в соглашениях, регулирующих прекращение военных действий»*.

### Специальные правила

Запрещается применение устанавливаемых вручную мин *«в любом городе, поселке, деревне или в другом районе с аналогичным сосредоточением гражданских лиц»* в тех случаях, если (а) боевые действия между сухопутными войсками не ведутся или не представляются неизбежными; или (б) принимаются меры по защите гражданских лиц от последствий установки этих мин.

Дистанционно устанавливаемые мины могут использоваться лишь только *«в районе, который сам является военным объектом или в котором расположены военные объекты»*, и они должны либо регистрироваться, либо оснащаться *«эффективным механизмом самоликвидации»*. Должно производиться *«эффективное заблаговременное оповещение»* «о любом факте дистанционного минирования, которое может иметь последствия для гражданского населения за исключением случаев, когда обстоятельства не позволяют сделать это».

### Ведение переговоров в отношении Протокола II с поправками

В 1993 году в результате усилий со стороны неправительственных организаций и Международного комитета Красного Креста, направленных на решение все возрастающей проблемы мин, Франция выступила с призывом провести первую Обзорную конференцию по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия. В 1994 и в начале 1995 года состоялся ряд межправительственных совещаний экспертов, которые привели к проведению этой Обзорной конференции в Вене в сентябре-октябре 1996 года. В связи с тем, что не удалось достичь согласия относительно поправок к протоколу о минах, были проведены дополнительные - первоначально незапланированные - сессии Обзорной конференции в Женеве, и 3 мая 1996 года Протокол II с поправками был принят на основе консенсуса.



## **Положения Протокола II с поправками**

### **Определение противопехотной мины и других видов минного оружия**

В Протоколе II с поправками термин «противопехотная мина имеет следующее определение: *«мина, которая предназначена, главным образом, для взрыва от присутствия, близости или контакта с человеком, и которая обеспечивает вывод из строя, нанесение повреждения или смертельное поражение одного или нескольких человек»*. Включение в текст словосочетания «главным образом, которое подробно обсуждалось в ходе переговоров, предполагает, что противотранспортные мины, которые могут сработать от контакта с человеком, а также мины с элементами неизвлекаемости, не могут быть отнесены к категории противопехотных мин. Противотранспортные мины упоминаются в Протоколе как *«мины, не относящиеся к категории противопехотных мин»*, и их применение регулируется в соответствии с его общими правилами.

Мина-ловушка определяется как любое устройство, предназначенное или приспособленное для того, чтобы убивать или наносить повреждения, и которое срабатывает неожиданно, когда человек прикасается или приближается к кажущемуся безвредным предмету (например, открывает дверь). Термин «другие устройства» означает устанавливаемые вручную боеприпасы и устройства, включая самодельные взрывные устройства, которые предназначены для того, чтобы убивать или наносить повреждения и которые приводятся в действие вручную, посредством дистанционного управления или автоматически по истечении определенного времени.

### **Общие правила**

Запрещается применять мины, которые спроектированы таким образом, чтобы детонировать от электромагнитного воздействия миноискателей при их штатном использовании в ходе операций по обнаружению мин. В соответствии с обычным правом, мины, мины-ловушки и другие устройства не должны быть направлены против гражданского населения или гражданских объектов или применяться неизбежным образом.

Государства и другие стороны конфликта, которые используют такие виды оружия, должны:

- удалить эти виды оружия после окончания активных боевых действий;
- принять все возможные меры предосторожности для защиты гражданских лиц от последствий применения этих видов оружия;
- производить эффективное заблаговременное оповещение о любой установке этих видов оружия, которые могут затронуть безопасность гражданского населения;
- осуществлять регистрацию мест установки таких видов оружия;
- принимать меры, направленные на защиту войск и миссий ООН по поддержанию мира, миссий МККК и других гуманитарных миссий от этих видов оружия.

### **Специальные правила**

Все противопехотные мины должны быть обнаруживаемы при помощи общедоступных технических средств обнаружения. Это означает, что в mine должно содержаться не менее 8 граммов металла.<sup>8</sup>

Устанавливаемые вручную противопехотные мины должны быть оснащены механизмами самоликвидации и самодеактивации, как это указано в Техническом приложении, за исключением случаев, когда они устанавливаются в пределах зоны с обозначенным периметром, которая находится под наблюдением со стороны военного персонала и отмечена ограждением или иными средствами, с тем чтобы обеспечить эффективное недопущение гражданских лиц в эту зону; кроме того, эти мины должны быть удалены (обезврежены) до того, как указанный район будет оставлен воинскими подразделениями.

Дистанционно устанавливаемые противопехотные мины должны отвечать требованиям по самоликвидации и самодеактивации для обеспечения того, чтобы общий коэффициент успешных срабатываний этих механизмов составлял не менее 999 на каждую тысячу установленных мин. Дистанционно устанавливаемые противотранспортные мины должны, по мере возможности, быть оснащены элементами самоуничтожения или самонейтрализации и иметь резервный элемент самодеактивации.

Передача какой-либо стороне запрещенных Протоколом мин является незаконной. Никакая мина не может быть передана какому-либо получателю, кроме государства или государственного учреждения; также запрещается передавать противопехотные мины государствам, не связанным настоящим Протоколом, если только получающее государство не обязуется соблюдать требования этого Протокола.

Мины-ловушки и другие устройства не могут:

- применяться в форме кажущихся безвредными переносных предметов;
- применяться в районах с сосредоточением гражданских лиц и в районах, где не ведутся боевые действия;
- быть прикрепленными или установленными внутри или ассоциируемыми с целым рядом различных предметов, включая: общепризнанные защитные эмблемы или знаки; больных, раненых или мертвых; медицинское оборудование, игрушки, продукты питания или исторические памятники.

### Осуществление Протокола

Государства-участники проводят ежегодные совещания по рассмотрению действия Протокола и представляют ежегодные доклады. Эти ежегодные доклады не доступны для широких кругов общественности без согласия соответствующего государства-участника. Государства-участники должны также предпринимать все соответствующие шаги, включая законодательные и иные меры, с целью предотвращения и пресечения нарушений настоящего Протокола физическими лицами или на территории, которая находится под их юрисдикцией или контролем.<sup>9</sup>

### Обзорная конференция и совещания государств-участников

Как уже упоминалось выше, первая Обзорная конференция по Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия была проведена в 1995-1996 годах, вторая - состоялась в Женеве в декабре 2001 года, а третья - будет проведена не позднее, чем в 2006 году и снова в Женеве.

Совещание государств-участников в ноябре 2003 года приняло новый протокол - Протокол V по взрывоопасным пережиткам войны.<sup>10</sup> В Протоколе устанавливается ответственность за разминирование, удаление и уничтожение

взрывоопасных пережитков войны (ВПВ), которые определяются как *«невзорвавшиеся боеприпасы и оставленные взрывоопасные предметы»*, и содержится призыв принять *«все возможные меры предосторожности»* в целях защиты гражданского населения от связанных с ними опасностей и последствий. К мерам, предусмотренным Протоколом, относятся конкретные обязательства в отношении регистрации, сохранения и передачи информации, которая способствовала бы облегчению гуманитарных последствий ВПВ, обеспечению оповещения и установлению предупредительных знаков, обучению населения пострадавших от ВПВ территорий рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности, а также оказанию помощи в отношении обезвреживания уже существующих ВПВ.

В 2004 году продолжится обсуждение вопросов, связанных с возможными профилактическими мерами по усовершенствованию конструкции отдельных специальных видов боеприпасов, включая т.н. «суббоеприпасы» (боеприпасы кассетного снаряжения), с тем, чтобы попытаться свести к минимуму их гуманитарную опасность, когда они становятся ВПВ. Государства-участники также рассмотрят вопрос о реализации существующих принципов международного гуманитарного права, пройдут консультации о путях минимизации гуманитарного воздействия мин, не относящихся к категории противопехотных. В рамках Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, Обзорные конференции и совещания государств-участников созываются Организацией Объединенных Наций.

### **Универсализация Конвенции**

По состоянию на 1 декабря 2003 года, 82 государства являются участниками Протокола II, и 74 государства - участниками Протокола II с поправками. Самые крупные военные державы, которые не связаны Конвенцией о запрещении противопехотных мин, являются государствами-участниками Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, а также ряда прилагаемых к ней протоколов, включая Китай, Индию, Израиль, Пакистан, Российскую Федерацию и Соединенные Штаты Америки. Все указанные страны, за исключением Российской Федерации, являются государствами-участниками Протокола II с поправками.

## Сноски в конце Главы

1. Как видно из Главы 3, полное название акта «*Конвенция Организации Объединенных Наций о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (Convention on Prohibitions and Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which May be Deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects)*». Упрощенное название акта - «*Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия*» - не имеет официального правового статуса и применяется в данном издании для краткости.
2. Страну, которая официально и юридически связана положениями Конвенции, называют «*государством-участником*».
3. *Протокол о необнаруживаемых осколках* (Протокол I); *Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств* (Протокол II); и *Протокол о запрещении или ограничении применения зажигательного оружия* (Протокол III).
4. Статья 3 Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия.
5. Статья 5 Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия.
6. Статья 10 Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия.
7. Пункт 2 Статьи 1 Протокола II 1996 года с поправками.
8. Статья 4 и Техническое приложение, Протокол II 1996 года с поправками.
9. Статьи 14 Протокола II 1996 года с поправками.
10. Текст нового Протокола V включен в Приложение 3.

# 6

## Гуманитарное разминирование

### Краткое изложение Главы

*Гуманитарное разминирование, ключевой компонент деятельности в области разминирования, охватывает целый ряд видов деятельности, которые приводят к устранению опасностей и рисков, связанных с минами, невзорвавшимися боеприпасами и взрывоопасными предметами. Эти виды деятельности включают проведение технических обследований, составление карт, очистку территорий, маркировку, составление документации в отношении разминированных зон, установление связей с местным населением по вопросам, связанным с разминированием, и передачу разминированных территорий местному населению.*

*Операции по очистке территорий являются лишь одной составляющей процесса гуманитарного разминирования, но самой дорогостоящей его частью. В ходе операций по разминированию был разработан основанный на применении «набора инструментов» подход к разминированию, в рамках которого используются и сочетаются, по мере необходимости, ручное разминирование, привлечение собак миннорозыскной службы и механическое оборудование для разминирования - резакки по удалению растительности, культиваторы и тралы. Удаление взрывоопасных предметов и очистка зоны боевых действий осуществляется, главным образом, специализированным персоналом по разминированию.*

### Введение

Многие пострадавшие от мин государства, независимо от того, являются ли они участниками основных международных договоров, регулирующих вопросы, связанные с наземными минами, стремятся получить зарубежную помощь в решении проблем очистки своих земель от мин, взрывоопасных предметов (ВОП) и невзорвавшихся боеприпасов (НВБ) для последующей безопасной передачи этих земель мирному гражданскому населению. На переднем крае

усилий международного сообщества в этой области находятся ООН, международные и национальные неправительственные организации (НПО) и коммерческие компании. Военнослужащие, как местные, так иностранные, также играют в этом важную роль.

Во введении к настоящей Главе сначала рассматриваются вопросы, связанные с определением терминов «гуманитарное разминирование» и «обезвреживание взрывоопасных предметов (ОВОП)» (Explosive ordnance disposal - EOD). Далее в этой Главе описываются различные типы обследований, которые содействуют установлению приоритетов при проведении операций по разминированию, а затем различные методы проведения операций гуманитарного разминирования, которые общеизвестны под названием «набор инструментов и методов в области разминирования» (т.н. “demining toolkit”), а также требования в отношении контроля качества и гарантии качества. Проводится краткий обзор наиболее острых проблем, касающихся ОВОП и разминирования района боевых действий (РРБД) (Battle area clearance - BAC). И в заключение, в настоящей Главе рассматриваются правовые рамки процесса разминирования в гуманитарных целях.

### **Что представляет собой гуманитарное разминирование?**

Следует проводить различие между разминированием в гуманитарных и разминированием в военных целях, поскольку цели гуманитарного разминирования заключаются в том, чтобы удалить все мины и другие взрывоопасные пережитки войны (ВПВ) из данного района для безопасного возвращения находящихся там земель мирному гражданскому населению. Что же касается военнослужащих-участников боевых действий, то для них существенное значение имеет быстрота проведения операции, и они подвергаются значительному риску. Поэтому, при преодолении минно-взрывных заграждений, военными саперами ими может быть сделан лишь один или несколько проходов, и не все мины могут оказаться уничтожены на пути продвижения воинских подразделений.

В соответствии с Международными стандартами противоминной деятельности (МСПМД) (International Mine Action Standards - IMAS), предусматривается, что в контексте противоминной деятельности, «разминирование» или «гуманитарное разминирование» (оба термина являются взаимозаменяемыми) представляет собой *«деятельность, которая приводит к устранению опасностей (рисков), связанных с минами и невзорвавшимися боеприпасами, включая проведение технических обследований, составление карт, разминирование, подготовку документации после проведения разминирования, установление связей с местным населением и передачу ему разминированных территорий»*.<sup>1</sup> В стандартах и руководствах МСПМД, удаление мин и невзорвавшихся боеприпасов рассматривается только в качестве одного из компонентов противоминной деятельности.<sup>2</sup>

### **Что представляют собой обезвреживание взрывоопасных предметов (ОВОП) и разминирование района боевых действий (РРБД)?**

Операции по ОВОП включают обнаружение, идентификацию, оценку ситуации в полевых условиях, обезвреживание и удаление взрывоопасных предметов. Они

могут проводиться в качестве составной части операций по разминированию после обнаружения ВОП в заминированных зонах или поблизости от них. Они могут также проводиться в целях удаления ВОП, которые были обнаружены за пределами заминированных зон. Такие операции могут включать удаление одиночных ВОП или более значительного числа таких боеприпасов в установленном месте, например, на позициях минометов или артиллерийских орудий. Они могут также включать удаление запасов боеприпасов, оставленных на полевых складах или в пункте боепитания.<sup>3</sup> Разминирование района боевых действий (РРБД) представляет собой проведение систематических операций по очистке бывшего района боевых действий от взрывоопасных пережитков войны.



### Оценка и обследование

В стандартах МСПМД (IMAS), касающихся общей оценки деятельности в области разминирования, подчеркивается, что «планирование противоминных мероприятий требует наличия точной и своевременной информации о форме, масштабах и степени угрозы, связанной с минами, ВОП и других источников минной опасности. Такая информация будет поступать в результате проведения миссий по оценке и обследований, осуществления текущих местных проектов и выполнения задач в области разминирования и из местных источников информации».<sup>4</sup> Для целей МСПМД, термин «оценка» означает «постоянно совершенствующийся процесс сбора и оценки информации», в то время как термин «обследование» является четко выраженной оперативной задачей, которую можно выполнять на основе заключения контрактов.<sup>5</sup>

*Кабул, 1996 год. Мины и ВОП, подготовленные к уничтожению афганской неправительственной организацией «ОМАР»*

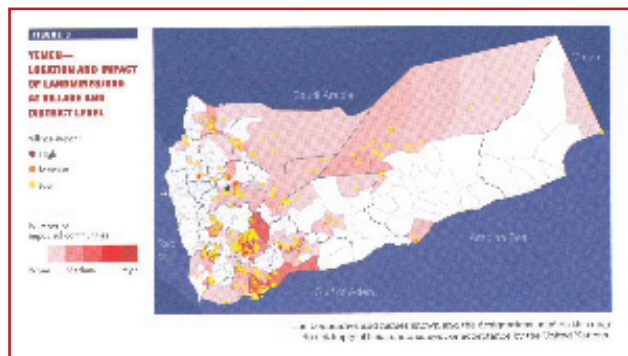
### Общая оценка для проведения ПМД

Для новых программ процесс планирования, как правило, начинается с общей оценки положения в стране. Для этого, в основном, используются вторичные источники, например, существующая информация, предоставляемая учреждениями и организациями, которые знакомы с данным районом или территорией и с данными о наличествующей в нем минной опасности. Если поступает соответствующий запрос, то в данную страну направляется оценочная миссия ООН в целях проверки достоверности и обновления существующей информации и для определения непосредственно на месте масштабов и степени воздействия минной опасности. На основе результатов такой оценки будет определено, требуется ли осуществление национальной программы по ПМД при содействии ООН. Могут быть также определены потребности в отношении сбора дополнительной информации. Вслед за этими мероприятиями может быть проведено национальное или "общее" обследование пострадавших районов.



### Обследование воздействия наземных мин

Для получения значительно более полной картины поражения территорий минами и его социально-экономического воздействия на местное население, многие страны обратились с просьбой о проведении обследования воздействия наземных мин (ОВНМ) (Landmine Impact Survey - LIS). Цель ОВНМ, для проведения которого, как правило, требуется от года до нескольких лет, заключается в составлении подробного и достоверного отчета о последствиях мин и других ВОП для местного населения минно-опасных территорий.



Результаты обследования воздействия наземных мин в Йемене

«Сбор и изучение мнений экспертов», которые проводятся в течение нескольких недель внутри страны, помогают уменьшить число территорий, которые необходимо обследовать. Посещение местных общин далее сокращает (или расширяет) этот перечень. В рамках процесса обследований используются специально подготовленные группы для сбора демографических данных, данных о масштабах минной угрозы и социально-экономических данных в каждой общине, в отношении которой существуют предположения, что она пострадала от воздействия мин. На основе использования системы подсчета, адаптированной для условий данной страны, а также национальных данных, в которых учитываются местные условия, составляется перечень приоритетных объектов, где местные общины подразделяются на общины с высокой, средней, низкой или нулевой степенью воздействия на них мин и ВОП. Затем проводятся выборочные обследования с целью идентификации пострадавших общин, данные о которых не были представлены, и, по мере необходимости, проводятся дополнительные обследования. Результаты, как правило, вводятся в базу данных Системы управления информацией для проведения ПМД (СУИПМД) - Information Management System for Mine Action (IMSMA) - по данной стране. Система IMSMA описана в Главе 12.

### Техническое обследование

В рамках проведения ОВНМ, как правило, идентифицируется небольшое число общин с высокой степенью воздействия, которые могли бы составить основу для разработки краткосрочного или среднесрочного оперативного плана.

Но в ходе такого обследования не проверяются или не обозначаются и не наносятся на карту точные внешние границы минно-опасных районов. По этой причине, необходимо проводить техническое обследование. В соответствии со стандартами МСПМД, *«главная цель технического обследования заключается в сборе достаточных данных, которые позволят с большей точностью определить потребности в разминировании, включая данные о площадях районов, подлежащих разминированию, глубине разминирования, местных почвенных условиях и о характеристиках растительности»*.<sup>6</sup>

Однако термин «техническое обследование» не употребляется повсеместно. Действительно, некоторые национальные органы по ПМД, и организации по разминированию считают, что подробное изучение известных или предполагаемых опасных зон, а также соответствующая документация и обозначение, как это определено в этом стандарте, являются лишь просто первым этапом комплексной операции по проведению обследования и осуществлению разминирования. Однако, независимо от того, как описывается этот процесс, он является важной частью процесса разминирования, обеспечивая необходимую информацию для безопасного, эффективного и результативного разминирования.

К результатам технического обследования можно также отнести обозначение минно-опасных зон по периметру в целях снижения риска непреднамеренного входа в опасную зону, как правило, в качестве элемента комплексной программы по обучению рискам, связанным с минами. Если же операции по разминированию не проводятся сразу же после завершения технического обследования, то тогда устанавливаются и надежно закрепляются на местах знаки ограждения минного поля, что позволяет точно и безопасно обозначить опасный район для проведения последующих операций в более позднее время.<sup>7</sup>

Уточнение границ и, как следствие, т.н. «сокращение площадей предполагаемых минно-опасных районов», как правило, проводится с помощью необходимых машин и оборудования, собак минно-розыскной службы или привлечения саперов с электромагнитными металлоискателями. Для применения на практике всех имеющихся в распоряжении методов необходим специализированный и хорошо подготовленный персонал. Различия между техническим обследованием и сокращением площади предполагаемого минно-опасного района не всегда являются четко выраженными.

### **Подготовка документации после проведения разминирования**

В стандарте МСПМД версии 08.30 регулируются вопросы, связанные с подготовкой документации после проведения разминирования. В нем отмечается, что как только земли очищены от мин и ВОП, возникает безотлагательная необходимость в их немедленной передаче для дальнейшего продуктивного использования. В некоторых случаях местное население незамедлительно занимает земли сразу же после разминирования с тем, что подтвердить свою собственность путем восстановления исторических прав на владение землей. По завершении проекта, организация, проводившая разминирование, будет стремиться перебазировать свои группы по разминированию на новые участки, требующие срочного разминирования.

Несмотря на оказываемое давление продолжить разминирование в других районах, необходимо решить ряд важных вопросов и завершить выполнение некоторых задач до того, как земли можно будет официально считать «разминированными» и пригодными для использования. В частности, необходимо

завершить все инспекции, которые проводятся после разминирования, и предпринять любые соответствующие корректировочные меры; следует установить на местах и аккуратно зарегистрировать в качестве будущих ориентиров постоянные маркировочные знаки обследования; и необходимо тщательно проанализировать и подготовить для официальной передачи всю необходимую информацию (например, отчеты о проведении мониторинга и инспекций). Организация, занимающаяся вопросами разминирования, или ее назначенный представитель по связям с местным населением (см. следующую Главу, посвященную обучению рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности, где подробно описывается процесс установления таких связей) должна обеспечить, чтобы община, пострадавшая от воздействия мин и ВОП, была полностью информирована обо всех видах проведенной ПМД и о последствиях этой деятельности для данной общины.

## Разминирование

### Основные принципы

Цель очистки территорий от мин заключается в идентификации и удалении или уничтожении **всех** мин и ВОП из определенного района в пределах определенной глубины залегания. Руководители программ гуманитарного разминирования должны стремиться к тому, чтобы очищенная территория была на 100% безопасной для ее последующего использования. Чтобы этого достичь, необходимо применять системы управления и методы очистки территорий, которые являются адекватными, эффективными, результативными и безопасными. Местное население также должно получать регулярные сообщения и разъяснения во время проведения операций от организации, которая проводит разминирование, - эти меры являются весьма эффективными для укрепления доверия. Установление и поддержание связей с местным населением являются составной частью процесса разминирования, они могут быть созданы на основе обучения рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности и осуществляться соответствующим образом подготовленными сотрудниками организации, которая проводит разминирование.

### Методы разминирования

В рамках противоминной деятельности, при проведении операций по гуманитарному разминированию часто применяется подход, основанный на использовании «набора инструментов и средств», предназначенных для этих целей. Этот подход, как правило, состоит из трех элементов: ручного разминирования, использования собак минно-розыскной службы (mine detection dog - MDD) и механических систем и средств разминирования. Ниже мы поговорим о каждом из этих элементов.

### Ручное разминирование

Ручное разминирование предполагает применение металлоискателей для обнаружения металла в минах и ВОП/НВБ, а также щупов (пробников) и/или приспособлений для вскрытия земляного покрова и выемки грунта с целью проверки наличия мин и ВОП/НВБ. По установившейся традиции, гуманитарное разминирование проводится подразделениями по разминированию следующим

образом. Прodelьваются параллельные проходы на расстоянии, как минимум, 25 метров друг от друга, по соображениям безопасности. Работая, как правило, по принципу: «один человек в одном проходе», специалист по разминированию продвигается по проходу, применяя металлоискатель или щуп (пробник) до тех пор, пока он не обнаруживает подозрительный объект. Затем он осторожно освобождает объект от грунта для идентификации и, если обнаружена мина или ВОП, то они либо уничтожаются на месте (*in situ*) либо перевозятся для уничтожения в другое место в конце рабочего дня.

### Собаки минно-розыскной службы

Система, основанная на использовании собак минно-розыскной службы, представляет собой систему, в которой собаки применяются в качестве основных средств обнаружения мин и ВОП/НВБ; таких собак также называют «собаками для обнаружения взрывчатых веществ (СОВВ)» (*explosive detection dogs - EDD*). Как будет показано ниже, собаки могут обнаружить многие вещества даже с весьма низким уровнем концентрации. Пары взрывчатых веществ, исходящие от мин и ВОП, содержат многие различные вещества, распознаванию которых собак можно обучить.

Хотя собаки не могут заменить ручного разминирования, они являются мощным подспорьем в сочетании с ручным и механическим разминированием, и они зачастую играют важную роль в операциях гуманитарного разминирования.

### Механические средства разминирования

В настоящее время производится все большее число механических средств, предназначенных для подрыва, уничтожения или удаления мин. В соответствии с первым изданием стандартов МСПМД (IMAS),<sup>8</sup> первые машины и механизмы были зачастую громоздкими, ненадежными и маломощными; разминирование, производимое при их помощи, не отвечало минимальным требованиям ООН, если применение этого оборудования не являлось составной частью комплексного процесса,

основанного на совокупном проведении ручного и механического разминирования. В настоящее время, их применение обычно сводится к снижению степени риска при



*Очистка территорий от мин является медленным и дорогостоящим процессом, но при его правильной организации можно максимально снизить вероятность несчастных случаев*



*Система «Самсон 160» (Samson 160), основанная на применении т.н. «бойкового» (снабженного цепями) трабла, в действии*

разминировании путем удаления растительности и уничтожения т.н. «мин-растяжек», т.е. мин, приводимых в действие с помощью натяжной проволоки. Иногда механические средства привлекаются к выполнению ограниченного разминирования в рамках процесса по сокращению площади минно-опасного района.

Женевский международный центр гуманитарного разминирования (GICHD) провел исследование по вопросам применения существующего механического оборудования по разминированию, в котором была дана более качественная и более объективная оценка его эффективности, производительности и рентабельности.<sup>9</sup> На основе результатов исследования будет составлено руководство по его применению. Руководство будет издано в виде стандарта МСПМД (IMAS), и в нем будут содержаться инструкции и рекомендации для занимающихся вопросами разминирования организаций, которые используют или желают использовать механическое оборудование в качестве составной части осуществляемого ими разминирования.

### **Как пользоваться «набором инструментов и средств разминирования» (т.н. «demining toolkit»)**

Большая часть наземных мин и ВОП/НВБ по-прежнему обнаруживаются и обезвреживаются вручную, хотя механическое оборудование и собаки играют все более важную роль при проведении операций гуманитарного разминирования. Наряду с характером и масштабами угрозы мин и ВОП/НВБ, материально-техническое обеспечение, инфраструктура, безопасность, национальное законодательство и практика, а также рельеф местности относятся к числу факторов, которые необходимо учитывать при определении того, какие методы разминирования следует считать наиболее эффективными и в каких сочетаниях для каждого конкретного района или страны.

Подготовка групп специалистов по ручному разминированию является довольно простым делом, и для этих целей, как правило, не требуется высококвалифицированный персонал. В странах с низкой стоимостью рабочей силы использование специалистов по ручному разминированию может быть весьма рентабельным. Ручное разминирование является особенно целесообразным в тех случаях, когда поставленную задачу по разминированию необходимо выполнять на таком минном поле, на котором мины установлены в соответствии с военными стандартами, обозначены по периметру и огорожены. Если минное поле скрывает густая растительность, или если мины/ВОП/НВБ находятся в городской черте - это в значительной степени снижает темпы работы специалистов по ручному разминированию. В таких условиях, по всей вероятности, следует рассмотреть возможность применения других методов разминирования.

Собаки имеют весьма специфичную сферу применения и нуждаются в продолжительной подготовке и в наличии квалифицированного персонала. Может потребоваться значительное время для того, чтобы создать эффективно действующую службу минно-розыскных собак в стране, пострадавшей от мин и/или ВОП/НВБ. На минном поле с высокой плотностью установки мин или в районах с густой растительностью применение собак будет менее эффективным, чем использование специалистов по ручному разминированию. В условиях жары возможности работы собак будут ограничены.

В соответствующих случаях механические средства и системы разминирования могут быть весьма эффективным компонентом, и они особенно



подходят для сокращения площадей минно-опасных районов и для проверки качества разминирования. Для принятия решения об использовании этих машин необходимо наличие определенной инфраструктуры (дорог и мостов), запасных частей и погрузчиков с низкой платформой для транспортировки тяжелого механического оборудования. Противотанковые мины и ВОП/НВБ, снаряженные большим количеством взрывчатого вещества, могут повредить или даже разрушить любые механические средства, за исключением самых тяжелых и хорошо защищенных машин и механизмов для разминирования, поэтому весьма важно установить тип боеприпаса, которые может быть обнаружен в ходе проведения операций по разминированию. Очистка территорий от мин при помощи механических средств, как правило, не подходит для районов с горным рельефом.

Ключом к эффективному разминированию является обнаружение мин, независимо от того, идет ли речь об одиночных минах (т.н. «непосредственное/ближнее обнаружение» - “close-in detection”) или о минно-опасных районах в целом (т.н. «дистанционное обнаружение» - “stand-off detection”). В следующем разделе рассматриваются различные методы, которые применяются для определения местонахождения мин и минно-опасных районов, которые выходят за рамки общих и технических обследований.<sup>10</sup>

### **Методы обнаружения мин и минно-опасных районов**

#### **Непосредственное/ближнее обнаружение**

Существуют различные типы миноискателей непосредственного/ближнего обнаружения. В принципе, обнаружение производится путем направления импульса определенной энергии и измерения ответного сигнала (щупы/пробники, вихревые токи, радиолокационные, инфракрасные, ядерно-магнитные и другие зонды) или путем обнаружения любых помех/возмущений/нарушений, вызываемых естественными условиями нахождения мины (возмущение магнитных полей, нарушение поверхности почвы, обнаружение паров взрывчатых веществ мин или ВОП/НВБ). Ниже описываются некоторые из наиболее распространенных типов миноискателей, которые применяются или находятся в стадии разработки.

#### **> Минные щупы**

Минный щуп, который по-прежнему применяется для проведения окончательной физической проверки наличия мины, претерпел значительные изменения в процессе его совершенствования, но в большинстве случаев он сохранился в своей базовой форме. Минные щупы были задуманы как простые, недорогие и эффективные устройства. Они изготавливаются из многих материалов: от дорогостоящих пластмасс до арматурных стержней из разрушенных железобетонных блоков.

Недостатки, связанные с применением минных щупов, заключаются в возрастании их стоимости по мере усложнения конструкции, а также в том, что, при работе с ними, руки и, подчас, лицо сапера оказываются максимально приближены к мине или ВОП/НВБ. В некоторых районах боевых действий из-за каменистости почвы минные щупы должны обладать определенной жесткостью для того, чтобы быть способными проникать в каменистую почву. Для этих целей применялись короткие штыки от винтовок, что нередко приводило к подрывам, при которых, в лучшем случае, травмировались кисти рук и глаза. Минные щупы



*Специалист по разминированию, работающий с минным щупом*

могут также представлять опасность при их использовании в обнаружении мин с элементами неизвлекаемости.

У минных щупов существует еще один недостаток. Для того, чтобы он вошел в безопасный контакт с миной, его нужно вводить под острым углом, как правило, около  $30^\circ$  к поверхности земли. Поскольку длина большей части минных щупов составляет около 30 см, это означает, что они не могут обеспечить проверяемую глубину более 10-14 см. Во многих случаях противопехотные мины устанавливаются примерно на такой глубине, в то время как противотранспортные мины устанавливаются сантиметров на 10 глубже. Если вводить минный щуп под менее острым углом, то может возникнуть опасность попадания им в верхнюю часть мины, что, в случае с противопехотной миной нажимного действия, может вызвать ее детонацию.

Мины могут также перемещаться и поворачиваться в земле в связи с движением почвы, так что верхняя часть мины может быть задета минным щупом и на острых углах. Аналогичным образом, мины, попавшие в отвал противоминного плуга, могут получить любую направленность, что превращает процесс обнаружения таких мин щупами в потенциально весьма опасную операцию. Но, несмотря на эти недостатки, минные щупы будут, по всей вероятности, продолжать оставаться на вооружении специалистов по разминированию еще в течение многих лет. Тем не менее, их нередко заменяет ручная выемка грунта при помощи небольшой лопатки. Этот метод принято считать более быстрым и безопасным.

### **> Магнитные детекторы или металлоискатели**

Мины в металлическом корпусе образца 40-х годов сравнительно легко обнаруживались металлоискателями того времени, хотя эти приборы были зачастую тяжелыми, громоздкими, слабочувствительными, неудобными и ненадежными в эксплуатации. В связи с возрастающим применением пластмасс в изготовлении мин, удельный вес металлического компонента мины резко сократился. Вскоре число металлических компонентов ограничивалось стержнем ударника, спусковой пружиной и некоторыми частями ударного механизма. Для того, чтобы компенсировать уменьшение удельного веса металлических компонентов, современные металлоискатели обладают повышенной чувствительностью, и, с учетом широкого применения металлоискателей при проведении операций гуманитарного разминирования, они также стали менее громоздкими, более надежными и удобными в эксплуатации.

К сожалению, по мере роста чувствительности металлоискателей, также возрастает их восприимчивость к небольшим металлическим предметам, находящимся в земле, что зачастую приводит к ложной тревоге. К этим предметам могут относиться и осколки разорвавшихся снарядов и боеголовок ракет, стреляные



гильзы и консервные банки из-под продуктов питания и напитков. Также возрастает чувствительность металлоискателей к отдельным типам почв, содержащих металлические соединения (т.н. минерализованным почвам), например, к латериту, материалу для строительства дорог, широко распространенному в Юго-Восточной Азии и в Африке.

Несмотря на эти ограничения и недостатки, металлоискатели по-прежнему являются наиболее распространенным средством обнаружения мин и ВОП, и продолжают совершенствоваться. Существуют различные типы этих приборов, но наиболее распространенным является металлоискатель, работающий на принципе регистрации магнитного поля вихревых токов, возникающих в металлических частях и деталях мины при воздействии на нее внешнего переменного магнитного поля, создаваемого генераторной рамкой прибора.



*Специалист по разминированию, снабженный защитным снаряжением и стандартным металлоискателем*

### > **Другие технологии**

**Подповерхностный радиолокатор (тжж. «геолокатор» или «георадар»)** (Ground penetrating radar - GPR) предназначен для обнаружения в грунте и некоторых других средах металлических или диэлектрических предметов, а также любых других неоднородностей, проявляющих себя как электрофизические аномалии.

Он состоит из передатчика, который посылает в грунт импульсы электромагнитной энергии или непрерывные волны в определенном диапазоне частот, и приемника, регистрирующего отраженные сигналы.

Излучаемый в исследуемую среду электромагнитный импульс отражается от находящихся в ней предметов или неоднородностей среды, имеющих отличную от среды диэлектрическую проницаемость или проводимость, принимается приемной антенной, усиливается, преобразуется в цифровой код и запоминается для последующей обработки. После обработки сигнала на дисплее прибора может быть построено радиолокационное изображение обнаруженной подповерхностной аномалии, по форме и размерам которой оператор принимает решение о типе обнаруженного объекта.

Достоинством геолокатора является то, что с его помощью могут быть обнаружены мины с пластмассовыми или деревянными корпусами и другие взрывоопасные предметы, как с минимальным содержанием металла, так и полностью неметаллические. К сожалению, будучи наиболее вероятной технологией, которая должна была быть внедрена в полевых условиях к 1999 году, геолокаторы только сейчас стали применяться на местах. Проблемы, связанные с разработкой этой технологии, оказались более значительными, чем первоначально предполагалось. Полностью неметаллические мины еще не нашли широкого применения в вооруженных конфликтах, поэтому остается незначительной потребность в использовании геолокаторов в качестве главного инструмента обнаружения мин. Влажность и тип почвы ограничивают сферу их применения, и, в определенных условиях, их показания могут оказаться

ложными. Сегодня их вероятная стоимость является значительно более высокой, чем стоимость эквивалентного металлоискателя. Применяемые в полевых условиях геолокаторы используются в сочетании с металлоискателями, что может существенно снизить уровень ложных срабатываний. Несмотря на уже внедренные значительные усовершенствования, такие комбинированные миноискатели еще не получили широкого распространения на рынке технологий и устройств, применяемых в гуманитарном разминировании.

**Инфракрасный детектор (ИК-детектор, тепловизор)** регистрирует разницу температур между миной/ВОП/НВБ и окружающим фоном. Вследствие различия теплопроводящих свойств материала, из которого изготовлена мина, и окружающего мину грунта, их нагревание (как и остывание) в течение дня происходит неравномерно, что приводит к появлению температурного контраста, который может быть обнаружен тепловизором. Установлено, что максимальный тепловой контраст между минами и грунтом возникает два раза в день - примерно через 2-3 часа после восхода солнца и спустя такое же время после его захода. В дальнейшем температура мин и грунта выравнивается и контраст исчезает, либо становится меньше порога температурной чувствительности детектора.

Первоначальные испытания ИК-детекторов были обнадеживающими, но дальнейшие исследования показали, что разрешающая способность камер для съемки в инфракрасных лучах является недостаточной для определения весьма небольших зон измененных температур. До сих пор получено мало данных, подтверждающих возможность достижения достаточной разрешающей способности, необходимой для обнаружения небольших мин. В связи с этим, широкое применение инфракрасных детекторов для обнаружения отдельных противопехотных мин представляется маловероятным. Однако по-прежнему существует возможность их использования для обнаружения противотранспортных мин и т.н. «суббоеприпасов», т.е. боеприпасов, являющихся снаряжением основного боеприпаса (кассетного).

### Дистанционное обнаружение

Еще одним способом определения местонахождения мин является их обнаружение по наличию паров взрывчатых веществ (ВВ). Существует два метода, при помощи которых могут быть обнаружены пары ВВ: первый связан с приближением детектора к источнику, а второй - с приближением источника паров к детектору. В настоящее время в процессе разработки находятся два основных метода определения паров ВВ: химические датчики и животные или насекомые.

### > **Детекторы, основанные на проведении химических анализов**

Существует целый ряд методов проведения химических анализов, но метод, который является в наибольшей степени практичным и эффективным, называется методом **газовой хроматографии**.

В газовых хроматографах используется известный принцип разделения паровых фракций анализируемой пробы при ее движении в потоке газа-носителя внутри капиллярной колонки. Сорбент, покрывающий внутренние стенки колонки, обеспечивает различную скорость перемещения отдельных компонент парогазовой смеси, в результате чего подлежащие определению фазы появляются на выходе колонки в разное время. Для их обнаружения применяются различные устройства, наиболее распространенным из которых является

детектор электронного захвата (ДЭЗ). Молекулы фракций, ионизованные с помощью слабого  $\beta$ -источника или газового электрического разряда, электрическим полем перемещаются к коллектору, создавая в электрической цепи импульс тока, который обрабатывается и регистрируется электронным блоком прибора.

Схема процесса обнаружения и идентификации паров органических веществ (в том числе ВВ) в воздухе имеет следующие основные стадии: пробоотбор - ввод - разделение - детектирование соединений. При этом необходимо, чтобы на всех стадиях происходило «усиление» детектируемого компонента, а на стадии пробоотбора повышение его концентрации, за счет чего будут сохраняться на высоком уровне характеристики чувствительности и селективности.

Большая часть газовых хроматографов в большей степени приспособлены для работы в лабораторных, а не в полевых условиях, поскольку они являются громоздкими, хрупкими и требуют наличия источников электричества и материально-технического обеспечения. Они могут быть смонтированы в передвижных лабораториях, которые могут быть доставлены на место проведения обследования для взятия на анализ различных образцов паров с последующим исследованием их состава.

Наряду с хроматографами, позволяющими не только обнаружить наличие в исследуемой пробе ВВ, но и определить его тип, при гуманитарном разминировании весьма перспективным может оказаться применение портативных детекторов паров ВВ, основанных на методе спектрометрии подвижности ионов в электрическом поле (дрейф-спектрометров).

В дрейф-спектрометрах ионизованные молекулы ВВ (как правило, путем облучения потоком  $\beta$ -частиц слаборадиоактивных источников трития или никеля-63) попадают в дрейф-камеру, где под действием электрического поля определенной конфигурации перемещаются к коллектору. Попадая на него, они создают импульс тока в электрической цепи, который усиливается и обрабатывается электронным блоком. Время дрейфа к коллектору зависит от подвижности ионов и параметров электрического поля, что и положено в основу идентификации анализируемого вещества. Стоимость этих приборов значительно меньше стоимости газовых хроматографов.

Следует отметить, что в силу особенностей конструкции и принципа действия существующие детекторы паров ВВ нельзя использовать собственно для поиска мин/ВОП/НВБ. Их целесообразно применять как датчики подтверждения, т.е. определения того, содержит ли обнаруженный предмет взрывчатое вещество или нет.

### > Обнаружение при помощи животных

**Животные** обладают острым чувством обоняния. Их способность обнаруживать запахи превышает соответствующую способность людей во много раз. Человек может обнаружить одну часть контаминанта на десять тысяч частей ( $1 \times 10^{-4}$ ), некоторые газовые хроматографы - одну часть на одну тысячу миллиардов ( $1 \times 10^{-12}$ ), в то время, как, по имеющимся данным, собаки и крысы -  $1 \times 10^{-15}$  или меньше.

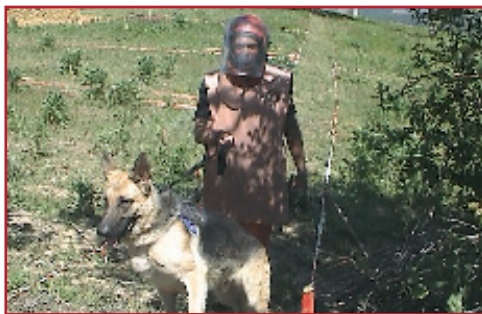
Наиболее распространенным видом животных, которые используются для обнаружения мин, являются **собаки**, главным образом, из-за их способности работать вместе с людьми. Собак можно обучить обнаруживать специфичные запахи паров взрывчатых веществ, содержащихся в минах. На протяжении тысячелетий собаки используются человеком на охоте для выслеживания и преследования зверя, а для обнаружения мин - лишь начиная со Второй мировой

войны (1939-1945 гг.). Учув специфичный запах, дрессированные собаки находят место установки мины и обычно садятся возле этого места, давая тем самым знак своему вожатому-кинологу о возможном присутствии мины, который затем передает ответственность за ее обезвреживание специалисту по разминированию.

Поэтому минно-розыскные собаки играют огромную роль в обнаружении мин и ВОП/НВБ. Обнаружение мин/ВОП/НВБ при помощи собак быстро стало вторым по масштабам применения методом разминирования, и сегодня свыше 25 организаций используют минно-розыскных собак во всех частях света. Для этого существуют две основные причины:

- Метод, основанный на использовании минно-розыскных собак, при условии его правильного применения, может быть более быстрым и эффективным, чем метод ручного разминирования, и, по имеющимся данным, производительность работы возростала примерно на 200-700% в зависимости от условий окружающей среды, типа задач и концепции оперативной деятельности каждой организации. Собаки могут также обнаруживать мины с низким содержанием металла и мины, установленные в районах с высокой степенью насыщенности почвы металлическими фрагментами или с высоким содержанием в почве металлических соединений.
- Большое число организаций по разминированию применяет подход, в котором многие «инструменты» разминирования - предварительная расчистка территорий при помощи механических средств, ручное разминирование и обнаружение мин при помощи собак - используются взаимодополняющим образом, и компонент, связанный с привлечением собак, является важной составной частью этого комплексного метода.

Обнаружение мин при помощи собак может производиться различными способами. Собаки проявляют себя с самой лучшей стороны при обнаружении скорее одиночных мин, а не в случае высокой плотности минирования. И в этом качестве собаки в наибольшей степени подходят для проведения операций для уточнения границ минных полей и, таким образом, сокращения площади минно-опасных территорий; проверки наличия мин и ВОП/НВБ; очистки от мин и ВОП/НВБ дорог и обочин, проверки качества разминирования, включая быстрый отбор проб в разминированных районах, который может производиться вслед за ручным разминированием и при помощи механических средств; проверки качества очистки зоны боевых действий;



*Собака - лучший друг человека*



*Собака, которую обучают распознавать вещества со специально отобраным запахом - метод, который носит название «оставление следов»*



обследования участков земли, которые недоступны для механических устройств; разминирования железных дорог и участков с высоким содержанием металлических фрагментов (пуль, осколков, металлической арматуры и пр.), с большим содержанием в почве металлических соединений; создания безопасных проходов в качестве исходных точек для проведения разминирования и для многих других целей.

В рамках бельгийского проекта «АРОРО» проводились эксперименты с использованием крыс для обнаружения взрывчатых веществ. Опыт прошлых лет с африканскими сумчатыми крысами показал, что с ними можно работать, их легко обучить и их способность обнаруживать особые запахи, возможно, не уступает или даже превосходит соответствующую способность у собак. Проект «АРОРО» по-прежнему осуществляется в Танзании, и его результаты являются обнадеживающими. Крысы быстро разводятся, и последующие поколения проявляют все большую терпимость к людям и легче поддаются обучению. Основное обучение может проводиться в небольших многофункциональных клетках (т.н. «коробках Скиннера»), а данные экспериментов могут собираться непосредственно при помощи компьютера, так что идентификация более способных крыс становится быстрым и эффективным процессом.

Если источники запахов можно приблизить к крысам, то процесс обнаружения является простым делом, когда одно или несколько животных обследуют каждую цель, выделяющую пары. Крысы еще не нашли широкого применения в режиме свободного поиска, когда бы они выпускались на волю в пределах предполагаемого минно-опасного района, однако методы применения крыс в режиме свободного поиска находятся в стадии разработки. Хотя крысы считаются пищей в одних странах и презираются как «нечистые»



*Станут ли крысы будущим процесса обнаружения мин?*

животные по религиозным соображениям в других, следует не упускать из виду, что то же самое можно сказать и о собаках, которые, тем не менее, широко используются даже в тех странах, где они считаются «нечистыми». Стоимость обучения и содержания крыс составляет от 1/10 до 1/30 от стоимости расходов, связанных с покупкой, обучением и содержанием собак. Крысы зачастую водятся в той же стране, где и используются, и они в меньшей степени подвержены местным заболеваниям или воздействию климата, чем собаки, которые, как правило, ввозятся из других стран. Они могли бы стать высокорентабельным компонентом набора инструментов и средств в области разминирования.

Также проводятся эксперименты с **насекомыми**, такими как мухи или пчелы. Хотя насекомые легко разводятся и обладают превосходной способностью к обнаружению и высокой чувствительностью, пока до сих пор неясно, каким образом они могут быть использованы многократно в полевых условиях.

В конце 80-х годов коммерческая компания из Южной Африки разработала метод «обнохивания» дорог путем всасывания паров с поверхности земли через фильтры, установленные в цилиндрах, прямо над поверхностью дорожного полотна. Этот



*Группа, собирающая образцы для системы обнаружения REST*

метод известен под названием «**Дистанционное выявление запахов паров взрывчатых веществ**» (**Remote Explosive Scent Tracing - REST**). Фильтры для забора проб паров ВВ заменяются в цилиндрах через установленные и регистрируемые интервалы времени, а снятые фильтры помещаются в хирургически стерильные контейнеры и доставляются обратно на базу. До четырех фильтров

для забора проб паров ВВ были использованы на каждом участке дороги, протяженность которого могла колебаться в пределах от 500 метров до 2 километров. Затем фильтры для забора проб паров ВВ были установлены на специальных держателях, и минно-розыскные собаки были обучены передвигаться вдоль ряда таких держателей и определять, какие из фильтров имеют запах паров ВВ. Позитивная идентификация запахов означала, что на участке дороги, где фильтр был установлен в цилиндре, вероятно, установлена мина. Затем собаки в режиме свободного поиска возвращались на этот участок дороги для определения того, находится ли там мина и где точно она установлена.

Эта система была успешно применена в Южной Африке, а затем при осуществлении миссий под эгидой ООН в Мозамбике и Анголе в 1994 и в 1995 годах. Метод обнаружения REST был первоначально разработан для разминирования линейных объектов, таких как автомобильные или железные дороги. Однако в настоящее время проводятся испытания по определению возможности адаптации этого метода для поиска мин и ВОП/НВБ, проверки качества разминирования, а также в виде составной части операций по сокращению площади предполагаемых минно-опасных районов для исключения из их числа тех, которые, фактически, не заминированы. В том случае, если испытания пройдут успешно, то метод обнаружения REST станет мощным средством повышения эффективности и рентабельности операций по разминированию.

### **Гарантия качества и контроль качества**

Гарантия качества осуществляется на основе применения двухэтапного подхода. Этап 1 - гарантия качества (ГК) (quality assurance (QA)) - включает аккредитацию и мониторинг деятельности организаций до начала и в ходе осуществления разминирования. Для выполнения этих задач, организации, занимающиеся вопросами разминирования, должны создать эффективную систему управления, разработать и внедрить процедуры и применять эти процедуры безопасным, эффективным и результативным образом. Этап 2 - контроль качества (КК) (quality control (QC)) - включает процесс проведения инспекций разминированных земель до того, как они будут официально переданы населению для практического использования.

Такое комбинированное применение метода гарантии качества (до начала и в ходе осуществления процесса разминирования) в сочетании с методом контроля

качества проведения операций по разминированию будет способствовать достижению приемлемого уровня доверия и уверенности в отношении того, что земли являются безопасными для их предполагаемого использования. Качество разминирования должно быть приемлемым как для национального органа по вопросам разминирования, так и для местного населения, в интересах которого это разминирование и проводится, и это качество должно быть измеряемым, проверяемым и подтверждаемым.

### Удаление и обезвреживание взрывоопасных предметов (ВОП) и невзорвавшихся боеприпасов (НВБ)

Термин «взрывоопасные предметы» имеет много определений, но для целей стандартов МСПМД, этот термин относится ко всем видам боеприпасов, кроме наземных мин, которые представляют собой значительную опасность для человеческой жизни. ВОП могут удаляться и обезвреживаться в рамках контракта по разминированию или в соответствии с отдельным соглашением подрядчиком, специализирующимся на обезвреживании ВОП.<sup>11</sup>



*Для обезвреживания взрывоопасных предметов (ВОП) требуются опытные специалисты*

Большая часть обнаруживаемых в ходе разминирования ВОП и НВБ, являются небольшими по размеру. Это и суббоеприпасы и гранаты, и минометные мины, которые были оставлены или брошены на позициях, или сброшены, отстреляны или применены иным образом, и должны были взорваться, но не взорвались. К ним также относятся более крупные боеприпасы, такие как артиллерийские снаряды, управляемые ракеты и авиационные бомбы. Эти ВОП/НВБ зачастую обезвреживаются обычными саперами. В связи с широким разнообразием их калибров и сложной конструкцией их взрывателей, необходимо уделять особое внимание управлению процессом обезвреживания ВОП и НВБ при разминировании района боевых действий (РРБД).<sup>12</sup>

В прошлые годы проблема ВОП и НВБ в определенной степени не получала того внимания со стороны международного сообщества, которого она заслуживала, с учетом воздействия угрозы со стороны ВОП и НВБ для гражданского населения. Городские и пригородные районы, как правило, подвергаются воздействию ВОП и



НВБ, а не наземных мин. Например, некоторые пострадавшие от мин страны, такие как Лаос или Вьетнам, до сих пор испытывают огромную проблему с ВОП и НВБ, но практически не сталкиваются с гуманитарной угрозой со стороны наземных мин. В настоящее время международное сообщество начинает уделять серьезное внимание проблемам, вызванным этими «взрывоопасными пережитками войны» (ВПВ) (explosive remnants of war - ERW), и свидетельством этому является принятие Протокола V к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия (CCW).

При проведении операций по удалению ВОП и НВБ, следует не упускать из виду, что существует намного больше различных типов боеприпасов и взрывателей, чем в случае с наземными минами. Поэтому, если специалиста по разминированию основных типов штатных противопехотных мин можно подготовить за один месяц, то для того, чтобы стать экспертом в области обезвреживания ВОП и НВБ, потребуются годы. Процесс обезвреживания ВОП и НВБ является весьма трудоемким делом. Так, первая задача, с которой сталкивается специалист по вопросам обезвреживания ВОП и НВБ, состоит в том, чтобы идентифицировать систему взрывателя и решить, является ли операция по обезвреживанию боеприпаса безопасной. Некоторые хранящиеся на складах боеприпасы могут быть уже снаряжены взрывателем, кроме того, в местах складирования боеприпасов могут быть установлены мины-ловушки. Проверка возможных рисков занимает время, и необходим компромисс между безопасностью и скоростью.

В соответствии со стандартом МСПМД (IMAS), ВОП и НВБ, как правило, должны уничтожаться на месте (in situ) путем их подрыва. Если это не представляется возможным или целесообразным по причинам безопасности или по экологическим соображениям для данной местности, таким как близость стратегических или народно-хозяйственных объектов, жилых кварталов, школ, больниц и т.п., группы разминирования должны обезопасить ВОП и НВБ путем их нейтрализации и/или обезвреживания и затем перевезти их в безопасное место для последующего уничтожения.<sup>13</sup>

### **Правовые рамки**

Хотя деятельность в области разминирования направлена на устранение всех рисков, связанных с минами и ВОП/НВБ/ВПВ, с конца 80-х - начала 90-х годов внимание международного сообщества было сосредоточено, в первую очередь, на уничтожении установленных противопехотных мин. Во многих странах больше внимания этому вопросу стали уделять в результате вступления в силу Конвенции о запрещении противопехотных мин. В соответствии с положениями этой Конвенции, каждое государство-участник обязуется уничтожить или обеспечить уничтожение всех запасов противопехотных мин в заминированных районах, которые находятся под его юрисдикцией или контролем, в кратчайшие сроки, но не позднее, чем по истечении десяти лет после того, как данное государство станет участником настоящей Конвенции.<sup>14</sup>

Ссылка на «обеспечение уничтожения» установленных противопехотных мин подтверждает то обстоятельство, что государство-участник не обязано самостоятельно проводить необходимые операции по разминированию, многие государства могут обратиться за зарубежной помощью и не только к другим правительствам, но и к неправительственным организациям (НПО) и коммерческим компаниям. Аналогичным образом, в стандартах МСПМД (IMAS)

дается разъяснение о том, что разминирование может производиться различными типами организаций, такими как НПО и коммерческие компании, национальными группами по разминированию или воинскими подразделениями, и этот процесс может быть направлен на оказание помощи при чрезвычайных обстоятельствах и на содействие достижению целей развития.<sup>15</sup>

Для того, чтобы оказывать помощь в выполнении обязательств в области разминирования, государства-участники Конвенции о запрещении противопехотных мин, «*обладающие соответствующими возможностями*» (термин не определен) обязаны оказывать содействие в уничтожении установленных противопехотных мин.<sup>16</sup> Содействие может оказываться, в частности, через систему Организации Объединенных Наций, международные или региональные организации или учреждения, неправительственные организации или на двухсторонней основе. Многие государства (не только те из них, которые являются участниками Конвенции) уже предоставили финансовую, материальную и техническую помощь и организовали подготовку в области гуманитарного разминирования.<sup>17</sup>

Государства-участники должны также содействовать как можно более широкому обмену оборудованием, материалами и научно-технической информацией, имеющими отношение к осуществлению Конвенции о запрещении противопехотных мин. «Необоснованные» ограничения не должны вводиться в отношении предоставления оборудования по разминированию и соответствующей технической информации в гуманитарных целях.<sup>18</sup>

Безусловно, некоторые государства, особенно те из них, которые особенно серьезно пострадали от воздействия мин и ВОП/НВБ, могут оказаться не в состоянии завершить проведение операций по разминированию в течение установленного 10-летнего предельного срока. По этой причине, каждое государство-участник может обратиться к совещанию государств-участников или конференции по рассмотрению действия Конвенции с просьбой увеличить промежуток времени, установленный для полного уничтожения таких противопехотных мин, на срок до десяти лет.<sup>19</sup> Государство может обратиться с просьбой о дальнейшем продлении срока.<sup>20</sup>

При оказании поддержки проведению операций по разминированию каждое государство-участник также должно приложить *«все усилия к тому, чтобы выявить все находящиеся под его юрисдикцией или контролем районы, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины»*. Государства-участники должны также обеспечить *«в кратчайшие возможные сроки»*, чтобы места установки мин были обозначены по периметру, взяты под наблюдение и изолированы с помощью ограждений или других средств с тем, чтобы эффективно исключить туда доступ гражданских лиц до полного завершения операций по разминированию.<sup>21</sup>

Наряду с этим, в соответствии с Протоколом II с поправками к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия (CCW) необходимо *«предпринять все надлежащие меры для защиты гражданских лиц от воздействия мин, мин-ловушек и других устройств»*.<sup>22</sup> Места установки всех мин, мин-ловушек и других устройств должны быть нанесены на карту и зарегистрированы при любых обстоятельствах в соответствии с положениями Технического приложения к Протоколу.<sup>23</sup> В дополнение к этому, устанавливаемые вручную противопехотные мины, которые не являются самоликвидирующимися и самообезвреживающимися, могут применяться только в тех случаях, если они *«установлены в обозначенном по периметру району, который взят под наблюдением военным персоналом и изолирован с помощью заграждений или*

*других средств, с тем чтобы эффективно исключить доступ туда гражданских лиц из этого района. Обозначения должны иметь четко выраженный и долговременный характер и должны быть, по меньшей мере, заметными для лица, которое собирается войти в обозначенный по периметру район».*<sup>24</sup>

На практике, эти требования редко выполняются. Небольшое число заминированных районов являются огражденными, и имеется незначительное количество точных карт минных полей. Ограждения по периметру зачастую убираются местным населением для своих собственных целей или разрушаются животными или под воздействием природных явлений.

28 ноября 2003 года государства-участники Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия (CCW) приняли новый протокол - Протокол V - в целях урегулирования *«серьезных постконфликтных проблем, порождаемых взрывоопасными пережитками войны»* (ВПВ). В этом Протоколе устанавливается ответственность за разминирование, удаление и уничтожение ВПВ (ERW),<sup>25</sup> которые определяются как *«неразорвавшиеся боеприпасы и оставленные взрывоопасные предметы»*,<sup>26</sup> и предусматривается принятие *«любых возможных мер предосторожности»* в целях защиты гражданского населения от рисков и последствий ВПВ.<sup>27</sup> В дополнение к этому, государства-участники, которые *«в состоянии делать это»*, должны предоставить помощь в целях маркировки и разминирования, ликвидации или уничтожения взрывоопасных пережитков войны.<sup>28</sup> Протокол еще не вступил в силу.

## Сноски в конце Главы

1. IMAS 04.10, Edition 2, 1 January 2003, Standard 3.42. Со стандартами МСПМД (IMAS) можно ознакомиться на [www.mineactionstandards.org/](http://www.mineactionstandards.org/)
2. *Ibid.*
3. IMAS 09.30, Edition 1, 1 October 2001, стр. 2.
4. IMAS 08.10, Edition 2, 1 January 2003, стр. v.
5. *Ibid.*
6. IMAS 08.20, Edition 2, 1 January 2003.
7. *Ibid.*, стр. iv.
8. IMAS 07.10, Edition 1, 1 October 2001.
9. См. [www.gichd.ch/](http://www.gichd.ch/)
10. Этот раздел взят в адаптированном виде из исследования: Blagden, P., “Landmine detection and destruction technologies – An historical survey”, in GICHD, *The Global Mine Action Response*, Geneva; это исследование будет опубликовано позднее.
11. IMAS 09.30, Edition 1, 1 October 2001, стр. iv.
12. *Ibid.*
13. *Ibid.*, 4.3, стр. 3.
14. Статья 4 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
15. IMAS 04.10, Edition 2, 1 January 2003, Standard 3.42.
16. Пункт 4 Статьи 6 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
17. Для получения более подробной информации см., например, отчеты по отдельным странам в материалах Международной кампании по запрещению противопехотных мин, *Landmine Monitor Report 2003, Toward a Mine-Free World*, Human Rights Watch, Washington DC, August 2003. С информацией можно также ознакомиться на сайте: E-MINE, at [www.mineaction.org](http://www.mineaction.org).
18. Пункт 2 Статьи 6 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
19. Пункт 3 Статьи 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
20. Пункт 5 Статьи 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
21. Пункт 2 Статьи 5 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
22. Пункт 10 Статьи 3 Протокола II с поправками к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия (CCW).
23. Пункт 1 Статьи 9 Протокола II с поправками к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия (CCW).
24. Пункт 2 Статьи 5 Протокола II с поправками к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия (CCW).
25. Пункты с 1 по 4 Протокол V к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия (CCW). Текст этого Протокола включен в Приложение 3.
26. См. Статью 3 Протокола V к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия (CCW).
27. Статья 5 Протокола V к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия (CCW).
28. Пункт 1 Статьи 8 Протокола V к Конвенции о запрещении конкретных видов обычного оружия (CCW).



# 7

## Обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности (ОРЖМО)

### Краткое изложение Главы

Термин «Обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности» (ОРЖМО) (MRE), определяется как «процесс, который содействует принятию более безопасных форм поведения «группами риска», и который устанавливает связь и взаимодействие между находящимися в условиях минной опасности общинами и другими компонентами ПМД». Таким образом, в центре деятельности по ОРЖМО, ранее известной под названием «информирование населения о минной опасности», находятся два ключевых элемента: (а) обучение, посредством применения коммуникационных средств и стратегий, населения минно-опасных территорий более безопасным видам, формам и моделям поведения и (б) установление и обеспечение связи и взаимодействия между общинами и компонентами ПМД в целях создания условий для более масштабных противоминных мероприятий. В соответствии с Конвенцией о запрещении противопехотных мин, каждое государство-участник, обладающее соответствующими возможностями, обязано оказывать помощь в осуществлении программ по ОРЖМО. В Протоколе V к Конвенции по ограничению или запрещению конкретных видов обычного оружия (CCW) предусматривается, что государства-участники принимают все возможные меры предосторожности на территории под их контролем, затронутой взрывоопасными пережитками войны (ВПВ), включая оповещение и просвещение гражданского населения на предмет рисков, связанных с минами.

### Введение

В настоящей Главе сначала рассматривается определение термина «Обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности» (ОРЖМО) в том виде, в котором оно содержится в Международных стандартах ПМД (IMAS), а также описываются основные стратегии и методы осуществления мероприятий в области

ОРЖМО, которые являются эффективными видами деятельности в отношении обмена информацией и связей с местным населением. Затем обсуждается необходимость осуществления эффективной программы деятельности по ОРЖМО на основе плана, составленного с учетом детальной оценки потребностей и возможностей. Затем следует описание ключевых элементов, связанных с осуществлением программы, и рассмотрение вопросов, относящихся к методам оценки ее эффективности, а также возможных путей укрепления ее потенциала. И в заключение, в настоящей Главе рассматриваются правовые рамки процесса ОРЖМО.

### **Определение термина «обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности»**

В соответствии с МСПМД (IMAS), деятельность в области ОРЖМО - это *«процесс, который содействует принятию более безопасных форм поведения «группами риска», и который устанавливает связь и взаимодействие между находящимися в условиях минной опасности общинами и другими компонентами ПМД»*.<sup>1</sup> В определении отмечается, что обучение рискам, связанным с минами *«является существенным компонентом противоминной деятельности. Существуют два взаимосвязанных и взаимодополняющих компонента этой деятельности: а) установление связей с местным населением; и б) обучение населения»*. Далее в определении отмечается, что, *«в рамках программ по осуществлению деятельности в области ОРЖМО, как правило, применяется и тот и другой подход, поскольку они являются взаимодополняющими»*.

Название и определение дисциплины изменились в связи с изменением определения, которое содержится в документе *«Международные руководящие принципы в области обучения рискам, связанным с минами и невзорвавшимися боеприпасами»* (International Guidelines for Mine and Unexploded Ordnance Awareness Education), которые были приняты ООН в 1999 году. В предыдущем определении говорилось, что термин *«обучение рискам, связанным с минами и невзорвавшимися боеприпасами»* относится к *программам, которые на основе обмена информацией, обучения и определения путей, позволяющих избежать необходимости пересекать заминированные районы, направлены на то, чтобы защитить гражданское население от несчастных случаев, связанных с наземными минами, ВОП/НВБ или минами-ловушками, оставленными на полях сражений воюющими сторонами»*.

Деятельность в области ОРЖМО следует, как правило, отличать от общественных кампаний и акций за запрещение противопехотных мин или от информирования общественности о глобальной проблеме, связанной с минами, поскольку деятельность в области ОРЖМО сосредоточена на решении проблем местного населения, пострадавшего от мин и невзорвавшихся боеприпасов. Но общественно-пропагандистская деятельность может быть включена в программы по ОРЖМО, и она даже может оказаться необходимым элементом для их успешного осуществления. Если, например, государственные органы в данной конкретной стране пытаются приуменьшить степень угрозы минной опасности в общественном понимании, это будет, в определенной мере, сводить на нет усилия в области ОРЖМО по повышению степени информированности и обеспечению безопасного поведения жителей пострадавших районов этой страны. Более того, эффективная программа по ОРЖМО может оказать поддержку усилиям, направленным на присоединение страны к Конвенции о запрещении противопехотных мин.



## **Установление связей с местным населением: ОРЖМО как компонент противоминной деятельности**

Во все возрастающей степени признается необходимость более эффективно интегрировать деятельность по ОРЖМО в противоминные программы ввиду относительной неэффективности не связанных между собой видов деятельности и программ. Установление связей с местным населением является важной частью этого процесса. Группы по установлению связей с местным населением работают совместно с представителями общин, пострадавших от последствий применения мин и/или ВОП/НВБ в целях определения надлежащих и устойчивых путей сокращения степени минной опасности для местного населения. Обмен информацией должен быть двусторонним, и он должен приводить к осязаемым результатам. Наглядным примером является информирование лиц с ампутированными конечностями о наличии служб, занимающихся протезированием, и оказание им содействия в организации лечения в ближайшем центре протезирования.

Группы по установлению связей с местным населением играют важную роль в успешном осуществлении противоминной деятельности, работая с жителями общины до, во время и после проведения операций по маркировке опасных территорий, обследованию и разминированию - все это для обеспечения того, чтобы местные жители были не только проинформированы о том, что происходит, но чтобы они были также привлечены к участию в общем процессе. Если, например, жители общины не знают о том, какие земли были разминированы, а какие нет, или если у них нет доверия к стандартам и методам разминирования, то маловероятно, что они будут использовать земли после того, как оттуда ушли специалисты по разминированию. Для этого необходимо сделать нечто большее, чем просто передать документацию о завершении разминирования.

Помимо ситуаций с беженцами и внутренними перемещенными лицами (internally displaced persons - IDPs), в которых приоритетной задачей является повышение степени информированности об угрозах, связанных с минами и ВОП/НВБ, группы по установлению связей с местным населением, по всей вероятности, все чаще будут привлекаться к деятельности по ОРЖМО. Эти группы должны, в принципе, использовать информацию, которую они получают от местных жителей с тем, чтобы оказывать поддержку проведению операций по разминированию и, в частности, содействовать процессу установления их приоритетов - эти усилия способствуют обеспечению того, чтобы приоритеты местных общин становились общенациональными.

Процесс ПМД во все возрастающей степени нуждается в том, чтобы интегрировать проводимые в его рамках мероприятия в более широкую сферу деятельности по оказанию гуманитарной помощи и обеспечению развития местных территорий, поскольку неизбежна конкуренция за перераспределение средств и ресурсов с другими видами деятельности в области развития - такими как водоснабжение и оздоровление санитарных условий, борьба с эпидемией ВИЧ/СПИДа и общественное образование. Уже получил признание тот факт, что для решения проблем местного населения, связанных с минами и ВОП/НВБ, может потребоваться проведение мероприятий, выходящих за рамки традиционных видов противоминной деятельности. Например, если доступ к источникам воды заминирован, то первоочередной задачей может оказаться не осуществление ОРЖМО (поскольку жители общины и так знают о том, что эти источники недоступны) и если их разминирование может быть на тот момент неосуществимым практически или ввиду недостатка финансирования, тогда

программа по ОРЖМО, вероятно, может скоординировать свои усилия с организациями по вопросам развития с тем, чтобы пробурить новый колодец в безопасной местности.

### Стратегии и методы в области ОРЖМО

#### Необходимость в коммуникационной стратегии

В рамках деятельности по ОРЖМО предпринимаются попытки содействовать принятию более безопасных видов поведения группами людей, находящихся в зоне риска. Одним из ключевых инструментов для достижения этой цели является четко определенная коммуникационная стратегия.<sup>2</sup> Коммуникация - это процесс обмена информацией и знаниями. Этот процесс используется для информирования людей об опасностях, связанных с минами и ВОП/НВБ, для демонстрации безопасных моделей поведения и для обучения навыкам безопасного обращения с минами/ВОП/НВБ. ОРЖМО также использует коммуникацию для обеспечения поддержки принятию безопасных видов поведения жителями и руководителями местных общин.

Существует много различных путей для обеспечения коммуникационных связей, и эффективно действующие программы по ОРЖМО должны использовать целый ряд разнообразных каналов и методов коммуникации. Пути, на основе которых они применяются, а также сообщения и их значения могут различаться в зависимости от культурной среды и контекста. Коммуникационные каналы можно подразделить на четыре основные категории:



*Беседы и встречи между людьми могут быть наиболее эффективной средой для осуществления мероприятий в области ОРЖМО, но этот вид деятельности является также весьма ресурсоемким*

женских и молодежных организаций, школьными учителями, профсоюзными лидерами, экспертами по вопросам развития, правительственными должностными лицами, а также непосредственное общение с родителями и детьми.

#### > **Непосредственные контакты или общение с людьми**

Этот вид общения включает прямые, непосредственные контакты и позволяет задавать вопросы и получать содержательные ответы и разъяснения. Он помогает обеспечить взаимопонимание между людьми. Непосредственное общение включает беседы среди друзей и членов семьи, дискуссии со специалистами в области организации здравоохранения, специалистами-практиками в области традиционной и нетрадиционной медицины, религиозными деятелями и лидерами общины, представителями

#### > **Малые средства информации**

Малые средства массовой информации являются зачастую инструментами, которые используются для оказания поддержки осуществлению более крупных инициатив в области коммуникации или для освещения контактов и встреч между



*В соответствии с данными исследования, проведенного ЖМЦГР, постеры весьма широко применяются в программах ОРЖМО*



*Драматические спектакли могут быть эффективным средством общения с детьми и взрослыми*

людьми. К этим средствам относятся постеры (плакаты), листовки, брошюры, наборы слайдов, видеофильмы, объемные диаграммы, светящиеся карты, майки с изображениями, значки и т.п., а также использование громкоговорителей на агитационных машинах, в общественно-культурных центрах, и т.д.

### **> Традиционные средства информации**

К традиционным средствам массовой информации относятся жанры исполнительского искусства, которые используются для того, чтобы осветить и передать информацию развлекательным образом. Театральные представления могут создавать особые возможности для того, чтобы обеспечить взаимодействие между исполнителями и зрителями. К ним относятся драматические спектакли, традиционные формы театрального искусства, кукольные спектакли, уличные представления, рассказывание сказок, песни и танцы. Традиционные средства массовой информации зачастую являются артистическими средствами общения, которые передаются из поколения в поколение.

### **> Средства массовой информации**

Средства массовой информации (СМИ) обеспечивают, как правило, непрямую, одностороннюю передачу информации и включают местные, национальные и международные каналы радио- и телевидения, а также газеты, журналы, комиксы, кинотеатры или другие средства, при помощи которых



*Программы ОРЖМО могут оказывать большое воздействие, но они также могут требовать значительных финансовых затрат*

можно сообщить информацию большому числу людей без вступления с ними в непосредственный контакт.

### Цели программы по ОРЖМО

Эффективная деятельность по ОРЖМО включает установление контактов и связей среди различных отдельных лиц и различных групп или аудиторий и между ними. Для того, чтобы обеспечить безопасное поведение перед лицом минной опасности, представляется важным не только информировать и обучать местных жителей безопасным типам и моделям поведения, но также создавать условия, способствующие такому поведению. Такие условия могли бы включать, например, принятие законодательства, в котором поощрялось бы такое безопасное поведение, или обеспечение его политической поддержки на местном и национальном уровне.

Эффективно действующая программа по ОРЖМО, как правило, будет нацелена, с точки зрения информационного охвата, на одну или несколько целевых категорий слушателей (или, как их еще называют, «целевых аудиторий»). Представляется важным четко определить эти типы целевых категорий. Самая главная целевая аудитория обычно охватывает местных жителей, которые непосредственно подвергаются рискам, связанным с минами и ВОП/НВБ. Второй по значению категорией могут быть преподаватели школ или лидеры местных общин, которые будут способствовать тому, чтобы местные жители усвоили и применяли в повседневной практике безопасные виды и модели поведения в условиях минной опасности. Третью целевую аудиторию могут составлять политики и/или представители средств массовой информации, которых будут поощрять к тому, чтобы содействовать внесению изменений в политику или законодательство, которые способствовали бы обеспечению минной безопасности.



*Напечатанное сообщение может быть четким и ясным по изложению, но может ли этот человек его прочесть?*



*Деятельность в области ОРЖМО часто в первую очередь предназначена для детей, но порой она осуществляется, увы, до проведения оценки их истинных потребностей и особенностей восприятия*

Зачастую наблюдается тенденция сосредоточить деятельность по ОРЖМО на детях. Хотя такой подход может оказаться целесообразным при определенных обстоятельствах, дети не всегда составляют главную категорию лиц, подвергающихся

рisku подрыва. Определение соответствующих целевых групп является необходимым предварительным условием для разработки и осуществления действенной коммуникационной стратегии.

### **Процесс принятия новых безопасных видов и моделей поведения**

В связи с тем, что цель ОРЖМО заключается в стимулировании принятия безопасных видов и моделей поведения в условиях минной опасности, важно понять, почему и каким образом люди изменяют свое повседневное поведение. Результаты многочисленных исследований человеческих поведенческих реакций свидетельствуют о том, что люди по-разному реагируют на принятие и усвоение новых видов поведения. Они, как правило, не начинают немедленно делать что-либо, чего они не делали раньше. Они изучают и взвешивают преимущества, которые они получают, если они будут делать или не делать то, что им предлагают. Они смотрят на окружающих с тем, чтобы увидеть, ведут ли себя другие жители таким же образом, и определить, принимают ли их друзья и соседи новый вид поведения. Если этот тип поведения представляется людям социально приемлемым, полезным и практичным, то они приобретают навыки для того, чтобы овладеть им и начать применять его в своей жизни. Затем они решают, стоит ли далее продолжать такое поведение. На основе накопленного ими опыта, они могут либо отвергнуть этот новый вид поведения, либо окончательно принять его, либо даже поощрять других людей последовать их примеру.

Поэтому коммуникационная стратегия в области ОРЖМО должна быть направлена на:

- > предоставление информации, гарантий и поддержки, которые необходимы для стимулирования принятия безопасных видов и моделей поведения в условиях минной опасности;
- > выявление и содействие принятию типовых видов и моделей поведения в условиях минной опасности;
- > обучение навыкам, которые являются необходимыми, и обеспечение того, чтобы люди могли использовать вновь приобретенные навыки;
- > создание социальной среды, которая стимулирует безопасные виды поведения в условиях минной опасности;
- > оказание непрерывной поддержки для того, чтобы люди могли продолжать применять безопасные виды поведения в условиях минной опасности; и
- > поощрение людей к тому, чтобы они передавали информацию и вновь приобретенные навыки другим людям.

Это требует знаний и понимания сообщений и информации, которые были бы наиболее полезными и практичными для целевой аудитории; участия людей, которым она доверяет в наибольшей степени; каналов коммуникации, которые она предпочитает; и использования путей, при помощи которых она в наибольшей степени хотела бы участвовать в деятельности по ОРЖМО.

### **Компоненты и цели коммуникационной стратегии**

Представляется важным иметь в своем распоряжении коммуникационную стратегию, основанную на коммуникационных процессах, методах и каналах, которые в наибольшей степени подходят к конкретной целевой аудитории. Однако не существует универсальной эффективно действующей стратегии:



различные коммуникационные процессы и каналы будут охватывать разные возрастные и гендерные группы населения, в зависимости от социальных, экономических, политических и географических условий, и они будут оказывать различное воздействие на принятие безопасных видов поведения в условиях минной опасности. Что оказывается эффективным в одном месте, может не сработать в другом. Каждая коммуникационная стратегия должна быть основана на данных исследований, и ее надлежит разрабатывать специально для каждого региона, этнической или социальной группы. Она должна сочетать в себе различные процессы и коммуникационные каналы и, согласно дидактическому подходу, время от времени повторять сообщения для лучшего усвоения.



Стратегия должна быть направлена на стимулирование безопасных видов/моделей поведения в условиях минной опасности, которые соответствуют конкретной ситуации и имеющимся у людей знаниям. Виды/модели поведения, о которых информируются жители, должны быть выполнимыми. Нет никакого смысла содействовать принятию видов/моделей поведения, которые не являются применимыми и/или возможными или соответствующими по экономическим, политическим, социальным или религиозным причинам в данной ситуации и в данном регионе.

Самым эффективным путем обучения новым видам/моделям поведения является практическое изучение этого вопроса на примере других людей, либо непосредственно, на основе личных контактов, либо опосредовано, через средства массовой информации. Оба метода могут использоваться для демонстрации на практике безопасных видов/моделей поведения в условиях минной опасности и для стимулирования дискуссий среди семей, друзей и соседей.

В рамках наиболее успешных мероприятий по внедрению безопасных видов и моделей поведения в условиях минной опасности используется целый ряд различных коммуникационных каналов, включая непосредственное общение с людьми, использование средств массовой информации и традиционных информационных средств. Эти каналы включают: привлечение отдельных лиц, которые применяют на практике безопасные виды/модели поведения в условиях минной опасности, влиятельных местных жителей и лидеров общин, использование сетей радио- и телевидения, осуществление программ подготовки в рамках общин, а самое главное - те средства, которые поощряют местное

население принимать участие в планировании, осуществлении, проведении мониторинга и повышении уровня проводимых ими собственных мероприятий.

Хотя каналы общения между людьми часто используются при осуществлении программ, специалисты-практики в области ОРЖМО, как правило, предпочитают привлекать подготовленных инструкторов, услуги которых оплачиваются программой, или применять «продукты СМИ», такие как майки с изображениями или постеры (плакаты). С другой стороны, как правило, в недостаточной степени используются такие ценные каналы, как местное радио и телевидение.

## **Оценка потребностей в области ОРЖМО и существующих возможностей**

Перед тем, как принять решение в отношении планирования и осуществления программ по ОРЖМО, необходимо провести оценку потребностей и существующих возможностей. Методы проведения такой оценки, безусловно, зависят от окружающих условий, но существуют определенные принципы, которых необходимо придерживаться при любых обстоятельствах. К ним относятся: объективное определение того, является ли деятельность по ОРЖМО необходимой или соответствующей местным условиям, и обладает ли организация, планирующая мероприятия по ОРЖМО, необходимой компетенцией для этой работы; какие группы населения подвергаются особому риску и какие пути являются наиболее эффективными для внедрения безопасных видов и моделей поведения в условиях минной опасности; а также какие возможности уже существуют или должны быть созданы для обеспечения того, чтобы программа была одновременно и эффективной и стабильной.

## **Необходимость в ОРЖМО**

Во-первых, не следует исходить только из того, что если страна или регион подвергаются опасности мин и/или ВОП/НВБ, то программа по ОРЖМО является необходимой или соответствующей местным условиям. Важно установить, подвергаются ли общины воздействию мин и/или ВОП/НВБ, и если да, то в какой степени. Является ли это воздействие прямым или косвенным? Воздействует ли оно на людей, на социальные или только на экономические условия жизни населения? Может ли обмен информацией принести ощутимую пользу местным жителям? Ответы на эти вопросы помогут определить, нужно ли в действительности проводить мероприятия по ОРЖМО на данной территории.

Во-вторых, организация, которая намерена приступить к осуществлению программы по ОРЖМО, должна быть готовой к тому, чтобы задать себе непростые вопросы в отношении наличия у нее компетентности в эффективном планировании, осуществлении и поддержании на должном уровне такого рода деятельности. Для этого отнюдь не обязательно наличие предыдущего опыта в проведении противоминных мероприятий или технических знаний о минах, так как эти навыки могут быть легко приобретены. Совершенно необходимым предварительным условием считается наличие опыта в области развития местных общин и/или установления связей с этими общинами (предпочтительнее иметь и тот, и другой опыт).

Если программа по ОРЖМО считается необходимой и соответствующей местным условиям, то первым шагом в ее осуществлении является четкое определение ее цели. Направлена ли она на повышение степени информированности об опасности,



связанной с минами и ВОП/НВБ? Нацелена ли она на стимулирование безопасных видов поведения в условиях минной опасности среди тех лиц, которые уже знают о наличии такой опасности? Или она имеет цель поощрить безопасные виды и модели поведения среди группы людей, которые подвергаются особому риску? Например, в лагере для беженцев, последние могут быть совершенно не осведомлены о наличии угрозы, связанной с минами и ВОП/НВБ. Поэтому первым шагом в рамках ОРЖМО является повышение степени информированности об этой опасности. Однако в других ситуациях большинство людей, за исключением маленьких детей, по всей вероятности, знают о существовании такой опасности.



*Босния и Герцеговина: инструктор из Красного Креста проводит мероприятие по информированию о минной опасности с лицами, возвратившимися на прежние места проживания*

Важно не упускать из виду то обстоятельство, что увеличение объема знаний и повышение степени информированности об опасности, связанной с минами и ВОП/НВБ, и о безопасных видах и моделях поведения в условиях минной опасности, необязательно приводят к принятию людьми такого поведения и реализацию его в повседневной практике. Широко известно об опасности и рисках, связанных с употреблением «тяжелых» наркотиков, алкогольных напитков за рулем, курением и приобретением лишнего веса, но многими лицами эти опасности игнорируются.

После того, как установлена цель программы, необходимо идентифицировать самые важные целевые группы, которые следует охватить, - как правило, те группы, которые подвергаются наибольшему риску, связанному с минной опасностью - и по какой причине. Не следует считать, как это принято делать в рамках многих программ по ОРЖМО, что дети и женщины всегда в наибольшей степени подвергаются риску, связанному с минной опасностью. Во многих ситуациях взрослые мужчины составляют большинство жертв мин и ВОП/НВБ. Аналогичным образом, существует широко распространенное мнение о том, что потенциальные жертвы не подозревают о наличии угрозы, связанной с минами и ВОП/НВБ. Данные исследований показывают, что зачастую это утверждение не соответствует действительности. Представляется исключительно важным понять причины, как явные, так и скрытые, по которым предпринимаются рискованные действия, а также выявить факторы, препятствующие реализации безопасного поведения. Лиц, предпринимающих рискованные действия, можно примерно разбить на четыре основные категории:

- Не знающие об опасности (т.е. люди, которые не знают об опасности, связанной с минами и/или ВОП/НВБ);
- Не проинформированные о безопасном поведении (те, которые знают о минной опасности, но не знают о безопасных видах/моделях поведения в условиях такой опасности);
- Безответственные (те, которые знают о безопасных видах/моделях поведения в условиях минной опасности, но игнорируют их); и
- Действующие намеренно (люди, имеющие ограниченные знания, но намеренно выбирающие опасные виды поведения).

**Лиц, предпринимаящих рискованные действия, можно примерно разбить на четыре основные категории:**

- > **Не знающие об опасности;**
- > **Не проинформированные о безопасном поведении;**
- > **Безответственные; и**
- > **Действующие намеренно.**

Как и во всех других случаях, для планирования деятельности по ОРЖМО требуются качественная информация, глубокий анализ ситуации и разработка плана действий, который является практически осуществимым с точки зрения участия местного населения, времени и ресурсов. Перед тем как приступить к проведению исследования или поручить его проведение, организация должна иметь четкое представление о той информации, в которой она нуждается, и о тех ответах, которые ей необходимо получить. Качественные исследования играют исключительно важную роль для успешного осуществления программы, но они могут оказаться тратой времени и средств, если не имеют точного плана и четко определенных целей.

Методы проведения исследований обычно подразделяют на методы количественного анализа (одна из форм обследования) и методы качественного анализа (при котором мнения и наблюдения регистрируются). В рамках мероприятий, связанных с медицинским вмешательством, зачастую применяются методы качественного анализа, частично из-за недостатков, которые присущи методам анализа количественного. Поскольку в таких исследованиях собирается информация о впечатлениях и ощущениях сравнительно небольшого числа респондентов, эти данные, как правило, не могут быть представлены в количественном выражении - поэтому следует проявлять осторожность при обобщении полученных результатов.



*Жизнь в условиях минной опасности является повседневной реальностью бесчисленного числа гражданских лиц - и молодых и пожилых*



*Такое простое занятие, как заготовка дров, может иметь фатальные последствия*

Основное преимущество методов качественного анализа заключается в том, что они устанавливают диалог с участниками обследования и дают



представление о том, что в действительности чувствуют люди. Они также являются полезными для определения инструментов проведения обследований. Недостатки, связанные с методами качественного анализа, состоят в том, что они требуют высокой квалификации для их применения на практике, могут занимать продолжительное время для их подготовки и проведения и могут быть сопряжены с трудностями при интерпретации качественных данных. Однако они необязательно являются взаимоисключающими - те, и другие методы могут эффективно применяться на практике.

### Анализ информации

Анализ данных является специализированным видом деятельности. Достоверность и полезность анализа, время его проведения и тип результатов, которые будут получены, зависят в значительной степени от плана обследования и применяемых методов проведения исследований. Например, в том случае, если в инструменты обследования не включены вопросы, касающиеся возраста, пола, профессии или уровня образования, то будет невозможно проанализировать или подразделить данные по этим переменным величинам.



*Система управления информацией для проведения ПМД (СУИ ПМД - IMSMA) имеет встроенный модуль по вопросам деятельности в области ОРЖМО*

Обоснованный диапазон переменных величин обеспечивает сбор более содержательной и более полезной информации и позволяет создавать специализированные модели информации или поведения, однако слишком много переменных величин могут привести к тому, что анализ данных станет неуправляемым процессом. При анализе результатов должны выявляться соответствующие модели поведения. Например, одна из возникающих моделей может быть связана с тем обстоятельством, что значительную долю тех лиц, чье поведение является рискованным, составляют мальчики в возрасте от 14 до 17 лет, или что сельские жители всех возрастов и обоих полов считают, что школьные учителя являются наиболее важными источниками информации о минной опасности.

Модели поведения, как правило, становятся очевидными достаточно быстро. Сходные типы поведения могут повсеместно преобладать в районе или регионе, или может случиться так, что среди различных общин существуют совершенно различные ситуации. Результаты количественных обследований анализировать быстрее и проще, чем данные качественных обследований, но количественный анализ предоставляет ограниченную информацию о типах поведения, убеждениях и о побудительных мотивах совершаемых действий.

### Хранение информации

Последняя версия (версия 3) базы данных Системы управления информацией для проведения ПМД (СУИ ПМД) (Information Management System for Mine Action - IMSMA) впервые снабжена встроенным модулем по вопросам

деятельности в области ОРЖМО. Этот модуль предназначен в большей степени для целей проведения мониторинга, чем для планирования, но вопрос о совместимости хранения данных должен быть с самого начала в центре внимания процесса сбора данных. Для программы по ОРЖМО важно регулярно поддерживать связи по этому вопросу с соответствующим Центром по вопросам противоминной деятельности.

## **Планирование программы**

### ***Разработка сообщений***

Разработка сообщений связана с принятием решений в трех основных областях: определении концепций сообщений, которые вызывают желаемые перемены в поведении; отборе подходов к передаче сообщений и обмену ими; и в выборе направленности или тональности сообщений. Золотое правило при проведении любой кампании заключается в том, что сообщение должно быть позитивным по своему характеру - люди должны чувствовать, что они способны принять соответствующие меры и что, на основе принятия этих мер, они могут улучшить условия своей жизни и жизни своих семей. Вместе с тем, при осуществлении ОРЖМО необходимо проявлять осторожность, поскольку неверно понятое или истолкованное сообщение может явиться причиной гибели или увечья.

Содержание сообщений зависит от целевой аудитории, от видов/моделей поведения, внедрению которых необходимо содействовать, а также от факторов, которые, по всей вероятности, будут оказывать влияние на целевую аудиторию в плане принятия желаемых видов и моделей поведения. Основой любого качественного сообщения является хороший сценарий. Хороший сценарий предполагает использование простых, общепотребительных слов и ясно сформулированных и понятных идей; он лаконичен; в нем употребляются термины, понятные обычному человеку; он также привлекателен, актуален и учитывает культурные особенности.

### ***Предварительная апробация сообщений и материалов***

Одна из наиболее распространенных ошибок в области ОРЖМО заключается в том, что некоторые специалисты не хотят или забывают предварительно апробировать идеи и коммуникационные каналы, которые намерены применить, или апробируют их только в кабинетах и коридорах своих учреждений, а не среди людей, для которых они предназначены. Это может привести к составлению сообщений, которые являются бессодержательными или потенциально агрессивными в социальном, культурном или религиозном отношении, или к подготовке материалов, к которым у многих людей из данной целевой группы может не быть доступа. Например, печатные издания имеют небольшую ценность для неграмотных людей, а телевизионные репортажи оказывают незначительное воздействие в том случае, если на территории целевой аудитории не имеется электроснабжения.

Проведение предварительной апробации направлено на обеспечение того, чтобы сообщения или материалы были понятными, приемлемыми в социальном, культурном, религиозном отношении, актуальными, привлекательными и убедительными. В том случае, если первичной аудиторией являются молодые люди из сельской местности, сообщения должны быть протестированы в рамках выборки этих молодых людей. Если вторичной аудиторией являются матери

и/или школьные учителя, то сообщения должны быть протестированы среди представителей этих категорий. В случае необходимости, следует внести изменения, основанные на ответах целевой аудитории, и повторить этот процесс.

### Обзор и оценка проводимых мероприятий

Непрерывный сбор данных является важнейшим компонентом любой эффективной деятельности по ОРЖМО. Этот процесс позволяет руководителю программы (и зарубежным донорам) проводить обзор и оценку проводимых мероприятий через регулярные промежутки времени, а также принимать обоснованные решения в отношении путей усиления эффективности программы. В частности, в рамках программы необходимо проверять, насколько успешными оказались предпринятые инициативы в области коммуникаций. Хотя не следует отождествлять сокращение числа несчастных случаев и числа жертв с результатами осуществления программы обучения, поскольку существует целый ряд других факторов, помимо уровня знаний, которые могут влиять на риски, связанные с минами и/или ВОП/НВБ:

- Со временем, даже и без проведения информационной и коммуникационной кампании, произойдет «естественный» рост доли населения, которое ознакомилось с основными видами информации о существующих опасностях;
- Процесс разминирования, сам по себе, независимо от любых других видов деятельности, снижает вероятность наступления несчастного случая;
- Миграция населения может привести к увеличению или к снижению числа несчастных случаев; и
- Сезонная работа на полях влияет на опасность и вероятность возникновения несчастных случаев.

Поэтому в рамках программы необходимо установить соответствующие «индикаторы» успешной деятельности. Может ли таким индикатором служить увеличение числа сообщений от гражданского населения в отношении обнаружения мин или ВОП/НВБ? Или более строгое соблюдение маркировочных знаков, предупреждающих о минной опасности? Или изменение социально-правового отношения к лицам, у которых ампутированы конечности? Программа по ОРЖМО должна также осуществлять контроль над тем, каким образом передаются ваши сообщения по различным коммуникационным каналам. Передается ли верное сообщение? Принимается ли это верное сообщение? В том случае, если ответ на поставленный первым вопрос является утвердительным, а ответ на последующий - отрицательным, то в чем заключаются проблемы, препятствующие более правильному пониманию? И если община действительно является партнером программы, то ее члены должны быть заинтересованы в том, чтобы постоянно информировать сотрудников программы о результатах проводимых мероприятий - хороших и плохих - вносить свой вклад в определение будущей направленности этой программы.

Для эффективности действия программы необходимо оценивать ее работу каждый год, чередуя проведение внутренней оценки, осуществляемой собственным персоналом программы, с проведением внешней оценки, которая производится местными или внешними экспертами и консультантами, применяющими методы оценки, основанные на участии местного населения. Это означает стремление систематически определять или оценивать знания, отношение, практическое поведение и взгляды целевой аудитории, которые явились результатом коммуникационной деятельности в рамках ОРЖМО.



Например, оценка передачи по афганскому радио драматического сериала «Новый дом, новая жизнь» (New Home, New Life) производилась на протяжении ее трансляции различными способами, и это позволило, в целом, получить значительно более полную картину воздействия программы, чем в том случае, если использовался бы только один метод оценки. В ходе проведения количественных обследований слушателей этой радиопередачи (10 000 собеседований) было установлено, что у регулярных радиослушателей вероятность получить ранения или погибнуть в результате несчастных случаев, связанных с минами, была в два раза ниже по сравнению с теми, кто не слушал данную передачу, поскольку регулярные радиослушатели были в большей степени информированы об опасностях. В рамках сравнительного обследования 300 семей в трех афганских провинциях был применен метод случайной групповой выборки, когда были заданы 12 ключевых вопросов в отношении 12 ключевых сообщений, которые должны были быть освещены в радиопередачах в последующие три месяца. После трансляции этих передач, аналогичные вопросы были заданы другим людям из этих же районов. Число лиц, которые дали правильные ответы после трансляции этих передач, возросло с 45% до 80%.

В целом, оценку программы или кампании проводить легче и эффективнее в том случае, если их цели и «индикаторы» эффективности четко определены с самого начала, а основа для будущей оценки установлена при проведении первоначальных исследований.

### **Правовые рамки**

В соответствии с пунктом 3 Статьи 6 Конвенции о запрещении противопехотных мин, государства-участники, «обладающие соответствующими возможностями», должны оказывать содействие осуществлению программ по информированию о минной опасности. Государства-участники должны также сообщать о «мерах, принятых в целях незамедлительного и эффективного оповещения населения обо всех [заминированных] районах».<sup>3</sup> В дополнение к этому, государства-участники могут обращаться к Организации Объединенных Наций, региональным организациям, другим государствам-участникам или другим компетентным межправительственным или неправительственным структурам с просьбой оказать помощь в разработке мероприятий по информированию о минной опасности, направленных на уменьшение числа инцидентов, связанных с ранениями или гибелью людей в результате их подрыва на минах, и которые проводятся в рамках национальных программ по разминированию.<sup>4</sup>

На ежегодных Сессиях государств-участников и на межсессионных совещаниях Постоянных комитетов экспертов предоставляются возможности для обзора и оценки проводимых мероприятий. Деятельность одного из четырех Постоянных комитетов посвящена вопросам разминирования, информирования о минной опасности и технологиям проведения противоминных мероприятий.

В Конвенции о запрещении противопехотных мин не упоминается об обучении рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности, хотя этот термин был известен специалистам-практикам еще в то время, когда велись переговоры по Конвенции. Тем не менее, как уже отмечалось выше, ссылки на деятельность в области ОРЖМО были включены в первое издание стандартов МСПМД (IMAS). В настоящий момент ведется разработка подробных стандартов в области ОРЖМО.<sup>5</sup> По данным Международной кампании за запрещение противопехотных мин, этот термин в настоящее время используется большинством специалистов-



практиков<sup>6</sup>, хотя Международный комитет Красного Креста и ряд государств по-прежнему предпочитают использовать термин «информирование о минной опасности».

Протокол V к Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия предусматривает принятие *«любых возможных мер предосторожности»* в целях защиты гражданского населения от рисков и последствий взрывоопасных пережитков войны. Эти меры предосторожности *«могут включать предупредительные и оградительные знаки [и] организацию обучения гражданского населения рискам, связанным с минной опасностью...»*.<sup>7</sup> Государства-участники *«обладающие соответствующими возможностями, оказывают содействие ...обучению гражданского населения рискам, связанным с минами»*.<sup>8</sup> Протокол V также содержит факультативное Техническое приложение, которое включает раздел о предупредительных и оградительных знаках, обучении рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности, маркировке, ограждении и мониторинге.<sup>9</sup> Протокол еще не вступил в силу.

## Сноски в конце Главы

1. IMAS 04.10, Second Edition, 1 January 2003, Standard 3.126.
2. Вопросы оказания помощи в разработке коммуникационной стратегии в области проведения мероприятий по информированию о минной опасности изложены в публикации Женевского международного центра гуманитарного разминирования “*Improving Communication in Mine Awareness Programmes*”, основанной на результатах исследований целого ряда стран по данному вопросу. Это руководство по проведению операций существует в виде печатного издания на английском и испанском языках, а также в онлайн-режиме на [www.gichd.ch](http://www.gichd.ch).
3. Пункт 1 (i) Статьи 7 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
4. Пункт 7 (d) Статьи 6 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
5. С существующими *Международными руководящими принципами обучения методам информирования о рисках, связанных с минами и невзорвавшимися боеприпасами* (International Guidelines for Mine and Unexploded Ordnance Awareness Education) и другими материалами по этой теме можно ознакомиться на сайте E-MINE в работающем в онлайн-режиме ресурсном центре, находящемся под управлением Службы ООН по вопросам противоминной деятельности (UN Mine Action Service - UNMAS) на сайте [www.mineaction.org](http://www.mineaction.org).
6. ICBL, *Landmine Monitor Report 2002: Toward a Mine-Free World*, Human Rights, Washington D.C., August 2002, стр. 34.
7. См. Статью 5, Протокол V к Конвенции о запрещении или ограничении конкретных видов обычного оружия (CCW). Текст Протокола включен в Приложение 3.
8. См. пункт 1 Статьи 8, Протокол V.
9. См. Техническое приложение, часть 2, Протокол V.



---

# 8

## Оказание помощи пострадавшим от мин

### Краткое изложение Главы

*Оставшиеся в живых жертвы мин - не говоря уже об обидцах, пострадавших от мин и НВБ/ВОП - нуждаются в целом ряде различных видов помощи, включая неотложную и долговременную медицинскую помощь; физическую реабилитацию, в том числе протезирование и обеспечение вспомогательными устройствами; психологическую и социальную поддержку; социально-экономическую реинтеграцию; а также в принятии законов и мер, направленных на устранение дискриминации и обеспечение равенства возможностей. Хотя главная ответственность за оказание помощи лежит на правительствах стран, подданными которых являются пострадавшие, в Конвенции о запрещении противопехотных мин подчеркивается, что «каждое государство-участник, обладающее соответствующими возможностями, будет оказывать помощь по медицинскому обслуживанию и реабилитации, социальной и экономической реинтеграции лиц, пострадавших от мин». В Протоколе V к Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия сформулированы подобные обязательства в отношении лиц, пострадавших от взрывоопасных пережитков войны (ВПВ).*

### Введение

В настоящей Главе рассматривается широкий круг различных вопросов, которые касаются «пострадавших от мин» и, в первую очередь, «оказания помощи пострадавшим от мин». Далее описывается, какое положение занимают мероприятия по оказанию помощи жертвам мин в более широком контексте систем национального здравоохранения и программ реабилитации и деятельности в области осуществления прав человека и социально-экономического развития. В дополнение к этому, проводится общий обзор прилагаемых усилий и стратегий по

оказанию содействия лицам, пострадавшим от мин, включая описание деятельности некоторых ключевых международных участников, вовлеченных в процесс предоставления такой помощи. В заключение, рассматривается роль помощи пострадавшим от мин в контексте противоминных мероприятий.

### Кто относится к лицам, пострадавшим от мин?

В Международных стандартах противоминной деятельности (МСПМД) (International Mine Action Standards - IMAS) пострадавший от мин определяется как «лицо, которому был нанесен ущерб в результате несчастного случая с минами или ВОП/НВБ»<sup>1</sup> - потенциально весьма широкое определение, поскольку ущерб может охватывать не только физические, но и социальные, экономические, экологические и психологические последствия подрыва на mine. Эта точка зрения частично подтверждается в примечании к соответствующему стандарту, в котором отмечается, что: «В контексте оказания помощи жертвам, термин «жертва» (victim) может включать иждивенцев пострадавшего лица, и поэтому он имеет более широкое значение, чем термин «лицо, оставшееся в живых» (survivor)».<sup>2</sup> В материалах Международной кампании за запрещение противопехотных мин (International Campaign to Ban Landmines - ICBL) также применяется широкое определение понятия «пострадавший от мин», которое включает «всех тех, кто, индивидуально или коллективно, получили физические, эмоциональные и психологические травмы, потерпели экономический ущерб или были в значительной степени ущемлены в своих основополагающих правах в результате совершения или не совершения действий, связанных с применением мин».<sup>3</sup>



*Этому пострадавшему от подрыва на mine удалось выжить - но как теперь будет обходиться без кормильца его семья?*

Широкие по сфере охвата определения понятия «пострадавшие от мин» предназначены для того, чтобы привлечь внимание ко всему контингенту лиц, в той или иной степени пострадавших от мин и невзорвавшихся боеприпасов. Тем не менее, вполне естественно, что большая часть внимания уделяется оказанию помощи подорвавшимся, но оставшимся в живых (survivors) - т.е. лицам, которые подверглись непосредственному подрыву на mine или ВОП/НВБ. Эти лица нуждаются в особом медицинском уходе, а также в создании для них таких правовых и институциональных структур, которые обеспечили бы защиту их прав. Для этого необходимо сделать акцент на удовлетворении потребностей оставшихся в живых пострадавших от мин, не забывая при этом о последствиях их подрыва на mine или ВОП/НВБ для членов их с одной стороны и на общины, подвергшиеся воздействию мин/ВОП/НВБ, - с другой. Подобный подход четко прослеживается в документе ООН о стратегии организации на 2001-2005 годы, в котором ООН излагает свое видение мира, «где оставшиеся в живых пострадавшие от мин в полной мере интегрированы в жизнь своих сообществ».<sup>4</sup>

В связи с отсутствием во многих странах достоверных статистических данных о пострадавших от мин, не представляется возможным определить, даже весьма



*Ребенку - жертве подрыва на mine - обрабатывают раны в Кабульской больнице*

приблизительным образом, общее число оставшихся в живых жертв мин во всем мире. На основе имеющихся данных, организация «Хандикап Интернэшнл» (Интернационал по оказанию помощи инвалидам) (Handicap International - HI) зарегистрировала в 2001-2002 годах свыше 15 000 новых жертв, хотя существует широко распространенное мнение о том, что жертвы связанных с минами несчастных случаев во многих странах зачастую не регистрируются.<sup>5</sup> Если использовать данные, содержащиеся в отчетах организации «Хандикап Интернэшнл», в сочетании с ориентировочными расчетами экспертов Международной кампании за запрещение противопехотных мин (ICBL), то можно лишь приблизительно определить, что общее число во всем мире оставшихся в живых жертв мин достигает нескольких сотен тысяч человек. Хотя за последние годы число вновь зарегистрированных жертв мин сокращается, совокупное число оставшихся в живых пострадавших от мин продолжает расти.

### **Потребности в помощи**

Несмотря на то, что установить точное число оставшихся в живых пострадавших от мин, вероятно, не представляется возможным, их особые потребности и нужды достаточно четко определены. Относительно физических потребностей, согласно материалам Международной кампании за запрещение противопехотных мин (ICBL), связанный с подрывом на mine или ВОП/НВБ несчастный случай может нанести людям различные увечья, включая потерю конечностей, травмы брюшной полости, груди и позвоночника, вызывать слепоту и глухоту, а также причинять менее заметные, но не менее тяжелые психологические травмы - не только лицу, непосредственно подорвавшемуся на mine, но и его семье.<sup>6</sup> Хотя непосредственно пострадавшие от мин зачастую имеют пожизненную нетрудоспособность, связанные с нетрудоспособностью физические ограничения могут быть сведены к минимуму при условии правильного лечения и ухода.<sup>7</sup>

Многие увечья, полученные от мин, требуют особого внимания со стороны медицинских работников: первая помощь (остановка кровотечения, внутривенное вливание, применение антибиотиков); предоперационный уход (регистрация информации, промывание и очистка ран, анализы крови); анестезия; хирургическое вмешательство (пересадка кожи, накладывание гипса или ампутация); работа среднего медицинского персонала в послеоперационный период, физиотерапия. Также требуется специализация персонала, необходимое медицинское оборудование и препараты, запасы крови для переливания и учебные материалы.<sup>8</sup>

Хотя причиняемые минами или ВОП/НВБ физические увечья могут быть просто ужасными, психологические и социальные последствия также играют не последнюю роль. Индивидуальные трудности во взаимоотношениях с другими людьми и в повседневной жизни могут быть весьма значительными - пострадавшие от мин сталкиваются с социальной изоляцией, отторжением и безработицей.<sup>9</sup> Пережить подрыв на mine означает гораздо больше, чем понести физический урон - это сопоставимо с утратой супруга или ребенка. Зачастую



общество многочисленными путями усугубляет эту травму. Оно возлагает вину на саму жертву, опасается, что оставшиеся в живых пострадавшие от мин принесут несчастье; люди испытывают состояние шока при виде лиц с ампутированными конечностями и относятся к ним не просто как к получившим травмы и увечья, а как лицам, которые являются ущербными во всех отношениях. Поэтому, наряду с необходимостью в помощи для преодоления трудностей, связанных с потерей трудоспособности, оставшиеся в живых пострадавшие от мин нуждаются в постоянной поддержке, поскольку они борются за восстановление своего положения в обществе - обществе, которое зачастую их отвергает.

Хотя физическому состоянию пострадавших от мин может уделяться большая часть времени и внимания, по данным Всемирного фонда реабилитации (World Rehabilitation Fund - WRF), у жертв мин наиболее острой является не нужда в медицинской помощи, а потребности, связанные со стремлением стать продуктивными членами сообщества и вносить свой вклад в жизнь своих семей.<sup>10</sup> И действительно, когда в 2002 году Служба ООН по вопросам противоминной деятельности (UN Mine Action Service) приступила к процессу проведения консультаций, связанных с оказанием помощи жертвам мин, опрошенные в ходе обследований пострадавшие ответили, что их главными приоритетами являются занятость и экономическая интеграция.<sup>11</sup>

Дополнительной потребностью пострадавших от мин является предоставление гарантий в том, что будет создана и внедрена правовая база для защиты их прав и обеспечения равных возможностей. По данным организации «Хандикап Интернэшнл» (Интернационал по оказанию помощи инвалидам), это могло бы включать конституционные положения, *«которые содействуют осуществлению принципа предоставления равных прав всем гражданам страны и запрещают дискриминацию лиц с инвалидностью»*.<sup>12</sup> В дополнение к этому, правовая основа могла бы включать законы и положения, запрещающие дискриминацию, содействующие расширению доступа к медицинскому обслуживанию и образованию, предоставляющие финансовую поддержку лицам с инвалидностью и обеспечивающие инвалидам удобный доступ в здания и в средства общественного транспорта.

### В чем заключается помощь пострадавшим от мин?

С учетом потребностей пострадавших от мин, различные организации выразили разные взгляды на то, в чем должна состоять помощь. В соответствии со стандартами МСПМД (IMAS), она *«означает все виды помощи, содействия и поддержки жертвам (включая оставшихся в живых лиц) с целью смягчения непосредственных и долгосрочных медицинских и психологических последствий их травм»*.<sup>13</sup> В рамках Международной кампании за запрещение противопехотных мин (ICBL), помощь жертвам мин определяется более широко и включает приложение усилий в следующих девяти областях деятельности:

- > Неотложная медицинская помощь;
- > Непрерывная и долгосрочная медицинская помощь;
- > Физическая реабилитация, протезирование и обеспечение вспомогательными средствами;
- > Психологическая и социальная поддержка;
- > Трудовая занятость и экономическая интеграция;
- > Создание местных возможностей и обеспечение стабильности;



*Десятилетний Фанар из г. Арбил в Северном Ираке потерял обе ноги, когда он косил траву и подорвался на мине*

- Законодательство и информирование широких кругов общественности;
- Доступ к услугам; и
- Сбор данных<sup>14</sup>

Аналогичным образом, по мнению организации «Хандикап Интернэшнл», оказание помощи жертвам мин включает следующие компоненты: доврачебная помощь; стационарное больничное лечение; реабилитация; законы и политика; медико-санитарный надзор и контроль за предоставлением помощи в рамках программ социального обеспечения; и научные исследования.<sup>15</sup> Со своей стороны, Международный комитет Красного Креста обращает внимание на тот факт, что оставшиеся в живых пострадавшие от мин, имеют как особые медицинские потребности, так и специальные потребности в реабилитационных услугах, и что ключевые факторы, влияющие на предоставление помощи, включают точную оценку объема этих потребностей и нужд и обеспечение оставшимся в живых пострадавшим доступа к оказываемым в этой области услугам.<sup>16</sup>

- Несмотря на то, что могут существовать различия в определении термина «помощь пострадавшим от мин», можно выделить следующие общие элементы:
- Помощь пострадавшим от мин должна включать сбор данных и информационный менеджмент для определения объема и видов потребностей и нужд, а также для оптимального целевого использования ограниченных ресурсов;
- При оказании помощи пострадавшим от мин необходимо принимать во внимание не только их неотложные и текущие нужды, но также их потребности в физической, психологической и экономической реабилитации и реинтеграции;
- Помощь пострадавшим от мин должна включать, по мере необходимости, усиление соответствующих законов и государственной политики, имеющих отношение к защите прав человека и обеспечению равенства возможностей для лиц с инвалидностью, а также эффективное применение этих правовых норм и политических механизмов;
- Помощь пострадавшим от мин должна включать создание местного потенциала медицинских, реабилитационных и других услуг, которые оказываются пострадавшим от мин и другим инвалидам; кроме того, должна быть обеспечена стабильность предоставления таких услуг;
- Помощь пострадавшим от мин должна устранять ограничения в отношении доступа к этим услугам и их предоставления.

### Оказание помощи пострадавшим от мин в более широком контексте

Хотя предоставление помощи пострадавшим от мин рассматривается ООН и другими организациями в качестве составной части процесса ПМД, существуют значительные контекстуальные различия между гуманитарным разминированием и деятельностью, связанной с оказанием содействия мерам по уходу за оставшимися в живых пострадавшими от мин и их реабилитации. Проблемы, ассоциируемые с районами, пораженными минами или ВОП/НВБ, относительно четко определены, и в результате возникла новая область деятельности - гуманитарное разминирование - в качестве сравнительно новой и специализированной дисциплины. Однако проблемы, стоящие перед пострадавшими от мин, во многом сходны с проблемами инвалидов с увечьями другого характера.

Пострадавшие от мин являются подгруппой более крупных сообществ людей с инвалидностью и нетрудоспособностью и нуждающихся в медицинских и реабилитационных услугах. Более того, оказание помощи пострадавшим от мин не требует создания новых областей или дисциплин, а лишь предусматривает принятие мер для обеспечения адекватности существующих систем медицинского обслуживания и социального обеспечения реабилитационным программ и законодательным норм и политическим механизмам в целях удовлетворения потребностей всех граждан, в т.ч. и пострадавших от мин.

Призывы к оказанию помощи пострадавшим от мин не должны приводить к тому, чтобы усилия по предоставлению такой помощи способствовали бы изоляции любого лица, получившего травму или потерявшего трудоспособность иным образом. Тем не менее, стимулы, предусмотренные в Конвенции о запрещении противопехотных мин в целях оказания помощи пострадавшим от мин, в равной степени обеспечивают возможность повышения уровня социально-бытовых условий не только этой категории людей, но также всех других жертв войны и лиц с инвалидностью. По мнению представителей Международной кампании за запрещение противопехотных мин (ICBL), помощь пострадавшим от мин должна рассматриваться как компонент общей государственной системы медицинских и социальных услуг. Однако, в рамках этих общих систем особое внимание необходимо уделять обеспечению того, чтобы пострадавшие от мин и другие лица с инвалидностью получили такие же возможности в жизни - в отношении медицинского обслуживания и ухода; услуг в области социального обеспечения; дохода, обеспечивающего прожиточный минимум; образования и участия в жизни сообщества - как любая другая социальная группа общества. Рекомендуется использование двойного подхода.



*Афганистан, 1996 год:  
пострадавшая от подрыва на  
мине учится ходить на новых  
протезах*

Усилия по обеспечению адекватности помощи оставшимся в живых жертвам мин

необходимо рассматривать в более широком контексте мер в области развития и преодоления экономической отсталости. По мнению организации «Хандикап Интернэшнл», *«страны, пострадавшие от мин, не в состоянии обеспечить такой же уровень медицинского обслуживания и ухода и услуг в области социального обеспечения своему населению и, в частности, пострадавшим от мин»*.<sup>17</sup> Это утверждение в полной мере относится к континенту, который в наибольшей степени из регионов мира пострадал от мин - Африке. По данным той же организации, 17 из 23 африканских государств, в которых в 2001-2002 годах были зарегистрированы новые пострадавшие от мин, имеют низкие показатели Индекса развития людских ресурсов (Human Development Index - HDI). Этот индекс был разработан Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в целях оценки уровня благосостояния граждан страны, и этот индекс основан на трех четко определенных компонентах: показателях продолжительности жизни, образования и дохода на душу населения. Более того, эти страны имеют одни их самых низких в мире показателей общей эффективности функционирования систем здравоохранения. Для оказания помощи жертвам мин исключительно важное значение имеет наличие в этих государствах необходимой политической воли. Вместе с тем, для обеспечения того, чтобы ситуация в этих странах реально изменилась, вполне возможно потребуются решить более масштабные проблемы в области социально-экономического развития.

### Ответственность за оказание помощи пострадавшим от мин

Поскольку ответственность за обеспечение благосостояния граждан страны лежит на национальных органах власти этой страны, задача по организации ухода и удовлетворению потребностей в реабилитационных услугах жертв мин по-прежнему является обязанностью государства. На основе результатов исследований, охватывающие страны с новыми зарегистрированными за последние годы пострадавшими от мин, можно предположить, что этот вопрос является актуальным примерно для 90 государств мира.<sup>18</sup> Тем не менее, эта проблема является наиболее острой примерно для 30-40 стран, которые в наибольшей степени подверглись воздействию мин и/или ВОП/НВБ. Осуществление деятельности по реализации ответственности государств за оказание помощи пострадавшим от мин в этих странах еще более усложняется тем обстоятельством, что многие из них являются самыми бедными государствами на планете.

В Преамбуле Конвенции о запрещении противопехотных мин подчеркивается ответственность государств за оказание помощи пострадавшим от мин, когда в ней говорится о желании государств-участников *«в максимальной степени содействовать усилиям по уходу или реабилитации, включая социальную и экономическую реинтеграцию лиц, пострадавших от мин»*.

Хотя каждое отдельное государство несет ответственность за своих граждан, в Статье 6 Конвенции четко обозначено, что государства-участники не являются одинокими в прилагаемых ими усилиях по выполнению своих обязанностей. В Конвенции, в частности, говорится о том, что *«каждое государство-участник, обладающее соответствующими возможностями, будет оказывать содействие усилиям по уходу и реабилитации и социальной и экономической реинтеграции лиц, пострадавших от мин»*. В дополнение к этому, в Конвенции также указывается, что может оказываться содействие *«в частности, через систему*

*Организации Объединенных Наций, международные, региональные или национальные организации или учреждения, Международный комитет Красного Креста, национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца и их Федерацию, неправительственные организации или на двусторонней основе». Кроме того, государства-участники могут обращаться к ООН, региональным организациям, другим государствам-участникам или другим компетентным межправительственным или неправительственным структурам с просьбой оказать содействие в разработке национальной программы, которая включала бы виды деятельности по оказанию помощи пострадавшим от мин.<sup>19</sup>*

***«Каждое государство-участник, обладающее соответствующими возможностями, будет оказывать содействие усилиям по уходу и реабилитации и социальной и экономической реинтеграции лиц, пострадавших от мин»***

Возможности для проведения обзора и оценки результатов деятельности по удовлетворению потребностей и нужд пострадавших от мин предоставляются ежегодными совещаниями государств-участников, которые уполномочены рассматривать *«вопросы международного сотрудничества и содействия в соответствии со Статьей 6»*.<sup>20</sup> Наряду с этим, совещания Постоянного комитета экспертов по оказанию помощи пострадавшим от мин и их социально-экономической интеграции - одного из четырех Постоянных комитетов, учрежденных государствами-участниками - обеспечивают неформальную возможность для представления отчетов о ходе осуществления работ и информирования о потребностях и имеющихся возможностях в отношении оказания содействия.

Эти совещания имеют особенно важное значение для стран, в наибольшей степени пострадавших от мин, поскольку они являются форумами для информирования широких кругов международного сообщества о том, как этими странами определяются проблемы, с которыми они сталкиваются; об их планах по решению этих проблем; достигнутом прогрессе; и приоритетах в отношении оказания содействия. Существуют более формальные каналы передачи информации о помощи пострадавшим от мин через механизмы представления отчетных данных в соответствии с содержащимися в Статье 7 Конвенции о запрещении противопехотных мин обязательствами о ежегодном представлении соответствующей информации. Хотя представление отчетных данных о помощи пострадавшим от мин не является формально обязательным, государства-участники поощряются к добровольному направлению такой информации путем использования Формы отчетности J в отношении средств, используемых для выполнения своих обязанностей.

В Протоколе V к Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия предусмотрены аналогичные обязанности в отношении жертв, пострадавших от взрывоопасных пережитков войны (ВПВ). В пункте 2 Статьи 8 Протокола содержится требование о том, чтобы государства-участники, *«обладающие соответствующими возможностями»*, оказывали содействие усилиям *«по уходу и реабилитации и социальной и экономической реинтеграции жертв, пострадавших от взрывоопасных пережитков войны»*. Данный Протокол еще не вступил в силу.

## Реагирование на потребности пострадавших от мин

Принятие Конвенции о запрещении противопехотных мин представляет собой значительный успех в том смысле, что впервые в истории заключения



международных договоров, имеющих обязательную юридическую силу для сторон, предметом рассмотрения, в том числе, стали потребности пострадавших от мин в частности, и лиц с инвалидностью в целом. Тем не менее, наличие сложных проблем в обеспечении развития многих пострадавших от мин стран означает, что прогресс, достигнутый национальными органами власти в области удовлетворения этих потребностей и нужд, оказалась, естественно, незначительным. На основе результатов своих глобальных исследований, исходя из информации, собранной в 2001 и 2002 годах, эксперты Международной кампании за запрещение противопехотных мин пришли к тому, что можно сделать следующие шесть ключевых общих выводов в отношении помощи пострадавшим от мин:

- Во многих странах, из которых поступили сообщения о новых жертвах, помощь, оказываемая пострадавшим от мин, является по-прежнему неадекватной для удовлетворения их потребностей в полной мере;
- Большая часть соответствующих служб по-прежнему расположены в городских центрах, в то время как большинство пострадавших от мин проживают в сельских районах, где степень поражения территорий минами и ВОП/НВБ является наиболее высокой;
- Большая часть ресурсов продолжает направляться на обеспечение медицинской и физической реабилитации;
- Без наличия точных статистических данных в отношении числа людей, получивших увечья от мин, не представляется возможным обеспечить в полной мере, чтобы оказываемая в рамках соответствующих программ помощь и ограниченные ресурсы направлялись именно в те районы, где потребность в них является наиболее высокой;
- Международные межправительственные организации, международные и местные неправительственные организации (НПО) и учреждения ООН продолжают играть ключевую роль в предоставлении услуг пострадавшим от мин;
- Экономическая ситуация во многих пострадавших от мин странах продолжает оставаться препятствием для оказания адекватной помощи оставшимся в живых жертвам мин.<sup>21</sup>

Государства могут использовать целый ряд существующих инструментов и средств, которые были разработаны за последние годы. Государства могут применять *Стандартные правила по обеспечению равенства возможностей лиц с инвалидностью* Организации Объединенных Наций (United Nations' Standard Rules on the Equalization of Opportunities for Persons with Disabilities), которые служат основой для разработки политики, осуществления мероприятий и сотрудничества и для понимания основных обязанностей. Эти *Стандартные правила* были приняты Генеральной Ассамблеей ООН в 1993 году, и хотя они не



*Целый ряд программ обучения рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности эффективно используют лиц, у которых ампутированы конечности в результате несчастных случаев с минами, в качестве наглядных примеров для жителей общины; это может оказать помощь в их социальной интеграции*



имеют обязательной юридической силы, они предполагают принятие на себя государствами значительной моральной и политической ответственности в отношении принятия мер по обеспечению равенства возможностей для всех людей с инвалидностью, включая пострадавших от мин. В настоящее время прилагаются усилия, направленные на заключение международной конвенции по вопросам инвалидности.

Другими важными усилиями, которые в большей степени касаются непосредственно пострадавших от мин, являются виды деятельности, проводимой на макроуровне с целью определения стратегических рамок оказания помощи пострадавшим от мин. Например, правительство Швейцарии - при техническом содействии со стороны МККК, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) - стремится содействовать внедрению комплексного подхода в целях укрепления потенциала сектора здравоохранения для обеспечения ухода за пострадавшими от мин. Эти усилия нашли свое выражение в *Бернском манифесте*, *Кампальской декларации* и в *Руководящих принципах в области политики по оказанию помощи жертвам мин*, разработанных совместно ВОЗ и МККК.

*Бернский манифест* представляет собой макрооснову для осуществления деятельности по оказанию помощи пострадавшим от мин, которая предназначена для оказания содействия применению комплексного подхода в рамках сектора здравоохранения. Манифест, который был одобрен 10 африканскими государствами в Кампале, Уганда, в 1997 году, базируется на четырех основных компонентах: профилактике и предупреждении; контроле и наблюдении; обеспечении медицинской помощи и ухода в случае получения травм; и реабилитации. Впоследствии этот Манифест был переработан в *Манутскую стратегию*, в которой были сведены воедино семь принципов, лежащих в основе проводимых мероприятий:

- Необходимость борьбы с дискриминацией жертв, как это признано в актах международного права;
- Комплексный и всеобъемлющий подход к оказанию помощи пострадавшим от мин;
- Совместное участие в программах правительственных учреждений, доноров, государственных, частных и неправительственных агентств на всех уровнях и координация деятельности в рамках этих программ в целях поощрения принятия устойчивых и стабильных мер;
- Важность национальной собственности и институциональной поддержки;
- Транспарентность и эффективность в процессе применения типовых структур для планирования мероприятий;
- Основанный на принципах устойчивого развития подход для содействия обеспечению непрерывности гуманитарных мер, предпринимаемых в послевоенный период;
- Предоставление прав пострадавшим от мин и содействие осуществлению этих прав.

С целью создания стандартизированного средства для сбора информации в отношении лиц, пострадавших от мин и ВОП/НВБ, в 2000 году ВОЗ разработала *Руководящие принципы надзора за минной ситуацией* (Landmine Surveillance Guidelines). Разработка этого средства была осуществлена в связи с тем фактом, что сбор данных о проблеме, связанной с минами и ВОП/НВБ, является недостаточным, и что большая часть собираемой информации основывается на данных фрагментарных и неполных обследований и, поэтому, не дает точной картины масштабов этой проблемы.<sup>22</sup>



*Женская группа экспертов МАГ в Баттамбанге, Камбоджа. Большая часть из них являются вдовами, а некоторые из них стали инвалидами.*

Со своей стороны, Всемирный фонд реабилитации (ВФР) (World Rehabilitation Fund - WRF), в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) разработал *Руководящие принципы социально-экономической реинтеграции пострадавших от мин*. Это руководство предназначено лиц, ответственных за разработку политики, а также для международных и национальных организаций в пострадавших от мин странах. Оно является частью более масштабных усилий, прилагаемых фондом ВФР в целях укрепления потенциала существующих программ и структур путем развития соответствующих религиозно-культурным традициям данных стран услуг - что расширило бы социальные и экономические возможности для пострадавших от мин и членов их семей.

Помимо заинтересованных правительств, целый ряд организаций занимается вопросами оказания помощи пострадавшим от мин и ВОП/НВБ. К ведущим организациям в этой области относится бельгийское отделение «Хандикап Интернэшнл» (Handicap International Belgium), которое в 2003 году предоставило услуги, как минимум, в 12 пострадавших от мин странах, в целях оказания содействия лицам с инвалидностью в восстановлении их функциональной независимости и того положения, которое они занимали в жизни своих сообществ. Французское отделение «Хандикап Интернэшнл» (Handicap International France) занимается аналогичной деятельностью примерно в 40 пострадавших от мин странах. В 2003 году Американский фонд ветеранов вьетнамской войны (Vietnam Veterans of America Foundation) оказывал помощь жертвам войны путем предоставления целого спектра услуг в области физической и социальной реабилитации в семи странах, пострадавших от мин. Еще одной важной организацией является Сеть организаций оставшихся в живых жертв мин (Landmine Survivors Network), которая была создана пострадавшими от мин, для проведения непосредственной работы с теми людьми, чья жизнь подверглась опустошительному воздействию мин, в целях оказания содействия их социальной и экономической реинтеграции.

Поддержка, оказываемая Международным комитетом Красного Креста (МККК), играет особую роль в выполнении гуманитарной миссии по защите

жизни и человеческого достоинства жертв войны и внутренних конфликтов, а также для предоставления им соответствующей помощи. В 1979 году МККК создал подразделение по физической реабилитации жертв войны. С тех пор, в общей сложности, 65 проектов были разработаны и запущены в 25 странах. Две трети из этих проектов осуществляются МККК самостоятельно или в сотрудничестве с местными НПО или национальными обществами Красного Креста или Красного Полумесяца. С момента создания этого подразделения и до конца 2001 года 159 300 инвалидам были установлены, в общей сложности, 179 206 протезов и 74 254 ортезов,<sup>23</sup> в то время как другие инвалиды получили костыли (234 485 пар), кресла-каталки (13 422 штук) и/или прошли курс физической терапии и т.д.



*Пострадавший от мин, которому был установлен протез, испытывает свою «новую ногу» в Реабилитационном центре МККК в Баттамбанге, Камбоджа*

### **Роль мероприятий в области ПМД в оказании помощи пострадавшим от мин**

С учетом того, что ответные меры в связи с воздействием мин и ВОП/НВБ, должны, по логике вещей, включать оказание помощи пострадавшим от мин, возникает вопрос о том конкретном месте, которое должны занимать мероприятия по предоставлению помощи жертвам в процессе планирования противоминной деятельности.<sup>24</sup> И действительно, в большинстве случаев осуществляемые на местах программы по ПМД внесли сравнительно незначительный вклад в оказание содействия реабилитации и реинтеграции лиц, пострадавших от мин или ВОП/НВБ.

Хотя главная ответственность за обеспечение помощи ложится, в конечном итоге, на национальное правительство, все другие участники противоминной деятельности могут косвенно влиять на ситуацию, связанную с выживанием, реабилитацией и реинтеграцией пострадавших от мин и ВОП/НВБ, например, путем приема на работу лиц с ампутированными конечностями. Также, для создания положительного образа пострадавших от мин, эти организации могут использовать в своих публикациях и других визуальных материалах «позитивные», а не негативные изображения лиц с инвалидностью. Они могут также создать систему мониторинга пострадавших от мин или участвовать в процессе общей координации помощи и даже оказывать содействие в предоставлении финансовых ресурсов для

программ помощи, хотя, при этом, необходимо уделять значительное внимание тому, чтобы любые инициативы носили комплексный и устойчивый характер.

Кроме того, в некоторых чрезвычайных ситуациях, в которых ООН играет доминирующую роль, а национальное министерство здравоохранения по каким-либо причинам не задействовано, в рамках противоминной деятельности могут приниматься меры по обеспечению координации и финансирования мероприятий по оказанию помощи пострадавшим от мин: это происходит в различной степени и в Косово и в Северном Ираке. В Косово, с тех пор, как администрация ООН *de facto* стала руководящим органом власти в этой провинции, ее Координационный центр по ПМД (Mine Action Coordination Centre - МАСС) принял решение о том, что вопросы оказания помощи пострадавшим от мин и ВОП/НВБ станут составной частью его мандата в противоминной деятельности. В Северном Ираке, при отсутствии «ведущей» организации или агентства, способных выполнить эти задачи, Управление ООН по обслуживанию проектов (ЮНОПС) (UN Office for Project Services - UNOPS) оказало поддержку ряду организаций, занимающихся вопросами предоставления неотложной медицинской помощи, обеспечения хирургического лечения, снабжения протезами и ортезами, организации физической и психологической реабилитации, профессиональной подготовки, создания пострадавшим от мин условий для получения доходов и осуществления общественно-пропагандистской деятельности. По мнению ЮНОПС, применение комплексного подхода к разминированию в Северном Ираке, который включает обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности, разминирование и оказание помощи пострадавшим от мин, явилось свидетельством того, что междисциплинарный подход, основанный на участии жителей общины, может привести к получению результатов, явно выходящих за пределы технических аспектов процесса разминирования.<sup>25</sup>

Тем не менее, до сих пор отсутствуют международные стандарты ПМД, касающиеся оказания помощи пострадавшим от мин, хотя координационный центр ООН по ПМД - Служба Организации Объединенных Наций по вопросам ПМД (United Nations Mine Action Service - UNMAS) - разработала руководящие принципы, определяющие «сферу охвата деятельности центров ПМД и организаций по оказанию помощи пострадавшим от мин».

## Сноски в конце Главы

1. IMAS 04.10, Second Edition 2, 1 January 2003, Standard 3.225.
2. *Ibid.*
3. International Campaign to Ban Landmines, *Victim Assistance: Contexts, Principles and Issues*, position paper of the ICBL Working group on Victim Assistance, 2000.
4. United Nations, *Mine Action: A Strategy for 2001-2005*, Section II, available at [www.mineaction.org](http://www.mineaction.org).
5. Handicap International, *Landmine Assistance: World Report 2002*, HI, Lyons, France, December 2002; and, Handicap International, *Landmine Victim Assistance: World Report 2001*, HI, Lyons, France, December 2001.
6. International Campaign to Ban Landmines, *Landmine Monitor Report 2002: Toward a Mine-Free World*, Human Rights Watch, D.C., August 2002, стр. 40.
7. R.M. Coupland, *Assistance for victims of anti-personnel mines: Needs, constraints and strategy*, ICRC, Geneva, 1997.
8. *Ibid.*
9. International Physicians for the Prevention of Nuclear War, *Primary Care of Landmine Injuries in Africa, A basic text for health workers*, Massachusetts, U.S., 2000.
10. WRF, *Draft Guidelines for the Provision of Socio-Economic Integration of Landmine Survivors*, World Rehabilitation Fund, New York, 2001.
11. United Nations Mine Action Service, *The Consultative Process on Priorities of the Antipersonnel Mine Ban Convention Standing Committee on Victim Assistance and Socio-Economic Reintegration*, Presentation made to the Fourth Meeting of the State Parties, September 2002.
12. Handicap International, *Landmine Assistance: World Report 2002*, *op. cit.*
13. IMAS 04.10, Second Edition 2, 1 January 2003, Standard 3.226.
14. ICBL, *Guidelines for the Care and Rehabilitation of Survivors*, pamphlet of the ICBL Working group on Victim Assistance, 1999.
15. Handicap International, *Landmine Assistance: World Report 2002*, *op. cit.*
16. R.M. Coupland, *Assistance for victims of anti-personnel mines*, *op. cit.*
17. Handicap International, *Landmine Assistance: World Report 2002*, *op. cit.*
18. См., например, Handicap International, *Landmine Assistance: World Report 2002*, *op. cit.*, and Handicap International, *Landmine Assistance: World Report 2001*, *op. cit.*
19. Пункт 7 е) Статьи 6 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
20. Пункт 1 с) Статьи 11 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
21. International Campaign to Ban Landmines, *Landmine Monitor Report 2002*, *op. cit.*, стр. 45.
22. World Health Organization, *Landmine Surveillance Guidelines*, World Health Organization, Geneva, 2000.
23. Ортезы - это искусственные внешние ортопедические средства (например, такие фиксирующие устройства, как корсеты, супинаторы, различного рода шины и т.п.), предназначенные для того, чтобы предотвратить относительное движение в конечностях или в позвоночнике или содействовать такому движению.
24. См., например, *The Role of Mine Action in Victim Assistance*, GICHD, Geneva, 2002.
25. J. Dunne, *Synopsis of victim assistance programme in N. Iraq - 2000*, United Nations Office for Project Services, northern Iraq, 2001.

---

# 9

## Уничтожение запасов мин

### Краткое изложение Главы

*Программы по уничтожению запасов противопехотных мин - одного из ключевых компонентов противоминной деятельности - могут распространяться на все боеприпасы, содержащие взрывчатые вещества (ВВ), как это определено в Международных стандартах противоминной деятельности (International Mine Action Standards - IMAS/МСПМД). Однако, в МСПМД основное внимание уделяется уничтожению запасов именно противопехотных мин. Согласно Конвенции о запрещении противопехотных мин, каждое государство-участник должно уничтожить все свои запасы ППМ в течение четырех лет после присоединения к Конвенции, и те государства-участники, которые обладают соответствующими возможностями, должны помогать другим государствам-участникам в выполнении ими своих обязательств. Существующие методы физического уничтожения (утилизации) варьируются от сравнительно простых способов открытого сжигания или открытой детонации до сложнейших промышленных процессов. Решение о выборе того или иного способа зависит от социально-экономических факторов - стоимости процесса и безопасности персонала, - а также и от возможных экологических последствий того или иного технологического решения.*

### Введение

В настоящей Главе сначала рассматривается определение понятия «уничтожение запасов». Затем - описываются различные методы уничтожения, а также преимущества и недостатки процессов открытой детонации и промышленной утилизации, осуществляемых в соответствии с Международными стандартами противоминной деятельности (МСПМД/IMAS). Кроме того, проводится обзор правовых рамок процессов уничтожения запасов, а также соответствующих экологических проблем. В заключение, кратко описывается роль процессов уничтожения запасов ППМ в рамках противоминной деятельности в целом.



### Определение термина «уничтожение запасов»

В соответствии со стандартами МСПМД/IMAS и в контексте противоминных мероприятий, термин «запасы» означает большие накопленные запасы минных боеприпасов.<sup>1</sup> Термин «уничтожение запасов» определяется как «процедура физического уничтожения с целью непрерывного сокращения объема запасов на национальном уровне».<sup>2</sup> Государство или иной субъект международных отношений, обладающий запасами оружия, может желать уничтожить те или иные боеприпасы по разным причинам: в рамках процесса разоружения, в целях выполнения правовых обязательств, а также в связи с истечением сроков хранения или по иным причинам, связанными с безопасностью хранения.

Как указывается в стандартах МСПМД/IMAS, прозрачность программы уничтожения запасов является важной мерой в области укрепления безопасности и доверия. Следует приглашать представителей международных организаций, дипломатических миссий, средства массовой информации и неправительственные организации (НПО) в качестве наблюдателей за процессом уничтожения запасов. Им также необходимо предоставить доступ к учетной документации в отношении противопехотных мин с тем, чтобы они могли проверить уничтоженные объемы запасов по сравнению с заявленными объемами.<sup>3</sup>

### Методы уничтожения (утилизации)

Для уничтожения запасов боеприпасов существует целый ряд различных методов. В стандартах МСПМД/IMAS акцент делается на уничтожении именно противопехотных мин,<sup>4</sup> основу чего составляют требования Конвенции о запрещении противопехотных мин и, в косвенной форме, положения Протокола II с поправками к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия (Convention on Certain Conventional Weapons (CCW)). Ряд примеров относительно методов уничтожения запасов противопехотных мин приводится ниже во вставках 1 и 3.<sup>5</sup>

Традиционно использовались пять различных возможностей технической утилизации боеприпасов и взрывчатых веществ; тем не менее, в случае с противопехотными минами, четыре из пяти запрещены международными актами.



Артиллерийские снаряды и противотанковые мины, подготовленные для уничтожения

Конвенция о запрещении противопехотных мин не разрешает продажу, передачу или широкое использование в учебных целях противопехотных мин, а Конвенция по предупреждению загрязнения моря сбросами отходов с морских и воздушных судов (т.н. Конвенция Осло) запрещает сброс отходов в открытом море.<sup>6</sup> Поэтому у международного сообщества остается в распоряжении лишь один способ в отношении утилизации запасов противопехотных мин - т.н. «уничтожение».

Конвенции о запрещении противопехотных мин не содержит определения термина «уничтожение». Этот термин широко интерпретируется государствами-участниками, включая целый ряд различных подходов, в том числе, демонтаж (разборку), разрушение, рециркуляцию (переработку), а также физическую детонацию. Государствам-участникам разрешается сохранять небольшое число противопехотных мин в целях разработки методов обнаружения, разминирования или уничтожения и удаления мин и обучения этим методам, а также предавать неограниченное число противопехотных мин с целью последующего их уничтожения.

Имеющиеся в распоряжении методы физического уничтожения варьируются от сравнительно простых способов открытого сжигания или открытой детонации (ОСОД) (open burning and open detonation - ОВОД) до сложнейших промышленных процессов. В соответствии со стандартами МСПМД/IMAS, стоимость демилитаризации противопехотных наземных мин колеблется в пределах от 2 до 4 долларов США за каждую мину, в зависимости от ее типа,<sup>7</sup> хотя некоторые государства-участники заявляли более высокие цифры. В принципе, метод открытой детонации, во всей видимости, является наиболее дешевым способом уничтожения запасов в объемах до одного миллиона ППМ. Однако применение этого метода требует значительных знаний в области технологии проведения взрывных работ, поскольку может произойти т.н. неполная детонация, иными словами - не все подлежащие уничтожению мины могут быть уничтожены взрывом, а невзорвавшаяся их часть может оказаться разбросанной и приведенной в боевое положение.

Осуществляемая в промышленных масштабах демилитаризация имеет много преимуществ: механическая разборка, сжигание в замкнутых системах при контроле выбросов в окружающую среду, а также возможность непрерывного производственного цикла 24 часа в сутки круглый год. Ее главным недостатком являются капитальные издержки, связанные с проектированием, разработкой, управлением, строительством и вводом в действие промышленных установок. Эксплуатационные расходы, как правило, ниже, чем расходы, связанные с применением способа ОСОД (обычно в пределах от 50 центов до одного доллара США). Необходимо оговориться, что значительная часть расходов, связанных с применением способа ОСОД в развитых странах, обусловлена высоким уровнем издержек на рабочую силу.

Несмотря на это, способ ОСОД может оказаться более дешевым вариантом в зависимости от экономических условий. В Соединенных Штатах Америки, например, средние издержки, связанные с применением этого способа, составляют 850 долларов США за тонну, в то время как расходы на промышленную демилитаризацию составляют 1180 долларов США за тонну. Однако следует отметить, что указанные затраты относятся ко всем типам боеприпасов, а не только к противопехотным минам. В стандартах МСПМД/IMAS также указывается, что утилизация металлического лома или взрывоопасных отходов может оказаться доходной. Взрывные заряды некоторых типов противопехотных мин могут быть переработаны в промышленную взрывчатку; всегда пользуется большим спросом и металлический лом.<sup>8</sup>

Во многих случаях расходы, связанные с разработкой и созданием таких специализированных мощностей по демилитаризации, которые позволят государствам-участникам выполнять свои обязательства в отношении уничтожения запасов минных боеприпасов, далеко выходят за пределы имеющихся ресурсов, и поэтому создание таких установок может оказаться практически неосуществимым. Если учитывать такие факторы как стоимость, расположение и безопасность, то способ открытого сжигания и открытой детонации может оказаться единственным рентабельным и реально осуществимым вариантом.

### **Вставка 1. Технология: предварительная обработка**

Возможно, перед началом процесса уничтожения потребуется разобрать или раздробить противопехотные мины. Это может быть обусловлено ограничениями в отношении количества содержащихся в минах взрывчатых веществ, которые подлежат сжиганию, и/или конструкцией ППМ или требованиями о том, что различные компоненты должны уничтожаться различными методами. В соответствии со всеми этими методами, должна производиться подача открытых для непосредственного воздействия взрывчатых веществ на установку для окончательного уничтожения боеприпасов. Существуют следующие технологии: ручная или механическая разборка (удаление взрывателей, демонтаж корпусов, извлечение заряда и пр.), автоматизированный роботизированный процесс, механическое дробление (ленточная пила, гильотинные ножницы, вальцы для дробления, щебнедробилка, пробойник), разрушение при помощи криогенной техники, резка струями воды и абразивными инструментами, лазерная резка и расплавление взрывчатых веществ при помощи микроволновых устройств. Ниже дается краткое описание этих методов:

#### **Ручная разборка (Manual disassembly)**

Этот метод предполагает использование рабочей силы для физического демонтажа противопехотных мин на основе применения ручного труда и сравнительно простых инструментов. Преимущество этого метода заключается в том, что он не требует значительных капитальных вложений, однако представляет собой трудоемкий процесс, который характеризуется сравнительно низким уровнем производительности. Этот метод требует наличия хорошо обученной, но среднеквалифицированной рабочей силы.

#### **Механическая разборка (Mechanical disassembly)**

Этот метод заключается в применении механических систем для разборки ППМ. Как уже упоминалось выше, существуют различные технологии, такие как удаление взрывателей, демонтаж корпусов, извлечение заряда и пр. В отличие от ручной разборки, механическая имеет преимущества высокого уровня производительности; это - эффективная система производства, и ее потребности в рабочей силе незначительны. Она является экологически безопасной на этой стадии цикла демилитаризации, и технологии, лежащие в основе механической разборки, являются общедоступными и широко распространенными. Тем не менее, один из главных недостатков этого метода заключается в необходимости значительных капитальных вложений. Ситуация еще более усложняется потребностью в целом ряде

различных видов оборудования, которое необходимо для удовлетворения всех требований в отношении предварительной обработки боеприпасов, а также в области обеспечения безопасности.

### **Разборка при помощи роботов (Robotic disassembly)**

Это - полностью автоматизированная система разборки и демонтажа. Этот метод имеет такие же преимущества и недостатки, что и метод механической разборки, однако следует отметить, что первоначальные капитальные затраты являются в данном случае значительно более высокими. Эта система будет экономически рентабельной только для весьма крупных производственных объемов из-за высоких издержек, связанных с освоением нового производства.

### **Механическое дробление (Mechanical breakdown)**

Этот процесс основан, главным образом, на применении методов, необходимых для того, чтобы подвергнуть воздействию взрывные заряды ППМ до стадии их уничтожения (утилизации). При механическом дроблении потребности в рабочей силе являются незначительными, и данный процесс является экологически безопасным на этой стадии цикла демилитаризации. В настоящее время технологии, лежащие в основе этого процесса, являются общедоступными и широко распространенными. В этом случае не образуется потока вторичных отходов, который сокращает объем утилизации металлического лома и повышает расходы, связанные с уничтожением боеприпасов. Один из главных недостатков этого метода заключается в необходимости значительных капитальных вложений. Ситуация еще более усложняется потребностью в целом ряде различных видов оборудования, которое необходимо для удовлетворения всех требований в отношении предварительной обработки боеприпасов, а также в области обеспечения безопасности.

### **Разрушение при помощи криогенной техники (Cryofracture)**

Этот процесс используется для дробления ППМ на достаточно мелкие части для их последующего сжигания. Он связан с применением жидкого азота для изменения механических свойств корпусов мин с тем, чтобы, охладив их до температуры минус 130°C, сделать их более хрупкими. После такой обработки боеприпасы могут быть без труда разрезаны на части при помощи простых механических ножниц или раздроблены при помощи пресса. Система размыва при помощи криогенной установки находится на начальной стадии разработки. Принцип ее действия является таким же, что у метода разрушения при помощи криогенной техники, за исключением того, что боевой заряд подвергается воздействию жидкого азота в целях облегчения процесса его удаления.

Метод разрушения при помощи криогенной техники является экологически безопасным на этой стадии цикла демилитаризации, и при его использовании потребности в рабочей силе незначительны. Этот метод можно также применять в отношении любого другого типа взрывчатых веществ или боеприпасов, которые нуждаются в незначительной предварительной обработке. В этом случае не образуется потока вторичных отходов и, следовательно, сокращаются конечные расходы по их уничтожению. Что

касается финансовых аспектов, то требуются лишь незначительные капитальные вложения для покрытия расходов на установку оборудования и наладочные работы. Результаты испытаний показали, что даже при температуре минус 196°C происходят незначительные изменения в т.н. чувствительности боеприпасов.

**Резка струями воды и абразивными инструментами (Hydro-abrasive cutting - HAC)** - это использование воды и абразивных средств под давлением в пределах от 240 до 1000 бар для резки корпусов противопехотных мин на основе эрозийного процесса. Имеются две различных технологии: 1) т.н. «унос» (entrainment) или 2) т.н. «прямой впрыск» (direct injection). Результаты испытаний свидетельствуют о том, что технология «прямого впрыска» является более предпочтительным по безопасности вариантом. При использовании систем HAC потребности в рабочей силе являются незначительными. Этот метод применим для уничтожения целого ряда различных видов боеприпасов, подлежащих утилизации. Техника безопасности применения таких систем хорошо апробирована, и данный метод является более выгодным в экономическом отношении по сравнению с другими методами предварительной обработки. Главный недостаток заключается в значительных первоначальных капитальных вложениях для создания необходимой инфраструктуры. Эти системы также загрязняют отработанные воды, которые необходимо подвергать последующей очистке с помощью сложной системы фильтров. Что касается операций по последующей переработке, то взрывчатое вещество является «активированными твердыми частицами» (grit sensitised) и требует осторожного обращения по время любых других дальнейших операций по переработке или уничтожению.

### **Лазерная резка (Laser cutting)**

Эта технология по-прежнему находится на этапе научных исследований и разработки в США.

### **Расплавление взрывчатых веществ при помощи микроволновых устройств (Microwave melt-out)**

Эта технология находится в стадии разработки в США. Она использует микроволны для нагревания до высоких температур взрывных зарядов, основу которых составляют тротил. Этот метод является быстрым и экологически чистым способом, но он имеет один крупный недостаток: отсутствие контроля над процессом нагревания может привести к образованию «горячих точек», способных инициировать взрыв. Исследования по дальнейшей разработке этого метода продолжаются, но он пока не является технически осуществимым технологическим процессом. Этот метод является более эффективным с точки зрения использования энергии, чем метод, основанный на применении пара, и он повышает качественные характеристики переработанных взрывчатых веществ.

## Правовые рамки

Как следствие вступления в силу Конвенции о запрещении противопехотных мин, значительное внимание на международном уровне уделяется вопросам

уничтожения запасов ППМ. В соответствии с положениями этой Конвенции, каждое государство-участник обязуется уничтожить или обеспечить уничтожение всех запасов ППМ, которые ему принадлежат, или которыми оно владеет, или которые находятся под его юрисдикцией или контролем, в кратчайшие сроки, но не позднее, чем по истечении четырех лет после вступления в силу настоящей Конвенции для этого государства-участника.<sup>9</sup> В целях оказания помощи в осуществлении этих мероприятий, государства-участники, обладающие соответствующими возможностями, обязаны оказывать содействие усилиям по уничтожению запасов противопехотных мин.<sup>10</sup> Целый ряд государств уже предоставили финансовую, материальную и техническую помощь и организовали подготовку в этом отношении.<sup>11</sup>

**В соответствии с положениями этой Конвенции, каждое государство-участник обязуется уничтожить или обеспечить уничтожение всех запасов противопехотных мин, которые ему принадлежат, или которыми оно владеет, или которые находятся под его юрисдикцией или контролем, в кратчайшие сроки, но не позднее, чем по истечении четырех лет после вступления в силу настоящей Конвенции для этого государства-участника.**

Обязательство в отношении уничтожения запасов, закрепленное в Конвенции, является потенциально широким по своему значению, поскольку, в зависимости от обстоятельств, оно может быть интерпретировано таким образом, чтобы охватить запасы противопехотных мин, которые находятся под юрисдикцией или контролем вооруженных сил, принимающих участие в военных операциях за границей, включая наступательные действия и операции по поддержанию мира. Таким образом, от армии государства-участника, которая устанавливает свой контроль над запасами противопехотных мин, принадлежащих государству, не являющемуся стороной Конвенции, могут потребовать в кратчайшие возможные сроки уничтожить эти запасы, даже если это государство, не являющееся стороной Конвенции, не связано ее положениями.

Протокол II с поправками к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия<sup>12</sup> может также иметь последствия для национальных запасов. Например, если государство-участник Протокола II с поправками не может или не желает модифицировать свои противопехотные мины с тем, чтобы они соответствовали требованиям Протокола, то, поскольку Протокол запрещает применение или передачу незаконного оружия, это государство, на практике, вероятно, уничтожит такие мины. Это особенно относится к ППМ, которые не соответствуют требованиям Протокола в отношении обнаруживаемости, или к ППМ дистанционного минирования, которые не соответствуют пороговым требованиям к надежности в отношении их самоликвидации и самодеактивации. Ряд стран уже предприняли меры по уничтожению некоторых своих запасов ППМ в соответствии с этими положениями.

### **Экологические соображения в области уничтожения запасов<sup>13</sup>**

Как государствами, обладающими запасами мин, так и потенциальными донорами высказываются опасения в отношении последствий уничтожения некоторых видов мин для окружающей среды на основе метода открытой



детонации, что может привести к нарушению положений национального или международного законодательства и руководящих принципов.<sup>14</sup> Например, предназначенная для дистанционного минирования противопехотная мина типа ПФМ-1 содержит хлористый водород, который при открытой детонации может привести к неприемлемому загрязнению окружающей среды. Поскольку этот тип мин не может быть разобран на составные компоненты, одним из возможных решений может быть применение метода взрыва в специальной камере, в которой осуществляется контроль выброса в окружающую среду продуктов взрыва.

По сложившейся традиции, военные, как правило, занимаются вопросами уничтожения противопехотных мин путем открытого сжигания и открытой детонации, в то время как гражданские компании склонны применять методы промышленной демилитаризации. Наличие квалифицированного персонала может оказать значительное влияние на выбор способов утилизации. Использование некоторых методов уничтожения запасов приводит к образованию «специальных» или «опасных» отходов, которые в свою очередь требуют экологически безопасной утилизации. Такие операции обычно выполняются специализированными компаниями по экологически безопасной утилизации отходов.

В Европе, законодательство многих стран запрещает уничтожение всех видов боеприпасов на основе применения способа ОСОД, если не существует другой альтернативы, и использование этого способа может быть оправдано только соображениями безопасности. В связи с этим потребовалось строительство дорогостоящих установок по демилитаризации, и, следовательно, введение требований об утилизации других типов боеприпасов, отличных от противопехотных мин, а также применение принципов экономии, обусловленной масштабами производства, в том случае, если осуществляется этот альтернативный вариант. По-прежнему ведутся споры в отношении воздействия на окружающую среду применения способа ОСОД. Были получены обоснованные научные данные в поддержку точки зрения о том, что применение ОСОД в отношении некоторых типов противопехотных мин может не представлять собой угрозу окружающей среде. Это означает, что этот способ по-прежнему является действенным методом уничтожения ППМ, и он вполне может оказаться наиболее приемлемым вариантом для регионов, в которых имеются ограниченные мощности для промышленной демилитаризации или таковые вообще отсутствуют.

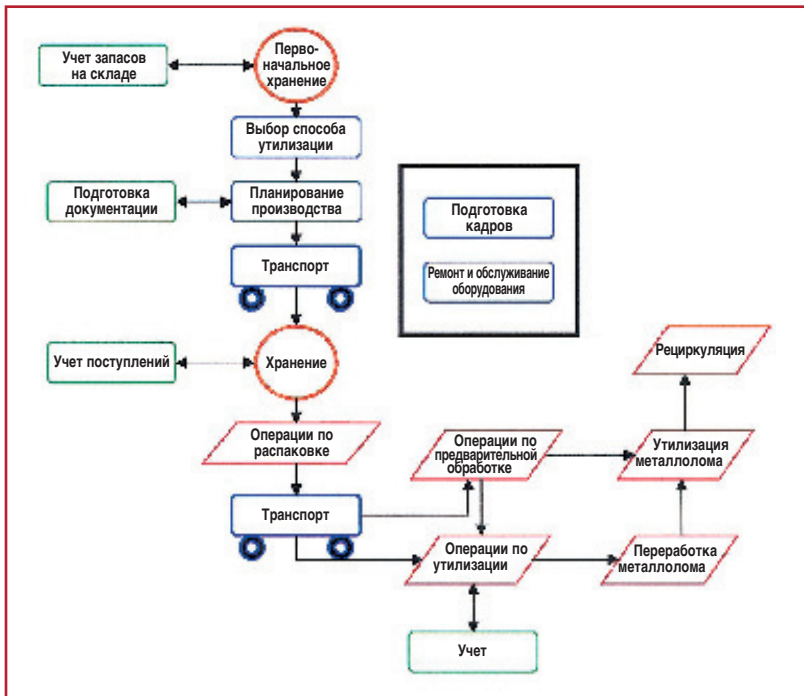
Существуют также признанные международные нормы для определения и измерения уровня загрязнения воздушной среды промышленными отходами. Эти нормы применяются в отношении любых систем предотвращения загрязнения окружающей среды, которые используются в промышленной демилитаризации,<sup>15</sup> но только с точки зрения измерения уровня выбросов, поскольку в этих нормах не содержится руководящих указаний о том, какими должны быть общие предельно допустимые объемы и концентрации выбросов: это по-прежнему является обязанностью национальных органов. Единственным актом наднационального законодательства о выбросах в атмосферу, образующихся в результате сжигания опасных отходов, является Директива Совета Европейского союза 91/689/ЕЕС от 12 декабря 1991 года об опасных отходах.<sup>16</sup> Этот документ представляет собой всеобъемлющую норму, и он используется всеми странами Европейского союза и теми странами, которые имеют статус ассоциируемых членов. Данный акт не запрещает способ открытой детонации.

### Определение соответствующей технологии для уничтожения запасов мин

В соответствии со стандартами МСПМД/IMAS, существует так много взаимосвязанных факторов, влияющих на процесс уничтожения запасов противопехотных мин, что не представляется возможным предложить « типовые решения ». <sup>17</sup> Выбор наиболее подходящих методов или технологий национальным органом будет зависеть, главным образом, от имеющихся в распоряжении ресурсов, физических условий и объема запасов, национального потенциала и применяемого законодательства в области окружающей среды и обращения взрывчатых веществ. <sup>18</sup> Например, стабильность показателей, касающихся норм хранения, темпов деградации и ухудшения качества взрывчатых веществ, будет оказывать влияние на определение степени срочности утилизации, выбор безопасного типа транспортировки и технологии уничтожения.

В стандартах МСПМД/IMAS отмечается, что, хотя современные запасы противопехотных мин, являются, как правило, небольшими с точки зрения веса и содержания взрывчатого вещества, они обычно являются значительными с точки зрения объема, а их уничтожение может оказаться сложной в материально-техническом отношении операцией. <sup>19</sup> Следует не забывать о том, что процесс физического уничтожения ППМ - это только один из процессов полного цикла демилитаризации. Все процессы в этом цикле необходимо учитывать наряду с техническими факторами перед тем, как принять окончательное решение об утилизации мин.

Диаграмма 1. Цикл демилитаризации



Как показано на Диаграмме 1<sup>20</sup>, цикл демилитаризации является сложным, комплексным и многосторонним процессом и включает такие виды деятельности, как транспортировку и хранение, операции по переработке, ремонт и обслуживание оборудования, подготовку кадров и учет. Одним из важных вопросов, безусловно, является безопасность уничтожения. Следует приложить все усилия с тем, чтобы обеспечить физическую безопасность ППМ во время хранения, транспортировки и переработки.

Что касается уничтожения, то ППМ ничем не отличаются от всех других типов боеприпасов. Они снабжены взрывателями и содержат взрывчатые вещества, поэтому свойственные им виды рисков, существующие при транспортировке, хранении, переработке и уничтожении, являются, как правило, одинаковыми. По этой причине, в стандартах МСПМД/IMAS рекомендуется, чтобы уничтожение запасов противопехотных мин не рассматривалось в качестве изолированного процесса.

Тем не менее, существует одно заметное различие. Во многих типах ППМ детонатор, первый элемент взрывной цепочки, хранится отдельно от корпуса мины и не вставляется в мину до тех пор, пока она не установлена. Это не относится к артиллерийским и минометным боеприпасам, хотя они оснащены более сложными системами взведения взрывателя.

Одним из влиятельных факторов при определении метода уничтожения ППМ, вероятно, является экономическая эффективность. Чем больше мин необходимо уничтожить, тем выше такая эффективность и, следовательно, более широкий диапазон имеющихся в распоряжении технологий. Поэтому в стандартах МСПМД/IMAS высказывается предположение о том, что национальные органы власти, возможно, будут рассматривать вопрос об утилизации противопехотных мин на региональной основе, и/или включать другие виды боеприпасов в планы по уничтожению запасов ППМ, с целью обеспечения экономической эффективности. Например, уничтожение запасов ППМ может производиться совместно с уничтожением крупнокалиберных артиллерийских снарядов. Эти снаряды могут быть использованы в качестве дополнительного иницирующего средства для детонации ППМ, сокращая тем самым издержки, связанные с применением способа открытой детонации.

### Вставка 2. Технология уничтожения

Существует широкий диапазон различных промышленных технологий, которые применяются для окончательного уничтожения противопехотных мин. Выбор наиболее подходящих способов зависит, главным образом, от методов, которые будут применяться для предварительной обработки, и наоборот. Система должна быть предназначена для обеспечения эффективного уровня производства. К имеющимся в распоряжении технологиям относятся сжигание (сжигание в открытой яме, сжигание в печи с вращающимся подом, сжигание в печи с выкатным подом, сжигание в ретортной печи с прямым подогревом), уничтожение при помощи плазменной дуги, механическое уничтожение (гильотинные ножницы), уничтожение при помощи метода "Silver 2", биологическое разложение, удерживаемая детонация и окисление при помощи расплавленной соли. Ниже дается краткое описание каждого из этих способов:

### **Сжигание**

#### *Сжигание в открытой яме*

Подлежащие сжиганию отходы помещаются на плиточный пол в специальной построенной для этих целей яме, оснащенной перфорированными вентиляционными трубами для подачи воздуха под давлением в систему. Над пламенем образуется турбулентный воздушный поток, который рециркулирует газообразные продукты сгорания и частицы, что способствует полному окислению выделяющихся газов. Этот принцип был уже апробирован, однако крупномасштабные испытания еще не проводились.

#### *Сжигание в печи с вращающимся подом*

Этот способ, возможно, является наиболее распространенным, и он, безусловно, представляет собой наиболее совершенный метод уничтожения из имеющихся в распоряжении технологий демилитаризации. Печь с вращающимся подом является необлицованной карусельной печью, которая была изначально предназначена для уничтожения легкого стрелкового оружия и больших объемов взрывчатых веществ. Эта печь изготовлена из четырех соединенных вместе ретортных секций размерами 1,6 метра в длину и 1 метр в диаметре.

#### *Сжигание в печи с выкатным подом*

Эта печь используется для уничтожения небольших количеств взрывчатых веществ или их отходов, остающихся после предварительной обработки с применением метода промывки.

#### *Сжигание в ретортной печи с прямым подогревом*

Эта печь имеет тонкие стенки, облицованные керамической плиткой. В системе подачи применяется шнек. Предварительная обработка производится при помощи дробильной установки. Используется для переработки химических веществ и находящихся в растворенном виде взрывчатых веществ. Как правило, производительность такой печи составляет около 10 000 тонн в год.

### **Уничтожение при помощи плазменной дуги**

Плазменная горелка, создающая температуру в пределах от 4 000°C до 7 000°C, применяется для нагревания контейнера, в который подаются подлежащие уничтожению материалы. Плазма представляет собой ионизированный газ, нагретый до сверхвысокой температуры, который используется для инициирования процесса быстрого химического разложения под воздействием этой сверхвысокой температуры. В настоящее время подлежащие уничтожению материалы подаются в контейнер в виде раствора, хотя проводятся исследования, направленные на обеспечение возможности уничтожения боеприпасов целиком без предварительной обработки. Это - сложный производственный процесс, для осуществления которого требуются значительные объемы энергии.

### **Механическое уничтожение**

Использование серийных высокопрочных или высокопроизводительных машин для дробления и измельчения. Этот способ применяется только в отношении ППМ с очень низким содержанием взрывчатых веществ.

### **Уничтожение при помощи метода “Silver 2”**

Это - процесс электрохимического окислирования. Органические отходы обрабатываются путем генерации сильных окислителей в гальванических элементах. Гальванический элемент разделен на два отделения мембраной, которая обеспечивает движение ионов, но препятствует смешиванию масс анолита и католита. В аналитном отделении обладающие высокой химической активностью ионы серебра воздействуют на органические отходы, превращая их, в конечном итоге, в  $\text{CO}_2$ ,  $\text{H}_2\text{O}$  и нетоксичные неорганические вещества.

### **Биологическое разложение**

Эта технология была испытана на экспериментальном уровне для уничтожения загрязненных перхлоратом водотоков. Существует возможность использования бактерий для превращения ВВ противопехотных мин в нейтральное вещество. Для применения этой технологии требуются крупные емкости, в которых происходит процесс биологической переработки, и она имеет ограниченную сферу применения. Кроме того, существует требование, связанное с необходимостью механического разрушения боеприпасов для обеспечения контакта биологически активной среды с ВВ.

### **Удерживаемая детонация**

Этот способ связан с уничтожением боеприпасов и взрывчатых веществ путем их детонации в закрытой камере. Затем выделяющиеся газы обрабатываются при помощи интегрированной системы борьбы с загрязнением окружающей среды. Этот способ требует проведения незначительной предварительной обработки и позволяет утилизировать широкий круг различных видов боеприпасов. Тем не менее, производительность имеющихся в наличии систем ограничена в настоящее время 15 килограммами чистого ВВ (Net Explosive Content). Существует также потребность в донорном заряде для каждой детонации, что обуславливает затратность этого процесса.

### **Окисление при помощи расплавленной соли**

Эта технология была испытана на уровне опытных образцов. С ее помощью можно уничтожать размельченные и твердые органические вещества, поэтому необходимо осуществление значительной предварительной обработки. Позднее эти отходы могут быть уничтожены посредством сжигания. Это - чисто техническое решение, которое в настоящий момент является слишком дорогостоящим и практически неосуществимым.

### **Вставка 3. Технология: переработка металлолома**

Для окончательной утилизации отходов, образующихся в результате применения упомянутых выше технологий, потребуется соответствующая установка для переработки металлолома. В этой области необходима консультативная помощь со стороны экспертов для определения норм производительности, технических возможностей и наличия систем.

Системы переработки промышленного металлолома действуют посредством дробления, измельчения, разламывания или сжатия подаваемых отходов в легко управляемую форму для дальнейшего использования в рамках процессов утилизации и рециркуляции. Может потребоваться применение сочетания методов для отдельных видов металлолома, которые трудно поддаются переработке.

## **Роль уничтожения запасов в рамках деятельности в области разминирования**

17 августа 2000 года Межучрежденческая группа ООН по вопросам противоминной деятельности (UN Inter-Agency Co-ordination Group for Mine Action), приняла решение о том, чтобы официально включить деятельность по уничтожению запасов мин в качестве пятого основного компонента ПМД. Поэтому в стандартах МСПМД/IMAS, разработанных под эгидой ООН, также рассматриваются вопросы, связанные с уничтожением запасов мин. В дополнение к этому, в разделе Электронной информационной системы ООН по минным вопросам (UN's Electronic Mine Information Network - E-MINE), посвященном уничтожению запасов мин, содержатся обобщенные реферативные материалы, включая технические отчеты, руководящие принципы в области политики, данные об извлеченных уроках и другая соответствующая информация в отношении уничтожения запасов мин.<sup>21</sup>

ООН несет общую ответственность за оказание содействия и поддержки эффективному управлению процессом осуществления программ по уничтожению запасов мин. Так, например, по мнению руководителя Группы по вопросам ПМД Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), уничтожение запасов мин должно стать неотъемлемой частью каждой интегрированной противоминной программы, которую поддерживает ПРООН.<sup>22</sup> Женевский международный центр гуманитарного разминирования (GICHD) также предоставляет техническую помощь в области уничтожения запасов мин тем государствам, которые запрашивают ее.<sup>23</sup>



### Сноски в конце Главы

1. Стандарт МСПМД/IMAS 04.10, Edition 2, 1 January 2003, Standard 3.201.
2. *Ibid.*, Standard 3.202.
3. Стандарт МСПМД/IMAS 11.10, Edition 2, 1 January 2003, стр. 5.
4. См. Стандарт МСПМД/IMAS 11.10, 11.20 и 11.30, Edition 2, 1 January 2003.
5. Данные взяты на web-сайте E-MINE Службы ООН по вопросам ПМД (UNMAS); с ними можно ознакомиться на [www.mineaction.org](http://www.mineaction.org).
6. Конвенция по предупреждению загрязнения моря сбросами отходов с морских и воздушных судов, принятая в Осло 15 февраля 1972 года.
7. Стандарт МСПМД/IMAS 11.10, Edition 2, 1 January 2003, стр. 4.
8. *Ibid.*, 6.13 Scrap salvage, стр. 7.
9. Статья 4 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
10. Пункт 3 Статьи 6 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
11. Более подробную информацию см., например, в индивидуальных отчетах стран, представляемых во Всемирный минный мониторинг Международной кампании за запрещение противопехотных мин (International Campaign to Ban Landmines), *Landmine Monitor Report 2002: Toward a Mine-Free World*, Human Rights Watch, Washington D.C., August 2002.
12. См. Главу 5 для получения более подробной информации в отношении Протокола II с поправками.
13. Стандарт МСПМД/IMAS 11.10, Edition 2, 1 January 2003, стр. 3.
14. Например, Агентство технического обеспечения и снабжения НАТО (NATO Maintenance and Supply Agency - NAMSA) не будет выдавать подряды на производство работ по уничтожению запасов мин способом открытой детонации.
15. См. [www.iso.ch](http://www.iso.ch).
16. С дополнительной информацией об истории разработки и содержании этой директивы можно ознакомиться на web-сайте ЕС [europa.eu/int/scadplus/leg/en/lvb/2199.htm](http://europa.eu/int/scadplus/leg/en/lvb/2199.htm).
17. Стандарт МСПМД/IMAS 11.10, Edition 2, 1 January 2003, стр. vi.
18. *Ibid.*, стр. 6.
19. *Ibid.*, стр. vi.
20. Диаграмма взята из Стандарта МСПМД/IMAS 11.10, Приложение С.
21. [www.mineaction.org](http://www.mineaction.org).
22. Заявление, сделанное ПРООН по Статусу поддержки процессу уничтожения запасов ППМ со стороны ООН на Межсессионном заседании постоянного комитета экспертов по уничтожению запасов ППМ в Женеве, 6 февраля 2003 года.
23. См. [www.gichd.ch](http://www.gichd.ch).

---

# 10 Координация противоминной деятельности и развитие потенциала в этой области

## Краткое изложение Главы

*На национальном уровне главная ответственность за проведение противоминных мероприятий лежит на правительстве, в ведении которого находятся минно-опасные территории. Национальный орган по вопросам ПМД, в большинстве случаев представляющий собой межведомственную структуру, как правило, осуществляет общий надзор за ПМД, в то время, как оперативная координация программы проводится национальным Центром по проведению противоминных операций и мероприятий.*

*Вопросы создания и развития международного, национального и местного потенциала для осуществления ПМД имеют исключительно важное значение для обеспечения долгосрочной стабильности. В развитии потенциала ПМД участвует значительное число различных организаций и правительств, включая Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), организацию по вопросам ПМД «Крэнфилд Майн Экшн» (Cranfield Mine Action) и Женевский международный центр гуманитарного разминирования (GICHD).*

## Введение

В настоящей Главе рассматриваются механизмы, предназначенные для координации противоминной деятельности. Вначале объясняется необходимость в обеспечении координации, а затем определяются два ключевых координационных механизма на национальном уровне - Национальный орган по вопросам ПМД и Центр по проведению противоминных операций - и описываются их функции. Затем проводится обзор международных координационных механизмов для осуществления ПМД.

Для обеспечения устойчивой и стабильной ПМД в течение длительного периода времени в рамках соответствующей программы необходимо развивать потенциал на местах. Хотя его развитие не рассматривается в качестве ключевого компонента

ПМД, в определении понятия «противоминная деятельность», данном в Международных стандартах ПМД (International Mine Action Standards - IMAS), упоминается о целом спектре видов ПМД, в частности, о развитии профессиональных навыков и подготовке руководящих кадров.<sup>1</sup> В связи с этим, в Главе подчеркивается необходимость развития потенциала, и рассматриваются роли и обязанности в этой области целого ряда ключевых организаций, занимающихся ПМД.

### Необходимость в координации ПМД

Эффективно действующая национальная координационная структура, созданная согласно соответствующему законодательству, является составной частью системы по осуществлению результативных, эффективных и контролируемых противоминных операций и мероприятий. В МСПМД (IMAS) указывается следующее: *«Главная ответственность за осуществление противоминной деятельности лежит на правительстве государства, пострадавшего от мин. Конкретная ответственность, как правило, возлагается на национальный орган по противоминной деятельности, в сферу обязанностей которого входят вопросы по регулированию, управлению и координации национальной противоминной программы»*.<sup>2</sup>

### Определения

В МСПМД (IMAS) дается определение двум ключевым национальным координационным механизмам - Национальному органу по вопросам ПМД и Центру по проведению противоминных операций или мероприятий. В соответствии с этими Стандартами, **национальный орган по вопросам противоминной деятельности** определяется как *«правительственное ведомство (или ведомства), организация (организации) или учреждение (учреждения) в каждой стране, пострадавшей от мин, на которые возложены обязанности по регулированию, управлению и координации противоминной деятельности»*.<sup>3</sup> В отдельных ситуациях и в определенные периоды времени может возникнуть необходимость и целесообразность в том, чтобы Организация Объединенных Наций или другой признанный международный орган взяли бы на себя некоторые или все обязанности и выполняли бы некоторые или все функции национального органа по вопросам ПМД.<sup>4</sup> Так происходило, например, после проведения ряда миссий ООН по поддержанию мира, включая операции в Косово, во время чрезвычайных и переходных этапов по проведению противоминных операций, которые последовали после заключения мирного договора между Организацией Североатлантического договора (НАТО) (North Atlantic Treaty Organization) и Федеративной Республикой Югославией в июне 1999 года.

В свою очередь, **центр по проведению противоминных операций и мероприятий** (или, как его проще называют - **противоминный центр**) (Mine Action Center - MAC) является организацией, которая занимается вопросами организации подготовки персонала по обучению рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности, проводит обследование минно-опасных районов и территорий, сбор и централизованную обработку данных по вопросам разминирования и координирует планы (по ПМД) местного уровня с мероприятиями, проводимыми внешними учреждениями, неправительственными организациями (по ПМД) и местными

подразделениями по разминированию.<sup>5</sup> Что касается национальных программ по ПМД, то противоминный центр (МАС), как правило, выполняет функции оперативного штаба национального органа по вопросам ПМД.<sup>6</sup>

## **Координация ПМД на национальном уровне**

Существует общее мнение о том, что национальный центр по проведению противоминных операций и мероприятий (МАС) должен осуществлять координацию ПМД в любом данном контексте. Эти центры, как правило, занимаются разработкой национальных стандартов по ПМД и аккредитацией операторов, осуществляющих противоминные операции и мероприятия. Они могут также играть, в зависимости от контекста, более или менее значительную роль в непосредственном предоставлении услуг по ПМД и обычно несут ответственность за составление национальных планов, определение национальных приоритетов и постановку задач по проведению ПМД. К другим видам деятельности, которые выполняют противоминные центры, относятся обеспечение согласованности и логической последовательности сообщений операторов по информированию о минной опасности, работающих внутри страны; проведение национальных обследований последствий мин/ВОП/НВБ для содействия в надлежащем выделении ограниченных ресурсов; обеспечение соответствия приоритетов в области разминирования с национальными приоритетами в области реконструкции; разработка т.н. «стандартных оперативных процедур» (СОП) или, как их проще называют - «оперативных стандартов» (standard operating procedures - SOPs); и проверка работы всех операторов на основе применения системы управления и контроля качества.<sup>7</sup>

Противоминные центры создаются, как правило, в соответствии с постановлением или решением правительства или Организацией Объединенных Наций. В целом ряде случаев национальное законодательство по вопросам противоминной деятельности впоследствии официально закрепляло роль, сферу ответственности и структуру противоминных центров. В некоторых странах к названию противоминного центра добавляется слово «координационный» для более полного отражения проводимой им деятельности.<sup>8</sup> Так, например, в Косово, координационный орган ООН получил название Координационного центра по ПМД (Mine Action Coordination Centre - МАСС).

В некоторых случаях противоминные центры координируют деятельность целого ряда операторов и контролируют сравнительно крупные объемы денежных средств, в то время как в иных случаях масштабы деятельности могут быть довольно скромными. В других ситуациях - например, в Анголе и Камбодже - противоминные центры контролируют деятельность своих собственных оперативных групп по разминированию. Правда, такой подход оказался не столь успешным, поскольку эти центры слишком сосредоточились на работе своих групп по разминированию и оказались не в состоянии эффективно выполнять свои координирующие функции в национальных масштабах. Это также привело к конфликту интересов в связи с тем, что противоминный центр как регулирующий орган оказывался в роли как «судьи», так и «игрока».<sup>9</sup>

На Диаграмме 1 ниже<sup>10</sup> приводится пример типичного структурирования противоминной деятельности на национальном уровне. Как видно из Диаграммы, наряду с национальным органом по вопросам ПМД, и национальным противоминным центром, вклад в реализацию национальной программы по ПМД могут вносить целый ряд других организаций, в первую очередь - доноры. Могут также

создаваться технические комитеты или рабочие группы, в рамках либо Национального органа либо Центра, которым передаются отдельные обязанности.

**Диаграмма 1. Структурирование ПМД на национальном уровне**



### Ключевые участники обеспечения координации на национальном уровне

Одна из главных функций в области содействия ПМД, оказываемого Программой развития Организацией Объединенных Наций (ПРООН), заключается в оказании поддержки созданию национальных и местных потенциалов ПМД. Эти усилия включают учреждение национальных противоминных центров. Региональные организации, особенно Организация американских государств, делают акцент на применении в Северной и Южной Америке регионального подхода к гуманитарному разминированию и к координации противоминной деятельности. В дополнение к этому, ряд государств, например, США, также оказывают помощь в создании национальных противоминных центров.

### Международная координация противоминной деятельности

Служба по вопросам противоминной деятельности Организации Объединенных Наций (UNMAS) была образована в октябре 1997 года в рамках Департамента операций по поддержанию мира (ДОПМ) в качестве центра ООН по координации противоминных мероприятий. На глобальном уровне, эта Служба отвечает за координацию всех аспектов ПМД в рамках системы ООН. На «полевом» уровне, она отвечает за оказание помощи в проведении противоминных мероприятий в контексте осуществления гуманитарных операций по урегулированию чрезвычайных ситуаций и поддержанию мира. Проекты Службы ООН по вопросам ПМД (UNMAS), как правило, осуществляются Управлением ООН по обслуживанию проектов (UN Office for Project Services). Служба ООН по вопросам ПМД также

является структурным подразделением в Секретариате ООН, которое отвечает перед международным сообществом за разработку и поддержку международных стандартов - МСПМД (IMAS).<sup>11</sup> В рамках системы ООН, ЮНИСЕФ является официально назначенным координационным центром по вопросам информирования о минной опасности, действующим в соответствии с руководящими принципами общей ответственности Службы ООН по вопросам ПМД.<sup>12</sup> Роль и обязанности органов ООН приведены ниже во вставке 1.

Задача Службы ООН по ПМД заключается в обеспечении того, чтобы связанные с минной опасностью вопросы рассматривались надлежащим образом в контексте существующих координационных механизмов. К таковым относятся Рабочая группа по гуманитарным связям (Humanitarian Liaison Working Group), Межучрежденческий постоянный комитет (Inter-Agency Standing Committee) и Исполнительный комитет по гуманитарным вопросам (Executive Committee on Humanitarian Affairs); а также Резидент/координатор ООН по гуманитарным вопросам и совещания групп ООН по данной стране - на «полевом» уровне деятельности. Служба ООН по ПМД обязана также обеспечить полное и всестороннее участие всех занимающихся аналогичной деятельностью партнеров вне пределов системы ООН, включая неправительственные организации, Женевский международный центр гуманитарного разминирования (GICHD), Международный комитет Красного Креста (МККК) и другие подразделения Движения Международного Красного Креста и Красного Полумесяца.<sup>13</sup>

Межучрежденческая координационная группа по вопросам ПМД (Inter-Agency Coordinating Group on Mine Action) оказывает поддержку общей межучрежденческой координации усилий по реализации инициатив в области ПМД и ее осуществлению. Эта группа включает, в частности, представителей Департамента по вопросам разоружения (ДВР), Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД), Управления Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ ООН), Детского фонда ООН (ЮНИСЕФ), Программы развития ООН (ПРООН), Управления ООН по обслуживанию проектов (ЮНОПС), Мировой продовольственной программы (МПП), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Всемирного банка и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). Руководящий комитет по вопросам ПМД оказывает поддержку координации инициатив ООН в области ПМД с партнерами за пределами системы ООН. Помимо членов Межучрежденческой координационной группы по вопросам ПМД, он в частности, включает представителей Женевского международного центра гуманитарного разминирования, МККК и неправительственных организаций, в т.ч. Международной кампании за запрещение противопехотных мин (ICBL).<sup>14</sup>



*Организация  
Объединенных Наций и  
ПРОТИВОМИННАЯ  
ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ*

**Вставка 1. Роль и функции партнеров Организации Объединенных Наций**

**Служба ООН по вопросам ПМД (United Nations Mine Action Service - UMMAS)**  
Служба ООН по вопросам противоминной деятельности Департамента операций по поддержанию мира Секретариата ООН является центром по



координации в системе ООН всех противоминных мероприятий. В этом качестве она отвечает за обеспечение эффективных, упреждающих и согласованных мер ООН по решению проблемы, обусловленной широким применением противопехотных мин. Служба ООН по вопросам ПМД, в консультациях с другими партнерами, определяет приоритеты миссий по оценке минной опасности, способствует целостному и конструктивному диалогу с донорами и международными структурами по минной проблеме и координирует усилия по мобилизации ресурсов. Она также отвечает за: а) разработку, соблюдение и внедрение технических стандартов и норм безопасности (функция, которая будет передана Детскому фонду ООН (ЮНИСЕФ) в части, касающейся расширения информированности о минной опасности, и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в том, что касается оказания медицинской помощи пострадавшим); б) сбор, анализ и распространение информации, касающейся мин, включая информацию о технологиях; в) поддержку усилий, направленных на полное запрещение противопехотных мин; и г) управление Целевым фондом добровольных взносов на оказание помощи в разминировании (Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance).

### **Департамент по вопросам разоружения (ДВР) (Department for Disarmament Affairs - DDA)**

Департамент по вопросам разоружения Секретариата ООН совместно со Службой ООН по ПМД и другими подразделениями ООН оказывает Генеральному секретарю ООН помощь в выполнении функций, связанных с Конвенцией по запрещению противопехотных мин (также называемой «Оттавской конвенцией»). Конкретные обязанности Департамента связаны с положением двух статей: статьи 7, касающейся мер транспарентности, и статьи 8 о содействии соблюдению Конвенции с разъяснениями по поводу ее соблюдения.

### **Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД) (Office for the Coordination of Humanitarian Affairs - ОЧНА)**

Управление по координации гуманитарной деятельности Секретариата ООН отвечает за обмен со Службой ООН по ПМД и другими партнерами всей соответствующей информацией, касающейся гуманитарных последствий применения противопехотных мин. Оно будет добиваться того, чтобы удовлетворение связанных с этим гуманитарных потребностей и нужд рассматривалось как неотъемлемый компонент общей гуманитарной деятельности. Оно будет активно выступать в поддержку полного запрещения противопехотных мин и оказания помощи пострадавшим. Кроме того, Управление будет тесно взаимодействовать со Службой ООН по ПМД в усилиях по мобилизации ресурсов, выступая в качестве управляющего Центральным чрезвычайным оборотным фондом (Central Emergency Revolving Fund - CERF) и координатора процесса подготовки совместных призывов (Consolidated Appeal Process - CAP).

### **Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН) (Office of the United Nations High Commissioner for Refugees - UNHCR)**

Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН) будет следить за удовлетворением потребностей и нужд беженцев и других групп населения, проблемы которых подпадают под прерогативу УВКБ ООН.

В частности, оно, совместно с ЮНИСЕФ, будет заниматься разработкой соответствующих программ расширения информированности о минной опасности в лагерях беженцев, а совместно с Мировой продовольственной программой (МПП) - вопросами безопасного снабжения продовольствием.

### **Детский фонд ООН (ЮНИСЕФ) (United Nations Children's Fund - UNICEF)**

Детский фонд ООН совместно со Службой ООН по ПМД является координационным центром ООН по вопросу информирования о минной опасности. В этом качестве он будет вырабатывать соответствующие руководящие принципы в отношении всех программ информирования о минной опасности, поддерживая тесные контакты с заинтересованными партнерами, такими, как Управление по координации гуманитарной деятельности, МПП, УВКБ, ВОЗ и ПРООН. Во взаимодействии с ВОЗ, Международным комитетом Красного Креста (МККК) и другими партнерами, где это уместно, ЮНИСЕФ будет обеспечивать всестороннюю реабилитацию пострадавших от мин, которая включает в себя психологическое консультирование, физическую реабилитацию (в том числе предоставление протезов и ортезов) и организацию образования для инвалидов. Кроме того, ЮНИСЕФ будет продолжать активно выступать за полное запрещение противопехотных мин и ратификацию Оттавской конвенции.

### **Программа развития ООН (ПРООН) (United Nations Development Program - UNDP)**

ПРООН будет отвечать в системе ООН за ликвидацию социально-экономических последствий широкого применения противопехотных мин и содействие созданию потенциала на национальном/местном уровне, необходимого для устранения тех обусловленных присутствием мин факторов, которые препятствуют возникновению нормальной экономической деятельности, восстановлению и развитию. В ситуациях, когда проблема мин требует не только чрезвычайных гуманитарных мер реагирования, ПРООН будет, где это уместно, нести главную ответственность за разработку комплексных и долгосрочных национальных/местных программ противоминной деятельности. Она будет тесно взаимодействовать со Службой ООН по ПМД и обмениваться с ней всей соответствующей информацией.

### **Управление ООН по обслуживанию проектов (ЮНОПС) (United Nations Office for Project Services - UNOPS)**

Управление ООН по обслуживанию проектов (ЮНОПС) - ключевое подразделение в системе ООН, обслуживающее комплексные программы в области ПМД и создания потенциала ПМД. Оно будет надлежащим образом осуществлять программы в области ПМД, действуя в сотрудничестве с соответствующими партнерами (Службой ООН по ПМД, ПРООН и др.). Поскольку мандат ЮНОПС позволяет ему работать со всеми учреждениями ООН, ему будет принадлежать важная роль в обеспечении той преемственности в осуществлении мер, которой требуют программы в области ПМД.

### **Мировая продовольственная программа (МПП) (World Food Programme - WFP)**

Участие Мировой продовольственной программы в противоминной деятельности определяется ее мандатом, предусматривающим оказание

продовольственной помощи. Она будет вести работу по следующим трем основным направлениям: а) разминирование дорог для обеспечения быстрой и эффективной (с точки зрения затрат) доставки продовольственной помощи; б) разминирование районов для обеспечения безопасного возвращения перемещенных лиц; и в) разминирование пахотных земель в целях возвращения их в сельскохозяйственный оборот и повышения устойчивости и стабильности производства продовольствия на местах.

### **Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН (ФАО) (Food and Agricultural Organization - FAO)**

Участие Продовольственной и сельскохозяйственной организации ООН (ФАО) в противоминной деятельности связано с проведением ею мероприятий по оказанию чрезвычайной сельскохозяйственной гуманитарной помощи в странах, затронутых комплексными чрезвычайными ситуациями. Определение критериев выбора мест, где разминирование необходимо провести в первоочередном порядке, является предварительным условием разработки планов оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и осуществления краткосрочных мероприятий по восстановлению.

### **Всемирный банк (World bank)**

Как учреждение, занимающееся вопросами развития, Всемирный банк поддерживает программы, направленные на искоренение нищеты и обеспечение устойчивого развития в странах-членах. Поддерживая противоминную деятельность, он исходит из признания того, что наличие мин во многих сталкивающихся с этой проблемой странах является серьезным препятствием, мешающим возобновлению нормальной работы по обеспечению развития. Поэтому его позиция совпадает с позицией ПРООН, согласно которой наличие минно-опасных участков является проблемой развития, сопряженной с долгосрочными последствиями и, следовательно, неизменно требующей долгосрочных решений, выходящих далеко за рамки первоначальных гуманитарных задач. В глобальном масштабе Банк, совместно с ПРООН, отвечает за созыв групп доноров в ситуациях, когда речь идет о восстановлении, и тем самым играет важную роль в мобилизации ресурсов и разработке долгосрочных программ международной поддержки ПМД и в других областях. Он тесно взаимодействует с другими департаментами и учреждениями ООН.

### **Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) (World Health Organization - WHO)**

В рамках своего мандата ВОЗ, как это было заявлено на 101-й сессии ее Исполнительного совета, будет отвечать за выработку соответствующих стандартов и методологий и содействие созданию базы медицинского обслуживания для оказания непрерывной и долгосрочной помощи пострадавшим от мин через министерства здравоохранения соответствующих стран. Она будет оказывать техническую поддержку в области здравоохранения различным партнерам ООН, участвующим в ПМД, и работать в тесном взаимодействии с ЮНИСЕФ и МККК.

## Роль и функции в области развития потенциала ПМД

В соответствии с МСПМД (IMAS), в странах с долгосрочными потребностями в ПМД необходимо заниматься вопросами развития национального потенциала ПМД с самого начала осуществления соответствующей программы.<sup>15</sup> На национальном уровне, потенциал страны характеризуется возможностями и желанием государства разрабатывать и определять политику и направления в области ПМД. Этот потенциал также зависит от возможностей государства заниматься планированием, координацией, управлением и устойчивым и стабильным осуществлением программы по ПМД при условии ее подотчетности, эффективности и рентабельности; программы, которая в состоянии решать проблемы, связанные с гуманитарными и социально-экономическими последствиями мин/ВОП/НВБ и обеспечивать надлежащую законодательную базу.<sup>16</sup>

Такой потенциал также подразумевает желание государства содействовать созданию национального органа по вопросам противоминной деятельности и других оперативных организаций, независимо от того, являются ли они военными или гражданскими структурами, коммерческими компаниями или НПО. Понятие потенциала также включает способность разрабатывать, обновлять и применять соответствующее законодательство.<sup>17</sup>

Широкий круг различных организаций прямо или косвенно занимаются созданием местных потенциалов в каждой из различных сфер противоминной деятельности. Ниже описывается работа ряда ключевых организаций.

## Система Организации Объединенных Наций

В рамках системы ООН, ПРООН занимается вопросами оказания поддержки осуществлению инициатив по созданию национальных и местных потенциалов ПМД с целью ликвидации долгосрочных последствий мин и ВОП/НВБ.<sup>18</sup> ПРООН несет главную ответственность за предоставление помощи пострадавшим от мин странам в разработке устойчивых и стабильных противоминных программ. Для выполнения этих задач, ПРООН помогает национальным и местным властям в развитии навыков и накопления опыта, необходимых для планирования, осуществления программ по ПМД, оказания поддержки этой деятельности и мобилизации ресурсов.<sup>19</sup>

За последние несколько лет наблюдается рост числа программ ПРООН в области ПМД в связи с широко распространенным пониманием ценности и важности стратегий по созданию потенциала для борьбы с долгосрочными последствиями мин и ВОП/НВБ. В настоящее время, ПРООН оказывает поддержку проведению противоминных операций и мероприятий в Азербайджане, Анголе, Боснии и Герцеговине, Гвинее-Биссау, Йемене, Камбодже, Лаосе, Ливане, Мозамбике, Сомали, Таиланде, Хорватии, Чаде, Эритрее и Эфиопии. Управление ООН по обслуживанию проектов действует в качестве генерального поставщика услуг для многих из этих программ, при этом координация работы осуществляется Службой ООН по ПМД (UNMAS) для обеспечения принятия Организацией Объединенных Наций комплексных ответных мер.<sup>20</sup>

В дополнение к оказанию поддержки созданию потенциала на национальном уровне, осуществляются три глобальные инициативы, предназначенные для развития потенциалов на местах:

**1. Курсы подготовки руководящих кадров (Management Training Courses):** Группа ПРООН по вопросам ПМД, на основе партнерских отношений с

находящимся в Великобритании Крэнфильдским университетом, организует курсы подготовки руководящих кадров в целях развития управленческих навыков руководителей высшего и среднего звена национальных противоминных программ.

**2. Программа обмена специалистами в области ПМД (Mine Action Exchange Programme (MAX)):** Программа обмена специалистами представляет собой механизм, предназначенный для направления в краткосрочные командировки персонала национальных противоминных программ для ознакомления с программами по ПМД в других странах или в осуществляющие ПМД международные организации в целях обмена важным опытом и уроками практической деятельности.

**3. Региональные учебные семинары (Regional Training Courses):** Группа ПРООН по вопросам ПМД разрабатывает тематику целой серии региональных рабочих семинаров, предназначенных для повышения уровня работы национальных программ по ПМД и для дополнения деятельности Курсов подготовки руководящих кадров и Программы обмена специалистами в области ПМД. Рабочие семинары будут охватывать широкий спектр различных тем, включая меры по адаптации результатов социально-экономических обследований для использования в рамках национальных программ по ПМД, организации обучения созданию потенциала ПМД, разработке переходных и итоговых стратегий и созданию стратегий по мобилизации ресурсов.

### **Организация по вопросам ПМД «Крэнфилд Майн Экшн» (Cranfield Mine Action)**

Организация по вопросам ПМД «Крэнфилд Майн Экшн» (Cranfield Mine Action - CMA) была создана в марте 1999 года при Крэнфильдском университете, Великобритания, с целью оказания поддержки правительственным учреждениям и ООН в области ПМД. Персонал «Крэнфилд Майн Экшн» включает специалистов по вопросам ПМД, инструкторов по подготовке руководящих кадров, исследователей и администраторов. Цель деятельности этой организации заключается в оказании содействия повышению эффективности противоминных программ.

Ее деятельность сосредоточена в трех областях: профессиональной подготовке, разработке инструментов содействия принятию управленческих решений, и проведении научных исследований. Она также способствует выявлению потребностей в подготовке руководящих кадров с последующей организацией и проведением курсов подготовки для руководителей местных противоминных программ. С 1998 года, «Крэнфилд Майн Экшн» работает совместно с Группой ПРООН по вопросам ПМД в целях организации и проведения курсов подготовки для руководителей программ в области ПМД национального уровня.

### **Женевский международный центр гуманитарного разминирования (GICHD)**

Женевский международный центр гуманитарного разминирования (ЖМЦГР) разрабатывает пакеты учебных материалов с целью удовлетворения потребностей противоминных программ на местах. ЖМЦГР проводит подготовку специалистов по работе с Системой управления информацией в области ПМД (СУИПМД) (Information Management System for Mine Action -



IMSMA), а также в области уничтожения запасов мин, обучения рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности и внедрения МСПМД (IMAS). Другие задачи Центра в области подготовки и обучения включают проведение мероприятий по распространению информации в поддержку практической реализации выводов исследований ЖМЦГР, предоставление консультативной помощи в отношении требований к профессиональной подготовке, разработку учебных материалов и организацию рабочих семинаров по конкретным темам в соответствии с поступившими запросами. ЖМЦГР проводит исследования по странам в целях развития потенциала в области разминирования. Он уже опубликовал целый ряд исследований, направленных на повышение уровня оперативности, безопасности и экономической эффективности противоминных программ.



### Сноски в конце Главы

1. Стандарт IMAS 04.10, Edition 2, 1 January 2003, Standard 3.124.
2. Стандарт IMAS 01.10, Edition 2, 1 January 2003, стр. 3.
3. Стандарт IMAS 04.10, Edition 2, 1 January 2003, Standard 3.137.
4. *Ibid.*
5. Стандарт IMAS 04.10, Edition 2, 1 January 2003, Standard 3.125. В действительности, определение взято из UN Terminology Bulletin No. 349.
6. Стандарт IMAS 04.10, Edition 2, 1 January 2003, Standard 3.125.
7. I. Mansfield, "Building Mine Action Capacity: It Is No Myth", *Journal of Mine Action*, Issue 6.1, 2002, Mine Action Information Centre, James Madison University, Harrisonburg, Va., U.S.
8. I. Mansfield, *op. cit.*
9. *Ibid.*
10. Данные приводятся по публикации I. Mansfield, *op. cit.*
11. Стандарт IMAS 04.10, Edition 2, 1 January 2003, Standard 3.219.
12. *Ibid.*
13. Разминирование и эффективная координация: политика Организации Объединенных Наций, документ ООН A/53/496, Служба по вопросам противоминной деятельности (UNMAS), Нью-Йорк, 1998 год. См. Приложение 6.
14. *Ibid.*
15. *Ibid.*
16. *Ibid.*
17. *Ibid.*
18. *Ibid.*
19. См. E-MINE, с данными можно ознакомиться на [www.mineaction.org](http://www.mineaction.org).
20. *Ibid.*

# 11

## Социально-экономические аспекты противоминной деятельности

### Краткое изложение Главы

*Мероприятия по достижению целей национальной программы противоминной деятельности должны оказывать поддержку общим усилиям страны в обеспечении ее развития. Социально-экономические критерии и подходы содействуют принятию более эффективных решений в отношении ПМД, особенно при определении приоритетов для задач в области разминирования и при оценке эффективности и результативности программ. Все более широкое признание среди членов общин, где проводятся операции по разминированию, получает тот факт, что простое информирование о количестве мин и ВОП/НВБ или о числе квадратных метров разминированных территорий не является адекватной оценкой проделанной работы, поскольку эти данные не отражают в полной мере качественного улучшения жизнедеятельности населения. Все более широкое распространение приобретает подход, основанный на использовании экономических критериев оценки результатов противоминных мероприятий в определении степени их эффективности.*

### Введение

За последнее десятилетие международное сообщество, занятое в области противоминной деятельности (ПМД), извлекло немало важных уроков, особенно в отношении эффективности и безопасности операций по разминированию, руководящих принципов для разработки национальных программ по вопросам ПМД, создания потенциала ПМД на местах, проведения обследования последствий применения мин и управления информацией. В настоящей Главе рассматриваются вопросы, связанные с активизацией усилий в направлении интеграции противоминных мероприятий в более широкий контекст деятельности в области развития. В ней, в частности, приводится информация о том, как социально-экономические подходы влияют на определение программных целей и назначение приоритетов, и как они используются для оценки успехов в противоминной деятельности.

### Роль противоминной деятельности в области развития

Повсеместно признается тот факт, что одной из главных целей национальной программы ПМД должно быть оказание поддержки общим усилиям страны в обеспечении развития. Процесс развития имеет много аспектов, включая повышение качественного уровня здравоохранения и образования, расширение возможностей для выражения политических взглядов, защиту прав человека от произвола со стороны государства или со стороны экономически мощных и доминирующих общин, в которых люди могут создавать семьи в условиях безопасного и гармонического сосуществования со своими соседями.

### Ценность информации для проведения противоминных мероприятий

*«Во многих отношениях управление противоминной деятельностью в такой же степени связано с информацией, как и с минами».* В этом заключается один из основных выводов Исследования социально-экономических подходов к деятельности в области разминирования, опубликованного Женевским международным центром гуманитарного разминирования (GICHD) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в 2001 году.<sup>1</sup> Это подтверждается ростом объема инвестиций, осуществляемых международным противоминным сообществом в проведение различных видов обследований в области минной проблематики и в разработку различных инструментов для управления информацией, в частности, Географической информационной системы (Geographic Information System - GIS) и Системы управления информацией для проведения операций в области ПМД (Information Management System for Mine Action - IMSMA). Эти вопросы рассматриваются далее в Главе 12.



*Исследование социально-экономических подходов к противоминной деятельности*

На начальном чрезвычайном этапе противоминной программы главные цели будут заключаться в снижении уровня рисков, связанных с минами - расчистка территорий от мин и ВОП/НВБ, которые представляют собой наиболее непосредственную опасность для человеческой жизни. Однако, по мере того, как ситуация стабилизируется, эти цели станут все менее и менее актуальными. Поэтому первыми шагами в процессе разработки новой или радикального реформирования существующей противоминной программы являются формулирование и адаптация соответствующих целей программы и стратегии по достижению этих целей.

**«Во многих отношениях управление противоминной деятельностью в такой же степени связано с информацией, как и с минами».**

Первый шаг в этом процессе состоит в сборе необходимой информации. Анализ степени поражения территорий минами и ВОП/НВБ, условий обеспечения развития, правовых и политических механизмов, вместе с ключевыми социальными,

экономическими и политическими особенностями страны, обеспечит наиболее полное понимание минной проблемы этой страны. Там, где национальная стратегия в области развития отсутствует или там, где она устарела или иным образом стала в значительной степени неадекватной, программа по ПМД должна выработать свое собственное понимание того, каким образом противоминная деятельность способствует или способствовала бы достижению конечных целей в области развития.

### Определение целей для противоминной программы

Редко представляется возможным полностью ликвидировать последствия поражения территорий минами и ВОП/НВБ. Не все они могут быть разминированы, и не каждому пострадавшему лицу можно оказать помощь. Необходимо делать трудный выбор при определении целей и стратегий для их достижения. На чрезвычайном этапе противоминной деятельности усилия сосредоточены на сокращении числа жертв, в то время как другие цели приобретут более важное значение в контексте деятельности в течение переходного периода или в области развития.

Программы по вопросам разминирования во все возрастающей степени преследуют цель освобождения данной страны и ее жителей от *угрозы*, связанной с минами и ВОП/НВБ. Это означает, что противоминная программа должна сосредотачивать свои усилия не только на вопросах, связанных с минами и ВОП/НВБ, которые представляют собой непосредственную опасность, но и заниматься проблемами косвенных социальных и экономических последствий поражения минами и ВОП/НВБ. Такими последствиями могут стать, например, постоянное недоедание, голод или распространение инфекционных заболеваний в связи с невозможностью оказания медицинских услуг государственными органами здравоохранения в районах, которые изолированы из-за присутствия на их территории мин или из-за страха перед их предполагаемым присутствием.

Как только принято решение в отношении целей и стратегического подхода, им должен быть придан официальный статус. Национальное правительство должно принять законодательство, регулирующее деятельность в рамках его противоминной программы и определяющее общие цели государственной политики, создать национальный орган по вопросам ПМД и центр по проведению противоминных операций, а также определить их структуру, полномочия и обязанности. Женевский международный центр гуманитарного разминирования завершил подготовку *Исследования о национальном законодательстве в области ПМД*, которое дополняется руководством по этим вопросам, в целях оказания помощи правительствам в разработке такого законодательства.<sup>2</sup>

**Программы по вопросам ПМД во все возрастающей степени преследуют цель освобождения данной страны и ее жителей от угрозы, связанной с минами и ВОП/НВБ.**

Если государство является участником Конвенции о запрещении противопехотных мин, то может также потребоваться законодательство для того, чтобы придать юридическую силу мероприятиям, проводимым в соответствии с этим договором (например, запретить применение противопехотных мин, провести уничтожение запасов мин). Международный комитет Красного Креста располагает примерами такого законодательства и подготовил пакет информационных материалов в целях

оказания помощи государствам в выполнении ими своих обязательств в соответствии с положениями договора.<sup>3</sup> Даже если страна не подписала Конвенцию, ее законодательство должно запрещать владение минами и их применение гражданским населением и другими неуполномоченными на это лицами.

### Определение приоритетов в проведении операций

#### Введение

Как только определены стратегические цели для национальной противоминной программы, следующим шагом должна стать разработка оперативного плана для достижения этих целей. В плане должно быть определено, кто будет нести ответственность за планирование, осуществление, мониторинг и оценку различных видов ПМД. Центральное значение для осуществления плана имеет система определения приоритетов в проведении операций.

#### Основные принципы

Ключевым элементом системы определения приоритетов является метод или подход, который применяется для оценки альтернативных задач, а затем для классификации или категоризации этих задач в порядке очередности. Эффективная система определения ресурсов для проведения противоминных обследований и операций должна быть в состоянии оказывать помощь руководителям в выборе тех альтернативных вариантов, которые с наибольшей степенью вероятности будут содействовать реализации целей программ или проектов, и, в более фундаментальном плане, способствовать развитию страны. Эта система должна быть также согласованной, что повышает вероятность того, что управляющие различных программ примут одно и то же решение, когда они столкнутся с такими же альтернативами, содействуя тем самым справедливому и равному обращению со всеми гражданами и общинами, которые подверглись воздействию мин и ВОП/НВБ.

В дополнение к этому, управляющие программ должны, по мере возможности, знать и учитывать пожелания, выраженные пострадавшими гражданами и общинами, а также другими участниками этого процесса (например, национальными правительствами и представителями отраслевых министерств, правительствами штатов или провинций, районными/местными администрациями, местными и международными НПО, действующими в минноопасных районах, а также донорами). Критерии, используемые для оценки альтернативных вариантов, должны быть известны и понятны участникам процесса разминирования, которые регулярно отчитываются о принятых решениях, демонстрируя тем самым, что не существует скрытой программы, влияющей на принятие решений.

В идеальном плане, все задачи, связанные с поражением территорий минами и ВОП/НВБ (а также планирование процесса информирования о минной опасности и инициатив в области оказания помощи пострадавшим), должны приниматься во внимание при назначении приоритетов, а полученные преимущества должны перевешивать стоимость издержек, связанных со сбором и анализом данных, необходимых для определения приоритетов.

К сожалению, зачастую необходимо достигать компромиссы в отношении желаемых характеристик. Конечно, сбор данных поглощает ресурсы, которые в ином случае могли бы быть использованы для разминирования или выполнения других задач, связанных с решением минной проблемы. Возникнет момент, когда

стоимость сбора дополнительных данных в отношении альтернативных задач перевесит преимущества, которые, вероятно, могли бы быть получены на основе более качественного определения приоритетов и принятия решений. Временной фактор также немаловажен. Сбор данных занимает время, и иногда местным жителям было бы целесообразнее приступить к разминированию в известных районах с высокой степенью засоренности, даже если полностью не определены приоритеты на национальном уровне.

### Определение критериев

С точки зрения практической деятельности, рассматриваемая задача в области ПМД должна оцениваться по ее потенциалу:

- уменьшать число ненужных жертв и страданий и, в более общем плане, повышать уровень защиты и безопасности;
- содействовать экономическому росту и экономической справедливости (включая справедливое отношение к будущим поколениям);
- содействовать социальному развитию и социальной справедливости;
- расширять возможности страны в области решения стоящих перед ней проблем, связанных с поражением ее территории минами, и способствовать тем самым политическому развитию; и
- транспарентным образом решать проблемы, связанные с минами и ВОП/НВБ.

Таким образом, установление приоритетов получает должное признание в противоминной деятельности на уровне принятия «оперативных» решений или решений в отношении того, где использовать оперативные подразделения по проведению обследований и по разминированию. При проведении противоминных операций это обычно выражается в том, какие виды угроз отбираются для проведения обследований и/или операций по разминированию на данный конкретный год, а какие из них оставляют на будущее.

С учетом характера процесса ПМД и в связи с постепенным сбором данных на основе проведения серии обследований, такие оперативные решения зачастую принимаются в два этапа. Во-первых, принимаются решения, в соответствии с которыми составляется длинный перечень опасностей или пострадавших общин, которые, будучи основанными на имеющихся данных (как правило, данных общих обследований), по-видимому, являются приоритетами. Во-вторых, - как правило, после проведения второго обследования, зачастую технического характера - принимаются решения об устранении конкретных опасностей в пределах установленного периода времени.

На первом этапе в общих чертах определяется задание группам по проведению обследования, в то время как на втором этапе ставится задача группам по разминированию. В национальных программах, в рамках которых учреждения-исполнители, а иногда и каналы финансирования, являются в значительной степени независимыми - как, например, в Боснии и Герцеговине, - может быть и третий этап, на котором организация по разминированию принимает решение о том, какой из обследованных в техническом отношении объектов, входящих перечень приоритетных задач, будет разминирован.

### Процесс принятия решений

Назначение приоритетов не означает, что оцениваются все возможные альтернативные варианты или что они оцениваются в одно и то же время или



одним и тем же лицом или группой лиц. Этот процесс скорее предполагает, что целый ряд альтернативных вариантов оцениваются до проведения всех типов противоминных мероприятий. Например, различные провинциальные программы могут работать в течение нескольких месяцев с целью оценки возможных задач на следующий год (как это, например, имеет место в Лаосе) в качестве подготовительной работы по составлению ежегодного плана работ, в котором официально документируются решения, принятые в целях устранения конкретных опасностей.

В общих чертах, методы могут быть количественными или качественными. На основе применения количественных подходов подсчитываются числовые значения для альтернативных вариантов, обычно путем оценки каждого альтернативного варианта на основе учета всех используемых показателей и путем подсчета итоговой величины. При применении чисто качественных методов числовые значения не подсчитываются. И как таковые, многие из них не являются объективными в том смысле, что для них характерна неопределенность, хотя различные люди почти наверняка согласятся с полученными выводами. Может оказаться неясным, какие факторы заставили лицо, ответственное за принятие решения, установить высокий приоритет для данной конкретной задачи, и оценивались ли все альтернативные варианты на основе одних и тех же стандартов или критериев. В таких случаях, в процессе принятия решений отсутствует транспарентность, что может привести к возникновению трений во взаимоотношениях с донорами или другими участниками противоминного процесса, если возникают любые подозрения в том, что задачи отбираются в интересах частных лиц или в политических целях. Поэтому применение «качественных» подходов затрудняет в значительной степени обеспечение транспарентности.

Тем не менее, у большинства «количественных» подходов на определенном уровне появляются качественные аспекты, и всегда должны приниматься решения о субъективных ценностях, касающихся значения, придаваемого различным критериям и показателям, с учетом необходимости увязывать в едином масштабе разнородные меры (например, спасенные жизни и экономические ценности). Например, при помощи «Показателя воздействия» (Impact Score), разработанного в рамках Обследования воздействия мин (Landmine Impact Survey) подсчитываются числовые значения, основанные на целом ряде различных критериев, но большинство этих критериев само измеряется посредством «качественных» подходов. Таким образом, критерий - «был заблокирован доступ к некоторым орошаемым сельскохозяйственным землям» - оценивается в числовом выражении как «единица» или «ноль», в зависимости от того, является ли это утверждение истинным или ложным для данной конкретной общины, и показатель не изменяется в зависимости от величины площади пораженных сельскохозяйственных земель. Затем, на основе значений числовых показателей, общины подразделяются на широкие категории - как правило, на общины, подвергшиеся незначительному, среднему или значительному поражению минами.

В настоящее время большинство противоминных программ используют основанные на качественных показателях методы для установления приоритетов, и нигде в общинах пока не применяют сложные в математическом отношении количественные методы. Нет ничего изначально неправильного в применении качественных подходов, и, в действительности, включение некоторых типов качественных данных (например, мнение общины), как правило, дает преимущества при установлении приоритетов для проведения противоминных операций.

## Определение достигнутого успеха в противоминной деятельности

### Основные принципы

В рамках сообщества, занимающегося противоминными вопросами, все большее признание получает тот факт, что простое представление отчетных данных о числе мин и ВОП/НВБ или количестве разминированных квадратных метров не является адекватной оценкой проделанной работы, поскольку в этих данных не отражается воздействие операций по разминированию на пострадавшие общины.

Таким образом, настоящей проверкой эффективности противоминного проекта является не определение того, приносит ли этот проект конкретные эффективные результаты (в виде данных о площади разминированных территорий, числе лиц, информированных о минной опасности и так далее), а установление того, **используются ли** впоследствии эти результаты местными домашними хозяйствами, общинами и организациями в целях повышения уровня социально-бытовых условий соответствующих лиц, в чьих интересах проводится эта деятельность. Местные социальные и экономические структуры будут оказывать сильное влияние на то, будут ли эти цели достигнуты.

Поэтому, так как истинный критерий успеха в области проведения противоминных операций базируется на определении их воздействия на местное население, лица, ответственные за планирование таких операций и за управление ими, должны проверять, доходят ли результаты, достигнутые в рамках проекта, до соответствующих получателей помощи, и приносят ли им эти результаты пользу. В том случае, если этого не происходит, они должны установить, какие местные социальные и экономические особенности препятствуют повышению эффективности программ ПМД. Управляющие программ должны контролировать не только краткосрочные результаты, которые достигаются в рамках их проектов, но также определять, приводят ли эти проекты к полезным результатам и оказывают ли они долгосрочное воздействие на жизни тех людей, которые непосредственно проживают мина минно-опасных территориях.

Таким образом, в рамках сообщества, занимающегося вопросами разминирования, все большее признание получает важность проведения обследований использования земель, которые включают проведение обзора фактического использования разминированных земель по истечении нескольких месяцев и даже лет после завершения операций по разминированию. Такие обследования содействуют обеспечению того, чтобы назначение приоритетов осуществлялось соответствующим образом и могло выявлять проблемы, с которыми сталкиваются общины в ходе преобразования результатов ПМД в достижения в области устойчивого развития.

Может существовать целый ряд причин, по которым земля не используется по своему назначению - вопросы собственности на землю, отсутствие доверия к качеству проведения операций по разминированию, отсутствие у общины вводимых производственных ресурсов, таких как семена или удобрения. Обсуждение этих вопросов с представителями местной общины должно быстро выявлять препятствие (или препятствия) на пути получения успешных и устойчивых результатов. Программы ПМД могли бы эффективно проводить регулярные внешние обзоры землепользования (например, через каждые три - пять лет) при одновременном проведении значительно более частых внутренних обследований. Сотрудник по вопросам гарантии качества или группа по вопросам

материально-технического снабжения центра по проведению противоминных операций будут часто посещать разминированные ранее участки - они должны проверять время от времени, как используется земля и представлять соответствующие отчеты. Это - недорогой, легкий и эффективный способ определения успеха.

И хотя, как уже отмечалось, усилия сосредотачиваются на проведении операций по разминированию, эти принципы применяются в равной степени к информированию о минной опасности и к оказанию помощи жертвам, пострадавшим от мин. Таким образом, успех осуществления программы определяется не числом «брифингов», которые проводятся в целях информирования о минной опасности, а наличием эффективных и устойчивых изменений в характере поведения целевых групп населения. Аналогичным образом, значение имеет не число изготовленных и установленных протезов, а число протезов, которые постоянно носятся активными членами общины спустя шесть месяцев.

### Применение методов анализа затрат и выгод

Один из подходов, который получает все более широкое признание, заключается в использовании методов экономической оценки воздействия операций по разминированию с тем, чтобы продемонстрировать их эффективность.

Стандартные подходы, применяемые для проведения экономических оценок, носят общее название - «анализ затрат и выгод». Этот анализ применяется в том случае, когда и затраты и выгоды могут быть оценены в денежном отношении. В нем делается акцент на единственной критерии, связанном с максимизацией экономической прибыли (т.е. чистой прибыли или прибыли за вычетом издержек).

#### Вставка 1. Социально-экономический подход к постановке задач

Перед тем, как приступить к рассмотрению вопроса о выполнении задачи, она должна быть оценена с точки зрения любых последствий, возникновение которых мы можем реально предположить, независимо от того, соответствуют ли результаты выполнения данной задачи целям противоминной программы или являются ли они частью этих целей. Например, все или практически все программы ПМД включают экономическую цель, которая, как правило, формулируется для того, чтобы подчеркнуть важность роста экономического производства (например, увеличения объема сельскохозяйственного производства). Допустим, что нам необходимо сделать выбор между следующими двумя задачами в области разминирования:

- > Задача 1 - Разминировать два гектара плодородной земли для возделывания риса в населенном пункте X;
- > Задача 2 - Разминировать ведущую к этому же населенному пункту дорогу, по которой производится его снабжение.

Выполнение обеих задач увеличит объем сельскохозяйственного производства в данном населенном пункте; первая задача - путем ввода в сельскохозяйственный оборот двух дополнительных гектаров пахотной земли; вторая - путем обеспечения доставки вводимых производственных ресурсов (удобрений, более качественных семян) более дешевым способом, что немного увеличит объем производства всех культур, которые возделываются

в настоящее время. Вполне возможно, что эти две задачи имеют равное значение с точки зрения экономических целей программы. Тем не менее, маловероятно, что эти две задачи в действительности окажут одинаковое экономическое воздействие. Разминирование ведущей к населенному пункту дороги, по которой производится его снабжение, также позволит обеспечить доставку потребительских товаров в этот населенный пункт, из чего извлечет пользу большинство населения. Это могло бы также снизить стоимость медикаментов, поставляемых в медицинские учреждения, и сократить тем самым объем расходов на здравоохранение.

Две задачи также окажут разное воздействие на справедливое распределение экономических благ. Дорога принесет пользу всем жителям общины, в то время, как большую часть преимуществ, связанных с разминированием участка земли для возделывания риса, извлекут члены одного домашнего хозяйства. В том случае, если речь идет о весьма бедном домашнем хозяйстве в относительно зажиточном населенном пункте, то разминирование участка земли для возделывания риса может оказаться более правильным решением с точки зрения справедливого распределения экономических благ, однако разминирование дороги, как правило, представляет более справедливое распределение преимуществ. Поэтому существуют важные экономические преимущества с точки зрения потребления и справедливости, которые не включены в цели программы. Мы назовем такие результаты «неучтенными последствиями», которые могут быть либо позитивными, либо негативными.

В этом случае, указанные две задачи имеют равное значение с точки зрения экономических целей программы, но можно предположить, что они могут оказать совершенно разное экономическое воздействие. В связи с тем, что эти неучтенные последствия могут быть предусмотрены с разумной долей вероятности, нет смысла игнорировать их - действительно игнорирование таких последствий представляется безответственным. Аналогичным образом следует также учитывать потенциальные негативные последствия выполнения любой задачи, независимо от того факта, что в целях программы не упоминается о таких последствиях. В оценках результатов осуществления программ ПМД несомненно будут содержаться критические замечания в адрес руководства программы в том случае, если неучтенные последствия, которые могут быть предусмотрены с разумной долей вероятности, игнорируются.

Безусловно, наши знания о национальных и общинных социально-экономических структурах являются всегда несовершенными, и нельзя предусмотреть все последствия противоминных операций. Тем не менее, по мере приобретения опыта, мы неизменно убеждаемся в том, что некоторые важные последствия, которые мы первоначально не предвидели, повторяются с некоторой регулярностью. Например, при осуществлении некоторых программ было установлено, что сельскохозяйственные земли реквизируются политическими или военными элитами после того, как они были очищены от мин и ВОП/НВБ. Руководителей противоминных программ нельзя винить в тех отдельных случаях, когда получается такой непредвиденный результат. Но им необходимо поставить в вину то обстоятельство, что они в свое время оперативно не узнали о таких важных возможных последствиях проведения операций по разминированию и не предприняли разумных мер с целью их предотвращения.

Базовый подход изложен в публикации, подготовленной совместно Женевским международным центром гуманитарного разминирования и ПРООН - *Социально-экономические подходы к противоминной деятельности - Руководство по проведению операций* (Socio-Economic Approaches to Mine Action - An Operational Handbook).<sup>4</sup>

В рамках *Исследования социально-экономических подходов к противоминной деятельности* был проведен анализ затрат и выгод в Лаосе и в Мозамбике. На основе результатов анализа затрат и выгод, связанных с проведением операций по удалению ВОП/НВБ в Лаосе (проблема с минами в этой стране является сравнительно незначительной), было установлено, что в будущем проведение операций по обезвреживанию ВОП/НВБ можно будет обосновывать только экономическими причинами. Таким образом, независимо от наличия причин гуманитарного характера, программа “UXO LAO” (Лаос) может сейчас обращаться к донорам и просить их об оказании финансовой помощи, обосновывая свою просьбу тем, что в случае финансирования будущих операций по разминированию речь будет идти не только о гуманитарной поддержке и социальных благах, но также об эффективном использовании финансовых ресурсов.

Кроме того, анализ показал, что решение о создании программы “UXO LAO” - национального центра по разминированию - было, безусловно, продиктовано логикой экономических отношений, поскольку будущие преимущества должны, в конечном итоге, оправдать высокие издержки, связанные с созданием программы и развитием потенциала. И наоборот, результаты анализа в отношении Мозамбика показывают, что проведение крупномасштабных операций по очистке заминированных сельскохозяйственных земель не станет, само по себе, значительным чистым вкладом в непрерывное развитие Мозамбика. В данном случае целесообразно применять более целенаправленный подход, и в исследовании содержатся два предложения.

Во-первых, достаточные земельные площади, как правило, имеются в наличии во всех районах Мозамбика, за исключением юга этой страны. Но даже здесь наиболее острой проблемой, о которой упоминают фермеры, является засуха, а не нехватка земли. Это означает, что экономические преимущества и социальные блага были более значительными при осуществлении инвестиций в снабжение водными ресурсами, а не в проведение операций общего характера по разминированию, и деятельность в этой области должна быть направлена на оказание поддержки осуществлению небольших ирригационных и других водохозяйственных проектов.

Во-вторых, сезонная нехватка рабочей силы - и особенно женского труда - является, как правило, более ощутимым ограничением для развития сельскохозяйственного производства в мелких арендаторских хозяйствах в Мозамбике, чем нехватка земли. Увеличение на 10 процентов продолжительности рабочего времени, в течение которого женщины занимаются выращиванием и уборкой урожая, принесло бы более значительную прибыль, чем увеличение на 10 процентов площади земельных угодий для выращивания сельскохозяйственных культур. И опять, противоминная деятельность, направленная на оказание поддержки осуществлению водохозяйственных проектов, которые сократят время, затрачиваемое женщинами для сбора воды, привела бы к получению более существенных экономических преимуществ и социальных выгод, чем проведение операций общего характера по разминированию сельскохозяйственных земель.

Урок, извлеченный из результатов экономического анализа, свидетельствует о том, что управляющие противоминными программами должны понимать

основные социальные и экономические особенности стран, пострадавших от мин, и их общин, и выявлять конкретные факторы, которые ограничивают экономический рост и обрекают людей на нищету. Видам ПМД, которые направлены на устранение этих сдерживающих ограничений, следует уделять первоочередное внимание.

Являясь одним из методов оценки достижений, анализ затрат и выгод также представляет собой инновационный и перспективный инструмент, который может оказать помощь при определении приоритетов. Если все альтернативные задачи будут анализироваться так, как показано выше, то они могут быть классифицированы в виде одной или нескольких мер в рамках анализа затрат и выгод. Это, в действительности, максимизирует экономические преимущества, которые можно получить с имеющимися в наличии ресурсами для проведения ПМД. Кроме того, там, где можно наглядно показать, что программа по проведению операций по разминированию общего характера принесет высокую экономическую прибыль, для доноров и местного правительства появляются веские причины сохранить или увеличить объем финансирования. Короче говоря, анализ затрат и выгод является весьма мощным инструментом, который, по мнению многих экспертов, имеет наиболее прочную логическую основу по сравнению с любым другим методом назначения приоритетов.

Тем не менее, существуют проблемы практического характера при использовании анализа затрат и выгод для назначения приоритетов в рамках противоминных программ:

- Он требует существенных усилий при сборе и обработке экономических и технических данных, которые зачастую трудно получить в развивающихся странах, особенно в тех из них, в которых недавно завершились вооруженные конфликты.
- Он требует значительных технических знаний и опыта для анализа данных.
- Существует опасность того, что процесс будет осуществляться под руководством экспертов, и в нем не будет уделяться должного внимания вкладу других участников этого процесса.
- Оценка финансовой стоимости важных преимуществ, связанных с проведением ПМД, таких как уменьшение числа смертельных случаев и травм или укрепление чувства физической безопасности у жителей общины, может оказаться весьма трудным делом.
- Многие люди, занимающиеся вопросами гуманитарной помощи и развития, отвергают даже попытку определить финансовую стоимость человеческих жизней и страданий, а, следовательно, сам вопрос о законности такого подхода (хотя они косвенно занимаются этим, когда страхуют жизнь специалиста по разминированию!).

Хотя в теории эти проблемы могут быть зачастую решены, для этого необходимы усовершенствования, которые усложняют проведение анализа таким образом, что на практике результатами можно легко манипулировать для оправдания включения в приоритетный список отдельных задач, которые не должны быть приоритетами.

В связи с наличием этих практических проблем, анализ затрат и выгод до сих не применяется ни в одной из противоминных программ в качестве главного метода для установления приоритетов в рамках отдельных задач. Однако этот метод находит все более широкое применение при оценке программ с целью сопоставления экономических прибылей, получаемых в результате проведения различных общих категорий противоминных операций, которые обычно



осуществляются в рамках программ (например, разминирование орошаемых земель для возделывания риса в Лаосе; разминирование сельскохозяйственных угодий, пастбищ, дорог, жилых районов в Афганистане; разминирование территорий жилых районов в Боснии и Герцеговине). На основе этих оценок были сделаны рекомендации в отношении корректировки критериев по установлению приоритетов и/или изменения стратегической направленности программ (например, сократить масштабы разминирования пастбищ и увеличить масштабы разминирования дорог). Тем не менее, в ближайшем будущем некоторые программы, по всей вероятности, введут анализ затрат и выгод в качестве одного из критериев, которые используются для определения приоритетов.

## Сноски в конце Главы

1. *Study of Socio-Economic Approaches to Mine Action* (Исследование социально-экономических подходов к деятельности в области разминирования), GICHD / UNDP, Geneva, March 2001. См. также публикацию *Socio-Economic Approaches to Mine Action – An Operational Handbook* (Социально-экономические подходы к противоминной деятельности - Руководство по проведению операций), GICHD / UNDP, Geneva, May 2002, - которая легла в основу настоящей Главы.
2. *Developing Mine Action Legislation – A Guide* (Разработка законодательства в отношении противоминной деятельности - Руководство), GICHD, Geneva, 2003.
3. С этим набором информационных материалов можно ознакомиться в МККК или в онлайн-режиме на web-сайте [www.icrc.org](http://www.icrc.org).
4. *Socio-Economic Approaches to Mine Action – An Operational Handbook*, *op. cit.*, стр. 27 и последующие страницы.



---

# 12 **Управление информацией в области противоминной деятельности**

## **Краткое изложение Главы**

*Эффективная система управления информации в области ПМД имеет исключительно важное значение для успешного осуществления соответствующих национальных программ. Система управления информацией в области противоминной деятельности (СУИПМД) (Information Management System for Mine Action - IMSMA), разработанная Женевским международным центром гуманитарного разминирования для ООН и представляющая собой базу данных на основе Географической информационной системы (ГИС), находит широкое применение в качестве информационного подспорья ПМД. СУИПМД или другие аналогичные базы данных, как правило, находятся в оперативном управлении национального Центра по проведению противоминных операций и мероприятий.*

## **Введение**

В настоящей Главе анализируются механизмы, предназначенные для управления информацией в области противоминной деятельности. Вначале речь идет о степени важности управления информацией для ПМД, а затем кратко рассматриваются роли и обязанности в этой области. Далее описывается применение Системы управления информацией в области противоминной деятельности (СУИПМД) (Information Management System for Mine Action - IMSMA), разработанной Женевским международным центром гуманитарного разминирования (ЖМЦГР - GICHD). В заключении, проводится обзор ключевых определений процесса управления информацией в ПМД и его правовых рамок.

## **Необходимость управления информацией в ПМД**

В соответствии с Международными стандартами противоминной деятельности (МСПМД) (International Mine Action Standards - IMAS), для эффективного управления противоминными программами требуется точная, надлежащая и своевременная информация. Существует много ее источников на местном,

национальном и международном уровнях, которые соответствуют потребностям специалистов по планированию, руководителей программ и представителей сообщества доноров, однако зачастую доступ к такой информации ограничен, а точность критически важных данных не может быть подтверждена.<sup>1</sup>

По мнению целого ряда экспертов, управление информацией является, фактически, центральным элементом противоминной деятельности. Так, например, в рассматриваемом в Главе 11 исследовании ЖМЦГР и Программы развития ООН (ПРООН) делается вывод о том, что управление противоминной деятельностью *«почти в такой же степени связано с информацией, как оно связано с минами»*.<sup>2</sup> Кроме того, Генеральная Ассамблея ООН подчеркивает важность разработки комплексной системы управления информацией для проведения ПМД в содействии установления приоритетов и координации деятельности на местах.<sup>3</sup>

Однако, управление информацией не является само по себе ни самоцелью, ни изолированным видом деятельности.<sup>4</sup> Его цель - в оказании поддержки и содействия сообществу, занимающегося ПМД, в принятии решений, в представлении отчетной документации и в вопросах обработки информации. Управление информацией должно обеспечить такому сообществу возможность более эффективно:

- а) определять и анализировать проблемы, связанные с минами;
- б) разрабатывать программы в области ПМД и управлять ими;
- в) «измерять» и оценивать достигнутый прогресс; и
- г) мобилизовать, выделять и контролировать ресурсы.<sup>5</sup>

Возможности эффективных систем управления информацией в значительной степени повышаются в том случае, когда они используются в сочетании с геопространственными координатами (иными словами, картами на картографической бумаге и оцифрованными данными). Поэтому при разработке программ и систем управления информацией в ПМД необходимо с самого начала учитывать наличие, качество, сферу охвата, формат и расходы по приобретению геопространственных данных.<sup>6</sup>

### Роли и обязанности в области управления информацией в ПМД

Виды деятельности в области сбора данных необходимо тесно координировать для того, чтобы избежать дублирования усилий, и в рамках этого процесса следует использовать соответствующие механизмы контроля качества работ. На «полевом» уровне, национальные и местные программы по ПМД и соответствующие координационные центры (там, где они существуют) несут ответственность за координацию процесса сбора всех видов данных, связанных с минами. В рамках своих обычных координационных функций, резидентам-представителям/координаторам гуманитарной деятельности ООН ставится задача обеспечить координацию этой работы с другими усилиями по управлению информацией в гуманитарной области и в целях развития.

В процессе сбора и анализа данных необходимо рассматривать социально-экономические факторы и использовать критерии, необходимые для повышения уровня принятия решений, включая определение порядка очередности (приоритетности) осуществления различных видов противоминной деятельности и оказание поддержки достижению гуманитарных и социально-экономических целей.<sup>7</sup>

Национальные органы по вопросам ПМД должны прилагать все усилия для как можно более полного включения данных о пострадавших от мин общинах в общий информационный поток и в процесс управления этой информацией. Эта

задача может быть выполнена путем создания на базе общин механизмов отчетности, а также за счет усилий, направленных на обеспечение участия общин во всех видах деятельности в рамках национального противоминного процесса.<sup>8</sup> Исключительное значение имеет создание **единой** базы данных, в которой содержались бы все виды данных об обслуживаемом районе/территории. Этот подход, основанный на использовании единого источника информации, в значительной степени увеличивает шансы на то, что все участники ПМД будут работать, опираясь на общие исходные данные.

Роль ООН как учреждения-депозитария информации о ПМД также считается исключительно важной.<sup>9</sup> Так, Генеральная Ассамблея ООН обратилась к государствам-членам ООН и региональным правительственным и неправительственным организациям и фондам с настоятельным призывом продолжить оказывать Генеральному секретарю всемерную поддержку и содействие, и, в частности, предоставлять ему информацию и данные, которые могут оказаться полезными для усиления координирующей роли ООН в противоминной деятельности.<sup>10</sup>

Как в Конвенции о запрещении противопехотных мин,<sup>11</sup> так и в Протоколе II с поправками<sup>12</sup> Конвенции о запрещении или ограничении конкретных видов обычного оружия содержится призыв к государствам предоставлять информацию в базу данных по вопросам разминирования, созданную в рамках системы ООН.

### Система управления информацией в области противоминной деятельности (СУИПМД) (IMSMA)

Система управления информацией в противоминной деятельности (СУИПМД) является программным обеспечением (ПО) по управлению данными для применения в противоминных центрах на национальном и местном уровнях. В рамках этой системы реляционная база данных сочетается с применением географической информационной системы (ГИС). СУИПМД была разработана Центром по проведению исследований по вопросам безопасности в Швейцарском федеральном технологическом институте в Цюрихе (Swiss Federal Institute of Technology - ETH) под руководством Женевского международного центра гуманитарного разминирования.<sup>13</sup> Сама система и ее дальнейшее совершенствование, распространение, техническое обслуживание, поддержка и подготовка специалистов для ее эксплуатации финансируются швейцарским правительством и предоставляются бесплатно по запросу государственных органов тех или иных стран. Эта система была разработана в целях создания механизма для своевременного сбора, обработки и распространения соответствующей информации на «полевом» уровне и на уровне руководящих структур.<sup>14</sup>

#### Вставка 1. Основные характеристики СУИПМД (IMSMA)

- СУИПМД является инструментом в области планирования, управления и представления отчетных данных по вопросам разминирования.
- Она основана на стандартной компьютерной технологии.
- Она может быть легко адаптирована/настроена в соответствии с местными условиями.
- Она сокращает время, необходимое для создания в стране национального противоминного центра, т.к. представляет собой уже стандартизированную и готовую к применению информационную систему.



- > Она регистрирует и передает данные о состоянии минной проблемы и ее социально-экономических последствиях.
- > Она предоставляет данные и инструменты для анализа в целях более эффективного распределения ресурсов.
- > Она осуществляет мониторинг проводимых мероприятий в области ПМД и соответствующего снижения угрозы мин и ВОП/НВБ.
- > Она помогает управлять процессом обучения рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности.
- > Она оказывает поддержку процессу управления и проведения операций. В стандартах МСПМД (IMAS) указывается, что СУИПМД - это информационная система, которая пользуется предпочтением со стороны ООН и которая применяется для управления важнейшими данными в рамках финансируемых ООН «полевых» программ. СУИ ПМД предназначена для сбора данных, анализа информации и управления проектами. Она применяется персоналом противоминных центров на национальном и региональном уровнях, и, в некоторых случаях, в режиме «только чтение» (read-only) - исполнителями проектов по ПМД, например, организациями по проведению операций по разминированию.<sup>15</sup> Однако, в большинстве случаев, «полевые» организации получают в свое распоряжение уже готовые продукты СУИПМД, такие как отчеты, а не саму систему.

Эта система в настоящее время используется более чем в 90% противоминных программ во всех уголках мира. В силу того, что она основана на информации и данных, получаемых от пользователей на местах, эта система, после ее первоначального выпуска летом 1999 года, постоянно пересматривается и совершенствуется.



*МИНЫ*  
Система СУИПМД - IMSMA

### Применение системы СУИПМД (IMSMA)

#### **Азия**

Афганистан  
Камбоджа  
Таджикистан  
Таиланд

#### **Африка**

Гвинея-Биссау  
Демократическая Республика Конго  
Замбия  
Западная Сахара  
Мозамбик  
Руанда  
Сомали  
Судан  
Сьерра-Леоне  
Чад  
Эритрея  
Эфиопия

#### **Северная и Южная Америка**

Гватемала  
Гондурас  
Колумбия  
Никарагуа  
Перу  
Соединенные Штаты Америки  
(подготовка/обучение; Центр по  
проведению обследований -  
Survey Action Centre - SAC)

#### **Чили**

Эквадор

#### **Европа**

Азербайджан  
Албания  
Армения  
Босния и Герцеговина  
Бывшая СФРЮ  
Македония  
Кипр  
Косово  
Сербия и Черногория  
Соединенное Королевство  
(подготовка/обучение)  
Франция (подготовка/обучение)  
Швейцария (подготовка/обучение)  
Эстония

#### **Ближний Восток и Аравийский полуостров**

Ирак  
Ливан (2 программы)  
Йемен

### Определения и правовые рамки

Несмотря на то, что управление информацией не считается одним из основных компонентов противоминной деятельности, в определении, содержащемся в Международных стандартах ПМД (IMAS), делается ссылка на целый ряд вспомогательных видов деятельности, включая, в частности, управление информацией.<sup>16</sup>

В соответствии с документом, представленным Службой ООН по вопросам ПМД (United Nations Mine Action Service - UNMAS) на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ООН, «управление информацией относится к области технических ресурсов и профессиональных навыков, а также процедурных и организационных механизмов, которые необходимы для эффективного сбора и применения информации с целью оказания поддержки достижению институциональных и программных целей, включая процессы определения порядка очередности (приоритетов) проведения операций и принятия решений». В свою очередь, управление информацией в области ПМД «относится к управлению информацией в поддержку всех тех видов деятельности, которые являются составной частью эффективной противоминной деятельности, включая:

- a) Информированность о минной опасности и обучение рискам жизнедеятельности в ее условиях;
- b) Обследование, нанесение на карту, маркировка и разминирование минноопасных территорий;
- c) Оказание помощи пострадавшим от мин, включая реабилитацию и реинтеграцию;
- d) Уничтожение запасов мин;
- e) Информационно-пропагандистская деятельность и осуществление договоров; и
- f) Другие вспомогательные виды деятельности, такие как мобилизация ресурсов, управление и представление отчетной документации, создание потенциала ПМД, планирование и оперативное управление, профессиональная подготовка, обучение и управление качеством».<sup>17</sup>

## Сноски в конце Главы

1. Стандарт IMAS 07.10, Edition 1, 1 October 2001, стр. 4.
2. *Study of Socio-Economic Approaches to Mine Action* (Исследование социально-экономических подходов к противоминной деятельности), GICHD / UNDP, Geneva, March 2001. См. также публикацию *Socio-Economic Approaches to Mine Action – An Operational Handbook* (Социально-экономические подходы к противоминной деятельности - Руководство по проведению операций), GICHD / UNDP, Geneva, May 2002.
3. *Помощь в осуществлении противоминной деятельности*, резолюция Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 55/129 от 6 декабря 2001 года.
4. *Разминирование и эффективная координация: политика Организации Объединенных Наций. Отраслевая политика: управление информацией в области противоминной деятельности, Доклад Генерального секретаря, Добавление 2, документ ООН A/56/448/Add.2 от 17 октября 2001 года, стр. 6.*
5. *Ibid.*, стр. 2.
6. *Ibid.*
7. *Ibid.*, стр. 4.
8. Стандарт IMAS 07.10, Edition 1, 1 October 2001, стр. 4.
9. *Ibid.*
10. *Помощь в осуществлении противоминной деятельности*, резолюция Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 55/129 от 6 декабря 2001 года.
11. Пункт 6 Статьи 6 Конвенции о запрещении противопехотных мин.
12. Пункт 2 Статьи 11 Протокола II с поправками к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия.
13. [www.gichd.ch/imsma/index.htm](http://www.gichd.ch/imsma/index.htm).
14. Стандарт IMAS 07.10, Edition 1, 1 October 2001, стр. 4.
15. Стандарт IMAS 04.10, Edition 2, 1 January 2003, Standard 3.96.
16. *Ibid.*
17. *Разминирование и эффективная координация: политика Организации Объединенных Наций, Отраслевая политика: управление информацией в области противоминной деятельности, Доклад Генерального секретаря, Добавление 2, документ ООН A/56/448/Add.2 от 17 октября 2001 года, стр. 2-3.*



---

## Избранные библиографические источники

- Cameron, M.A. *et al.* (eds.) (1998)  
*To Walk Without Fear, The Global Movement to Ban Landmines*, Oxford University Press, Toronto.
- Croll, M. (2000)  
*The History of Landmines*, Leo Cooper, United Kingdom.
- Eaton, R. *et al.* (1997)  
*The Development of Indigenous Mine Action Capacities*, Study Report, UN Department for Humanitarian Affairs, New York.
- Женевский международный центр гуманитарного разминирования (Geneva International Centre for Humanitarian Demining – GICHD) (2003)
- \_\_\_\_\_ (2003)  
*Developing Mine Action Legislation – A Guide (Разработка законодательства в отношении противоминной деятельности - Руководство)*, GICHD, Geneva (имеются также варианты публикации на арабском, испанском, русском и французском языках).
- \_\_\_\_\_ (2003)  
*A Study on National Mine Action Legislation*, GICHD, Geneva.
- \_\_\_\_\_ (2002)  
*Mine Detection Dogs: Training, Operations, and Odour Detection*, GICHD, Geneva.
- \_\_\_\_\_ (2002)  
*Mechanical Demining Equipment Catalogue 2003*, GICHD, Geneva.
- \_\_\_\_\_ (2002)  
*Improving Communication in Mine Awareness Programmes, An Operational Handbook*, GICHD, Geneva.
- \_\_\_\_\_ (2002)  
*The Role of Mine Action in Victim Assistance*, GICHD, Geneva.
- \_\_\_\_\_ (2001)  
*Communication in Mine Awareness Programmes*, GICHD, Geneva.
- \_\_\_\_\_ (2001)  
*Designer Dogs: Improving the Quality of Mine Detection Dogs*, GICHD, Geneva.
- GICHD/Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) - UNDP (2002)  
*Socio-Economic Approaches to Mine Action, An Operational Handbook*, GICHD/UNDP, Geneva.
- \_\_\_\_\_ (2001)  
*A Study of Socio-Economic Approaches to Mine Action*, GICHD/UNDP, Geneva.
- Международная кампания за запрещение противопехотных мин (International Campaign to Ban Landmines) (2003)  
*Landmine Monitor Report 2003: Toward a Mine-Free World*, Human Rights Watch, Washington DC.



- \_\_\_\_\_ (2002)  
*Landmine Monitor Report 2002: Toward a Mine-Free World*, Human Rights Watch, Washington DC.
- \_\_\_\_\_ (2001)  
*Landmine Monitor Report 2001: Toward a Mine-Free World*, Human Rights Watch, Washington DC.
- \_\_\_\_\_ (2000)  
*Landmine Monitor Report 2000: Toward a Mine-Free World*, Human Rights Watch, Washington DC.
- \_\_\_\_\_ (1999)  
*Landmine Monitor Report 1999: Toward a Mine-Free World*, Human Rights Watch, Washington DC.
- Международный комитет Красного Креста (International Committee of the Red Cross) (1995)  
*The Worldwide Epidemic of Landmine Injuries*, ICRC, Geneva, 1995.
- \_\_\_\_\_ (2001)  
*Mine Action 2001*, Mines/Arms Unit, ICRC, Geneva, электронный вариант доступен на сайте: [www.icrc.org](http://www.icrc.org)
- \_\_\_\_\_ (1999)  
*Implementing the Ottawa Treaty: National Legislation*, ICRC, Geneva.
- \_\_\_\_\_ (1998)  
*Banning Anti-Personnel Mines, The Ottawa Treaty Explained*, ICRC, Geneva.
- McGrath, R. (1994)  
*Landmines: Legacy of conflict, A Manual for development workers*, Oxfam, Oxford, U.K.
- \_\_\_\_\_ (2000)  
*Landmines and Unexploded Ordnance, A Resource Book*, Pluto Press, London.
- Maresca, L. and Maslen, S. (eds.) (2000)  
*The Banning of Anti-Personnel Landmines, The Work of the International Committee of the Red Cross 1955-1999*, Cambridge University Press, Cambridge.
- Roberts, S. and Williams, J. (1995)  
*After the Guns Fall Silent, The Enduring Legacy of Landmines*, Vietnam Veterans of America Foundation, Washington DC.
- Служба Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной деятельности (United Nations Mine Action Service) (1998)  
*Противоминная деятельность и эффективная координация: политика Организации Объединенных Наций (Mine Action and Effective Coordination, The United Nations Policy)*, ООН, Нью-Йорк, 1998 год.
- \_\_\_\_\_ (1998a)  
*International Standards for Humanitarian Mine Clearance Operations*, United Nations, New York.
- \_\_\_\_\_ (1999)  
*International Guidelines for Landmine and Unexploded Ordnance Awareness Education*, United Nations, New York.
- Государственный департамент Соединенных Штатов Америки (United States Department of State) (1998)  
*Hidden killers: The global landmines crisis*, U.S. Dept. of State, Bureau of Political-Military Affairs, Washington DC.
- \_\_\_\_\_ (1993)  
*Hidden Killers: The Global Problem with Uncleared Landmines*, Department of State Publications, Publication 10255, Washington DC, December.

---

## Глоссарий терминов и сокращений

|                       |   |
|-----------------------|---|
| ВАС                   | battle area clearance   |
| РРБД                  | разминирование района боевых действий   |
| СМАС                  | Cambodian Mine Action Centre  |
| КПЦ                   | Камбоджийский центр по проведению противоминных операций  |
| ССВ                   | Convention on Certain Conventional Weapons (1980)   |
| ССВ                   | Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия (1980 год)                     |
| СМА                   | Cranfield Mine Action   |
| СМА                   | Организация по вопросам противоминной деятельности<br>«Крэнфилд Майн Экшн»  |
| ДНА                   | United Nations Department of Humanitarian Affairs (now OCHA)  |
| ДГВ                   | Департамент ООН по гуманитарным вопросам (сейчас -<br>Управление по координации гуманитарной деятельности - УКГД) |
| DoD                   | United States Department of Defense   |
| Минобороны<br>США     | Министерство обороны Соединенных Штатов Америки   |
| DoS                   | United States Department of State   |
| Госдепартамент<br>США | Государственный департамент США   |
| ДРКО                  | Department of Peacekeeping Operations (United Nations)  |
| ДОПМ                  | Департамент операций по поддержанию мира (Организация<br>Объединенных Наций)                                      |
| ECOSOC                | United Nations Economic and Social Council  |
| ЭКОСОС                | Экономический и Социальный Совет Организации<br>Объединенных Наций  |
| EDD                   | explosive and drug detection  |
| ОВНВ                  | обнаружение взрывчатых и наркотических веществ  |
| EOD                   | explosive ordnance disposal   |
| ОВОП                  | обезвреживание взрывоопасных предметов  |
| ERW                   | explosive remnants of war   |
| ВПВ                   | взрывоопасные пережитки войны   |

|                          |   |
|--------------------------|---|
| EVD<br>ОПВВ              | explosive vapour detection<br>обнаружение паров взрывчатых веществ  |
| EU<br>ЕС                 | European Union<br>Европейский союз  |
| FGD<br>ЦГО               | focus group discussion<br>целенаправленное групповое обсуждение   |
| GICHD<br>ЖМЦГР           | Geneva International Centre for Humanitarian Demining<br>Женевский международный центр гуманитарного разминирования           |
| GIS<br>ГИС               | Geographic Information System<br>Географическая информационная система  |
| GPR<br>ГР, ГЛ            | ground penetrating radar<br>георадар, геолокатор  |
| GPS<br>ГСП               | global positioning system<br>глобальная система позиционирования  |
| НАС<br>НАС               | hydro-abrasive cutting<br>резка струями воды и абразивными средствами   |
| HALO Trust<br>ХАЛО Трест | Hazardous Areas Life-Support Organization<br>Организация по оказанию помощи людям, проживающим в опасных зонах («Хало Трест») |
| НИ<br>НИ                 | Handicap International<br>«Хандикап Интернэшнл» - Интернационал по оказанию помощи инвалидам                                  |
| HRW<br>HRW               | Human Rights Watch<br>Организация «На страже прав человека»   |
| ICBL<br>МКЗПМ            | International Campaign to Ban Landmines<br>Международная кампания за запрещение противопехотных мин                           |
| ICRC<br>МККК             | International Committee of the Red Cross<br>Международный комитет Красного Креста   |
| IDP<br>ВПЛ               | internally displaced person<br>внутреннее перемещенное лицо   |
| IED<br>СВУ               | improvised explosive device<br>самодельное взрывное устройство  |
| IMAS<br>МСПМД            | International Mine Action Standards<br>Международные стандарты противоминной деятельности                                     |
| IMSMA<br>СУИПМД          | Information Management System for Mine Action<br>Система управления информацией для противоминной деятельности                |
| КАРВ<br>ЗОММП            | Knowledge, Attitudes, Practices and Beliefs (or Behaviour)<br>Знания, отношения, методы и мнения (или поведение)              |

|       |   |
|-------|---|
| LFA   | Logical Framework Analysis  |
| ЛРА   | Логический рамочный анализ  |
| LIS   | Landmine Impact Survey  |
| ОВМ   | Обследование воздействия мин  |
| MAC   | Mine Action Centre  |
| MAC   | Центр по проведению противоминных операций  |
| MACC  | Mine Action Coordination Centre   |
| MACC  | Координационный центр по проведению противоминных операций  |
| MAG   | Mines Advisory Group  |
| MAG   | Консультативная группа по вопросам противоминной деятельности                                     |
| MAX   | Mine Action Exchange Programme  |
| MAX   | Программа обмена специалистами в области противоминной деятельности                               |
| MCPA  | Mine Clearance and Planning Agency, Afghanistan   |
| MCPA  | Афганское Агентство по разминированию и планированию  |
| MDD   | mine detection dog  |
| МРС   | собака миннорозыскной службы  |
| MI    | Medico International  |
| MI    | Организация «Медицинский Интернационал»   |
| MRE   | mine risk education   |
| ОРЖМО | обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности (информирование о минной опасности) |
| NATO  | North Atlantic Treaty Organization  |
| НАТО  | Организация Североатлантического договора   |
| NGO   | non-governmental organisation   |
| НПО   | неправительственная организация   |
| NPA   | Norwegian People's Aid  |
| NPA   | Организация «Помощь норвежского народа»   |
| NSA   | non-State actor   |
| НГУ   | негосударственный участник  |
| OAS   | Organization of American States   |
| ОАГ   | Организация американских государств   |
| OBOD  | open burning and open detonation  |
| ОСОД  | способ открытого сжигания и открытой детонации  |
| ОСНА  | United Nations Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (former DHA)                   |
| УКГД  | Управление Организация Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности (бывший ДГВ)   |

|                   |   |
|-------------------|---|
| PADCA<br>PADCA    | OAS Mine Clearing Programme for Central America<br>Программа ОАГ по разминированию для Центральной Америки                                      |
| PHR<br>PHR        | Physicians for Human Rights<br>Организация «Врачи за права человека»  |
| REST<br>ДОПВВ     | Remote Explosive Scent Tracing<br>Дистанционное обнаружение паров взрывчатых веществ  |
| QA<br>ГК          | quality assurance<br>гарантия качества  |
| QC<br>КК          | quality control<br>контроль качества  |
| SAC<br>ЦПО        | Survey Action Center<br>Центр по проведению обследований  |
| SOP<br>ПДИ        | Standing Operating Procedure<br>Постоянно действующая инструкция  |
| U.K.<br>U.K.      | United Kingdom<br>Соединенное Королевство (Великобритании и Северной Ирландии)  |
| UN<br>ООН         | United Nations<br>Организация Объединенных Наций  |
| UNAMIC<br>ЮНАМИК  | UN Advance Mission in Cambodia<br>Передовая миссия ООН в Камбодже   |
| UNDP<br>ПРООН     | United Nations Development Programme<br>Программа развития Организации Объединенных Наций   |
| UNHCR<br>УВКБ ООН | Office of the United Nations High Commissioner for Refugees<br>Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев |
| UNICEF<br>ЮНИСЕФ  | United Nations Children's Fund<br>Детский фонд Организации Объединенных Наций   |
| UNMAS<br>UNMAS    | United Nations Mine Action Service<br>Служба Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной деятельности                              |
| UNMIK<br>ЮНМИК    | United Nations Interim Administration Mission in Kosovo<br>Временная администрация Организации Объединенных Наций в Косово                      |
| UNOPS<br>ЮНОПС    | United Nations Office for Project Services<br>Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов                                |
| UNTAC<br>ЮНТАК    | United Nations Transitional Authority in Cambodia<br>Переходная администрация Организации Объединенных Наций в Камбодже                         |

|                       |  |
|-----------------------|--|
| U.S.<br>США           | United States<br>Соединенные Штаты Америки   |
| USAID<br>ЮСЭЙД        | United States Agency for International Development<br>Агентство Соединенных Штатов Америки по вопросам международного развития |
| UXO<br>НВБ            | unexploded ordnance<br>невзорвавшие боеприпасы   |
| UXO LAO<br>UXO (Лаос) | Lao National Unexploded Ordnance Programme<br>Лаосская национальная программа по обезвреживанию невзорвавших боеприпасов       |
| VVAF<br>VVAF          | Vietnam Veterans of America Foundation<br>Американский фонд ветеранов вьетнамской войны  |
| WHO<br>ВОЗ            | World Health Organization<br>Всемирная организация здравоохранения   |
| WRF<br>ВФР            | World Rehabilitation Fund<br>Всемирный фонд реабилитации   |





# Конвенция о запрещении противопехотных мин (The Anti-Personnel Mine Ban Convention)

**Конвенция о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении  
(Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and transfer of the Anti-Personnel Mines and on their Destruction)**

**Осло, 18 сентября 1997 года**

### Преамбула

Государства-участники,

будучи преисполнены решимости положить конец страданиям и несчастьям, вызываемым противопехотными минами, которые каждую неделю убивают и калечат сотни людей, главным образом невинных и беззащитных гражданских лиц, и в первую очередь детей, препятствуют экономическому развитию и восстановлению, затрудняют репатриацию беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и порождают другие тяжелые последствия в течение многих лет после их установки,

считая необходимым сделать все, чтобы эффективным и скоординированным образом способствовать решению сложной задачи удаления противопехотных мин, установленных по всему миру, и обеспечить их уничтожение,

желая в максимальной степени содействовать усилиям по уходу и реабилитации, включая социальную и экономическую реинтеграцию лиц, пострадавших от мин,

признавая, что полное запрещение противопехотных мин стало бы также важной мерой укрепления доверия,

приветствуя принятие исправленного 3 мая 1996 года Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств, прилагаемого к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и призывая к скорейшей ратификации этого протокола всеми государствами, которые еще не сделали этого,

приветствуя также резолюцию 51/45S Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 10 декабря 1996 года, в которой ко всем государствам обращен настоятельный призыв активно работать над эффективным, имеющим обязательную юридическую силу международным соглашением о запрещении

применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных наземных мин,

приветствуя далее меры, принятые в последние годы - как на односторонней, так и на многосторонней основе - в целях запрещения, ограничения или временного прекращения применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин,

подчеркивая роль общественного сознания в упрочении принципов гуманности, показателем которой стал призыв к полному запрещению противопехотных мин, и отмечая усилия, предпринимаемые с этой целью Международным движением Красного Креста и Красного Полумесяца, Международной кампанией по запрещению наземных мин и многими другими неправительственными организациями по всему миру,

ссылаясь на Оттавскую декларацию от 5 октября 1996 года и Брюссельскую декларацию от 27 июня 1997 года, в которых содержится настоятельный призыв к международному сообществу заключить имеющее обязательную юридическую силу международное соглашение о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин,

подчеркивая желательность обеспечения присоединения всех государств к настоящей Конвенции и будучи преисполнены решимости активно содействовать приданию ей универсального характера во всех соответствующих форумах, включая, в частности, Организацию Объединенных Наций, Конференцию по разоружению, региональные организации и объединения и конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие,

исходя из принципа международного гуманитарного права, согласно которому право сторон в вооруженном конфликте выбирать методы и средства ведения войны не является неограниченным, принципа, запрещающего применение в вооруженных конфликтах оружия, снарядов и средств и методов ведения войны, которые могут нанести чрезмерные повреждения или причинить излишние страдания, а также принципа, согласно которому необходимо проводить различие между гражданскими лицами и комбатантами,

договорились о нижеследующем:

### **Статья 1 - Общие обязательства**

1. Каждое государство-участник обязуется никогда и ни при каких обстоятельствах:

- a) не применять противопехотные мины;
- b) не разрабатывать, не производить, не приобретать иным образом, не накапливать, не сохранять и не передавать никому, прямо или опосредованно, противопехотные мины;
- c) не помогать, не поощрять и не побуждать никоим образом кого бы то ни было к осуществлению деятельности, запрещенной для государства-участника согласно настоящей Конвенции.

2. Каждое государство-участник обязуется уничтожить все противопехотные мины или обеспечить их уничтожение в соответствии с положениями настоящей Конвенции.

## **Статья 2 - Определения**

1. «Противопехотная мина» означает мину, которая предназначена для взрыва от присутствия, близости или непосредственного воздействия человека и при этом выводит из строя, калечит или убивает одного или нескольких человек. Мины, предназначенные для детонации от присутствия, близости или непосредственного воздействия движущегося средства, а не человека и оснащенные при этом элементом неизвлекаемости, не могут быть отнесены к категории противопехотных мин лишь на том основании, что они так оснащены.
2. «Мина» означает боеприпас, предназначенный для установки под землей, на земле или вблизи поверхности земли или другой поверхности и для взрыва от присутствия, близости или непосредственного воздействия человека или движущегося средства.
3. «Элемент неизвлекаемости» означает устройство, призванное защитить мину; оно является частью мины, связано с ней, присоединено к ней или помещено под ней и приводится в действие при попытке тронуть мину или иным образом преднамеренно потревожить ее.
4. «Передача» означает не только физическое перемещение противопехотных мин на национальную территорию или с нее, но и передачу права собственности на мины и контроля над ними, однако не предполагает передачи территории, на которой установлены противопехотные мины.
5. «Заминированный район» означает участок, являющийся опасным в силу присутствия или предполагаемого присутствия мин.

## **Статья 3 - Исключения**

1. Несмотря на существование общих обязательств, изложенных в статье 1, сохранение или передача некоторого количества противопехотных мин для целей разработки методов обнаружения мин, разминирования или уничтожения мин и обучения этим методам разрешены. Количество таких мин не должно превышать минимальный объем, абсолютно необходимый для достижения вышеупомянутых целей.
2. Передача противопехотных мин для целей уничтожения разрешена.

## **Статья 4 - Уничтожение запасов противопехотных мин**

С учетом исключений, предусмотренных в статье 3, каждое государство-участник обязуется уничтожить или обеспечить уничтожение всех запасов противопехотных мин, которые ему принадлежат, или которыми оно владеет, или которые находятся под его юрисдикцией или контролем, в кратчайшие возможные сроки, но не позднее чем по истечении четырех лет после вступления настоящей Конвенции в силу для этого государства-участника.

## **Статья 5 - Уничтожение противопехотных мин в заминированных районах**

1. Каждое государство-участник обязуется уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин в заминированных районах, находящихся под его юрисдикцией или контролем, в кратчайшие возможные сроки, но не позднее чем по истечении десяти лет после вступления настоящей Конвенции в силу для этого государства-участника.

2. Каждое государство-участник приложит все усилия к тому, чтобы выявить все находящиеся под его юрисдикцией или контролем районы, в которых, как известно или как предполагается, установлены противопехотные мины, и примет меры к тому, чтобы в кратчайшие возможные сроки все места установки противопехотных мин в заминированных районах, находящихся под его юрисдикцией или контролем, были обозначены по периметру, взяты под наблюдение и изолированы с помощью ограждений или других средств, с тем чтобы эффективно исключить доступ туда гражданских лиц до тех пор, пока все установленные там противопехотные мины не будут уничтожены. Обозначение должно соответствовать по крайней мере стандартам, установленным в исправленном 3 мая 1996 года Протоколе о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств, прилагаемом к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие.

3. Если то или иное государство-участник считает, что не сможет уничтожить или обеспечить уничтожение всех противопехотных мин, указанных в пункте 1, в эти сроки, оно может обратиться к совещанию государств-участников или конференции по рассмотрению действия Конвенции с просьбой увеличить промежуток времени, установленный для полного уничтожения таких противопехотных мин, на срок до десяти лет.

4. В каждой просьбе следует:

- a) указать срок предлагаемого продления;
- b) подробно изложить основания для предлагаемого продления, включая:
  - i) информацию о подготовке и проведении работ в соответствии с национальными программами разминирования;
  - ii) информацию о финансовых и технических средствах, которые государство-участник может задействовать в целях полного уничтожения противопехотных мин;
  - iii) изложение обстоятельств, которые мешают государству-участнику уничтожить все противопехотные мины в заминированных районах;
- c) описать гуманитарные, социальные, экономические и экологические последствия этого продления;
- d) привести всю другую информацию, имеющую отношение к просьбе о предлагаемом продлении.

5. Совещание государств-участников или конференция по рассмотрению действия, приняв во внимание факторы, указанные в пункте 4, анализирует просьбу и большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников выносит решение о том, следует ли удовлетворить просьбу о продлении срока.

6. Срок может быть продлен еще раз при условии подачи новой просьбы в соответствии с пунктами 3, 4 и 5 настоящей статьи. Обращаясь с просьбой о новом продлении, государство-участник должно представить соответствующую дополнительную информацию о том, что было сделано в ходе предыдущего продления, санкционированного в соответствии с настоящей статьей.

### **Статья 6 - Международное сотрудничество и содействие**

1. При выполнении своих обязательств по настоящей Конвенции каждое государство-

## Конвенция о запрещении противопехотных мин (The Anti-Personnel Mine Ban Convention)

---

участник имеет право запрашивать и получать помощь, где это возможно, со стороны других государств-участников в той мере, в какой это возможно.

2. Каждое государство-участник обязуется содействовать как можно более широкому обмену оборудованием, материалами и научно-технической информацией, имеющими отношение к осуществлению настоящей Конвенции, и имеет право участвовать в таком обмене. Государства-участники не могут вводить необоснованных ограничений в отношении предоставления средств разминирования и соответствующей технической информации в гуманитарных целях.

3. Каждое государство-участник, обладающее соответствующими возможностями, будет оказывать содействие усилиям по уходу и реабилитации, социальной и экономической реинтеграции лиц, пострадавших от мин, и осуществлению программ информирования о минной опасности. Такое содействие может осуществляться, в частности, через систему Организации Объединенных Наций, международные, региональные или национальные организации и учреждения, Международный комитет Красного Креста, национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца и их международную федерацию, неправительственные организации или на двусторонней основе.

4. Каждое государство-участник, обладающее соответствующими возможностями, будет оказывать содействие в разминировании и осуществлении связанных с этим мероприятий. Такое содействие осуществляется, в частности, через систему Организации Объединенных Наций, международные или региональные организации и учреждения, неправительственные организации и учреждения или на двусторонней основе, а также путем перечисления средств в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций на оказание помощи в разминировании или в региональные фонды, занимающиеся вопросами разминирования.

5. Каждое государство-участник, обладающее соответствующими возможностями, будет оказывать содействие в уничтожении запасов противопехотных мин.

6. Каждое государство-участник обязуется предоставлять информацию для базы данных о разминировании, созданной в системе Организации Объединенных Наций, в особенности информацию, касающуюся различных средств и методов разминирования, а также списки экспертов, учреждений, специализирующихся в этой области, или национальных координационных центров, занимающихся вопросами разминирования.

7. Государства-участники могут обращаться к Организации Объединенных Наций, региональным организациям, другим государствам-участникам или другим компетентным межправительственным или неправительственным структурам с просьбой оказать их руководящим органам помощь в разработке национальной программы разминирования, с тем чтобы решить вопросы, касающиеся, в частности:

- а) масштабов и сферы охвата проблемы противопехотных мин;
- б) финансовых, технических и людских ресурсов, необходимых для осуществления этой программы;
- в) определения срока, необходимого для уничтожения всех противопехотных мин в заминированных районах, находящихся под юрисдикцией или контролем соответствующего государства-участника;

- d) мероприятий по информированию о минной опасности, направленных на уменьшение числа инцидентов, связанных с ранением или гибелью людей в результате подрыва на минах;
- e) оказания помощи лицам, пострадавшим от мин;
- f) взаимоотношений между правительством заинтересованного государства-участника и соответствующими правительственными, межправительственными и неправительственными структурами, которые будут участвовать в осуществлении этой программы.

8. Каждое государство-участник, предоставляющее и получающее помощь в соответствии с положениями настоящей статьи, будет содействовать обеспечению полного и своевременного осуществления согласованных программ оказания помощи.

### Статья 7 - Меры транспарентности

1. Каждое государство-участник представит Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций как можно раньше, но в любом случае не позднее чем по истечении 180 дней после вступления настоящей Конвенции в силу для этого государства-участника, информацию о:

- a) национальных мерах по осуществлению, упоминаемых в статье 9;
- b) всех запасах противопехотных мин, которые ему принадлежат, или которыми оно владеет, или которые находятся под его юрисдикцией или контролем, с разбивкой по типам, количеству и, если это возможно, с указанием номеров партий складированных противопехотных мин каждого типа;
- c) насколько это возможно, координатах всех заминированных районов, в которых установлены или предположительно установлены противопехотные мины, находящиеся под их юрисдикцией или контролем, с указанием как можно более подробных данных о типах и количествах противопехотных мин каждого типа, установленных в каждом заминированном районе, и датах их установки;
- d) типах, количествах и, если это возможно, номерах партий всех противопехотных мин, сохраненных или переданных для целей разработки методов обнаружения мин, разминирования или уничтожения мин и обучения этим методам, либо переданных в целях уничтожения, а также об учреждениях, которым государство-участник разрешило сохранить или передать противопехотные мины в соответствии со статьей 3;
- e) о состоянии программ, связанных с конверсией или прекращением эксплуатации объектов по производству противопехотных мин;
- f) о состоянии программ, связанных с уничтожением противопехотных мин в соответствии со статьями 4 и 5, включая подробные данные о методах, которые будут использованы в целях осуществления процесса уничтожения, местоположении всех объектов, где будет осуществляться уничтожение, и применимых нормах безопасности и экологических нормах, которые необходимо будет соблюдать;
- g) типах и количествах всех противопехотных мин, уничтоженных после вступления настоящей Конвенции в силу для этого государства-участника, включая количественную разбивку по каждому типу противопехотных мин, уничтоженных в соответствии со статьями 4 и 5, а также, если это возможно, указание номеров партий противопехотных мин каждого типа - в случае их уничтожения в соответствии со статьей 4;
- h) технических характеристиках каждого типа произведенных противопехотных



мин, в той мере, в какой это известно, и мин, которые в данный момент принадлежат государству-участнику или находятся в его владении, с указанием, где это реально возможно, такой информации, которая может способствовать обнаружению и обезвреживанию противопехотных мин; эта информация должна, по меньшей мере, включать в себя данные о размерах, взрывателе, боевом заряде, содержании металла, а также цветные фотографии и другие данные, которые могут способствовать обезвреживанию мин; и

i) мерах, принятых в целях незамедлительного и эффективного оповещения населения о всех районах, о которых говорится в пункте 2 статьи 5.

2. Информация, предоставляемая в соответствии с настоящей статьей, должна обновляться государствами-участниками ежегодно, охватывая предыдущий календарный год, и предоставляться Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций не позднее 30 апреля каждого года.

3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает все такие полученные доклады государствам-участникам.

### **Статья 8 - Содействие соблюдению и разъяснение по поводу соблюдения**

1. Государства-участники договариваются консультироваться и сотрудничать друг с другом в вопросах, касающихся осуществления положений настоящей Конвенции, и объединять усилия, действуя в духе сотрудничества, с целью способствовать соблюдению государствами-участниками своих обязательств по настоящей Конвенции.

2. Если одно или несколько государств-участников желают выяснить и стремятся решить вопросы, касающиеся соблюдения положений настоящей Конвенции другим государством-участником, они могут направить этому государству-участнику, через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, запрос о разъяснении в отношении волнующей их проблемы. К такому запросу прилагается вся относящаяся к делу информация. Каждое государство-участник, заботясь о том, чтобы не было злоупотреблений, должно воздерживаться от направления необоснованных запросов. Государство-участник, получившее запрос о разъяснении, предоставляет, через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, запрашивающему государству-участнику в течение 28 дней всю информацию, которая может способствовать выяснению проблемы.

3. Если запрашивающее государство-участник не получит через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций ответа в течение этого периода или сочтет ответ на запрос о разъяснении неудовлетворительным, оно может вынести эту проблему через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на рассмотрение очередного совещания государств-участников. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций рассылает это представление, приложив к нему всю соответствующую информацию, имеющую отношение к запросу о разъяснении, всем государствам-участникам. Вся такая информация должна быть предоставлена запрашиваемому государству-участнику, которое будет иметь право на ответ.

4. До созыва любого совещания государств-участников любое из заинтересованных государств-участников может обратиться к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с просьбой оказать свои добрые услуги с целью способствовать получению запрашиваемого разъяснения.

5. Запрашивающее государство-участник может обратиться через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций с предложением о созыве специального совещания государств-участников для рассмотрения данной проблемы. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций вслед за тем направляет это предложение и всю информацию, представленную заинтересованными государствами-участниками, всем государствам-участникам с просьбой сообщить, поддерживают ли они идею о созыве специального совещания государств-участников для рассмотрения этой проблемы. Если в течение 14 дней с момента направления таких материалов по крайней мере одна треть государств-участников выступит в поддержку созыва такого специального совещания, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает это специальное совещание государств-участников в течение последующих 14 дней. Кворум на этом совещании составляют большинство государств-участников.

6. Совещание государств-участников или, в зависимости от обстоятельств, специальное совещание государств-участников в первую очередь определяет, следует ли заниматься дальнейшим рассмотрением проблемы, приняв во внимание всю информацию, представленную заинтересованными государствами-участниками. Совещание государств-участников или специальное совещание государств-участников прилагает все усилия к тому, чтобы решение было принято консенсусом. Если, несмотря на все усилия в этом направлении, согласия достичь не удалось, решение принимается большинством государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании.

7. Все государства-участники должны в полной мере сотрудничать с совещанием государств-участников или специальным совещанием государств-участников в рассмотрении им этой проблемы, включая работу миссий по установлению фактов, создаваемых в соответствии с пунктом 8.

8. Если требуется дополнительное разъяснение, совещание государств-участников или специальное совещание государств-участников санкционирует создание миссии по установлению фактов и утверждает ее мандат большинством голосов государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании. Запрашиваемое государство-участник может в любой момент предложить направить миссию по установлению фактов на ее территорию. Такая миссия направляется без принятия совещанием государств-участников или специальным совещанием государств-участников решения о создании такой миссии. Эта миссия, в состав которой могут входить до девяти экспертов, назначаемых и утверждаемых в соответствии с пунктами 9 и 10, может собирать дополнительную информацию в соответствующем месте или в других местах, имеющих непосредственное отношение к предполагаемой проблеме соблюдения и находящихся под юрисдикцией или контролем запрашиваемого государства-участника.

9. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций подготовит и будет обновлять список выделяемых государствами-участниками квалифицированных экспертов с указанием их имени, национальности и других соответствующих данных, а также будет рассылать его всем государствам-участникам. Любой эксперт, включенный в этот список, будет рассматриваться как назначенный в состав всех миссий по установлению фактов, если только то или иное государство-участник не заявит в письменном виде о своем несогласии. В случае несогласия этот эксперт не будет участвовать в работе миссий по установлению фактов ни на

территории возражающего против этого государства-участника, ни в любом другом месте, находящемся под юрисдикцией или контролем этого государства, если о несогласии было заявлено до назначения этого эксперта в состав таких миссий.

10. Получив запрос от совещания государств-участников или специального совещания государств-участников, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, проведя консультации с запрашиваемым государством-участником, назначает членов миссии, включая ее руководителя. Граждане государств-участников, обратившихся с просьбой о создании миссии по установлению фактов, или государств-участников, непосредственно затрагиваемых ее деятельностью, не могут быть назначены в состав миссии. Члены миссии по установлению фактов пользуются привилегиями и иммунитетами, предусмотренными в статье VI Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, принятой 13 февраля 1946 года.

11. Члены миссии по установлению фактов прибывают на территорию запрашиваемого государства-участника в кратчайшие возможные сроки, уведомив это государство по крайней мере за 72 часа. Запрашиваемое государство-участник принимает необходимые административные меры, связанные с приемом, транспортным обеспечением и размещением членов миссии, и несет ответственность за обеспечение, в максимально возможной степени, безопасности членов миссии в период их пребывания на территории, находящейся под его контролем.

12. Без ущерба для суверенитета запрашиваемого государства-участника миссия по установлению фактов может ввезти на территорию запрашиваемого государства-участника необходимое ей оборудование, которое будет использоваться исключительно в целях сбора информации, касающейся предполагаемой проблемы соблюдения. До момента прибытия миссия сообщает запрашиваемому государству-участнику, какое оборудование она намерена использовать в рамках своей работы по установлению фактов.

13. Запрашиваемое государство-участник должно приложить все усилия к обеспечению того, чтобы миссии по установлению фактов была предоставлена возможность поговорить со всеми имеющими отношение к делу лицами, которые могут предоставить информацию, касающуюся предполагаемой проблемы соблюдения.

14. Запрашиваемое государство-участник предоставляет миссии по установлению фактов доступ ко всем находящимся под его контролем районам и объектам, где, как предполагается, могут быть собраны факты, имеющие отношение к проблеме соблюдения. При этом должны быть учтены все меры, которые запрашиваемое государство-участник считает необходимым принять в целях:

- a) защиты секретного оборудования, засекреченной информации и режимных районов;
- b) обеспечения соблюдения конституционных обязанностей, которые запрашиваемое государство-участник может иметь в отношении прав собственности, обыска и конфискации и других конституционных прав; или
- c) физической защиты и обеспечения безопасности членов миссии по установлению фактов.

В случае принятия запрашиваемым государством-участником таких мер оно

приложит все разумные усилия с целью продемонстрировать с помощью альтернативных средств, что оно соблюдает настоящую Конвенцию.

15. Миссия по установлению фактов может оставаться на территории соответствующего государства-участника не более 14 дней, а в любом конкретном местоположении - не более 7 дней, если не было достигнуто договоренности об ином.

16. Со всей информацией, предоставленной на доверительной основе и не имеющей отношения к проблеме, которой занимается миссия по установлению фактов, следует обращаться как с конфиденциальной.

17. Миссия по установлению фактов представляет, через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, доклад о результатах своих расследований совещанию государств-участников или специальному совещанию государств-участников.

18. Совещание государств-участников или специальное совещание государств-участников рассмотрит всю соответствующую информацию, включая доклад, представленный миссией по установлению фактов, и может предложить запрашиваемому государству-участнику принять меры к устранению в оговоренный срок проблемы соблюдения. Запрашиваемое государство-участник представит отчет о всех мерах, принятых в ответ на это предложение.

19. Совещание государств-участников или специальное совещание государств-участников может предложить заинтересованным государствам-участникам пути и средства, позволяющие еще более прояснить или решить рассматриваемую проблему, включая задействование соответствующих процедур, предусмотренных международным правом. Если будет установлено, что рассматриваемая проблема порождена обстоятельствами, не зависящими от запрашиваемого государства-участника, совещание государств-участников или специальное совещание государств-участников может рекомендовать надлежащие меры, включая коллективные меры, о которых говорится в статье 6.

20. Совещание государств-участников или специальное совещание государств-участников должно приложить все усилия к тому, чтобы решения, о которых говорится в пунктах 18 и 19, были приняты консенсусом или же двумя третями голосов государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании.

### **Статья 9 - Национальные меры по осуществлению**

Каждое государство-участник принимает все надлежащие правовые, административные и иные меры, включая применение уголовных санкций, чтобы предотвратить и пресечь осуществление любой деятельности, запрещенной для государств-участников по настоящей Конвенции, лицами, находящимися на территории под его юрисдикцией или контролем.

### **Статья 10 - Урегулирование споров**

1. Государства-участники консультируются и сотрудничают друг с другом в целях урегулирования любых споров, которые могут возникнуть по поводу применения или толкования настоящей Конвенции. Каждое государство-участник может довести о любом таком споре до сведения совещания государств-участников.

2. Совецание государств-участников может внести вклад в урегулирование спора, используя любые средства, какие оно сочтет уместными, в том числе предложить свои добрые услуги, призвать государства, являющиеся сторонами в споре, начать выбранную ими по своему усмотрению процедуру урегулирования и рекомендовать предельный срок для осуществления любой согласованной процедуры.

3. Настоящая статья не наносит ущерба положениям настоящей Конвенции, касающимся содействия соблюдению и разъяснения по поводу соблюдения.

### **Статья 11 - Совецания государств-участников**

1. Государства-участники регулярно собираются для рассмотрения вопросов, связанных с применением или осуществлением настоящей Конвенции, включая:

- a) вопросы, касающиеся действия и состояния настоящей Конвенции;
- b) вопросы, обусловленные докладами, представляемыми в соответствии с положениями настоящей Конвенции;
- c) вопросы международного сотрудничества и содействия в соответствии со статьей 6;
- d) вопросы совершенствования методов обезвреживания противопехотных мин;
- e) вопросы, касающиеся представлений государств-участников согласно статье 8;
- f) вопросы, связанные с решениями, касающимися представлений государств-участников, предусмотренных в статье 5.

2. Первое совещание государств-участников будет создано Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в течение года после вступления настоящей Конвенции в силу. Последующие совещания будут созываться Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций ежегодно до проведения первой конференции по рассмотрению действия Конвенции.

3. При возникновении обстоятельств, о которых говорится в статье 8, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает специальное совещание государств-участников.

4. Государства, не являющиеся участниками настоящей Конвенции, а также Организация Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и учреждения, региональные организации, Международный комитет Красного Креста и соответствующие неправительственные организации могут приглашаться на эти совещания в качестве наблюдателей в соответствии с согласованными правилами процедуры.

### **Статья 12 - Конференции по рассмотрению действия**

1. Конференция по рассмотрению действия будет созвана Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций через пять лет после вступления настоящей Конвенции в силу. Последующие конференции по рассмотрению действия будут созываться Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по просьбе одного или нескольких государств-участников, при условии что промежуток между конференциями по рассмотрению действия ни в коем случае не будет менее пяти лет. Все государства-участники настоящей Конвенции будут приглашаться на каждую конференцию по рассмотрению действия.

2. Конференция по рассмотрению действия созывается с целью:

- a) провести обзор действия и состояния настоящей Конвенции;
- b) рассмотреть необходимость проведения последующих совещаний государств-участников и установить промежутки между ними, о чем говорится в пункте 2 статьи 11;
- c) принять решения в отношении представлений государств-участников, предусмотренных в статье 5;
- d) утвердить, в случае необходимости, в своем заключительном докладе выводы, касающиеся осуществления настоящей Конвенции.

3. Государства, не являющиеся участниками настоящей Конвенции, а также Организация Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и учреждения, региональные организации, Международный комитет Красного Креста и соответствующие неправительственные организации могут приглашаться на каждую конференцию по рассмотрению действия в качестве наблюдателей в соответствии с согласованными правилами процедуры.

### Статья 13 - Поправки

1. В любое время после вступления настоящей Конвенции в силу любое государство-участник может предложить поправки к настоящей Конвенции. Каждое предложение о внесении поправки направляется Депозитарию, который рассылает его всем государствам-участникам и запрашивает их мнения о том, следует ли созвать конференцию по рассмотрению поправки для рассмотрения этого предложения. Если большинство государств-участников не позднее чем через 30 дней после рассылки предложения уведомят Депозитария о том, что они выступают за дальнейшее рассмотрение этого предложения, Депозитарий созывает конференцию по рассмотрению поправки, на которую приглашаются все государства-участники.

2. Государства, не являющиеся участниками настоящей Конвенции, а также Организация Объединенных Наций, другие соответствующие международные организации и учреждения, региональные организации, Международный комитет Красного Креста и соответствующие неправительственные организации могут приглашаться на каждую конференцию по рассмотрению поправки в качестве наблюдателей в соответствии с согласованными правилами процедуры.

3. Конференция по рассмотрению поправки проводится сразу же после проведения совещания государств-участников или конференции по рассмотрению действия, если только большинство государств-участников не обратятся с просьбой провести ее раньше.

4. Любая поправка к настоящей Конвенции принимается большинством в две трети голосов государств-участников, присутствующих на конференции по рассмотрению поправки и участвующих в голосовании. Депозитарий сообщает о любой принятой таким образом поправке государствам-участникам.

5. Поправка к настоящей Конвенции вступает в силу для всех государств-участников настоящей Конвенции, которые приняли ее, после сдачи Депозитарию документов о принятии большинством государств-участников. В последующем она будет вступать в силу для любого оставшегося государства-участника в день сдачи им Депозитарию своего документа о принятии.

#### **Статья 14 - Расходы**

1. Расходы, связанные с проведением совещаний государств-участников, специальных совещаний государств-участников, конференций по рассмотрению действия и конференций по рассмотрению поправок, покрываются государствами-участниками и участвующими в них государствами, не являющимися участниками настоящей Конвенции, в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной надлежащим образом.

2. Расходы, понесенные Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций согласно статьям 7 и 8, и расходы, связанные с деятельностью любой миссии по установлению фактов, покрываются государствами-участниками в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной надлежащим образом.

#### **Статья 15 - Подписание**

Настоящая Конвенция, совершенная в Осло, Норвегия, 18 сентября 1997 года, открыта для подписания всеми государствами в Оттаве, Канада, 3 и 4 декабря 1997 года и в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 5 декабря 1997 года до ее вступления в силу.

#### **Статья 16 - Ратификация, принятие, утверждение или присоединение**

1. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или утверждению подписавшими ее сторонами.

2. Она будет открыта для присоединения любого государства, которое не подписало Конвенцию.

3. Документы о ратификации, принятии, утверждении или присоединении сдаются на хранение Депозитарию.

#### **Статья 17 - Вступление в силу**

1. Настоящая Конвенция вступает в силу в первый день шестого месяца считая с месяца, в течение которого был сдан на хранение сороковой документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении.

2. Для любого государства, которое сдает на хранение свой документ о ратификации, принятии, утверждении или присоединении после даты сдачи на хранение сорокового документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу в первый день шестого месяца считая с даты сдачи этим государством на хранение своего документа о ратификации, принятии, утверждении или присоединении.

#### **Статья 18 - Временное применение**

Любое государство может в момент ратификации, принятия, утверждения или присоединения заявить, что оно будет применять на временной основе положения пункта 1 статьи 1 настоящей Конвенции до вступления ее в силу.

#### **Статья 19 - Оговорки**

Оговорки в отношении статей настоящей Конвенции не допускаются.



### **Статья 20 - Срок действия и выход**

1. Настоящая Конвенция является бессрочной.
2. Каждое государство-участник в порядке осуществления своего государственного суверенитета имеет право, выйти из настоящей Конвенции. Оно уведомляет о таком выходе все другие государства-участники, Депозитария и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. В таком уведомлении о выходе должно содержаться полное объяснение причин, мотивирующих такой выход.
3. Такой выход вступает в силу только по истечении шести месяцев со дня получения Депозитарием уведомления о выходе. Однако если на момент истечения этого шестимесячного срока государство-участник, заявившее о выходе, вовлечено в вооруженный конфликт, выход вступает в силу лишь после окончания этого вооруженного конфликта.
4. Выход государства-участника из настоящей Конвенции никоим образом не затрагивает обязанности государств продолжать выполнение обязательств, взятых в связи с какими-либо соответствующими нормами международного права.

### **Статья 21 - Депозитарий**

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций настоящим назначается Депозитарием настоящей Конвенции.

### **Статья 22 - Аутентичные тексты**

Подлинник настоящей Конвенции, тексты которой на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

# Присоединение к Конвенции о запрещении противопехотных мин\*

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
| Австралия                                  | Греция                           |
| Австрия                                    | Дания                            |
| Албания                                    | Демократическая Республика Конго |
| Алжир                                      | Джибути                          |
| Ангола                                     | Доминика                         |
| Андорра                                    | Доминиканская Республика         |
| Антигуа и Барбуда                          | Замбия                           |
| Аргентина                                  | Зимбабве                         |
| Афганистан                                 | Иордания                         |
| Багамские Острова                          | Ирландия                         |
| Бангладеш                                  | Исландия                         |
| Барбадос                                   | Испания                          |
| Беларусь                                   | Италия                           |
| Белиз                                      | Йемен                            |
| Бельгия                                    | Кабо-Верде                       |
| Бенин                                      | Камбоджа                         |
| Болгария                                   | Камерун                          |
| Боливия                                    | Канада                           |
| Босния и Герцеговина                       | Катар                            |
| Ботсвана                                   | Кения                            |
| Бразилия                                   | Кирибати                         |
| Буркина-Фасо                               | Кипр                             |
| Бурунди                                    | Колумбия                         |
| Бывшая югославская<br>Республика Македония | Коморские Острова                |
| Венгрия                                    | Конго                            |
| Венесуэла                                  | Коста-Рика                       |
| Восточный Тимор                            | Кот-д'Ивуар                      |
| Габон                                      | Лесото                           |
| Гайана                                     | Либерия                          |
| Гамбия                                     | Литва                            |
| Гана                                       | Лихтенштейн                      |
| Гватемала                                  | Люксембург                       |
| Гвинея                                     | Маврикий                         |
| Гвинея-Бисау                               | Мавритания                       |
| Германия                                   | Мадагаскар                       |
| Гондурас                                   | Малави                           |
| Гренада                                    | Малайзия                         |
|  | Мали                             |

Мальдивские Острова  
Мальта  
Мексика  
Мозамбик  
Монако  
Намибия  
Науру  
Нигер  
Нигерия  
Нидерланды  
Никарагуа  
Ниуэ  
Новая Зеландия  
Норвегия  
Объединенная Республика Танзания  
Панама  
Папуа-Новая Гвинея  
Парагвай  
Перу  
Португалия  
Республика Молдова  
Руанда  
Румыния  
Сальвадор  
Самоа  
Сан-Марино  
Сан-Томе и Принсипи  
Свазиленд  
Святейший Престол  
Сейшельские Острова  
Сенегал  
Сент-Винсент и Гренадины  
Сент-Китс и Невис  
Сент-Люсия  
Сербия и Черногория  
Словакия  
Словения  
Соединенное Королевство  
Соломоновы Острова  
Судан  
Суринам  
Сьерра-Леоне  
Таджикистан  
Таиланд  
Того  
Тринидад и Тобаго  
Тунис  
Туркменистан  
Турция  
Уганда

Уругвай  
Фиджи  
Филиппины  
Франция  
Хорватия  
Центральноафриканская Республика  
Чад  
Чешская Республика  
Чили  
Швейцария  
Швеция  
Эквадор  
Экваториальная Гвинея  
Эритрея  
Эстония  
Эфиопия  
Южная Африка  
Ямайка  
Япония

\* Государства, которые ратифицировали данную Конвенцию или присоединили к ней, по состоянию на 20 декабря 2004 года.

### **Государства, подписавшие Конвенцию о запрещении противопехотных мин\*\***

Бруней Даруссалам  
Вануату  
Гаити  
Индонезия  
Маршалловы Острова  
Острова Кука  
Польша  
Украина

\*\* По состоянию на 20 декабря 2004 года

### **Государства, которые не подписали Конвенцию о запрещении противопехотных мин\*\*\***

Азербайджан  
Армения  
Бахрейн  
Бутан  
Вьетнам  
Грузия  
Египет  
Израиль  
Индия  
Ирак  
Иран

## Присоединение к Конвенции о запрещении противопехотных мин

---

Казахстан  
Киргизстан  
Китай  
Корейская Народно-  
Демократическая Республика  
Куба  
Кувейт  
Лаос  
Латвия  
Ливан  
Ливия  
Марокко  
Микронезия  
Монголия  
Мьянма  
Непал  
Объединенные Арабские Эмираты

Оман  
Пакистан  
Палау  
Республика Корея  
Российская Федерация  
Саудовская Аравия  
Сингапур  
Сирия  
Соединенные Штаты Америки  
Сомали  
Тонга  
Тувалу  
Узбекистан  
Финляндия  
Шри-Ланка

\*\*\*По состоянию на 20 декабря 2004 года

## Приложение 3

# Конвенция о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, Протокол II с поправками к Конвенции CCW и Протокол V

**Конвенция Организации Объединенных Наций о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (Convention on Prohibitions and Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which May be Deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (CCW)).**

**Женева, 10 октября 1980 года**

Высокие Договаривающиеся Стороны,

*напоминая*, что каждое государство обязано в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, не совместимым с целями Организации Объединенных Наций,

*напоминая далее* об общем принципе защиты гражданского населения от опасности военных действий,

*исходя* из принципа международного права, согласно которому право сторон в вооруженном конфликте выбирать методы или средства ведения войны не является неограниченным, а также из принципа, запрещающего применение в вооруженных конфликтах оружия, снарядов и веществ и методов ведения войны, которые могут нанести чрезмерные повреждения или принести излишние страдания,

*напоминая также*, что запрещается применять методы или средства ведения войны, которые имеют своей целью причинить или, как можно ожидать, причинят обширный долговременный или серьезный ущерб, в природной среде,

*подтверждая* свою убежденность, что в случаях, не предусмотренных настоящей Конвенцией и прилагаемыми к ней Протоколами или другими международными соглашениями, гражданское население и комбатанты постоянно остаются под

защитой и действием принципов международного права, проистекающих из установившихся обычаев, из принципов гуманности и требований общественного сознания,

*желая* содействовать международной разрядке, прекращению гонки вооружений и укреплению доверия между государствами и, следовательно, осуществлению стремления всех народов жить в мире,

*признавая* значение всех усилий, которые могут содействовать прогрессу в деле всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

*вновь подтверждая* необходимость продолжать кодификацию и прогрессивное развитие норм международного права, применяемых в период вооруженных конфликтов,

*желая* запретить или далее ограничить применение конкретных видов обычного оружия и считая, что положительные результаты, достигнутые в этой области, могут способствовать основным переговорам по разоружению с целью положить конец производству, накоплению и распространению такого оружия,

*подчеркивая* желательность того, чтобы все государства стали участниками настоящей Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, в особенности важные в военном отношении государства,

*учитывая*, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций и Комиссия Организации Объединенных Наций по разоружению могут принять решение изучить вопрос о возможном расширении сферы запрещений и ограничений, предусмотренных настоящей Конвенцией и прилагаемыми к ним Протоколами,

*учитывая* далее, что Комитет по разоружению может решить рассмотреть вопрос о принятии дальнейших мер по запрещению или ограничению применения конкретных видов обычного оружия,

согласились о нижеследующем:

### **Статья 1 - Сфера применения**

Настоящая Конвенция и прилагаемые к ней Протоколы применяются в ситуациях, указанных в статье 2, общих для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года о защите жертв войны, включая любую ситуацию, описываемую в пункте 4 статьи 1 Дополнительного Протокола 1 к этим Конвенциям.

### **Статья 2 - Связь с другими международными соглашениями**

Ничто в настоящей Конвенции или прилагаемых к ней Протоколах не может быть истолковано как умаляющее значение других обязательств, налагаемых на Высокие Договаривающиеся Стороны международным гуманитарным правом, применяемым в международных конфликтах.

### **Статья 3 - Подписание**

Настоящая Конвенция открыта для подписания всеми государствами в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в течение двенадцати месяцев, начиная с 10 апреля 1981 года.

### Статья 4 - Ратификация, принятие, утверждение или присоединение

1. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию или утверждению подписавшими ее государствами. Любое государство, не подписавшее настоящую Конвенцию, может присоединиться к ней.
2. Ратифицированные грамоты, документы о принятии, утверждении или присоединении сдаются на хранение депозитарию.
3. Выражение согласия на обязательность какого-либо из Протоколов, прилагаемых к настоящей Конвенции, является факультативным для каждого государства при условии, что при сдаче на хранение своей ратифицированной грамоты, документа о принятии или утверждении настоящей Конвенции или о присоединении к ней это государство уведомляет депозитария о своем согласии на обязательность для него любых двух или более из этих Протоколов.
4. В любое время после сдачи на хранение своей ратифицированной грамоты, документа о принятии или утверждении настоящей Конвенции или о присоединении к ней государство может уведомить депозитария о своем согласии на обязательность для него любого прилагаемого Протокола, которым оно еще не связано.
5. Любой Протокол, которым связана Высокая Договаривающаяся Сторона, является для этой Стороны неотъемлемой частью настоящей Конвенции.

### Статья 5 - Вступление в силу

1. Настоящая Конвенция вступает в силу по истечении шести месяцев со дня сдачи на хранение двадцатой ратифицированной грамоты, документа о принятии, утверждении или присоединении.
2. Для любого государства, которое сдает на хранение свою ратификационную грамоту, документ о принятии, утверждении или присоединении после даты сдачи на хранение двадцатой ратификационной грамоты, документа о принятии, утверждении или присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу по истечении шести месяцев со дня сдачи на хранение этим государством своей ратификационной грамоты, документа о принятии, утверждении или присоединении.
3. Каждый из Протоколов, прилагаемых к настоящей Конвенции, вступает в силу по истечении шести месяцев после даты, к которой двадцать государств уведомили о своем согласии на обязательность для них этого Протокола в соответствии с пунктом 3 или 4 статьи 4 настоящей Конвенции.
4. Для каждого государства, которое уведомляет о своем согласии на обязательность для него того или иного Протокола, прилагаемого к настоящей Конвенции, после даты, к которой двадцать государств уведомили о своем согласии на его обязательность для них. Протокол вступает в силу по истечении шести месяцев со дня уведомления этим государством о своем согласии на обязательность для него этого Протокола.

### Статья 6 - Распространение

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются как в мирное время, так и во время вооруженного конфликта распространять настоящую Конвенцию и те из



прилагаемых к ней Протоколов, которыми они связаны, возможно, шире в своих странах и, в частности, включать их изучение в программы военной подготовки, с тем чтобы эти документы могли стать известными их вооруженным силам.

### **Статья 7 - Договорные отношения после вступления в силу настоящей Конвенции**

1. Если одна из сторон в конфликте не связана с каким-либо из прилагаемых Протоколов, то стороны, которые связаны настоящей Конвенцией и этим прилагаемым Протоколом, остаются связанными ими в своих взаимоотношениях.

2. Любая Высокая Договаривающаяся Сторона является связанной настоящей Конвенцией и любым прилагаемым к ней Протоколом, который вступил в силу для нее в любой ситуации, предусмотренной статьей 1, в отношении любого государства, которое не является участником настоящей Конвенции или не связано соответствующим прилагаемым Протоколом, если последнее принимает и применяет настоящую Конвенцию или соответствующий Протокол и уведомляет об этом депозитария.

3. Депозитарий немедленно извещает соответствующие Высокие Договаривающиеся Стороны о любом уведомлении, полученном в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи.

4. Настоящая Конвенция и прилагаемые Протоколы, которыми связана Высокая Договаривающаяся Сторона, применяются в отношении направленного против этой Высокой Договаривающейся Стороны вооруженного конфликта такого рода, о котором говорится в пункте 4 статьи 1 Дополнительного Протокола 1 к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года о защите жертв войны:

а) если Высокая Договаривающаяся Сторона также является участником Дополнительного Протокола 1 и если власть, упоминаемая в пункте 3 статьи 96 этого Протокола, обязалась применять Женевские конвенции и Дополнительный Протокол 1 в соответствии с пунктом 3 статьи 96 упомянутого Протокола и обязуется применять настоящую Конвенцию и соответствующие прилагаемые Протоколы в отношении данного конфликта: или

б) Если Высокая Договаривающаяся Сторона не является участником Дополнительного Протокола 1 и если власть такого рода, о которой говорится в подпункте а) выше принимает и применяет обязательства по Женевским конвенциям, а также по настоящей Конвенции и соответствующим прилагаемым Протоколам в отношении данного конфликта. Такое принятие и применение влечет за собой в отношении данного конфликта следующее:

i) Женевские конвенции, а также настоящая Конвенция и соответствующие прилагаемые к ней Протоколы немедленно вступают в силу для сторон в этом конфликте:

ii) упомянутая власть приобретает те же права и обязательства, какие приобрела Высокая Договаривающаяся Сторона Женевских конвенций, настоящей Конвенции и соответствующих прилагаемых к ней протоколов: и

iii) Женевские конвенции, настоящая Конвенция и соответствующие прилагаемые к ней Протоколы являются в равной степени обязательными для всех сторон в этом конфликте.

Высокая Договаривающаяся Сторона и власть могут также согласиться принять и применять на взаимной основе обязательства по Дополнительному Протоколу 1 к Женевским конвенциям.

**Статья 8 - Рассмотрение действия и поправки**

1. а) любое время после вступления в силу настоящей Конвенции любая Высокая Договаривающаяся Сторона может предложить поправки к настоящей Конвенции или к любому прилагаемому к ней Протоколу, который имеет для нее обязательную силу. Любое предложение о поправке направляется депозитарию, который уведомляет о нем все Высокие Договаривающиеся Стороны и запрашивает их мнения о том, следует ли созвать конференцию для рассмотрения этого предложения. Если того пожелает большинство, которое должно составлять не менее восемнадцати Высоких Договаривающихся Сторон, он незамедлительно созывает конференцию, на которую приглашаются все Высокие Договаривающиеся Стороны. Государства, не являющиеся участниками настоящей Конвенции, приглашаются на конференцию в качестве наблюдателей.

б) Такая конференция может согласовать поправки, которые принимаются и вступают в силу таким же образом, как настоящая Конвенция и прилагаемые к ней Протоколы, при условии, что поправки к настоящей Конвенции могут приниматься только Высокими Договаривающимися Сторонами и что поправки к конкретному прилагаемому Протоколу могут приниматься только Высокими Договаривающимися Сторонами. для которых данный Протокол имеет обязательную силу.

2. а) В любое время после вступления в силу настоящей Конвенции любая Высокая Договаривающаяся Сторона может внести предложение о дополнительных протоколах, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими прилагаемыми Протоколами. Любое такое предложение о дополнительном протоколе направляется депозитарию, который уведомляет о нем все Высокие Договаривающиеся Стороны в соответствии с подпунктом а пункта 1 настоящей статьи. Если того пожелает большинство, которое должно составлять не менее восемнадцати Высоких Договаривающихся Сторон, депозитарий незамедлительно созывает конференцию, на которую приглашаются все государства.

б) Такая конференция может при участии в полной мере всех государств, представленных на конференции, согласовать дополнительные протоколы, которые принимаются таким же образом, как настоящая Конвенция, прилагаются к ней и вступают в силу как предусмотрено в пунктах 3 и 4 статьи 5 настоящей Конвенции.

3. а) Если по истечении десяти лет после вступления в силу настоящей Конвенции конференции в соответствии с пунктами 1а или 2а настоящей статьи не созывались, то любая Высокая Договаривающаяся Сторона может обратиться к депозитарию с просьбой о созыве конференции, на которую приглашаются все Высокие Договаривающиеся Стороны, для рассмотрения вопроса о сфере применения и действии настоящей Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов и для рассмотрения любого предложения о поправках к настоящей Конвенции или к существующим Протоколам. Государства, не являющиеся участниками настоящей Конвенции, приглашаются на конференцию в качестве наблюдателей. Конференция может согласовать поправки, которые принимаются и вступают в силу в соответствии с подпунктом б пункта 1 выше.

б) На такой конференции может также рассматриваться любое предложение о дополнительных протоколах, касающихся других категорий обычного оружия, не охватываемых существующими прилагаемыми Протоколами. Все государства, представленные на конференции, могут в полной мере участвовать в таком

рассмотрении. Любые дополнительные протоколы принимаются таким же образом, как и настоящая Конвенция, прилагаются в ней и ступают в силу, как предусмотрено в пунктах 3 и 4 статьи 5 настоящей Конвенции.

с) Такая конференция может рассмотреть вопрос о том, следует ли предусмотреть созыв еще одной конференции по просьбе любой Высокой Договаривающейся Стороны, если по истечении периода, аналогичного указанному в подпункте а пункта 3 настоящей статьи, конференции в соответствии с пунктом 1а или 2а настоящей статьи не созывались.

### **Статья 9. Денонсация**

1. Любая Высокая Договаривающаяся Сторона может денонсировать настоящую Конвенцию или любой из прилагаемых к ней Протоколов, уведомив об этом депозитария.

2. Любая такая денонсация вступает в силу лишь через год после получения депозитарием уведомления о денонсации. Если, однако, по истечении года эта денонсирующая Высокая Договаривающаяся Сторона оказывается в одной из ситуаций, упомянутых в статье 1, то эта сторона продолжает быть связанной обязательствами по настоящей Конвенции и соответствующим прилагаемым Протоколом до окончания вооруженного конфликта или оккупации и в любом случае до завершения операций, связанных с окончательным освобождением, возвращением на родину или устройством лиц, находящихся под защитой норм международного права, применимых в вооруженных конфликтах, а в случае, когда какой-либо из прилагаемых Протоколов содержит положения о ситуациях, в которых силы или миссии Организации Объединенных Наций осуществляют в соответствующем районе функции по поддержанию мира, наблюдению или аналогичные функции до прекращения осуществления этих функций.

3. Любая денонсация настоящей Конвенции считается также относящейся ко всем прилагаемым Протоколам, которыми связана денонсирующая Высокая Договаривающаяся Сторона.

4. Любая денонсация имеет силу только в отношении денонсирующей Высокой Договаривающейся Стороны.

5. Никакая денонсация не затрагивает обязательств, уже принятых в связи с вооруженным конфликтом в соответствии с настоящей Конвенцией и прилагаемыми к ней Протоколами такой денонсирующей Высокой Договаривающейся Стороной в отношении какого-либо действия, совершенного до вступления в силу этой денонсации.

### **Статья 10. Депозитарий**

1. Депозитарием настоящей Конвенции и прилагаемых к ней протоколов является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций.

2. В дополнение к своим обычным функциям депозитарий сообщает всем государствам:

- а) о подписании настоящей Конвенции в соответствии со статьей 3;
- б) о сдаче на хранение ратификационных грамот, документов о принятии или утверждении настоящей Конвенции или присоединении к ней в соответствии со статьей 4;

- с) об уведомлениях о согласии на обязательность прилагаемых Протоколов в соответствии со статьей 4;
- д) о датах вступления в силу настоящей Конвенции и каждого из прилагаемых к ней Протоколов в соответствии со статьей 5; а также
- е) об уведомлениях о денонсации, полученных в соответствии со статьей 9, и о датах вступления их в силу.

### **Статья 11 - Аутентичные тексты**

Подлинник настоящей Конвенции с прилагаемыми Протоколами, тексты которой на английском, арабском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение депозитарию, который препровождает заверенные копии всем государствам.

**Протокол о запрещении или ограничении применения мин,  
мин-ловушек и других устройств с поправками,  
внесенными 3 мая 1996 года  
(Протокол II к Конвенции 1980 года с поправками,  
внесенными 3 мая 1996 года)**

**Статья 1 - Сфера применения**

1. Настоящий протокол касается применения на суше мин, мин-ловушек и других устройств, определение которых содержится в настоящем документе, в том числе мин, устанавливаемых с целью воспрепятствовать преодолению прибрежных полос, водных путей или рек, но не относится к применению противокорабельных мин на море или на внутренних водных путях.

2. Настоящий Протокол применяется, помимо ситуаций, указанных в статье 1 настоящей Конвенции, к ситуациям, указанным в статье 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года. Настоящий Протокол не применяется к случаям нарушения внутреннего порядка и возникновения обстановки внутренней напряженности, таким как беспорядки, отдельные и спорадические акты насилия и иные акты аналогичного характера, поскольку таковые не являются вооруженными конфликтами.

3. В случае вооруженных конфликтов, которые не носят международного характера и имеют место на территории одной из Высоких Договаривающихся Сторон, каждая сторона в конфликте обязана применять запрещения и ограничения настоящего Протокола.

4. Ничто в настоящем Протоколе не должно истолковываться как затрагивающее суверенитет государства или обязанность правительства всеми законными средствами поддерживать или восстанавливать правопорядок в государстве или защищать национальное единство и территориальную целостность государства.

5. Ничто в настоящем Протоколе не должно истолковываться как оправдание прямого или косвенного вмешательства по какой бы то ни было причине в вооруженный конфликт или во внутренние или внешние дела Высокой Договаривающейся Стороны, на территории которой происходит этот конфликт.

6. Применение положений настоящего Протокола к сторонам в конфликте, которые не являются Высокими Договаривающимися Сторонами, принявшими настоящий Протокол, ни прямо, ни косвенно не изменяет их юридический статус или юридический статус спорной территории.

**Статья 2 - Определения**

Для цели настоящего Протокола:

1. «Мина» означает боеприпас, устанавливаемый под землей, на земле или вблизи земли или другой поверхности и предназначенный для взрыва от присутствия, близости или контакта человека или транспортного средства.

2. «Дистанционно устанавливаемая мина» означает мину, устанавливаемую непосредственно, а с помощью артиллерии, ракет, реактивных установок, минометов или аналогичных средств или сбрасываемую с летательного аппарата. Мины, устанавливаемые с системы наземного базирования с расстояния менее чем 500 м,

не рассматриваются как дистанционно устанавливаемые при условии, что они применяются согласно статье 5 и другим соответствующим статьям настоящего Протокола.

3. «Противопехотная мина» означает мину, которая предназначена главным образом для взрыва от присутствия, близости и контакта человека и которая обеспечивает вывод из строя, нанесение повреждения или смертельное поражение одного или нескольких человек.

4. «Мина-ловушка» означает любое устройство или материал, которые спроектированы, сконструированы или приспособлены для того, чтобы убивать или наносить повреждения, и которые срабатывают неожиданно, когда человек прикасается или приближается к кажущемуся безвредным предмету или совершает действие, кажущееся безопасным.

5. «Другие устройства» означают устанавливаемые вручную боеприпасы и устройства, включая самодельные взрывные устройства, которые предназначены для того, чтобы убивать, наносить повреждения или ущерб и которые приводятся в действие вручную.

6. «Военный объект» означает в той мере, в какой это касается объектов, любой объект, который в силу своего характера, местоположения, предназначения или использования вносит эффективный вклад в военные действия в полное или частичное разрушение, захват или нейтрализация которого при существующих в данный момент обстоятельствах дает явное военное преимущество.

7. «Гражданскими объектами» являются все объекты, которые не являются военными объектами, как они определены в пункте 6 настоящей статьи.

8. «Минное поле» представляет собой определенный район, в котором установлены мины, а «минный район» является районом, который опасен из-за наличия мин. «Ложное минное поле» означает свободный от мин район, имитирующий минное поле. Термин «минное поле» включает ложные минные поля.

9. «Регистрация» означает операцию материального, административного и технического порядка, предназначенную для сбора в целях регистрации в официальных документах всей наличной информации, облегчающей установление местоположения минных полей, минных районов, мин, мин-ловушек и других устройств.

10. «Механизм самоуничтожения» означает автоматически функционирующий встроенный или прикрепленный извне механизм, который обеспечивает уничтожение боеприпаса, в который отстроен или к которому он прикреплен.

11. «Механизм самонейтрализации» означает автоматически функционирующий встроенный механизм, приводящий в неработоспособное состояние боеприпас, в который он встроен.

12. «Самодеактивизация» означает автоматическое приведение боеприпаса в неработоспособное состояние посредством необратимого истощения компонента, например батареи, который имеет существенное значение для действия боеприпаса.

13. «Дистанционное управление» означает управление и при помощи команд, передаваемых на расстоянии.

14. «Элемент неизвлекаемости» означает предназначенное для защиты мины

устройство, которое является ее частью, соединено или прикреплено к ней или установлено под миной и которое приводится в действие при попытке извлечь мину.

15. «Передача» предполагает, помимо физического ввоза мин на национальную территорию или вывоза их с нее, передачу права собственности в отношении мин и контроля над ними, но не включает передачу территории с установленными на ней минами.

### **Статья 3 - Общие ограничения на применение мин, мин-ловушек и других устройств**

1. Настоящая статья применяется к: а) минам; б) минам-ловушкам; и с) другим устройствам.

2. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона или сторона в конфликте, в соответствии с положениями настоящего Протокола, отвечает за все мины, мины-ловушки и другие устройства, которые она применяет, и обязуется разминировать, ликвидировать, уничтожить или содержать их, как указано в статье 10 настоящего Протокола.

3. Запрещается при всех обстоятельствах применять любую мину, мину-ловушку или другое устройство, предназначенное для того, чтобы причинить, или способное причинить чрезмерные повреждения или ненужные страдания.

4. Оружие, к которому применяется настоящая статья, должно строго соответствовать спецификациям и ограничениям, указанным в Техническом приложении в отношении каждой конкретной категории.

5. Запрещается применять мины, мины-ловушки и другие устройства в которых используется механизм или устройство, специально спроектированные таким образом, чтобы боеприпас взрывался от присутствия общедоступных миноискателей в результате их магнитного или иного неконтактного влияния при нормальном использовании в ходе операций по обнаружению.

6. Запрещается применять самодеактивирующиеся мины, оснащенные элементом неизвлекаемости, спроектированным таким образом, что этот элемент неизвлекаемости был способен функционировать после того, как мина утратила способность к функционированию.

7. Запрещается при всех обстоятельствах обращать оружие, к которому применяется настоящая статья, будь то в случае нападения, обороны или в порядке репрессалий, против гражданского населения или такого или против отдельных гражданских лиц или гражданских объектов.

8. Запрещается неизбирательное применение оружия, к которому применяется настоящая статья. Неизбирательным применением является любая установка такого оружия:

а) которая производится не на военном объекте или не направлена против него. В случае сомнения относительно того, используется ли объект, обычно предназначенный для гражданских целей, например место отправления культа, жилой дом или иное жилое помещение или школа, для внесения эффективного вклада в военные действия, предполагается, что этот объект не используется таким образом;

б) которая осуществляется способом или средством доставки, не позволяющим направленное действие по конкретному военному объекту; или



с) которая, как можно ожидать, причинит случайные потери жизни среди гражданского населения, нанесение повреждение гражданским лицам или ущерб гражданских объектам, или то и другое вместе, которые были бы чрезмерны по отношению к ожидаемому конкретному и непосредственному военному преимуществу.

9. Несколько четко разделенных и обособленных военных объектов, расположенных в городе, поселке, деревне или другом районе с аналогичным сосредоточением гражданских лиц или гражданских объектов, не должны рассматриваться как одиночный военный объект.

10. Принимаются все возможные меры предосторожности для защиты гражданских лиц от воздействия оружия, к которому применяется настоящая статья. Возможные меры предосторожности означают такие меры предосторожности, какие являются практически возможными с учетом всех существующих в данный момент обстоятельств, включая гуманитарные и военные соображения. Эти обстоятельства включают в себя следующее, но не исчерпываются им:

- a) краткосрочное и долгосрочное воздействие мин на местное гражданское население в период действия минного поля;
- b) возможные мера по защите гражданских лиц (например, ограждения, знаки, оповещение и наблюдение);
- c) наличие и осуществимость применения альтернативных систем; и
- d) кратковременные и долгосрочные военные требования к минному полю.

11. О любой установке мин, мин-ловушек и других устройств, которые могут затронуть гражданское население, производится эффективное заблаговременное оповещение, за исключением случаев, когда это не позволяют сделать обстоятельства.

### **Статья 4 - Ограничение на применение противопехотных мин**

Запрещается применять противопехотные мины, которые не являются обнаруживаемыми, как это указано в пункте 2 Технического приложения.

### **Статья 5 - Ограничения на применение противопехотных мин, не являющихся дистанционно устанавливаемыми минами**

1. Настоящая статья применяется к противопехотным минам, не являющимся дистанционно устанавливаемыми минами.

2. Запрещается применять оружие, к которому применяется настоящая статья и которое не соответствует положениям по самоуничтожению и самодеактивации, изложенным в Техническом приложении, за исключением случаев, когда:

- a) такое оружие устанавливается в пределах района с промаркированным параметром, который подвергается наблюдению со стороны военного персонала и защищается ограждением или другими средствами, с тем чтобы обеспечить эффективное недопущение гражданских лиц в район. Маркировка должна быть отчетливой и устойчивой и должна по крайней мере быть видимой человеку, который намеревается проникнуть в район с промаркированным периметром; и
- b) такое оружие разминировается до оставления района, если такой район не переходит к войскам другого государства, которые принимают ответственность за сохранение защитных средств, требуемых настоящей статьей, и последующее разминирование этого оружия.

3. Сторона в конфликте освобождается от дальнейшего соблюдения положений подпунктов 2 а) и 2 б) настоящей статьи только в том случае, если такое соблюдение неосуществимо из-за вынужденной утраты контроля над районом в результате военных действий противника, включая ситуации, когда военные действия противника делают невозможным такое соблюдение. Если такая сторона восстанавливает контроль над районом, она возобновляет соблюдение положений подпунктов 2 а) и 2 б) настоящей статьи.

4. Если войска стороны в конфликте восстанавливают контроль над районом, где установлено оружие, к которому применяются настоящие статьи, такие войска в максимально осуществимой степени сохраняют и, при необходимости, устанавливают защитные средства, требуемые настоящей статьёй, до тех пор, пока такое оружие не будет разминировано.

5. Принимаются все осуществимые меры для предотвращения несанкционированного удаления, стирания, уничтожения или сокрытия любого устройства, системы или материала, используемых для создания периметра района с промакированным периметром.

6. Оружие, к которому применяется настоящая статья, которое имеет горизонтальный угол разлета осколков менее 90 градусов и которое устанавливается на земле или над землей, может применяться без осуществления мер, предусмотренных в подпункте 2 а) настоящей статьи, максимум в течение 72 часов, если:

- а) оно расположено в непосредственной близости от военного подразделения, которое его установило; и
- б) район подвергается наблюдению со стороны военного персонала, с тем чтобы обеспечить эффективное недопущение гражданских лиц.

#### **Статья 6 - Ограничения на применение дистанционно устанавливаемых мин**

1. Запрещается применять дистанционно устанавливаемые мины, если они не зарегистрированы в соответствии с подпунктом 1б) Технического приложения.

2. Запрещается применять дистанционно устанавливаемые противопехотные мины, которые не соответствуют положениям о самоуничтожении и самодетактивации, содержащимся в Техническом приложении.

3. Запрещается применять дистанционно устанавливаемые мины, не являющиеся противопехотными минами, если они, в той степени в какой это осуществимо, не оснащены эффективным механизмом самоуничтожения или самонейтрализации и не имеют резервного элемента самодетактивации, спроектированного таким образом, чтобы мина уже не функционировала как мина, когда такая мина больше не служит военной цели, для которой она была установлена.

4. О любой установке или сбрасывания дистанционно устанавливаемых мин, которые могут затронуть гражданское население, производится эффективное заблаговременное оповещение, за исключением случаев, когда это не позволяет сделать обстоятельства.

#### **Статья 7 - Запрещения в отношении применения мин-ловушек и других устройств**

Без ущерба для норм международного права, применимых в вооруженных конфликтах и касающихся ведомства и коварства, запрещается при всех

обстоятельствах применять мины-ловушки и другие устройства, которые каким-либо образом соединены или ассоциируются с:

- a) международно признанными защитными эмблемами, знаками или сигналами;
- b) больными, ранеными или мертвыми;
- c) местами захоронения или кремации либо могилами;
- d) медицинскими объектами, медицинским оборудованием, медицинским имуществом или санитарным транспортом;
- e) детскими игрушками или другими переносными предметами или продуктами, специально предназначенными для кормления, обеспечения здоровья, гигиены или используемыми как предметы одежды или обучения детей;
- f) продуктами питания или напитками;
- g) кухонной утварью или принадлежностями, за исключением находящихся в военных учреждениях, воинских расположениях или на военных складах;
- h) предметами явно религиозного характера;
- i) историческими памятниками, произведениями искусства или местами отправления культа, которые составляют культурное или духовное наследие народов; или
- j) животными или их трупами.

2. Запрещается применять мины-ловушки или другие устройства в форме кажущихся безвредными переносных предметов, которые специально спроектированы и сконструированы для того, чтобы содержать взрывчатый материал.

3. Без ущерба для положений статьи 3 запрещается применять оружие, к которому применяется настоящая статья в любом городе, поселке, деревне или другом районе с аналогичным сосредоточением гражданских лиц, в которых не ведется или не предвидится неминуемых боевых действий между сухопутными войсками, за исключением тех случаев, когда либо:

- a) оно размещается на военном объекте или в непосредственной близости от военного объекта; либо
- b) принимаются меры для защиты гражданских лиц от его воздействия, например, выставляются караульные посты, производится оповещение или устанавливаются ограждения.

### Статья 8 - Передачи

1. В интересах утверждения целей настоящего Протокола каждая Высокая Договаривающаяся Сторона:

- a) обязуется не передавать никакую мину, применение которой запрещается настоящим Протоколом;
- b) обязуется не передавать никакую мину никакому получателю, помимо государства или государственного учреждения, уполномоченного получать такие передачи;
- c) обязуется проявлять сдержанность при передаче любой мины, применение которой ограничивается настоящим Протоколом. В частности каждая Высокая Договаривающаяся Сторона обязуется не передавать никаких противопехотных мин государствам, не связанным настоящим Протоколом, если только получающее государство не соглашается применять настоящий Протокол; и
- d) обязуется обеспечить, чтобы любая передача в соответствии с настоящей

статьей совершалась при полном соблюдении как передающим, так и получающим государством соответствующих положений настоящего Протокола и применимых норм международного гуманитарного права.

2. В случае, если Высокая Договаривающаяся Сторона заявляет, что она откладывает соблюдение конкретных положений относительно применения определенных мин, как это предусмотрено в Техническом приложении, к таким минам, однако, применяется подпункт 1 а) настоящей статьи.

3. Все Высокие Договаривающиеся Стороны до вступления в силу настоящего Протокола будут воздерживаться от любых действий, которые были бы несовместимы с подпунктом 1 а) настоящей статьи.

### **Статья 9 - Регистрация и использование информации о минных полях, минных районах, минах-ловушках и других устройствах**

1. Вся информация, касающаяся минных полей, минных районов, мин-ловушек и других устройств, регистрируется в соответствии с положениями Технического приложения.

2. Все такие регистрационные документы сохраняются сторонами в конфликте, которые безотлагательно после прекращения активных военных действий принимают все необходимые и соответствующие меры, включая использование такой информации, для защиты гражданских лиц от воздействия минных полей, минных районов, мин, мин-ловушек и других устройств в районах, находящихся под их контролем. В то же время они также предоставляют другой стороне или сторонам в конфликте и Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций всю имеющуюся в его распоряжении такую информацию, касающуюся минных полей, минных районов, мин-ловушек и других устройств, установленных ими в районах, которые более не находятся под их контролем; однако, при условии взаимности, когда войска стороны в конфликте находятся на территории противной стороны, любая сторона может не давать такую информацию Генеральному секретарю и другой стороне в той мере, в какой такого непредоставления требуют интересы безопасности, до тех пор, пока никакая из сторон уже не будет находиться на территории другой стороны. В последнем случае непредоставленная информация разглашается, как только это позволят интересы безопасности. Всякий раз, когда это возможно, стороны в конфликте стремятся, по взаимному согласию, обеспечить разглашение этой информации как можно скорее таким образом, чтобы это было совместимо с интересами безопасности каждой стороны.

3. Настоящая статья не наносит ущерба положениям статей 10 и 12 настоящего Протокола.

### **Статья 10 - Ликвидация минных полей, минных районов, мин, мин-ловушек и других устройств и международное сотрудничество**

1. Безотлагательно после прекращения активных военных действий все минные поля, минные районы, мины, мины-ловушки и другие устройства разминируются, ликвидируются, уничтожаются или содержатся в соответствии со статьей 3 и пунктом 2 статьи 5 настоящего Протокола.

2. Высокие Договаривающиеся Стороны и стороны в конфликте несут такую ответственность в отношении минных полей, минных районов, мин, мин-ловушек и других устройств в районах, находящихся под их контролем.

3. В отношении минных полей, минных районов, мин, мин-ловушек и других устройств, установленных стороной в районах, над которыми она более не осуществляет контроля, такая сторона предусматривает предоставление стороне, осуществляющей контроль над районом, согласно пункту 2 настоящей статьи, настолько это разрешается такой стороной, технической и материальной помощи, необходимой для выполнения такой обязанности.

4. Всякий раз, когда это необходимо, стороны стремятся достичь согласия как между собой, так и, где это уместно, с другими государствами и международными организациями о предоставлении технической и материальной помощи, включая, в соответствующих обстоятельствах, проведение совместных операций, - необходимой для выполнения таких обязанностей.

### **Статья 11. Технологическое сотрудничество и помощь**

1. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона обязуется способствовать как можно более полному обмену оборудованием, материалами и научно-технической информацией относительно осуществления настоящего Протокола и средств разминирования и имеет право участвовать в таком обмене. В частности, Высокие Договаривающиеся Стороны не устанавливают ненадлежащих ограничений на предоставление оборудования для разминирования и соответствующей технологической информации в гуманитарных целях.

2. Каждая высокая Договаривающаяся Сторона обязуется предоставлять информацию в базу данных о разминировании, учреждаемую в рамках системы Организации Объединенных Наций, особенно информацию, касающуюся различных средств и технологий разминирования, а также списки экспертов, экспертных учреждений или национальных контактных органов по разминированию.

3. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона, которая в состоянии делать это, предоставляет помощь в целях разминирования через систему Организации Объединенных Наций, другие международные органы или на двухсторонней основе или вносят взнос в Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций на оказание помощи в разминировании.

4. Просьбы Высоких Договаривающихся Сторон о помощи, подкрепленных соответствующей информацией, могут представляться Организации Объединенных Наций, другим соответствующим органам и другим государствам. Эти просьбы могут представляться Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который передает им всем Высоким Договаривающимся Сторонам и соответствующим международным организациям.

5. В случае просьб к Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в рамках ресурсов, имеющихся у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, может предпринимать соответствующие шаги, с тем чтобы оценить ситуацию и, в сотрудничестве с запрашивающей Высокой Договаривающейся Стороной, наметить соответствующее предоставление помощи в разминировании или осуществлении Протокола. Генеральный секретарь может также сообщать Высоким Договаривающимся Сторонам о любой такой оценке, а также о типе и объеме требуемой помощи.

6. Без ущерба для своих конституционных и иных юридических положений Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются осуществлять сотрудничество и

передачу технологии для содействия осуществлению соответствующих запретов и ограничений, изложенных в настоящем Протоколе.

7. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона имеет право в соответствующих случаях запрашивать и получать техническую помощь от другой Высокой Договаривающейся Стороны в отношении конкретной соответствующей технологии помимо оружейной технологии, когда это необходимо и осуществимо, с целью сокращения любого периода отсрочки, положение о которой предусмотрено в Техническом приложении.

## **Статья 12 - Защита от воздействия минных полей, минных районов, мин, мин-ловушек и других устройств**

### **1. Применение**

- а) За исключением сил и миссий, упомянутых в подпункте 2 а) i) настоящей статьи, настоящая статья применяется только к миссиям, которые осуществляют функции в районе с согласия Высокой Договаривающейся Стороны, на чьей территории осуществляются такие функции.
- б) Применение положений настоящей статьи к сторонам в конфликте, которые не являются Высокими Договаривающимися Сторонами, ни прямо, ни косвенно не изменяют их юридический статус или юридический статус спорной территории.
- в) Положения настоящей статьи не наносят ущерба соответствующему международному праву или другим международным документам или решениям Совета Безопасности Организации Объединенных наций, предусматривающим более высокий уровень защиты персонала, функционирующего в соответствии с настоящей статьей.

### **2. Силы и миссии по поддержанию мира и некоторые другие силы и миссии**

- а) Настоящий пункт применяется к:
  - i) любым силам или миссиям Организации Объединенных Наций, осуществляющим функции по поддержанию мира, наблюдению или аналогичные функции по поддержанию мира, наблюдению или аналогичные функции в любом районе в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций; и
  - ii) любой миссии, учреждаемой согласно главе VIII Устава Организации Объединенных Наций и осуществляющей свои функции в районе конфликта.
- б) Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона или сторона в конфликте, если об этом просит руководитель сил или миссии, которым применяется настоящий пункт:
  - i) насколько она в состоянии сделать это, принимает такие меры, какие необходимы для защиты сил или миссии от воздействия мин, мин-ловушек и других устройств в любом районе под ее контролем;
  - ii) если это необходимо для эффективной защиты такого персонала, ликвидирует или обезвреживает, насколько она в состоянии сделать это, все мины, мины-ловушки и другие устройства в этом районе; и
  - iii) информирует руководителя сил или миссии о расположении всех известных минных полей, минных районов, мин, мин-ловушек и других устройств в районе, в котором осуществляют свои функции силы или миссии или насколько это осуществимо, предоставляет руководителю сил или миссии

всю имеющуюся в ее распоряжении информацию о таких минных полях, минных районах, минах, минах-ловушках и других устройствах.

### 3. Гуманитарные миссии и миссии по установлению фактов системы Организации Объединенных Наций

- а) Настоящий пункт применения к любой гуманитарной миссии или миссии по установлению фактов системы Организации Объединенных Наций
- б) Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона или сторона в конфликте, если об этом просит руководитель миссии, к которой применяется настоящий пункт:
  - і) предоставляет персоналу миссии защиту, изложенную в подпункте 2 б) настоящей статьи; и
  - іі) если необходим доступ к любому месту или через любое место под ее контролем для осуществления функций миссии безопасного прохода к этому месту или через него;
    - аа) если этому не препятствуют происходящие военные действия, информирует руководителя миссии о безопасном маршруте к этому месту при наличии такой информации; или
    - бб) если информация о безопасном маршруте не представлена в соответствии с подпунктом аа), продельывает, насколько это необходимо и осуществимо, проход в минных полях.

### 4. Миссии Международного комитета Красного Креста

- а) Настоящий пункт применяется к любой миссии Международного комитета Красного Креста, которая осуществляет функции с согласия принимающего государства или государства, как это предусмотрено Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года и, где это применимо, их дополнительными протоколами.
- б) Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона или сторона в конфликте, если об этом просит руководитель миссии, к которой применяется настоящий пункт:
  - і) предоставляет персоналу миссии защиту, изложенную в подпункте 2 б) і) настоящей статьи; и
  - іі) принимает меры, изложенные в подпункте 3 б) іі) настоящей статьи.

### 5. Другие гуманитарные миссии и миссии по расследованию

- а) В той мере, в какой к ним не применяются пункты 2, 3 и 4 настоящей статьи, настоящий пункт применяется к следующим миссиям, когда они осуществляют функции в районе конфликта или оказывают помощь жертвам конфликта:
  - і) любой гуманитарной миссии национального общества Красного Креста или Красного Полумесяца или их Международной федерации;
  - іі) любой миссии беспристрастной гуманитарной организации, включая любую беспристрастную гуманитарную миссию по разминированию; и
  - ііі) любой миссии по расследованию, учреждаемой согласно положениям Женевской конвенции от 12 августа 1949 года и, где это применимо, их дополнительных протоколов.
- б) Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона или сторона в конфликте, если об этом просит руководитель миссии, к которой применяется настоящий пункт, насколько это осуществимо:
  - і) предоставляет персоналу миссии защиту, изложенную в подпункте 2 б) і) настоящей статьи; и
  - іі) принимает меры, изложенные в подпункте 3 б) іі) настоящей статьи.



#### 6. Конфиденциальность

Вся информация, предоставленная в конфиденциальном порядке согласно настоящей статье, рассматривается ее получателем как строго конфиденциальная и не разглашается за рамками соответствующих сил или миссии без ясно выраженного разрешения предоставившей эту информацию стороны.

#### 7. Уважение законов и предписаний

Без ущерба для привилегий и иммунитетов, какими он может пользоваться, или для требований в связи с его обязанностями, персонал, принимающий участие в силах или миссиях, упомянутых в настоящей статье:

- а) уважает законы и предписания принимающего государства; и
- б) воздерживается от любого действия или деятельности, несовместимых с беспристрастным и международным характером его обязанностей.

### **Статья 13 - Консультации Высоких Договаривающихся Сторон.**

1. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются консультироваться и сотрудничать друг с другом по проблемам, касающимся действия настоящего Протокола. С этой целью ежегодно проводится конференция Высоких Договаривающихся Сторон.

2. Участие в ежегодных конференциях определяется их согласованными Правилами процедуры.

3. Работа конференции включает:

- а) обзор действия и статуса настоящего Протокола;
- б) рассмотрение вопросов, вытекающих из докладов Высоких Договаривающихся Сторон согласно пункту 4 настоящей статьи;
- в) подготовка конференций по рассмотрению действия Протокола; и
- г) рассмотрение вопросов, связанных с разработкой технологий для защиты гражданских лиц от неизбежного воздействия мин.

4. Высокие Договаривающиеся Стороны представляют ежегодные доклады депозитарию, который распространяет их среди всех Высоких Договаривающихся Сторон заблаговременно до конференции, по любому из следующих вопросов:

- а) распространение информации в настоящем Протоколе в своих вооруженных силах и среди гражданского населения;
- б) программы разминирования и восстановления;
- в) шаги, предпринятые для выполнения технических требований настоящего Протокола, и любая другая соответствующая информация, имеющая к этому отношение;
- г) законодательство, имеющее отношение к настоящему Протоколу;
- д) меры, принимаемые в отношении международного обмена технической информацией, международного сотрудничества в разминировании и технического сотрудничества и помощи; и
- е) другие соответствующие вопросы.

5. Расходы конференции Высоких Договаривающихся Сторон покрываются Высокими Договаривающимися Сторонами и государствами, не являющимися сторонами и участвующими в работе конференции, в соответствии с должным

образом скорректированной шкалой взносов Организации Объединенных Наций.

### Статья 14 - Соблюдение

1. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона предпринимает все соответствующие шаги, включая законодательные и иные меры, с целью предотвращения и пресечения нарушений настоящего Протокола лицами или на территории под ее юрисдикцией или контролем.
2. Меры, предусмотренные в пункте 1 настоящей статьи, включают соответствующие меры по обеспечению установления уголовных санкций для лиц, которые в связи с вооруженным конфликтом и вопреки положениям настоящего Протокола умышленно причиняют смерть или серьезные увечья гражданам, и по преданию таких лиц суду.
3. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона требует также, чтобы ее вооруженные силы издали соответствующие военные инструкции и рабочие процедуры и чтобы личный состав вооруженных сил получал подготовку, соизмеримую с его обязанностями и ответственностью в связи с соблюдением положений настоящего Протокола.
4. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются консультироваться и сотрудничать друг с другом на двусторонней основе, через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций или посредством других соответствующих международных процедур с целью урегулирования любых проблем, которые могут возникать в связи с толкованием и применением настоящего Протокола.

## Техническое приложение

### 1. Регистрация

- a) Регистрация местоположения мин, не являющихся дистанционно устанавливаемыми минами, минных полей, минных районов, мин-ловушек и других устройств осуществляется в соответствии со следующими положениями:
  - i) местоположение минных полей, минных районов и районов применения мин-ловушек и других устройств точно указывается посредством привязки к координатам по крайней мере двух исходных точек и при помощи оцениваемых размеров района, в котором находится это оружие, по отношению к этим исходным точкам;
  - ii) карты, диаграммы или другие регистрационные документы составляются таким образом, чтобы указать местоположение минных полей, минных районов, районов применения мин-ловушек и других устройств по отношению к исходным точкам, и в этих регистрационных документах указываются также их периметры и протяженность; и
  - iii) для целей обнаружения и разминирования ми, мин-ловушек и других устройств карты, диаграммы или другие регистрационные документы содержат полную информацию относительно типа, количества, способа установки, типа взрывателя и срока службы, даты и времени установки, элементов неизвлекаемости (если таковые используются) и другую соответствующую информацию обо всем этом установленном оружии.

Всякий раз, когда это осуществимо, в регистрационном документе по минному полю показывается точное местоположение каждой мины, за исключением рядных минных полей, где достаточно указать местоположение ряда. Отдельно регистрируется точное местоположение и принцип действия каждой установленной мины-ловушки.

б) Ориентировочное местоположение района применения дистанционно устанавливаемых мин указывается посредством координат исходных точек (обычно угловых точек) и при ближайшей возможности уточняется, а когда это осуществимо, и маркируется на местности. Регистрируются также общее количество и тип установленных мин, дата и время установки и периоды самоуничтожения.

с) Копии регистрационных документов хранятся на уровне командования, достаточном для того, чтобы, насколько это возможно, гарантировать их безопасность.

д) Запрещается применение мин, произведенных после вступления в силу настоящего Протокола, если они не имеют следующую маркировку на английском или соответствующем национальном языке или языках со следующей информацией:

- i) название страны происхождения;
- ii) месяц и год производства; и
- iii) семейный номер или номер партии. Маркировка должна быть, насколько это возможно, заметной, разборчивой, долговечной и устойчивой к воздействию внешних условий.

## **2. Спецификации по обнаружению**

а) Что касается противопехотных мин, произведенных после 1 января 1997 года, то такие мины имеют в своей конструкции материал или устройство, которые дают возможность обнаружить мину при помощи общедоступных технических средств обнаружения мин и обеспечивают ответный сигнал, эквивалентный сигналу от 8 или более граммов железа в виде сплошной концентрированной массы.

б) Что касается противопехотных мин, произведенных до 1 января 1997 года, то такие мины имеют либо в своей конструкции, либо прикрепленные к ним до их установки таким образом, чтобы исключить их легкое извлечение, материал или устройство, которые дают возможность обнаружить мину при помощи общедоступных технических средств обнаружения мин и обеспечивает ответный сигнал, эквивалентный сигналу от 8 или более граммов железа в виде сплошной концентрированной массы.

с) В том случае, если Высокая Договаривающаяся Сторона определит, что она не может незамедлительно обеспечить соблюдение подпункта б) она может заявить в момент уведомления о своем согласии быть связанной настоящим Протоколом, что она откладывает соблюдение подпункта б) на срок, который не должен превышать 9 лет со вступления в силу настоящего Протокола. В этот период, в той степени, в какой это возможно, она сводит к минимуму применение противопехотных мин, которые не удовлетворяют таким требованиям.

## **3. Спецификации по самоуничтожению и самодеактивации**

а) Все дистанционно устанавливаемые противопехотные мины проектируются и конструируются таким образом, чтобы в течение 30 дней после установки

несрабатывание механизма самоуничтожения происходило не более чем 10% активированных мин, и каждая мина имеет резервный элемент самодеактивации, спроектированный и сконструированный таким образом, чтобы в комбинации с механизмом самоуничтожения через 120 дней после установки функционирования как мина не более чем одна на одну тысячу активированных мин.

б) Все недистанционно устанавливаемые противопехотные мины, применяемые вне промаркированных районов, как это определено в статье 5 настоящего Протокола, должны отвечать требованиям по самоуничтожению и самодеактивации, изложенным в подпункте а).

с) В том случае, если Высокая Договаривающаяся Сторона определит, что она не может незамедлительно обеспечить соблюдение подпунктов а) и/или б), она может заявить в момент уведомления о своем согласии быть связанной настоящим Протоколом, что в отношении мин, произведенных до вступления в силу настоящего Протокола, она откладывает соблюдение подпунктов а) и/или б) на срок, который не должен превышать 9 лет со вступления в силу настоящего Протокола.

В этот период отсрочки Высокая Договаривающаяся Сторона:

- i) обязуется свести к минимуму, насколько это осуществимо, применение противопехотных мин, которые не удовлетворяют таким требованиям; и
- ii) в отношении дистанционно устанавливаемых противопехотных мин соблюдает либо требования по самоуничтожению, либо требования по самодеактивации, а в отношении иных противопехотных мин соблюдает по крайней мере требования по самодеактивации.

#### 4. Международные знаки для обозначения минных полей и минных районов

Для обеспечения видимости и узнаваемости гражданским населением, при обозначении минных полей и минных районов используются нижеописанные знаки, аналогичные прилагаемому образцу:

- а) размер и форма: треугольник или квадрат размером не менее 28 см (11 дюймов) на 20 см (7,9 дюйма) для треугольника и со сторонами не менее 15 см (6 дюймов) для квадрата;
- б) цвет: красный или оранжевый с желтой светоотражающей каймой.

### **Протокол о взрывоопасных пережитках войны (Протокол V к Конвенции 1980 года, 28 ноября 2003 года)**

*Высокие Договаривающиеся Стороны,*

*признавая серьезные постконфликтные проблемы, порождаемые взрывоопасными пережитками войны,*

*сознавая необходимость заключения Протокола о постконфликтных коррективных мерах общего характера с целью минимизировать риски и воздействие взрывоопасных пережитков войны,*

*и желая урегулировать общие превентивные меры за счет добровольной наилучшей практики, указанной в Техническом приложении, в целях повышения надежности боеприпасов, а тем самым и минимизации возникновения взрывоопасных пережитков войны,*

*согласились о следующем:*

### **Статья 1 - Общие положения и сфера применения**

1. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и применимыми к ним нормами международного права относительно вооруженного конфликта, Высокие Договаривающиеся Стороны соглашаются соблюдать обязательства, указанные в настоящем Протоколе, как индивидуально, так и в сотрудничестве с другими Высокими Договаривающимися Сторонами в целях минимизации рисков и воздействия взрывоопасных пережитков войны в постконфликтных ситуациях.
2. Настоящий Протокол применяется к взрывоопасным пережиткам войны на сухопутной территории, включая внутренние воды, Высоких Договаривающихся Сторон.
3. Настоящий Протокол применяется к ситуациям, возникающим в результате конфликтов, указанных в пунктах 1-6 статьи 1 Конвенции с поправками от 21 декабря 2001 года.
4. Статьи 3, 4, 5 и 8 настоящего Протокола применяются к взрывоопасным пережиткам войны иным, нежели существующие взрывоопасные пережитки войны, как это определено в пункте 5 статьи 2 настоящего Протокола.

### **Статья 2 - Определения**

Для целей настоящего Протокола,

1. *Взрывоопасный боеприпас* означает обычные боеприпасы, содержащие взрывчатые вещества, за исключением мин, мин-ловушек и других устройств, как это определено в Протоколе II этой Конвенции с поправками от 3 мая 1996 года.
2. *Неразорвавшийся боеприпас* означает взрывоопасный боеприпас, который был инициирован, снаряжен, взведен или как-либо иначе приготовлен к применению и применен в вооруженном конфликте. Он мог быть выстрелен, сброшен, пущен или отстрелен и должен был взорваться, но не взорвался.
3. *Оставленный взрывоопасный боеприпас* означает взрывоопасный боеприпас, который не был применен в ходе вооруженного конфликта, который был оставлен или брошен стороной в вооруженном конфликте и который более не находится под контролем стороны, которая оставила или бросила его. Оставленный взрывоопасный боеприпас может быть или может не быть инициирован, снаряжен, взведен или как-либо иначе приготовлен к применению.
4. *Взрывоопасные пережитки войны* означают неразорвавшиеся боеприпасы и оставленные взрывоопасные боеприпасы.
5. *Существующие взрывоопасные пережитки войны* означают неразорвавшиеся боеприпасы и оставленные взрывоопасные боеприпасы, которые существовали до вступления в силу настоящего Протокола для Высокой Договаривающейся Стороны, на чьей территории они существуют.

### **Статья 3 - Разминирование, ликвидация или уничтожение взрывоопасных пережитков войны**

1. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона и сторона в вооруженном конфликте несет обязанности, изложенные в настоящей статье, в отношении всех

взрывоопасных пережитков войны на территории под ее контролем. В случаях когда пользователь взрывоопасных боеприпасов, которые превратились во взрывоопасные пережитки войны, не осуществляет контроля над территорией, пользователь после прекращения активных военных действий предоставляет, где осуществимо, среди прочего, техническую, финансовую, материальную или кадровую помощь в двустороннем порядке или через взаимно согласованную третью сторону, в том числе, среди прочего, через систему Организации Объединенных Наций или другие соответствующие организации, с тем чтобы облегчить маркировку и разминирование, ликвидацию или уничтожение таких взрывоопасных пережитков войны.

2. После прекращения активных военных действий и так скоро, как это осуществимо, каждая Высокая Договаривающаяся Сторона и сторона в вооруженном конфликте маркирует и разминует, ликвидирует или уничтожает взрывоопасные пережитки войны на затронутых территориях под ее контролем. Районам, затронутым взрывоопасными пережитками войны, которые расцениваются согласно пункту 3 настоящей статьи как представляющие серьезный гуманитарный риск, устанавливается приоритетный статус в отношении разминирования, ликвидации или уничтожения.

3. После прекращения активных военных действий и так скоро, как это осуществимо, каждая Высокая Договаривающаяся Сторона и сторона в вооруженном конфликте принимает следующие меры на затронутых территориях под ее контролем с целью сокращения рисков, создаваемых взрывоопасными пережитками войны:

- a) обследование и оценка угрозы, создаваемой взрывоопасными пережитками войны;
- b) оценка и приоритизация потребностей и практической осуществимости с точки зрения маркировки и разминирования, ликвидации или уничтожения;
- c) маркировка и разминирование, ликвидация или уничтожение взрывоопасных пережитков войны;
- d) реализация шагов по мобилизации ресурсов на проведение этих мероприятий.

4. При проведении вышеуказанных мероприятий Высокие Договаривающиеся Стороны и стороны в вооруженном конфликте принимают в расчет международные стандарты, включая Международные стандарты противоминной деятельности.

5. Высокие Договаривающиеся Стороны сотрудничают, где уместно, как между собой, так и с другими государствами, соответствующими региональными и международными организациями и неправительственными организациями в отношении предоставления, среди прочего, технической, финансовой, материальной и кадровой помощи, включая в соответствующих обстоятельствах проведение совместных операций, необходимых для выполнения положений настоящей статьи.

### **Статья 4 - Регистрация, сохранение и передача информации**

1. Высокие Договаривающиеся Стороны и стороны в вооруженном конфликте в максимально возможной степени и по мере практической возможности регистрируют и сохраняют информацию относительно применения взрывоопасных боеприпасов или оставления взрывоопасных боеприпасов, с тем чтобы облегчить быструю маркировку и разминирование, ликвидацию или уничтожение взрывоопасных пережитков войны, просвещение на предмет риска и предоставление

соответствующей информации стороне, контролирующей территорию, и гражданскому населению на такой территории.

2. Высокие Договаривающиеся Стороны и стороны в вооруженном конфликте, которые применяли или оставляли взрывоопасные боеприпасы, способные превратиться во взрывоопасные пережитки войны, безотлагательно после прекращения активных военных действий и по мере практической возможности, с учетом законных интересов безопасности этих сторон, предоставляют такую информацию стороне или сторонам, контролирующим затронутый район, в двустороннем порядке или через взаимно согласованную третью сторону, включая, среди прочего, Организацию Объединенных Наций, или, по запросу, другим соответствующим организациям, применительно к которым сторона, предоставляющая информацию, удостоверяется, что они занимаются или будут заниматься просвещением на предмет риска и маркировкой и разминированием, ликвидацией или уничтожением взрывоопасных пережитков войны в затронутом районе.

3. При регистрации, сохранении и передаче такой информации Высокие Договаривающиеся Стороны должны учитывать часть 1 Технического приложения.

#### **Статья 5 - Другие меры предосторожности для защиты гражданского населения, отдельных граждан и гражданских объектов от рисков и воздействия взрывоопасных пережитков войны**

1. Высокие Договаривающиеся Стороны и стороны в вооруженном конфликте принимают все возможные меры предосторожности на территории под их контролем, затронутой взрывоопасными пережитками войны, для защиты гражданского населения, отдельных граждан и гражданских объектов от рисков и воздействия взрывоопасных пережитков войны. Возможные меры предосторожности означают меры предосторожности, которые практически осуществимы или практически возможны с учетом всех обстоятельств, существующих в данный момент, включая гуманитарные и военные соображения. Эти меры предосторожности могут включать оповещения, просвещение гражданского населения на предмет риска, маркировку, ограждение и мониторинг территории, затронутой взрывоопасными пережитками войны, как изложено в части 2 Технического приложения.

#### **Статья 6 - Положения для защиты гуманитарных миссий и организаций от воздействия взрывоопасных пережитков войны**

1. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона и сторона в вооруженном конфликте:

- a) защищает по мере возможности от воздействия взрывоопасных пережитков войны гуманитарные миссии и организации, которые оперируют или будут оперировать в районе под контролем Высокой Договаривающейся Стороны или стороны в вооруженном конфликте и с согласия такой стороны.
- b) по просьбе такой гуманитарной миссии или организации предоставляет по мере возможности информацию о местонахождении всех известных ей взрывоопасных пережитков войны на территории, где будет оперировать или оперирует запрашивающая гуманитарная миссия или организация.

2. Положения настоящей статьи не наносят ущерба существующему международному гуманитарному праву или другим применимым международным



документам или решениям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которые предусматривают более высокий уровень защиты.

### **Статья 7 - Помощь в отношении существующих взрывоопасных пережитков войны**

1. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона имеет право испрашивать и получать в соответствующих случаях помощь от других Высоких Договаривающихся Сторон, от государств-неучастников и соответствующих международных организаций в решении проблем, создаваемых существующими взрывоопасными пережитками войны.

2. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона, которая в состоянии делать это, предоставляет по мере необходимости и осуществимости помощь в решении проблем, создаваемых существующими взрывоопасными пережитками войны. При этом Высокие Договаривающиеся Стороны также принимают в расчет гуманитарные цели настоящего Протокола, а также международные стандарты, включая Международные стандарты противоминной деятельности.

### **Статья 8 - Сотрудничество и помощь**

1. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона, которая в состоянии делать это, предоставляет помощь в целях маркировки и разминирования, ликвидации или уничтожения взрывоопасных пережитков войны, а также просвещения гражданского населения на предмет риска и соответствующей деятельности, среди прочего, через систему Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные, региональные или национальные организации или учреждения, Международный комитет Красного Креста, национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца и их Международную федерацию, неправительственные организации или на двусторонней основе.

2. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона, которая в состоянии делать это, предоставляет помощь в целях поощрения и реабилитации и социально-экономической реинтеграции жертв взрывоопасных пережитков войны. Такая помощь может предоставляться, среди прочего, через систему Организации Объединенных Наций, соответствующие международные, региональные или национальные организации или учреждения, Международный комитет Красного Креста, национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца и их Международную федерацию, неправительственные организации или на двусторонней основе.

3. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона, которая в состоянии делать это, вносит взносы в целевые фонды в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также в другие соответствующие целевые фонды, с тем чтобы способствовать предоставлению помощи по настоящему Протоколу.

4. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона имеет право участвовать как можно в более полном обмене оборудованием, материалами и научно-технологической информацией, не связанной с оружейной технологией, которые необходимы для осуществления настоящего Протокола. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются способствовать таким обменам в соответствии с национальным законодательством и не устанавливают ненадлежащих ограничений на предоставление оборудования для разминирования и соответствующей технологической информации в гуманитарных целях.

5. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона обязуется предоставлять информацию в соответствующие базы данных по противоминной деятельности, учреждаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций, и особенно информацию относительно различных средств и технологий разминирования взрывоопасных пережитков войны, списки экспертов, экспертных учреждений или национальных контактных пунктов по разминированию взрывоопасных пережитков войны и, на добровольной основе, техническую информацию о соответствующих типах взрывоопасных боеприпасов.

6. Высокие Договаривающиеся Стороны могут представлять запросы на помощь, подкрепляемые соответствующей информацией, Организации Объединенных Наций, другим соответствующим органам или другим государствам. Эти запросы могут представляться Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который передает их всем Высоким Договаривающимся Сторонам и соответствующим международным организациям и неправительственным организациям.

7. В случае запросов к Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций в рамках ресурсов, имеющихся в наличии у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, может предпринимать соответствующие шаги к тому, чтобы оценить ситуацию и в сотрудничестве с запрашивающей Высокой Договаривающейся Стороной и другими Высокими Договаривающимися Сторонами, несущими ответственность, как изложено в статье 3 выше, рекомендовать соответствующее предоставление помощи. Генеральный секретарь может также сообщать Высоким Договаривающимся Сторонам о любой такой оценке, а также о типе и объеме требуемой помощи, включая возможные отчисления из целевых фондов, учреждаемых в рамках системы Организации Объединенных Наций.

#### **Статья 9 - Общие превентивные меры**

1. Имея в виду разные ситуации и возможности, каждая Высокая Договаривающаяся Сторона поощряется принимать общие превентивные меры, с тем чтобы минимизировать возникновение взрывоопасных пережитков войны, включая, но не ограничительно, меры, указанные в части 3 Технического приложения.

2. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона может на добровольной основе обмениваться информацией в связи с усилиями по пропаганде и внедрению наилучшей практики в отношении пункта 1 настоящей статьи.

#### **Статья 10 - Консультации Высоких Договаривающихся Сторон**

1. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются консультироваться и сотрудничать друг с другом по всем проблемам, связанным с действием настоящего Протокола. С этой целью с согласия большинства, но не менее чем восемнадцати Высоких Договаривающихся Сторон проводится конференция Высоких Договаривающихся Сторон.

2. Работа конференций Высоких Договаривающихся Сторон включает:

- а) разбор состояния и действия настоящего Протокола;
- б) рассмотрение вопросов, касающихся национального осуществления настоящего Протокола, включая национальную отчетность или актуализацию на ежегодной основе;

с) подготовку к обзорным конференциям.

3. Расходы конференции Высоких Договаривающихся Сторон покрываются Высокими Договаривающимися Сторонами и государствами-неучастниками, которые участвуют в конференции, в соответствии с должным образом скорректированной шкалой взносов Организации Объединенных Наций.

### Статья 11 - Соблюдение

1. Каждая Высокая Договаривающаяся Сторона требует, чтобы ее вооруженные силы и соответствующие учреждения или ведомства издали соответствующие военные инструкции и рабочие процедуры и чтобы ее личный состав получал подготовку, совместимую с соответствующими положениями настоящего Протокола.

2. Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются консультироваться друг с другом и сотрудничать друг с другом в двусторонне порядке, через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций или посредством других соответствующих международных процедур с целью урегулирования любых проблем, которые могут возникать в связи с толкованием и применением положений настоящего Протокола.

### Техническое приложение

Настоящее Техническое приложение содержит предлагаемую наилучшую практику для достижения целей, содержащихся в статьях 4, 5 и 9 настоящего Протокола. Настоящее Техническое приложение будет осуществляться Высокими Договаривающимися Сторонами на добровольной основе.

#### 1. Регистрация, сохранение и разглашение информации о неразорвавшихся боеприпасах (НРБ) и оставленных взрывоопасных боеприпасах (ОВБ)

а) регистрация информации: что касается взрывоопасных боеприпасов, которые могли превратиться в ВПВ, то государство должно стараться как можно точнее регистрировать следующую информацию:

- i) местоположение районов, пораженных при помощи взрывоопасных боеприпасов;
- ii) приблизительное количество взрывоопасных боеприпасов, применявшихся в районах по пункту i);
- iii) тип и характер взрывоопасных боеприпасов, применявшихся в районах по пункту i);
- iv) общее местонахождение известных и вероятных НРБ.

В случае когда государство оказывается вынужденным оставить взрывоопасные боеприпасы в ходе операций, оно должно стараться оставлять ОВБ безопасным и защищенным образом и регистрировать информацию об этих боеприпасах следующим образом:

- v) местонахождение ОВБ;
- vi) приблизительное количество ОВБ на каждой конкретной площадке;
- vii) типы ОВБ на каждой конкретной площадке.

б) хранение информации: в случае когда государство зарегистрировало информацию в соответствии с пунктом а), она должна храниться таким образом,

чтобы позволить производить ее выборку и последующее разглашение в соответствии с пунктом с).

с) разглашение информации: информация, регистрируемая и сохраняемая государством в соответствии с пунктами а) и б), должна, принимая в расчет интересы безопасности и другие обязанности государства, предоставляющего информацию, разглашаться в соответствии со следующими положениями:

i) содержание:

по НРБ разглашаемая информация должна содержать следующие сведения:

- 1) общее местонахождение известных и вероятных НРБ;
- 2) типы и приблизительное количество взрывоопасных боеприпасов, применявшихся в поражаемых районах;
- 3) метод идентификации взрывоопасных боеприпасов, включая цвет, размер и форму и другие соответствующие маркировки;
- 4) метод безопасного обезвреживания взрывоопасных боеприпасов.

по ОВБ разглашаемая информация должна содержать следующие сведения:

- 5) местонахождение ОВБ;
- 6) приблизительное количество ОВБ на каждой конкретной площадке;
- 7) типы ОВБ на каждой конкретной площадке;
- 8) метод идентификации ОВБ, включая цвет, размер и форму;
- 9) информация о типе и методах упаковки ОВБ;
- 10) состояние готовности;
- 11) местонахождение и характер любых мин-ловушек, заведомо присутствующих в районе нахождения ОВБ.

ii) получатель: информация должна разглашаться стороне или сторонам, контролирующим затронутую территорию, и лицам или учреждениям, применительно к которым разглашающее государство удостоверяется, что они причастны или будут причастны к разминированию НРБ или ОВБ в затронутом районе, к просвещению гражданского населения на предмет рисков НРБ или ОВБ.

iii) механизм: государство должно, где осуществимо, использовать такие механизмы, установленные на международном или на местном уровне для разглашения информации, как например ЮНМАС, ИМСМА, и другие экспертные учреждения, какие считаются подходящими разглашающим государством.

iv) сроки: информация должна разглашаться как можно скорее, принимая в расчет такие вопросы, как любые текущие военные и гуманитарные операции в затронутых районах, наличие и надежность информации и соответствующие проблемы безопасности.

## **2. Оповещения, просвещение на предмет риска, маркировка, ограждение и мониторинг**

### Ключевые термины

а) Оповещения представляют собой эпизодическое предоставление предостерегающей информации гражданскому населению в целях минимизации рисков, порождаемых взрывоопасными пережитками войны на затронутых территориях.

б) Просвещение гражданского населения на предмет риска должно состоять из программ просвещения на предмет риска с целью облегчить обмен

информацией между затронутыми общинами, правительственными ведомствами и гуманитарными организациями, с тем чтобы информировать затронутые общины об угрозе взрывоопасных пережитков войны. Программы просвещения на предмет риска обычно представляют собой долгосрочную деятельность.

### Элементы наилучшей практики в плане оповещений и просвещения на предмет риска

с) Все программы оповещений и просвещения на предмет риска должны по возможности принимать в расчет распространенные национальные и международные стандарты, включая Международные стандарты противоминной деятельности.

d) Оповещения и просвещение на предмет риска должны предоставляться затронутому гражданскому населению, которое включает граждан, проживающих в пределах и вокруг районов, содержащих взрывоопасные пережитки войны, и граждан, пересекающих такие районы.

e) Оповещения должны производиться как можно скорее, в зависимости от обстановки и наличной информации. Программа просвещения на предмет риска должна как можно скорее заменять программу оповещений. Оповещения и просвещение на предмет риска должны всегда предоставляться затронутым общинам в наикратчайший возможный срок.

f) Стороны в конфликте должны прибегать к третьим сторонам, таким как международные организации и неправительственные организации, когда у них нет ресурсов и квалификации для предоставления действенного просвещения на предмет риска.

g) Стороны в конфликте должны по возможности предоставлять дополнительные ресурсы для оповещений и просвещения на предмет риска. Такие позиции могли бы включать: предоставление логистической поддержки, подготовку материалов для просвещения на предмет риска, финансовую поддержку и общую картографическую информацию.

### Маркировка, ограждение и мониторинг района, затронутого взрывоопасными пережитками войны

h) Когда возможно, в любое время в ходе конфликта и после этого, при наличии взрывоопасных пережитков войны, стороны в конфликте должны в наикратчайшие возможные сроки и в максимально возможной степени обеспечивать маркировку, ограждение и мониторинг районов, содержащих взрывоопасные пережитки войны, с целью обеспечить действенное отстранение граждан, в соответствии со следующими положениями.

i) При маркировке подозреваемых опасных районов следует использовать предупредительные знаки, основанные на методах маркировки, распознаваемой затронутой общиной. Знаки и иные отметки границ опасного района должны быть как можно более заметными, удобочитаемыми, долговечными и устойчивыми к воздействию факторов окружающей среды и должны ясно идентифицировать, какая сторона промаркированной границы считается находящейся в пределах района, затронутого взрывоопасными пережитками войны, и какая сторона считается безопасной.

j) Следует создать надлежащую структуру, несущую ответственность за мониторинг и содержание постоянных и временных маркировочных систем,

комбинируемую с национальными или местными программами просвещения на предмет риска.

### **3. Общие превентивные меры**

Государствам, осуществляющим производство и закупки взрывоопасных боеприпасов, следует по мере возможности и соответствующим образом стараться обеспечивать осуществление и соблюдение следующих мер на протяжении срока службы взрывоопасных боеприпасов.

#### **a) Управление изготовлением боеприпасов**

- i) Производственные процессы должны быть рассчитаны на достижение наибольшей надежности боеприпасов.
- ii) Производственные процессы должны быть подчинены сертифицированным мерам контроля качества.
- iii) В ходе производства взрывоопасных боеприпасов следует применять международно признанные сертифицированные стандарты обеспечения качества.
- iv) Следует проводить приемочные испытания за счет натуральных стрельбовых испытаний по комплексу условий или за счет других валидированных процедур.
- v) В ходе сделок и передач в связи с взрывоопасными боеприпасами следует требовать высоких стандартов надежности.

#### **b) Управление боеприпасами**

Чтобы обеспечить возможно наилучшую долгосрочную надежность взрывоопасных боеприпасов, государства поощряются применять передовые нормы и рабочие процедуры в отношении их складирования, транспортировки, полевого хранения и манипулирования ими в соответствии со следующими установками.

- i) Взрывоопасные боеприпасы, когда необходимо, должны храниться на защищенных объектах или в соответствующих контейнерах, которые при необходимости защищают взрывоопасный боеприпас и его компоненты в контролируемой среде.
- ii) Государство должно производить транспортировку взрывоопасных боеприпасов на производственные объекты, складские хранилища и на полевые площадки и обратно таким образом, чтобы свести к минимуму ущерб взрывоопасным боеприпасам.
- iii) При складировании и транспортировке взрывоопасных боеприпасов государству, когда необходимо, следует использовать надлежащие контейнеры и контролируемые среды.
- iv) За счет использования надлежащих систем складирования следует сводить к минимуму риск взрывов в арсеналах.
- v) Государствам следует применять надлежащие процедуры регистрации, отслеживания и испытания взрывоопасных боеприпасов, которые должны включать информацию о дате изготовления каждого изделия, партии или серии взрывоопасных боеприпасов, и информацию о местопребывании взрывоопасного боеприпаса, условиях его хранения и факторах окружающей, воздействию которых он подвергается.
- vi) На периодической основе складированные взрывоопасные боеприпасы должны, где уместно, проходить натурное стрельбовое испытание с целью обеспечить желаемое функционирование боеприпасов.

vii) Субборки складированных взрывоопасных боеприпасов должны, где уместно, проходить лабораторное испытание с целью обеспечить желаемое функционирование боеприпасов.

viii) Когда необходимо, с целью поддержания надежности складированных взрывоопасных боеприпасов по результатам информации, приобретенной за счет процедур регистрации, отслеживания и испытания, следует предпринимать надлежащие действия, включая корректировку ожидаемого срока хранения боеприпаса.

### с) Кадровая подготовка

Чтобы обеспечивать надежное срабатывание взрывоопасного боеприпаса заданным образом, важное значение имеет такой фактор, как надлежащая подготовка всего персонала, причастного к манипулированию взрывоопасными боеприпасами, их транспортировке и применению. Поэтому государствам следует принять и поддерживать подходящие программы кадровой подготовки с целью обеспечить надлежащую подготовку персонала применительно к боеприпасам, с которыми ему потребуются иметь дело.

### d) Передача

Государство, собирающееся передать взрывоопасные боеприпасы другому государству, которое прежде не обладало такого рода взрывоопасными боеприпасами, должно стараться удостовериться, что получающее государство располагает потенциалом для правильного хранения, содержания и применения таких взрывоопасных боеприпасов.

### e) Будущее производство

Государство должно изучать пути и средства повышения надежности взрывоопасных боеприпасов, которые оно намеревается производить или закупать, с тем чтобы добиваться как можно более высокой надежности.



# Государства-участники Конвенции ССВ, Протокола II и Протокола II с поправками

### Государства-участники Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия\*

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Сальвадор, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Науру, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Святейший Престол, Сенегал, Сейшельские Острова, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, США, Таджикистан, Того, Тунис, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Федеративная Республика Югославия (сейчас Сербия и Черногория), Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка и Япония.

\* Государства, которые ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней, по состоянию на 7 декабря 2004 года

### Государства-участники Протокола II 1980 года\*\*

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Израиль, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Сальвадор, Латвия, Лесото, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монголия, Науру, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Святейший Престол, Сенегал, Сейшельские Острова, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, США, Таджикистан, Того, Тунис, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Федеративная Республика Югославия (сейчас Сербия и Черногория), Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор, Южная Африка и Япония.

\*\* Государства, которые ратифицировали данный Протокол, по состоянию на 7 декабря 2004 года.

### Государства-участники Протокола II с поправками 1996 года\*\*\*

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бангладеш, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Сальвадор, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Монако, Науру, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Святейший Престол, Сенегал, Сейшельские Острова, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, США, Таджикистан, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония, Южная Африка и Япония.

\*\*\* Государства, которые ратифицировали данный Протокол, по состоянию на 7 декабря 2004 года.

# Отобранные определения из Глоссария IMAS (Международные стандарты в области разминирования)

### IMAS 04.10 Глоссарий терминов и сокращений по вопросам разминирования, Второе издание (1 января 2003 года)

#### Аккредитация

Процедура, при помощи которой **организация по разминированию** получает официальное признание в качестве организации, которая обладает компетенцией и возможностями в области планирования деятельности, связанной с разминированием, и управления этой деятельностью безопасным, эффективным и результативным образом.

Примечание: Для большинства программ **по разминированию** Национальный орган по вопросам противоминной деятельности является тем учреждением, которое **предоставляет аккредитацию**. Международные организации, такие как органы Организации Объединенных Наций и региональные организации, могут также создавать свои программы и органы по аккредитации.

Примечание: В соответствии со стандартом ИСО (ISO) 9000, **орган по «аккредитации»** предоставляет аккредитацию органам по «сертификации или регистрации», которые выдают сертификаты ИСО (ISO) 9000 организациям. Применяемый в Стандартах МСПМД/IMAS термин является совершенно иным, и он основан на упомянутом выше определении, которое хорошо понятно членам сообщества, вовлеченного в противоминную деятельность.

#### Безопасный (safe)

Отсутствие риска. Как правило, термин «**допустимый риск**» является более подходящим и точным термином.

#### Бомбы касетные (КБ) (cluster bomb unit)

Расходуемый авиационный боекомплект, состоящий из устройства для сбрасывания боевых взрывчатых боеприпасов (БВБ) и **снаряжения основного заряда**. Бомбы, состоящие из устройства для сбрасывания и снаряжения основного заряда, могут быть **минами** (противопехотными или противотанковыми), бомбами мелкого калибра пробивного действия (для разрушения взлетно-посадочной полосы), бомбами мелкого калибра осколочного действия и т.д.

### **Боевые припасы (ammunition)**

См. **Боеприпас**

### **Боеприпас (munition)**

Взрывные устройства в сборе, оснащенные **взрывчатыми веществами**, метательными взрывчатыми веществами, пиротехническими средствами, инициирующими зарядами или ядерными, биологическими или химическими материалами для использования в ходе военных операций, включая **подрывные заряды**.

Примечание: В обычном употреблении термин «боеприпасы» (во множественном числе) может включать вооружения, боевые припасы и оборудование.

### **Боеприпас, являющийся снаряжением основного заряда (Суббоеприпас)**

Любой **боеприпас**, который для выполнения им своей задачи, отделяется от основного боеприпаса.

### **Бомба малого калибра (bomblet)**

См. **Боеприпас, являющийся снаряжением основного заряда, или Суббоеприпас**

### **Воздействие (impact)**

Уровень социальных и экономических последствий, испытываемых местным населением в результате ущерба или опасности причинения ущерба, нанесенного рисками, связанными с **минами/ВОП/НВБ** и **минноопасными районами**.

Примечание: Воздействие является продуктом, образующимся в связи с:

- a) наличием опасности, связанной с минами/ВОП/НВБ, в общине;
- b) возникновением **недопустимых рисков**, ассоциируемых с использованием таких видов инфраструктуры, как дороги, рынки и т.д.;
- c) возникновением **недопустимых рисков**, ассоциируемых с такими видами деятельности по обеспечению средств к существованию, как обработка сельскохозяйственных земель, использование источников водоснабжения и т.д.;
- d) числом жертв **мин** и **ВОП/НВБ** в течение двух последних лет.

### **Взрыватель (fuse)**

Устройство, которое инициирует огневую цепь

### **Взрывоопасные предметы - ВОП (explosive ordnance)**

Все боеприпасы, **взрывчатые вещества**, ядерное топливо или материалы ядерного синтеза и биологические или химические вещества. Они включают бомбы и боеголовки; управляемые снаряды и баллистические ракеты, артиллерийские, минометные, ракетные **боеприпасы** и **боеприпасы** стрелкового и легкого оружия; все виды мин, торпед и глубинные бомбы; пиротехнические средства; касетные бомбы и раскладчики мин; патронные обоймы и устройства для запуска метательных зарядов; электрические взрывные устройства; секретные и самодельные взрывные устройства; и все подобные или сходные предметы или компоненты, являющиеся взрывоопасными по своей природе.

### **Взрывчатые вещества - ВВ (explosives)**

Вещество или смесь веществ, которое под влиянием внешних источников способно быстро выделять энергию в виде газов или тепла.

### **Взрывчатые материалы (explosive materials)**

Компоненты или вспомогательные элементы, применяемые **организациями по разминированию**, которые содержат определенное количество **взрывчатых веществ** или ведут себя как взрывчатые вещества, например, **детонаторы** и капсули.

### **Гарантия качества (ГК) (quality assurance - QA)**

Часть процесса управления качеством, направленного на обеспечение уверенности в том, что требования в отношении качества будут соблюдены.

Примечание: Цель ГК в процессе **гуманитарного разминирования** заключается в том, чтобы подтвердить, что методы управления и оперативные процедуры в области разминирования являются соответствующими и что они обеспечат соблюдение установленных требований безопасным, эффективным и результативным образом. Внутренний контроль за ГК будет проводиться самими **организациями, занимающимися вопросами разминирования**, но также необходимо проводить внешние инспекции путем привлечения внешнего **органа по осуществлению мониторинга**.

### **ГИС (GIS)**

Географическая (или геопространственная) информационная система - организованная совокупность аппаратного оборудования, средств программного обеспечения, географических данных и персонала, которые предназначены для эффективного сбора, хранения, обновления, обработки, анализа и изображения всех форм информации, в которой делаются ссылки на географические координаты.

Примечание: ГИС позволяет пользователю просматривать в графической форме многочисленные уровни данных, основанных на их географическом распределении и ассоциировании. ГИС включает мощные инструменты для анализа взаимосвязей между различными уровнями информации.

### **Гуманитарное разминирование (humanitarian demining)**

См. **Разминирование**. В соответствии со стандартами и руководствами МСПМД/IMAS, термины «разминирование» и «гуманитарное разминирование» являются взаимозаменяемыми.

### **Демилитаризация (demilitarization)**

Процесс, в ходе которого **боеприпасы** становятся безвозвратно непригодными для применения по назначению.

### **Детонатор (detonator)**

Устройство, содержащее чувствительное **взрывчатое вещество**, предназначенное для образования **взрывной волны**.

### **Детонация (detonation)**

Стремительное превращение **взрывчатых веществ** в газообразные продукты при помощи ударной волны, проходящей через взрывчатое вещество (см. **Дефлаграция (deflagration)**). Скорость такой ударной волны, как правило, на два порядка превышает величину быстрой **дефлаграции**.

### **Противоминная деятельность - ПМД (mine action)**

Виды деятельности, которые направлены на то, чтобы сократить (или полностью исключить) масштабы социального, экономического и экологического воздействия **мин** и **ВОП/НВБ**.

Примечание: Противоминная деятельность представляет собой не только разминирование; она касается жизни людей и обществ и того, как они подвергаются воздействию, связанному с минами и ВОП/НВБ. Цель противоминной деятельности заключается в том, чтобы сократить минную опасность до уровня, при котором люди могут жить безопасно; при котором экономическое, социальное и физиологическое развитие может осуществляться беспрепятственно, не подвергаясь воздействию ограничений, вызываемых воздействием мин, и при котором могут решаться вопросы, связанные с удовлетворением потребностей пострадавших от мин и ВОП/НВБ. Противоминные операции включают пять взаимодополняющих видов деятельности:

- a) Обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности - ОРЖМО (ранее называвшееся «информирование о минной опасности»);
- b) Гуманитарное разминирование (т.е. проведение обследований по обнаружению мин и ВОП/НВБ, составление карт, маркировка и, в случае необходимости, разминирование минных полей);
- c) Оказание помощи пострадавшим от мин и ВОП/НВБ, включая реабилитацию и социально-экономическую реинтеграцию;
- d) Уничтожение запасов мин; и
- e) Ведение общественно-пропагандистской кампании за запрещение использования противопехотных мин.

Примечание: Необходимо проведение целого ряда вспомогательных мероприятий для оказания поддержки осуществлению пяти компонентов ПМД, включая: оценку и планирование, мобилизацию и определение порядка очередности использования ресурсов, управление информацией, развитие профессиональных навыков специалистов и подготовку по вопросам управления, управление качеством и применение эффективных, соответствующих и безопасных технологий.

### **Донор (donor)**

Все источники финансирования, включая правительства стран, пострадавших от мин.

### **Допустимый риск (tolerable risk)**

**Риск**, который принимается в данном контексте и который базируется на современных ценностях общества.

### **Жертва, пострадавший от мин (victim)**

Лицо, оставшееся в живых (survivor)

Лицо, которому был нанесен ущерб в результате несчастного случая подрыва на **мине** или **ВОП/НВБ**.

Примечание: В контексте оказания помощи жертвам, термин «жертва» или «пострадавший» может включать иждивенцев пострадавшего лица, и поэтому он имеет более широкое значение, чем термин «лицо, оставшееся в живых».

### **Заминированный (минноопасный) район (mined area)**

Район, который является опасным ввиду наличия или предполагаемого наличия **мин** и/или **ВОП/НВБ**.

**Запасы (stockpile)**

*В контексте противоминных операций данный термин означает ...*  
большиненакопленные запасы **минных боеприпасов**.

**Знак для обозначения минной опасности (mine sign)**

Знак, который, когда он используется в качестве составной части системы маркировки, предназначен для предупреждения жителей о наличии **мин** (ВОП/НВБ) в данном районе.

**Инцидент при разминировании (demining incident)**

Инцидент, произошедший на участке, где производится разминирование, и представляющий собой опасность, связанную с **минами** или **ВОП/НВБ** (см. **Инцидент, связанный с минами (mine incident)**).

**Инцидент, связанный с минами (mine incident)**

Инцидент, который произошел за пределами участка, где производится разминирование, и представляющий собой опасность, связанную с **минами** или **ВОП/НВБ**

(см. **Инцидент при разминировании (demining incident)**).

**Капсюль (primer)**

Автономный **боеприпас**, который вставляется в патронную гильзу или ударный механизм и представляет собой средство для воспламенения метательного заряда.

**Комитет по вопросам сертификации (certification committee)**

Комитет, назначаемый Службой Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной деятельности (United Nations Mine Action Service - UNMAS) в целях регулярного обзора соответствия воздействия процесса **общей оценки противоминной деятельности в области разминирования** руководящим принципам ООН по вопросам сертификации, основанного на поступающих с мест докладах органов ООН по мониторингу **гарантии качества**.

Примечание: Принятие данных воздействия общей оценки деятельности в области разминирования данной конкретной страны международным сообществом зависит от его сертификации Комитетом ООН по вопросам сертификации.

**Конвенция о запрещении противопехотных мин (КЗППМ) (Anti-Personnel Mine Ban Convention - APMBС)**

Оттавская конвенция (Ottawa Convention)

Примечание: Конвенция предусматривает полное запрещение применения, накопления, производства и передачи противопехотных мин (ППМ), а также их уничтожение. Для целей Международных стандартов противоминной деятельности (МСПМД/IMAS), в Статье 5 изложены требования в отношении уничтожения противопехотных мин в минноопасных районах. В Статье 7 детально описываются меры по обеспечению прозрачности, которые необходимо принимать в соответствии с Договором, включая информацию о координатах минноопасных районов, в которых установлены или предположительно установлены противопехотные мины, с целью оповещения местного населения.

**Контроль за качеством (КК) (quality control)(QC)**

Часть процесса управления качеством, сосредоточенная на обеспечении выполнения требований в отношении качества.



Примечание: КК касается проведения инспекции конечного продукта. В случае **гуманитарного разминирования**, «продуктом» деятельности является **безопасная разминированная земля**.

### Лицо, оставшееся в живых (survivor)

См. «Жертва».

### Личное защитное снаряжение (personal protective equipment - PPE)

Все виды снаряжения и спецодежды для обеспечения защиты, которые предназначены для ношения или применения на работе, и которые защищают сапера от одного или нескольких **рисков**, угрожающих его безопасности и здоровью.

### Маркировка (marking)

Мероприятия или комплекс мер, проводимые с целью определения, идентификации и визуального выделения местонахождения источника **опасности** (границ **опасного района**). Эти мероприятия включают использование условных знаков, специальных меток и т.д. или сооружение физических препятствий.

### Международные стандарты противоминной деятельности - МСПМД (International Mine Action Standards - IMAS)

Документы, разработанные Организацией Объединенных Наций от имени международного сообщества, и которые направлены на повышение уровня безопасности и **эффективности противоминной деятельности** путем предоставления рекомендаций, установления принципов и, в некоторых случаях, путем определения международных требований и спецификаций.

Примечание: Эти стандарты определяют круг обязанностей и полномочий, что стимулирует спонсоров и управляющих противоминными программами и проектами на местах к тому, чтобы достигать согласованных уровней эффективности и безопасности и демонстрировать их наличие, а, в некоторых случаях, требует от них принятия таких мер.

Примечание: Они обеспечивают общие формулировки и термины и рекомендуют форматы и правила для обработки данных, что создает условия для свободного обмена важной информацией; этот обмен информацией приносит пользу другим программам и проектам и оказывает содействие в отношении мобилизации, установления приоритетов и управления ресурсами.

### Международная организация по стандартизации (ИСО) (International Organization for Standardization ISO)

Примечание: Всемирная федерация национальных органов более, чем из 130 стран. Результатом ее деятельности является заключение международных соглашений, которые публикуются в виде **стандартов** и **руководств ИСО**. ИСО является неправительственной организацией, и стандарты, которые она разрабатывает, носят добровольный характер, хотя некоторые стандарты (главным образом, те из них, которые касаются аспектов здоровья, **безопасности** и окружающей среды) были приняты многими странами в качестве части их нормативной системы. ИСО занимается всем диапазоном видов человеческой деятельности, и многие задачи и процессы, которые содействуют проведению **противоминных операций**, имеют соответствующий стандарт. Перечень стандартов и руководств ИСО приводится в Каталоге ИСО на [www.iso.ch/infor/catinfo/html](http://www.iso.ch/infor/catinfo/html)

Примечание: Были разработаны пересмотренные стандарты противоминной деятельности с целью обеспечения их совместимости со стандартами и руководствами ИСО. Принятие формата и формулировок ИСО предоставляет ряд значительных преимуществ, включая согласованность компоновки, использование признанной в международных масштабах терминологии и более высокую степень акцептирования международными, национальными и региональными организациями, которые привыкли пользоваться серией стандартов и руководств ИСО.

**Место уничтожения/утилизации боеприпасов (disposal site)**

Район (участок местности), специально отведенный для уничтожения **боеприпасов, ВОП** или **взрывчатых веществ** путем их взрывания (сжигания) или переработки (демилитаризации).

**Мина (mine)**

**Боеприпас**, предназначается для установки под землей, на земле или вблизи поверхности земли или другой поверхности, и для взрыва от присутствия, близости или непосредственного воздействия человека или движущегося средства.

**Мина-ловушка (booby trap)**

Любое **взрывное** или невзрывное устройство, или другой материал, намеренно установленные для того, чтобы убивать или наносить повреждения, когда затрагивается кажущийся безвредным предмет, или совершается действие, кажущееся безопасным.

**Минное поле (minefield)**

Часть территории, которая содержит **мины**, установленные в соответствии с определенным планом или без такого плана.

**Мониторинг (monitoring)**

*В контексте гуманитарного разминирования, термин относится к ... санкционированному наблюдению квалифицированным персоналом за участками, видами деятельности и процессами, без принятия на себя ответственности за объекты наблюдения. Это наблюдение, как правило, осуществляется с целью проверки соответствия мероприятий, процедур и стандартных методов и зачастую включает элементы регистрации, учета и отчетности.*

*В контексте информирования о минной опасности, термин относится к ... процессу оценки того, что происходит, и к слежению за этим. Он включает:*

- а) определение достигнутого прогресса в отношении выполнения имплементационного плана для принятия мер - программы/проекты/мероприятия, стратегии, политика и конкретные задачи.*
- б) определение изменений в условиях или в совокупности условий или установление того, что такие изменения отсутствуют (например, изменения в положении детей и женщин или изменения в более широком контексте на уровне страны)*
- с) определение, взятое из документа ЮНИСЕФ *Руководство в области политики и программирования*.*

**Национальный орган по вопросам противоминной деятельности (national mine action authority)**

Правительственное ведомство (правительственные ведомства), **организация (организации)** или учреждение (учреждения) в каждой стране, пострадавшей от

воздействия мин, на которые возложены обязанности, связанные с регулированием, управлением и координацией **противоминных операций**.

Примечание: В большинстве случаев национальный центр по проведению противоминных операций (МАС) или эквивалентное ему учреждение, будут действовать в качестве национального органа по вопросам противоминной деятельности или от его имени.

Примечание: В некоторых ситуациях и в определенные периоды времени может возникнуть необходимость и целесообразность в том, чтобы ООН или другой признанный международный орган взяли на себя выполнение некоторых или всех обязанностей или некоторых или всех функций национального органа по вопросам противоминной деятельности.

### **Невзорвавшийся боеприпас - НВБ (unexploded ordnance - UXO)**

Взрывоопасный предмет, который подготовлен к использованию или использован посредством активации его запала, взрывателя, перевода в боевое положение или каким-либо другим способом, и который после выстрела, сброса, метания или пуска остался невзорвавшимся по причине сбоя в порядке функционирования, конструктивного дефекта или по любой другой причине.

### **Несчастный случай при разминировании (demining accident)**

Несчастный случай, возникший на участке, где производится разминирование, и представляющий собой опасность, связанную с **минами** или **ВОП/НВБ** (см. **Несчастный случай, связанный с минами**).

### **Несчастный случай, связанный с минами (mine accident)**

Несчастный случай, возникший за пределами участка, где производится разминирование, и представляющий собой опасность, связанную с **минами** или **ВОП/НВБ**.

### **Обезвреживание взрывоопасных предметов (explosive ordnance disposal - EOD)**

Обнаружение, идентификация, оценка, **обезвреживание**, дезактивация и **удаление** ВОП. Обезвреживание ВОП может осуществляться:

- а) в качестве составной части **операций по разминированию** в случае обнаружения ВОП/НВБ.
- б) в целях удаления **ВОП/НВБ**, обнаруженных вне заминированных районов (это могут быть одиночные ВОП/НВБ или их более значительное число внутри конкретного района).
- с) в целях удаления **ВОП/НВБ**, которые стали представлять опасность, путем их разрушения или попыток их уничтожения.

### **Обнаружение (detection)**

*В контексте процесса **разминирования**, данный термин означает ... обнаружение при помощи любых средств наличия **мин** и **ВОП/НВБ**.*

### **Обследование воздействия (impact survey)**

Обследование воздействия мин - ОВМ (Landmine impact survey (LIS))

Оценка социально-экономического воздействия, вызванного фактическим или предполагаемым наличием мин и ВОП/НВБ, для содействия процессу планирования и определения порядка очередности противоминных программ и проектов.

### **Обследование уровня 2 (level 2 survey)**

Термин, который использовался ранее для **технического обследования**.

### **Обучение населения (public education)**

Процесс, направленный на повышение общего уровня осведомленности об угрозе, связанной с **минами** и **ВОП/НВБ**, через системы общественной информации, формального и неформального обучения;

Примечание: Обучение населения производится путем применения подхода, основанного на мобилизации масс, в рамках которого распространяется информация об угрозах, связанных с минами и ВОП/НВБ. Этот процесс может принимать форму формального и неформального обучения и может использовать методы, используемые средствами массовой информации.

Примечание: В чрезвычайных ситуациях, вызванных временными ограничениями и отсутствием данных, такое обучение является самым практичным средством распространения информации о правилах безопасности. В других ситуациях в рамках процесса обучения можно поддерживать связь с населением общин.

### **Обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности /информирование о минной опасности (mine risk education - MRE)**

Процесс, который способствует принятию более безопасных видов и форм поведения группами людей, находящихся в зоне риска, и который устанавливает связи между пострадавшими общинами и другими компонентами противоминной деятельности.

Примечание: Обучение рискам, связанным с минами, является важным компонентом противоминной деятельности. Существует два взаимосвязанных и взаимодополняющих друг друга компонента:

- а) Связь с общинами; и
- б) Обучение населения

Примечание: Как правило, в программах по разминированию, используются оба подхода, поскольку эти подходы являются взаимодополняющими. Тем не менее, они не являются альтернативными по отношению друг к другу, а также по отношению к искоренению угрозы, связанной с воздействием мин и ВОП/НВБ, которая устраняется в результате проведения операций по разминированию.

### **Общая оценка противоминных мероприятий (general mine action assessment)**

Процесс, посредством которого можно проводить комплексную инвентаризацию всех зарегистрированных и/или вероятных минноопасных районов и получать данные о количествах и типах **взрывоопасных рисков**, а также информацию о характеристиках местных почв, растительности и климате; и оценка масштабов воздействия проблемы, связанной с минами, на отдельных лиц, общины и страну.

Примечание: Эти элементы общей оценки противоминных мероприятий можно проводить одновременно или по отдельности.

### **Общественная информация (public information)**

Информация, которая распространяется или публикуется с главной целью - постоянно и полностью информировать широкие круги общественности, добиваясь с ее стороны понимания и поддержки.

Примечание: Цель общественной информации в рамках **противоминной деятельности** заключается в повышении степени общей информированности населения.

Примечание: Общественная информация базируется на применении подхода, основанного на мобилизации масс, в рамках которого распространяется информация о проблемах, связанных с **минами** и **ВОП/НВБ**.

Примечание: В чрезвычайных ситуациях, вызванных временными ограничениями и отсутствием данных, она является самым практичным средством распространения информации о правилах безопасности.

Примечание: В других ситуациях при помощи можно поддерживать связь с населением общин.

### **Опасность (риск)**

Потенциальный источник ущерба.

### **Опасный район (hazardous area)**

Минноопасный район, пораженный минами и/или ВОП/НВБ

Общий термин для района, который не используется в производственных целях ввиду предполагаемого или фактического присутствия **мин** и **ВОП/НВБ**.

### **Орган по аккредитации**

**Организация**, как правило, составной элемент **национального органа по вопросам противоминной деятельности**, которая несет ответственность за управление национальной системой **аккредитации** и за ее функционирование.

### **Организация по разминированию (demining organization)**

Обозначает любую **организацию** (правительственный орган, НПО, военную или коммерческую организацию), занимающуюся вопросами осуществления проектов или выполнения задач в области **разминирования**. **Организация по разминированию** может быть главным подрядчиком, субподрядчиком, консультантом или агентом.

### **Передача (handover)**

Процесс, в рамках которого бенефициар (как правило, национальный орган по вопросам противоминной деятельности) принимает на себя ответственность за **разминированный район**. Термин «отчуждение» иногда используется для того, чтобы описать процедуру передачи прав собственности на землю, которая сопровождает процедуру передачи разминированного района.

### **Планируемое использование (земли) (intended use (land))**

Использование земли после проведения **операций по разминированию**.

Примечание: Планируемое использование продукта, процесса или услуги в соответствии с предоставленной информацией.

Примечание: Планируемое использование должно быть включено в технические условия и приемно-передаточную документацию задания по разминированию.

### **Подрывные работы (demolition - dml)**

Разрушение структур, объектов или материала посредством использования огня, воды, **взрывчатых веществ**, механических или иных средств.

### **Политика (policy)**

Определяет цели и задачи организации и формулирует правила, стандарты и

принципы деятельности, направляющие усилия, на основе которых организация стремится к достижению этих целей.

Примечание: Политика претерпевает изменения с учетом стратегической направленности и накопленного опыта практической деятельности. В свою очередь, она влияет на то, как разрабатываются планы и как мобилизуются и используются ресурсы. Политика является регламентирующей по своему характеру, и предполагается, что ее принципы должны соблюдаться, или, по крайней мере, поощряться.

**Помощь жертвам (victim assistance)**

Означает все виды помощи, содействия и поддержки пострадавшим от мин, ВОП/НВБ (включая оставшихся в живых лиц) с целью смягчения непосредственных и долгосрочных последствий медицинских и психологических последствий их травм.

**Помощь оставшимся в живых лицам (survivor assistance)**

См. «Помощь жертвам».

**Постоянно действующие инструкции (standing operating procedures - SOPs)**

См. Стандартные оперативные процедуры Инструкции, которые определяют предпочитаемые или применяемые в настоящее время методы выполнения оперативных задач или осуществления видов деятельности.

Примечание: Цель заключается в том, чтобы содействовать применению признаваемых и измеряемых степеней дисциплины, единообразия, согласованности и однородности в рамках данной организации, с целью повышения оперативной эффективности и безопасности. Постоянно действующие инструкции должны отражать местные требования и условия.

**Предупредительный знак об опасности (hazard sign)**

Установленный условный знак, который, будучи установлен в качестве элемента системы маркировки, предназначен для оповещения населения о наличии мин и ВОП/НВБ.

**Противопехотные мины (ППМ)**

**Мины**, предназначенные для срабатывания от присутствия, близости или непосредственного воздействия человека и при этом выводят из строя, калечат или убивают одного или нескольких человек.

Примечание: Мины, предназначенные для срабатывания от присутствия, близости или непосредственного воздействия движущегося средства, а не человека и оснащенные при этом элементом неизвлекаемости, не могут быть отнесены к категории противопехотных мин лишь на том основании, что они так оснащены.

**Протокол II с поправками (ПП II)**

Протокол II с поправками (ПП II) к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие (Convention on Prohibitions and Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which May be Deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Конвенция ССВ)).

Примечание: Этот Протокол запрещает применение всех **противопехотных** мин,

которые нельзя обнаружить, и регулирует использование более широкой категории **мин, мин-ловушек** и других устройств. Для целей Международных стандартов противоминной деятельности (МСПМД/IMAS), в Статье 5 изложены требования в отношении **маркировки** и **мониторинга заминированных районов**. В Статье 9 содержатся положения о регистрации и использовании информации о **минных полях** и **заминированных районах**. В Техническом приложении излагаются руководящие принципы, в частности, в отношении регистрации информации и международных знаков для **минных полей** и **заминированных районов**.

### **Процедура обезвреживания (render safe procedure)**

Применение специальных методов и инструментов для поиска, обнаружения, идентификации ВОП/НВБ и приведения их в безопасное состояние, исключая возможность их несанкционированного взрыва.

### **Прощупывание (prodding)**

Доразведка места возможного нахождения мины или ВОП/НВБ посредством шупа - процедура, применяемая в рамках процесса **разминирования**, при помощи которой земля прощупывается с целью обнаружения наличия под поверхностью земли **мин** и/или **ВОП/НВБ**. (см. **подкапывание (sapping)**).

### **Разработка (development)**

Стадия проекта (и связанные с ней расходы), которая предшествует стадии производства, в рамках которой разрабатываются типы, конструкции образцов средств, необходимые для того, чтобы начать их производство.

### **Разминирование (Demining)**

Гуманитарное разминирование (humanitarian demining) - виды деятельности, которые приводят к устранению **опасностей (рисков), связанных с минами и ВОП/НВБ**, включая проведение **технических обследований**, составление карт, разминирование, **маркировку**, подготовку документации после проведения разминирования, **установление связей с общинами** и **передачу общинам разминированных территорий**. Разминирование может осуществляться различными типами организаций, такими как НПО, коммерческие компании, национальные группы по проведению операций в области разминирования или воинскими подразделениями. Разминирование может носить экстренный характер или проводиться в целях развития.

Примечание: В соответствии со стандартами и руководствами МСПМД/IMAS, **очистка территорий от мин и ВОП/НВБ** считается частью процесса **разминирования**.

Примечание: В соответствии со стандартами и руководствами МСПМД/IMAS, **разминирование** считается одним из мероприятий в рамках противоминной деятельности.

Примечание: В соответствии со стандартами и руководствами МСПМД/IMAS, термины «**разминирование**» и «**гуманитарное разминирование**» являются взаимозаменяемыми.

### **Разминированный проход (cleared lane)**

Безопасный проход

Общий термин для любого прохода, за исключением **пограничного прохода**, разминированного группой по проведению обследования или операций по разминированию в соответствии с международным стандартом для



**разминированных территорий.** Этот термин может включать **подъездные пути** вне опасного района или поперечные/контрольные проходы внутри **опасного района**.

**Разминированный район (cleared area)**

Участок местности (территория), очищенный от **мин** и **ВОП/НВБ** в ходе мероприятий в рамках **гуманитарного разминирования (сплошной очистке местности)**, проведенных по определенным стандартам.

Примечание: В стандарте МСПМД/IMAS 09.10 описывается система **контроля качества** (т.е. **организация**, процедуры и обязанности), которая необходима для определения того, что территория была разминирована организацией по разминированию в соответствии с контрактными обязательствами.

Примечание: Разминированные районы могут включать территорию, разминированную в процессе проведения технического обследования, включая пограничные проходы и разминированные проходы. Районы, которые разминируются в административных и хозяйственных целях, таких как создание стоянок для автомобилей, сооружение складских помещений и пунктов первой медицинской помощи, не должны официально указываться в документах как разминированные зоны, если этого не требуют соответствующие национальные процедуры.

**Разоружение/обезвреживание (disarm)**

Действие по обезвреживанию **мины** путем удаления взрывателя или капсюля-детонатора (первичного элемента детонационной цепи).

**Очистка (разминирование) (Clearance)**

Обезвреживание и удаление мин и ВОП/НВБ (explosive ordnance clearance - EOD) Мероприятия или операции, направленные на сокращение или устранение опасностей (рисков), связанных с ВОП/НВБ, из обозначенного района. [Исследование НАТО (NATO Study) 2187]

**Очистка при помощи механических средств (mechanically-assisted clearance)**

Использование соответствующего механического оборудования в целях повышения эффективности других процедур в области **гуманитарного разминирования**, таких как ручное разминирование и при помощи собак миннорозыскной службы (MPC).

**Очистка территории от мин (mine clearance)**

Очистка территории от **мин** и **ВОП/НВБ**, проводимая в конкретном районе в соответствии с предварительно определенными стандартами.

**Общественно-пропагандистская деятельность (advocacy)**

*В контексте противоминной деятельности данный термин означает ... общественную поддержку, рекомендации или позитивное освещение в средствах массовой информации данной проблематики с целью удаления или, по крайней мере, сокращения угрозы воздействия и самого воздействия, связанных с **минами** и **ВОП/НВБ**.*

**Риск (risk)**

Сочетание вероятности возникновения **ущерба** и серьезности этого **ущерба**.

### Самонейтрализация (self-neutralisation)

Действие, производимое устройством, которое является составной частью **мины** и которое превращает ее в недействующий механизм, но необязательно безопасный в обращении. У наземных мин этот процесс может быть обратимым.

### Связь с общинами (community liaison)

Процесс, который предназначен для того, что учитывать потребности и приоритеты местного населения, подвергнувшегося воздействию **мин** и **ВОП/НВБ**, в качестве центральных элементов деятельности в области планирования, осуществления и мониторинга противоминных операций и других секторов.

Примечание: Это является одним из главных стратегических принципов **противоминной деятельности**.

Примечание: Связь с общинами основана на обмене информацией, и она вовлекает общины в процесс принятия решений (до, во время и после проведения разминирования) с целью установления приоритетов в **противоминной деятельности**. Таким путем программы по разминированию становятся всеобъемлющими, ориентированными на потребности общин и обеспечивают максимальное участие всех жителей общин. Участие жителей общины предполагает совместное планирование, осуществление, мониторинг и оценку проектов.

Примечание: В рамках установления связей с общинами также осуществляется деятельность по разработке конкретных промежуточных стратегий безопасности в целях изменения поведенческих реакций отдельных лиц и общины в целом. Эта процедура предназначена для сокращения масштабов воздействия мин и ВОП/НВБ на отдельных лиц и общины до тех пор, пока не будет устранена данная угроза.

### Сертификат о передаче (handover certificate)

**Документация, используемая для регистрации акта передачи** разминированного района.

### Система маркировки (marking system)

Согласованный свод правил маркировки источников **опасности** или **опасных районов**.

### Система управления информацией для противоминной деятельности (СУИПМД/IMSMA)

Система управления информацией для проведения противоминных операций (Information Management System for Mine Action - IMSMA).

Примечание: Это информационная система, которую предпочитает Организация Объединенных Наций и которая используется для управления важнейшими данными в рамках полевых программ. Система СУИПМД/IMSMA предназначена для сбора данных, анализа информации и управления проектами. Она применяется персоналом центров по проведению противоминных операций на национальном и региональном уровнях, а также организациями, занимающимися вопросами осуществления проектов в области разминирования.

**Служба Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной деятельности (United Nations Mine Action Service - UNMAS)**

Координационный центр в рамках системы ООН для всех видов деятельности, связанных с минами.

Примечание: Служба UNMAS является подразделением в рамках Секретариата ООН, которое отвечает перед международным сообществом за разработку и применение **Международных стандартов противоминной деятельности - МСПМД (International Mine Action Standards - IMAS)**.

Примечание: ЮНИСЕФ является назначенным координационным центром в области обучения рискам, связанным с минами, в рамках руководящих принципов общей ответственности Службы UNMAS.

**Случайный отбор проб (random sampling)**

Отбор проб при помощи процесса, в рамках которого обеспечиваются равные шансы в отношении отбора каждого элемента. Этот метод используется в качестве объективного или беспристрастного средства для отбора районов в целях проведения испытаний.

**Собака миннорозыскной службы (MPC) (mine detection dog - MDD)**

Собака, которая прошла подготовку и используется для обнаружения **мин, ВОП/НВБ** и других **взрывоопасных устройств**.

**Сокращение площади района (area reduction)**

Процесс, при помощи которого первоначальный район, который обозначен как минноопасная зона (в ходе **общего процесса оценки противоминных мероприятий**), сокращается до меньшей по площади территории.

Примечание: Сокращение площади района может включать мероприятия по проведению **разминирования** в ограниченных масштабах, такие как открытие путей подхода и **уничтожение мин** и **ВОП/НВБ**, которые представляют непосредственный и неприемлемый риск, но этот процесс, в основном, будет являться одним из последствий сбора более надежной информации о площади и границах этого **опасного района**. Как правило, представляется целесообразным обозначать **остающийся район (остающиеся районы)** посредством **стационарных** или **временных маркировочных знаков**.

Примечание: Аналогичным образом, сокращение площади района иногда производится в качестве элемента операции по разминированию.

**Специалисты по разминированию (deminers)**

Лица, включая государственных служащих, которые обладают квалификацией и заняты проведением операций по разминированию или работают на **участке, где происходит разминирование**.

**Сокращение рисков (risk reduction)**

Действия, предпринимаемые в целях уменьшения вероятности, негативных последствий или тех и других факторов, ассоциируемых с **риском**.

**Стандарт (standard)**

Стандартом является составленное в письменной форме соглашение, содержащее спецификации или другие точные критерии, которые должны использоваться последовательным и согласованным образом в качестве правил, руководящих принципов или определений характеристик в целях

обеспечения того, чтобы материалы, продукты, процессы и услуги соответствовали своей цели.

Примечание: **Стандарты в области проведения операций по разминированию** направлены на повышение уровня безопасности и эффективности мероприятий, связанных с минами, путем оказания содействия применению предпочитаемых процедур и методов как на уровне штаб-квартиры, так и на местном уровне. Для того, чтобы стандарты были эффективными, они должны поддаваться определению, измерению и проверке, а также быть достижимыми.

### **Стандартные оперативные процедуры (standard operating procedures)**

См. **Постоянно действующие инструкции.**

### **Стандарты (standards)**

Требования, спецификации или другие точные критерии, которые должны последовательно и согласованно применяться для обеспечения того, чтобы материалы, продукты, процессы и услуги соответствовали своей цели.

Примечание: **Стандарты противоминной деятельности** направлены на повышение уровня безопасности и эффективности противоминных мероприятий путем оказания содействия применению предпочитаемых процедур и методов как на уровне штаб-квартиры, так и на местном уровне.

### **Техническое обследование (technical survey)**

Упомянувшееся ранее обследование в качестве обследования уровня 2. Подробное топографическое и техническое исследование известных и предполагаемых минноопасных районов, выявленных на стадии планирования. Такие районы могут быть идентифицированы во время **общей оценки противоминных мероприятий**, или же о них может поступить информация из других источников.

### **Угроза, связанная с минами (mine threat)**

Угроза, связанная с минами и ВОП/НВБ

Признаки наличия потенциального **ущерба**, связанного с числом, характером, расположением и обнаруживаемостью **мин** и **ВОП/НВБ** в данном районе или на данной территории.

### **Указанная глубина (specified depth)**

*В контексте гуманитарного разминирования, термин означает ...* глубину почвы, на которую, согласно контракту или договоренности, **указанный район** будет очищен от мин и ВОП/НВБ, которые были установлены **национальным органом по противоминной деятельности** или **организацией**, действующей от его имени.

### **Уничтожение (destruction)**

Процесс окончательного превращения боеприпасов и взрывчатых веществ в инертное состояние, в котором они уже больше не действуют как взрывные устройства.

### **Уничтожить (уничтожение) на месте [destroy (destruction) in situ]**

Взорвать на месте (blow in situ).

**Уничтожение** любого элемента боеприпасов при помощи взрывчатых веществ без удаления этого элемента из того места, где он находится, как правило, посредством закладки подрывных зарядов рядом с данным элементом.

**Уничтожение запасов (stockpile destruction)**

Процедура физического уничтожения с целью непрерывного сокращения объема национальных **запасов боеприпасов**.

**Управление качеством (quality management)**

Координированная деятельность, предназначенная для направления усилий организации для обеспечения качества и для контроля за этим процессом.

**Центр по проведению противоминных операций (mine action centre - MAC)**

Организация, которая осуществляет обучение рискам жизнедеятельности в условиях минной опасности, проводит разведку заминированных зон, сбор и централизацию данных о минах и координирует местные планы проведения противоминных мероприятий с деятельностью внешних учреждений, НПО (которые занимаются деятельностью, связанной с разминированием) и местных специалистов по вопросам разминирования. Терминологический бюллетень ООН № 349 [UN Terminology Bulletin No. 349]. Для национальных противоминных программ MAC, как правило, выполняет функции оперативного центра национального органа по вопросам противоминной деятельности.

**Элемент неизвлекаемости (anti-handling device)**

Устройство, призванное защитить **мину**; оно является частью **мины**, связано с ней, присоединено к ней или помещено под ней и приводится в действие при попытке тронуть **мину** или иным образом преднамеренно потревожить ее.

**Эффективность затрат (cost-effectiveness)**

Оценка баланса между результатами функционирования системы и общими издержками в период ее эксплуатации.

## Приложение 6

# **Разминирование и эффективная координация: политика Организации Объединенных Наций Резолюция Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, документ A/53/496**

### **I. Введение**

1. За многие годы конфликтов в 50 с лишним странах остались миллионы беспорядочно установленных и незарегистрированных наземных мин. Жертвами этого коварного оружия все чаще и чаще становятся во время войны гражданские лица - как дети, так и взрослые; тысячами измеряется число подрывающихся на минах людей и в мирное время. Установка наземных мин привела к тому, что из хозяйственного оборота выведены обширные участки земли и другие ресурсы. Страны со слабой или практически отсутствующей социально-экономической инфраструктурой зачастую терпят наибольший урон, а в самих этих странах от наземных мин в наибольшей степени страдают неимущие слои населения, у которых меньше всего возможностей справиться с последствиями.

2. В международном сообществе ширится понимание того, что явление, ставшее известным под названием «глобальный кризис», связанный с наземными минами имеет далеко идущие последствия и обуславливает необходимость принятия многогранных и комплексных ответных мер. Признается также и то, что ключевую роль в формулировании этих ответных мер и обеспечении ответных механизмов поддержки и координации призвана сыграть Организация Объединенных Наций. Эта роль была еще раз подтверждена в целом ряде резолюций Генеральной Ассамблеи о помощи в разминировании, а также в Протоколе II (с внесенными в него поправками) к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которыми могут наноситься чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, и в ставшей важной вехой Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, открытой для подписания в Оттаве 3 декабря 1997 года.

3. Как того и ожидало затронутое этой проблемой население, Организация Объединенных Наций накопила значительный опыт деятельности в области разминирования. В различных странах, начиная с Афганистана в 1988 году и

Камбоджи в 1992 году, были учреждены соответствующие программы. С учетом этого опыта и извлеченных уроков в настоящем документе предпринята попытка отразить ключевые принципы, на которых строится деятельность Организации Объединенных Наций.

## **II. Цели**

4. Принципы, излагаемые в настоящем документе, предусматривают достижение следующих трех взаимодополняющих целей:

- a) расширять возможности Организации Объединенных Наций в области оказания поддержки на скоординированной, своевременной и эффективной основе затронутым проблемой мин странам и населению для решения насущных и долгосрочных проблем, обусловленных наличием наземных мин;
- b) расширять возможности Организации Объединенных Наций в области оказания содействия коллективным усилиям международного сообщества в целом и их наращивания;
- c) укреплять авторитет Организации Объединенных Наций путем обеспечения транспарентности, отчетности и эффективности.

## **III. Характер деятельности**

5. Деятельность по разминированию охватывает все мероприятия, направленные на решение проблем, с которыми сталкивается население на заминированных территориях. Речь идет не столько о минах, сколько о людях и условиях их жизни на заминированной территории. Эта деятельность нацелена на решение не технических задач, таких как минная разведка, обозначение и обезвреживание наземных мин, а гуманитарных задач и задач в области развития, таких как создание условий для безопасной жизни людей, при которых задачи экономического и социального развития, поддержания здоровья населения и удовлетворения нужд пострадавших решались бы без препятствий, обусловленных наличием наземных мин.

6. Иногда проводится различие между оперативной деятельностью в области разминирования (т.е. деятельностью по разминированию в поддержку операций, осуществляемых с санкции Совета Безопасности), разминированием в гуманитарных целях и разминированием в рамках содействия усилиям по реконструкции и развитию. Организация Объединенных Наций такое различие не проводит, поскольку оно не отражает тот факт, что у различных аспектов деятельности по восстановлению стран, таких, как поддержание мира и миростроительство, реинтеграция беженцев и вынужденных переселенцев, возрождение общин, реконструкция и развитие, есть много общего. Что действительно важно, так это определение ясных приоритетов, связанных с нуждами пострадавшего населения.

7. С учетом важного значения комплексного и целостного подхода к вопросу о наземных минах и необходимости оказания людям, находящимся в опасности, реальной и долгосрочной поддержки, деятельность Организации Объединенных Наций в области разминирования охватывает четыре взаимодополняющих стержневых компонента: a) информирование о минной опасности и обучение методам уменьшения риска; b) разведка, картографирование, обозначение и разминирование минных полей; c) помощь пострадавшим, включая реабилитацию и реинтеграцию; d) пропаганда, нацеленная на формирование негативного отношения



к практике применения наземных мин и поддержку полного запрещения противопехотных наземных мин. Для успеха деятельности и программ действий в области разминирования ключевое значение будут иметь другие мероприятия, предназначенные для поддержки этих стержневых компонентов, такие, как мобилизация ресурсов, создание национального/местного потенциала и необходимая организационная поддержка (включая развитие людских ресурсов местных партнеров и правительственного и гражданского секторов), управление информацией (включая миссии по оценке, обследованию и - в более общем плане - сбор данных), подготовка персонала (выполняющего все связанные с минами функции, включая управление) и контроль за качеством (включая установление стандартов и мониторинг и оценку программ).

### **IV. Руководящие принципы**

#### **A. Масштабы и характер проблемы наземных мин**

8. Проблема наземных мин представляет собой в первую очередь гуманитарную проблему и должна решаться с учетом этого обстоятельства. Наличие мин также представляет собой препятствие в процессе восстановления и устойчивого развития. Характер и масштабы проблемы наземных мин необходимо определять с учетом гуманитарных, медицинских и социально-экономических последствий, включая, в частности, их последствия для выживания, наличия средств к существованию, возможностей предоставления гуманитарной помощи и - в более общем плане - условий, которые должны быть безопасными и благоприятствующими миростроительству, реконструкции и развитию.

9. Вся актуальная информация о наличии необезвреженных наземных мин и их гуманитарных и социально-экономических последствиях должна предоставляться Службе по разминированию Организации Объединенных Наций через координаторов гуманитарных программ/координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций на местах или, при необходимости, через других партнеров, с тем чтобы можно было сформировать полное представление о проблеме наземных мин и, не откладывая приступить к практическим действиям.

#### **B. Принципы оказания Организацией Объединенных Наций помощи в области разминирования**

10. В своей деятельности, связанной с решением проблемы наземных мин, Организация Объединенных Наций будет соблюдать основополагающие принципы нейтрализации, непредвзятости и гуманности, уделяя приоритетное внимание наиболее уязвимым группам. Мероприятия по подготовке кадров или поддержке деятельности в области разминирования, не будут в принципе осуществляться в отношении военных учреждений стран, где есть минная проблема.

11. Организация Объединенных Наций будет использовать все возможности для того, чтобы формировать негативное отношение к с охранению практики применения наземных мин и поддерживать полное запрещение противопехотных мин. Для того чтобы иметь право на получение помощи, соответствующие стороны должны проявить приверженность активной поддержке в области разминирования и воздерживаться от производства, накопления запасов, применения и передачи противопехотных наземных мин. При необходимости эта

приверженность должна отражаться в качестве составной части мирных договоров, соглашений о прекращении огня и договоренностей в области миростроительства.

12. Исключения из вышеупомянутого принципа могут делаться сугубо по гуманитарным соображениям. Условия, связанные с продолжением применения наземных мин, не должны распространяться на разминирование в гуманитарных целях, нацеленное на уменьшение непосредственных угроз нормальной жизни пострадавших общин и работе самих сотрудников гуманитарных организаций.

### ***С. Концепция комплексной и устойчивой деятельности в области разминирования***

13. Организация Объединенных Наций поддерживает целостный подход к деятельности в области разминирования, при котором на взаимодополняющей основе внимание уделяется ее различным элементам на местах и в штаб-квартирах. Информирование о минной опасности и обучение методам уменьшения риска, картографирование, обозначение и разминирование минных полей, оказание помощи пострадавшим и их реабилитация, пропаганда в целях формирования негативного отношения к применению наземных мин и поддержка их полного запрещения - все эти направления представляют собой составные части деятельности в области разминирования.

14. Целостный подход обуславливает необходимость того, чтобы соответствующее внимание уделялось вопросам национального исполнения, устойчивости и формирования потенциала. В странах, где соответствующие нужды имеют долгосрочный характер, программы деятельности в области разминирования должны быть устойчивыми и включать в себя в качестве ключевого компонента развитие национального/местного потенциала, осуществляемое с самого начала деятельности по разминированию и на всех этапах разработки комплексных программ. Национальный/местный потенциал (формируемый чаще всего под эгидой правительства или местных органов власти) включает в себя возможность обеспечить разработку и формулирование общей политики и руководящих указаний, а также планировать, координировать, управлять и осуществлять программу, которая характеризовалась бы подотчетностью, эффективностью с точки зрения расходов и способностью учитывать гуманитарные и социально-экономические последствия наличия наземных мин.

15. Инициативы, связанные с разминированием, должны также включаться в качестве составных компонентов в стратегии, предназначенные для восстановления здравоохранения, образования, инфраструктуры, сельского хозяйства и торговли, причем нужды стран, восстанавливающихся после насильственных конфликтов, названными секторами далеко не исчерпываются.

### ***Д. Потребность в эффективной координации***

16. Для обеспечения эффективной координации в рамках системы Организации Объединенных Наций все виды деятельности по разминированию будут организовываться в консультации со Службой по разминированию Организации Объединенных Наций и при необходимости с резидентами-координаторами/координаторами гуманитарных операций Организации Объединенных Наций на местах.

17. При организации программ на местах будут создаваться механизмы координации, призванные обеспечить осуществление стратегического и перспективного планирования и последовательной интеграции, мониторинга и анализа мероприятий по разминированию на территории всей страны (включая информирование о минной опасности в лагерях беженцев в соседних странах и, при необходимости, разминирование, связанное с операциями по поддержанию мира).

18. В рамках этих механизмов координации необходимо создавать базу данных и как можно скорее проводить разведку минных полей степени 1 и 2.

19. Следует поощрять доноров, неправительственные организации и другие учреждения, занимающиеся проблемой наземных мин, к координации своей деятельности со Службой по разминированию Организации Объединенных Наций и подразделениями Организации Объединенных Наций и местными органами, отвечающими за деятельность по разминированию в данном районе.

20. Служба Организации Объединенных Наций по разминированию будет обеспечивать проведение регулярных миссий по мониторингу и анализу накопленного опыта и обмен результатами анализа конкретного опыта со всеми заинтересованными сторонами.

### ***Е. Организация и разработка программ разминирования на местах***

21. Деятельность по решению проблем, связанных с минами, должна по возможности начинаться сразу после того, как определяется потребность в ней. Она должна включать в себя, в частности, проведение оценок и разведки степени 1, информирование о минной опасности и обучение методам уменьшения риска, оказание помощи потерпевшим и ведение пропаганды в целях обеспечения негативного отношения к применению наземных мин.

22. Без ущерба для существующих мандатов и функций других учреждений все просьбы об оказании помощи в деятельности по разминированию должны рассматриваться в консультации со Службой по разминированию Организации Объединенных Наций. При наличии соответствующих условий и в качестве первых шагов в рамках ответных мер Организации Объединенных Наций Службе по разминированию следует как можно скорее и в консультации с координатором-резидентом/координатором гуманитарных операций организовать междисциплинарную и межсекторальную оценку для определения масштабов и характера проблемы, выявления препятствий и возможностей, с которыми сопряжена разработка связанных с минами инициатив, и вынести рекомендации в отношении всего комплекса мер, включая организационные механизмы координации и проведение мероприятий по разминированию.

23. Основная ответственность за проведение мероприятий по решению проблем наземных мин ложится на заинтересованное государство. Поэтому в принципе правительство затронутой этой проблемой страны должно взять на себя общую ответственность за координацию и управление национальной программой действий в области разминирования. При необходимости Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) в консультации со всеми заинтересованными сторонами, включая Службу по разминированию Организации Объединенных Наций, соответствующих местных партнеров, неправительственные организации, доноров и учреждения Организации Объединенных Наций, должна оказать помощь в создании устойчивого национального потенциала и в подготовке и осуществлении общего плана действий.

24. Если Организация Объединенных Наций вынуждена сама организовывать программу под своей эгидой, что может обуславливаться либо необходимостью удовлетворения неотложных гуманитарных и оперативных потребностей, либо отсутствием признанных национальных властей, то служба по разминированию Организации Объединенных Наций разработает первоначальный план программы в консультации со всеми заинтересованными сторонами, включая соответствующих местных партнеров, неправительственные организации, доноров и подразделения Организации Объединенных Наций. В этом плане должны четко определяться цели, приоритеты, организационные механизмы и другие параметры, включая техническую и финансовую поддержку, а также возможности для проведения конкретных мероприятий. Этот план должен предусматривать удовлетворение важнейших неотложных потребностей, а также долгосрочных потребностей, имеющих существенно важное значение для создания, при необходимости, устойчивого национального/местного потенциала.

25. При необходимости в целях обеспечения упорядоченной передачи полномочий на самом раннем этапе должны предусматриваться и конкретно определяться и переходные механизмы оказания Организации Объединенных Наций содействия текущей деятельности по наращиванию устойчивого национального/местного потенциала по решению проблем, связанных с минами. Такие механизмы должны разрабатываться с учетом специфики каждого конкретного случая, однако они, как правило, будут внедряться после передачи национальным органам полномочий в области координации и управления всей программой деятельности по разминированию, которая была разработана под эгидой Организации Объединенных Наций.

26. Во всех случаях, когда это целесообразно с практической точки зрения, и в целях облегчения процесса передачи полномочий подразделение Организации Объединенных Наций, отвечающее за оказание материально-технической, финансовой и административной поддержки программе в области разминирования на начальном этапе, будет продолжать нести ответственность за эту поддержку в течение всего периода разработки программы.

#### ***F. Необходимость в определении приоритетов и обеспечении отчетности***

27. Все программы должны включать хорошо отработанные процедуры определения приоритетных видов деятельности в области разминирования критериев необходимости и максимальной эффективности использования имеющихся ресурсов. Хотя следует помнить, что на практике двух одинаковых ситуаций не бывает, приоритеты деятельности по разминированию, как правило, включают в себя, в частности, решение следующих вопросов: оказание чрезвычайной помощи; населенные пункты, с большим числом пострадавших среди гражданского населения; земельные участки, необходимые для расселения беженцев и вынужденных переселенцев, а также для ведения сельского хозяйства; развитие общин; доступ к медицинскому обслуживанию и беспрепятственное функционирование служб здравоохранения; реконструкция; и развитие инфраструктуры.

28. В программу также должны включаться четко определенные процедуры отчетности, обеспечивающие удовлетворение приоритетных нужд и эффективность использования имеющихся ресурсов с точки зрения затрат. Должны также проводиться периодические обзоры, нацеленные на выявление необходимых корректировочных мер.

### **V. Функциональные обязанности и механизмы координации**

#### **A. Роль и функции партнеров Организации Объединенных Наций**

##### **Служба по разминированию Организации Объединенных Наций**

29. Служба по разминированию Департамента операций по поддержанию мира Секретариата Организации Объединенных Наций является центром по координации в системе Организации Объединенных Наций всех мероприятий, связанных с разминированием. В этом качестве она отвечает за обеспечение эффективных, упреждающих и согласованных мер Организации Объединенных Наций по решению проблемы, обусловленной широким использованием наземных мин. Служба, действуя в консультации с другими партнерами, будет определять приоритеты в отношении миссий по оценке, способствовать целостному и конструктивному диалогу с донорами и международными структурами по проблеме мин и координировать усилия по мобилизации ресурсов. Она также отвечает за: а) разработку, соблюдение и внедрение технических стандартов и норм безопасности (функция, которая будет передана Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в части, касающейся расширения информированности о минной опасности, и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в том, что касается оказания медицинской помощи пострадавшим); б) сбор, анализ и распространение информации, касающейся мин, включая информацию о технологиях; в) поддержку усилий, направленных на полное запрещение противопехотных наземных мин; и д) управление Целым фондом добровольных взносов на оказание помощи в разминировании.

##### **Департамент по вопросам разоружения**

30. Департамент по вопросам разоружения Секретариата Организации Объединенных Наций совместно со Службой по разминированию и другими подразделениями Организации будет оказывать Генеральному секретарю помощь в выполнении функций, связанных с Оттавской конвенцией. Конкретные обязанности Департамента связаны с положениями двух статей: статьи 7, касающейся мер транспарентности, и статьи 8, касающейся содействию соблюдению и разъяснения по поводу соблюдения.

##### **Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД)**

31. Управление по координации гуманитарной деятельности Секретариата Организации Объединенных Наций отвечает за обмен со Службой по разминированию и другими партнерами всей соответствующей информацией, касающейся гуманитарных последствий использования наземных мин. Оно будет добиваться того, чтобы удовлетворение связанных с этим гуманитарных потребностей рассматривалось как неотъемлемый компонент общей гуманитарной деятельности. Оно будет активно выступать в поддержку полного запрещения противопехотных наземных мин и оказания помощи пострадавшим. Кроме того, Управление будет тесно взаимодействовать со Службой по разминированию в усилиях по мобилизации ресурсов, выступая в качестве управляющего Центральным чрезвычайным оборотным фондом и координатора процесса подготовки совместных призывов.

##### **Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ)**

32. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по

делам беженцев (УВКБ) будет следить за удовлетворением потребностей беженцев и других групп населения, проблемами которых занимается УВКБ. В частности, оно совместно с ЮНИСЕФ будет заниматься разработкой соответствующих программ расширения информированности о минной опасности в лагерях беженцев, а совместно с Мировой продовольственной программой (МПП) - вопросами безопасного снабжения продовольствием.

#### **Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)**

33. Детский фонд Организации Объединенных Наций совместно со Службой по разминированию является координационным центром Организации Объединенных Наций по вопросу об информировании, о минной опасности. В этом качестве он будет вырабатывать соответствующие руководящие принципы в отношении всех программ информирования о минной опасности, поддерживая тесные контакты с заинтересованными партнерами, такими как Управление по координации гуманитарной деятельности, МПП, УВКБ, ВОЗ и ПРООН. Во взаимодействии с ВОЗ, Международным комитетом Красного Креста (МККК) и другими партнерами, где это уместно, ЮНИСЕФ будет обеспечивать всестороннюю реабилитацию лиц, пострадавших от наземных мин, которая включает в себя психологическое консультирование, физическую реабилитацию (в том числе предоставление протезов и ортопедических аппаратов) и организацию образования для инвалидов. Кроме того, ЮНИСЕФ будет продолжать активно выступать за полное запрещение противопехотных наземных мин и ратификацию Оттавской конвенции.

#### **Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)**

34. ПРООН будет отвечать в системе Организации Объединенных Наций за ликвидацию социально-экономических последствий широкого использования наземных мин и содействие созданию потенциала на национальном/местном уровне, необходимого для устранения тех обусловленных присутствием мин факторов, которые препятствуют возобновлению нормальной экономической деятельности, восстановлению и развитию. В ситуациях, когда проблема наземных мин требует не только чрезвычайных гуманитарных мер реагирования, ПРООН будет, где это уместно, нести главную ответственность за разработку комплексных и долгосрочных национальных/местных программ деятельности в области разминирования. Она будет тесно взаимодействовать со Службой по разминированию и обмениваться с ней всей соответствующей информацией.

#### **Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС)**

35. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) - ключевое подразделение в системе Организации Объединенных Наций, обслуживающее комплексные программы в области разминирования и создания потенциала. Оно будет надлежащим образом осуществлять программы в области разминирования, действуя в сотрудничестве с соответствующими партнерами (Службой по разминированию, ПРООН и другими). Поскольку мандат ЮНОПС позволяет ему работать со всеми учреждениями Организации Объединенных Наций, ему будет принадлежать важная роль в обеспечении той преемственности и осуществлении мер, которой требуют программы в области разминирования.

#### **Мировая продовольственная программа (МПП)**

36. Участие Мировой продовольственной программы в деятельности по



разминированию определяется ее мандатом, предусматривающим оказание продовольственной помощи. Она будет вести работу по следующим трем основным направлениям: а) разминирование дорог для обеспечения быстрой и эффективной с точки зрения затрат доставки продовольственной помощи; б) разминирование районов для обеспечения безопасного возвращения перемещенных лиц; и с) разминирование пахотных земель в целях возвращения их в сельскохозяйственный оборот и повышения устойчивости производства продовольствия на местах.

### **Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)**

37. Участие продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) в деятельности в области разминирования связано с проведением ею мероприятий по оказанию чрезвычайной сельскохозяйственной гуманитарной помощи в странах, затронутых комплексными чрезвычайными ситуациями. Определение критериев выбора мест, где разминирование необходимо провести в первоочередном порядке, является предварительным условием разработки планов оказания чрезвычайной гуманитарной помощи и осуществления краткосрочных мероприятий по восстановлению.

### **Всемирный банк**

38. Как учреждение, занимающееся вопросами развития, Всемирный банк поддерживает программы, направленные на искоренение нищеты и обеспечение устойчивого развития в странах-членах. Поддерживая деятельность в области разминирования, он исходит из признания того, что наличие мин во многих сталкивающихся с этой проблемой странах является серьезным препятствием, мешающим возобновлению нормальной работы по обеспечению развития. Поэтому его позиция совпадает с позицией ПРООН, согласно которой наличие неразминированных участков является проблемой развития, сопряженной с долгосрочными последствиями и, следовательно, неизменно требующей долгосрочных решений, выходящих далеко за рамки первоначальных гуманитарных задач. В глобальном масштабе Банк совместно с ПРООН отвечает на созыв групп доноров в ситуациях, когда речь идет о восстановлении, и тем самым играет важную роль в мобилизации ресурсов и разработке долгосрочных программ международной поддержки деятельности в области разминирования и других областях. Он тесно взаимодействует с департаментами и учреждениями Организации Объединенных Наций.

### **Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)**

39. В рамках своего мандата ВОЗ, как это было заявлено на сто первой сессии ее Исполнительного совета, будет отвечать за выработку соответствующих стандартов и методологий и содействие созданию базы медицинского обслуживания для оказания непрерывной помощи пострадавшим через министерства здравоохранения соответствующих стран. Она будет оказывать техническую поддержку в области здравоохранения различным партнерам Организации Объединенных Наций, участвующим в деятельности по разминированию, и работать в тесном взаимодействии с ЮНИСЕФ и МККК.

### **В. Вклад партнеров-единомышленников**

40. Организация Объединенных Наций приветствует и высоко оценивает любой вклад в деятельность в области разминирования, вносимый партнерами-



единомышленниками, представляющими как правительства, так и институты гражданского общества. Она особо отмечает важную роль сообщества неправительственных организаций и МКК в повышении осведомленности населения о проблеме наземных мин и удовлетворении потребностей лиц, подвергающихся минной опасности. При выработке своей политики и планировании мероприятий в области разминирования Организация Объединенных Наций стремится учесть должным образом интересы всех сторон.

### **Неправительственные организации (НПО)**

41. Неправительственным организациям, участвующим в разминировании в рамках гуманитарных операций, принадлежит большая заслуга в создании местного потенциала, необходимого для устранения последствий применения наземных мин. Неправительственные организации, имеющие опыт работы по разминированию в рамках гуманитарных операций, способны эффективно передавать навыки, связанные с информированием о минной опасности, разведкой и обозначением минных полей, разминированием, сбором данных, анализом и руководством программами. С учетом их вклада в дело внедрения норм безопасности и гарантий качества, в установление порядка очередности в распределении ресурсов на уровне общин с учетом их вклада в дело внедрения норм безопасности и гарантий качества, в установление порядка очередности в распределении ресурсов на уровне общин с учетом гуманитарных потребностей и в повышение осведомленности на местах и в глобальном масштабе о проблеме наземных мин (и ее моральных последствиях) они являются ценным источником идей, рекомендаций и оперативных мер. Неправительственные организации, которые во многих случаях начинали работу с соответствующими общинами до начала деятельности Организации Объединенных Наций в стране, сталкивающейся с проблемой мин, являются важными партнерами Организации в разработке стратегий и осуществлении комплексного, целостного и эффективного с точки зрения затрат планирования деятельности по разминированию.

### **Международный комитет Красного Креста (МККК)**

42. Международный комитет Красного Креста оказывает помощь всем лицам, пострадавшим от войн и внутренних конфликтов и стремится обеспечить соблюдение гуманитарных норм, ограничивающих вооруженное насилие. Что касается опасной проблемы наземных мин, то МККК побудил международное сообщество применить основанный на заботе о здоровье людей подход, предусматривающий комплекс профилактических, лечебных и реабилитационных мер. Хотя одним из ключевых элементов этих мер является разминирование в рамках гуманитарных операций, усилия МККК сосредоточены на информационно-просветительной работе, информации о минной опасности и обучении методам уменьшения риска, а также на оказании помощи лицам, пострадавшим от наземных мин (включая первую помощь, хирургические операции, реабилитацию и социально-экономическую реинтеграцию). Международный комитет Красного Креста поддерживает усилия по укреплению сотрудничества и координации на местах в целях предупреждения дублирования и нерационального использования людских и материальных ресурсов.

### **С. Группы координации и связи взаимодействия**

43. Служба по разминированию будет следить за тем, чтобы проблеме мин уделялось должное внимание в рамках существующих механизмов координации.

К этим механизмам относятся Рабочая группа по связям в области гуманитарной помощи, межучрежденческий постоянный комитет и Исполнительный комитет по гуманитарным вопросам, действующие на уровне штаб-квартир, и совещание координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций/координаторов по гуманитарным вопросам и стеновые группы Организации Объединенных Наций - на местном уровне. Служба будет также следить за тем, чтобы все партнеры-единомышленники, не входящие в систему Организации Объединенных Наций, включая неправительственные организации, МККК и другие структурные подразделения Движения Красного Креста и Красного Полумесяца, всемерно участвовали в этом процессе.

44. Межучрежденческая координационная группа по разминированию, возглавляемая заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, будет содействовать обеспечению общей межучрежденческой координации инициатив и мероприятий Организации Объединенных Наций в области разминирования. В состав этой группы войдут, в частности, представители департамента по вопросам разоружения, Управления по координации гуманитарной деятельности, УВКБ, ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНОПС, МПП, ФАО, Всемирного банка и ВОЗ.

45. Руководящий комитет по вопросам разминирования, возглавляемый заместителем Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, будет содействовать координации инициатив Организации Объединенных Наций в области разминирования с инициативами партнеров, не входящих в систему Организации Объединенных Наций. Помимо членов Межучрежденческой координационной группы по разминированию в него войдут, в частности, представители МККК и Межучрежденческой кампании по запрещению наземных мин.

## VI. Ресурсы

### ***А. Общий подход к мобилизации ресурсов и необходимые мероприятия по поддержке***

46. Транспарентность, своевременность, подотчетность и эффективность, с точки зрения затрат - вот основополагающие принципы, лежащие в основе всей работы по мобилизации ресурсов и поддержке деятельности в области разминирования в масштабах системы Организации Объединенных Наций.

47. Различные структуры Организации Объединенных Наций будут продолжать свои собственные мероприятия по сбору средств в области разминирования - как на местах, так и на уровне штаб-квартир. Однако они будут координировать эти мероприятия со Службой по разминированию в целях придания им целостного и взаимодополняющего характера. Совещания доноров по вопросам разминирования будут проводиться в координации со Службой по разминированию.

48. Для обеспечения последовательности в деятельности Организации Объединенных Наций по разминированию новые проекты и инициативы в области разминирования, если они уже не являются частью той или иной текущей программы Организации Объединенных Наций и если в силу тех или иных исключительных обстоятельств это будет явно неосуществимо, будут обсуждаться с Межучрежденческой координационной группой по разминированию до представления их международному сообществу на предмет обеспечения финансирования.

49. Служба по разминированию будет проводить, через Руководящий комитет по вопросам разминирования, регулярные консультации со всеми партнерами для определения приоритетов в области разминирования, прежде чем знакомить с ними международное сообщество.

50. В ситуациях, когда на поддержку общей деятельности в области разминирования выделяются средства из целевых фондов, например из Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций, Служба по разминированию будет координировать усилия Организации Объединенных Наций и выполнять роль координационного центра.

51. В ситуациях, когда уже подготовлены совместные призывы в отношении конкретных стран, а проекты в области разминирования осуществляются или признаны необходимыми, такие проекты будут включаться в эти призывы. В своем качестве координатора процесса подготовки совместных призывов Управление по координации гуманитарной деятельности будет следить за тем, чтобы со Службой по разминированию проводились консультации.

52. Для того чтобы помочь донорам найти более оптимальные способы использования их ресурсов, Служба по разминированию будет ежегодно готовить всеобъемлющий справочный документ по проектам, связанным с разминированием, с указанием объема ресурсов, необходимых для осуществления всех таких проектов. В этом документе будут учтены те проекты, которые уже включены в совместные призывы в отношении конкретных стран, а также проекты, применительно к которым подобных механизмов мобилизации ресурсов не существует. Он будет использоваться в дополнение к проведению совещаний доноров и конференций по объявлению взносов.

53. Учреждения-исполнители обеспечат создание на местах необходимых механизмов для регулярного обмена информацией с международным сообществом и постоянного информирования его о ходе осуществления программ Организации Объединенных Наций в бюджетных потребностях, а также для предоставления подробных финансовых ведомостей о поступлениях и расходах.

54. Служба по разминированию должна иметь в своем распоряжении информацию, необходимую для обновления и обсуждения справочного документа по проектам, связанным с разминированием, с членами международного сообщества в любое время, а также сводную обновленную финансовую информацию о прошлых и текущих операциях в области разминирования (в том числе о взносах наличными, безвозмездной помощи натурой и прикомандированном персонале).

## ***В. Механизмы поддержки***

### **1. Финансовые механизмы**

55. Хотя ресурсы, мобилизуемые на финансирование деятельности в области разминирования большей частью поступают через систему Организации Объединенных Наций, они также могут направляться через внешних партнеров (например, через неправительственные организации), если того требуют соображения экономии средств.

56. Средства Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании используются в первую очередь для финансирования работы по общей координации деятельности Организации Объединенных Наций в области

разминирования, осуществления миссий по оценке для выявления масштабов угрозы, создаваемой наземными минами, и наблюдения за ходом осуществления программ по ее устранению, новых мероприятий и программ в области разминирования, когда в них есть необходимость, и текущих программ - в случаях задержек с их финансированием.

57. Центральный чрезвычайный оборотный фонд задуман как механизм выделения наличных средств, необходимых для обеспечения оперативного реагирования организации системы Организации Объединенных Наций на просьбы об оказании чрезвычайной помощи. Он может использоваться только для предоставления авансов организациям и подразделениям системы Организации Объединенных Наций. Эти авансы подлежат возмещению в первоочередном порядке из суммы добровольных взносов, поступающих в ответ на совместные призывы.

58. Для программ, рассчитанных на долгосрочную перспективу, в соответствующем финансовом учреждении необходимо как можно скорее создать специальные целевые фонды. Смысл создания таких целевых фондов состоит в том, чтобы обеспечить соблюдение принципов транспарентности, подотчетности и эффективности с точки зрения затрат.

59. Деятельность по разминированию в контексте операций по поддержанию мира будет попрежнему финансироваться лишь за счет бюджетов и ресурсов операций по поддержанию мира, за исключением ресурсов, выделяемых из Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании.

60. Всемирный банк предоставляет свои ресурсы преимущественно в форме беспроцентных кредитов или займов. Ресурсы предоставляются непосредственно правительствам, которые несут всю ответственность за процесс и его осуществление. Пока что многие правительства предпочитали использовать гуманитарные субсидии на деятельность в области разминирования. Однако помощь в виде кредитов или займов Банка для финансирования деятельности по разминированию может быть значительно расширена, если: а) правительства стран-членов сочтут этот вид использования ресурсов Банка приемлемым и б) потребности занимающих правительств в ресурсах для целей разминирования будут превышать объем ресурсов, доступных в виде субсидий.

### **2. Наблюдение и отчетность перед донорами**

61. Учреждения, осуществляющие программы в различных странах, отвечают за предоставление донорам регулярных докладов о ходе работы и финансовых отчетов. В этих отчетных документах должны учитываться взносы наличными, а также взносы натурой и прикомандированный персонал. Они должны содержать достаточно подробную информацию об источниках предоставленных ресурсов и об их расходовании.

62. Служба по разминированию будет ежегодно составлять финансовый отчет о деятельности в области разминирования для представления сообществу доноров.

Примечания

- a) В тексте настоящего приложения термин «наземные мины» будет применяться для обозначения как собственно наземных мин, так и неразорвавшихся боеприпасов.
- b) См., в частности, резолюцию 52/173 от 18 декабря 1997 года.
- c) Протокол о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств с поправками, внесенными 3 мая 1996 года.
- d) Неправительственными организациями были разработаны различные руководящие принципы и программные документы по вопросу о наземных минах. Можно привести следующие два примера: а) так называемые «руководящие принципы Бад-Хоннефа», первоначально разработанные Германской кампанией за запрещение наземных мин и впоследствии обсужденные и пересмотренные на международном симпозиуме, состоявшемся в Бад-Хоннефе 23 и 24 июня 1997 года; б) заявление о принципах, выпущенное совместно организацией «Хандикап интернэшнл», Консультативной группой по разминированию и организацией «Помощь норвежского народа» в Брюсселе 21 ноября 1997 года.
- e) Термин «ресурсы» охватывает не только финансовые взносы, но и безвозмездную помощь натурой (в виде материалов, оборудования, персонала и услуг).
- f) Этот фонд выполняет роль посредника в отношениях с Фондом Организации Объединенных Наций, учрежденным Теодом Тернером.



Geneva International Centre for  
Humanitarian Demining

Женевский международный центр  
гуманитарного разминирования

**Geneva International Centre for Humanitarian Demining**  
**7bis, avenue de la Paix**  
**P.O. Box 1300**  
**CH - 1211 Geneva 1**  
**Switzerland**  
**Tel. (41 22) 906 16 60, Fax (41 22) 906 16 90**  
**[www.gichd.ch](http://www.gichd.ch)**